

NE

KAGHYADONGHSERA

NE

ROYADADOKENGHDY

NE

ISAIAH.

NEW-YORK:

PRINTED FOR THE AMERICAN BIBLE SOCIETY.

D. Fanshaw, Printer.

.....

1839.

NE

KAGHYADONGHSERA

NE

ROYADADOKENGHDY

NE

ISAI AH.

CHAP. I.

I *Isaiah wáthorihhorarake ne Judah: 10. 16.*

NE jiyehhoriwakenh ne Isaiah ne royenhah ne Amoz, ne ji-nahhoden rotkaghthonh ne ji-niyutyèrenh ne Judah ony Jerusalem, ne raodeghniseràkonh ne Uzziah, Jotham, Ahaz, ony Hezekiah, ne radikoraghkawatshón ne Judah.

2 Jaronk, O karonghyakeh ; neony jathòndek, O onghwenja ; ásékenh ne Royàner rodewennenthonh : Nenkheyeghyaron ony kheyatheh kheyeghyaron ne exháokonhah, neony wáthonkerihhorarake wáthonkerihhotkáwe ne iih-neh :

3 Ne deyudinakares yuderyendare ne raotshènen royendèryh, nokhony ne ade-nàdyh ne rowen-niyú ne jiranondenthá : nok ne Israel-àka yagh-nénné dehho-naderyendare, akonkweda yaghta-dehhadiyádoreghthá.

4 Yuneghrakwah yunhàden, yakorighwaneraax-

3-51 Rowden

konh ne ye-nakeronnyon, onkwehhòkon ne yakodaghkondanihhatye ne sewaderighwadewaghdonh, ne eghnekwaghsa ne wahhetken ne yakoyúdenhohh, sewaxháokonhah nene akaonhhá nene yakohhetkenhóh ! akaonhhá wahhy nenronwade-wendeghdonh ne Royàner, ro-nonhhá nenronwá-nikonghraxhadonh ne Ró-nikonghriyughstonh ne Israel nenronwanákwison, ò-nenh èrenh niyeyakawé-nonh nen-yakotswade-nyóh.

5 Oghnaah shèkonh kenh senhháok eghyenghsy-enghthake ? senhhaok kenh endisadonnonhhatye endisadonnonhhatye. Nen-o-nonjistakwèkonh deyukonhhèndonghs, nokhony nen-aweryaghsakwèkonh yúnikonghlaghdonghs.

6 Eghtyudaghsawe ne t'kentskaronghkwenh ne oghsida sháden-yàwen ony nao-nonjineh yaghkaneká deskakwèkonh desewat; ok daghnon yakolkarewaghdanyón, nokhony yakoyáakwarashón, nokhony nen-yutkenghse ne jiyako-nonghwakdanyónny : ro-nonhhá ne ne yaghdehho-nadadeweyennendahóh, yakhony né dehho-nadatnerenghstonh, yakhony dehho-naden-ye-narhon nayúnet-skhaonh.

7 Ne jisewanakere èrenh sewe-nonghdènyh kàyesé yudonhóh, sewade-nadatsháanyh wahhy yudeken : jonghwenja, thiyonghwenjade wadekívisón waghdonh ne nonwa jisewenderon, nèeh wahhy ne kàyesé yudonhóh, ne jiyakorighwakarhathonh ne akaonghwenjajen tyuriwa.

8 Neony ne konwayenhah ne Zion eghyakonwénderon ne jikénnitkanonghsaah ó-nenhhàrdèkonh, jikakwadakwenh kayenthonh ne niwadénhenghraaghnehbah ne kanónhonserakeraghse, jiniyugt ne dayunadanhén.

ƒ 9 Nyàre ne Royàner ne denghshonkwaghsnyé-ne ne shonkwayènný ne onkyonhhakeh nekady àkwah nijorighwaah jodadenronh, nene eghnayonkwayádawenhónh ji-niyawenhónh ne Sodom, neony shádayonkwayádawenhónh ji-nihhodyáda-wenhonh ne Gomorrah.

10 Jathòndek neraowènná ne Royàner, sewaderighwatsteristonh ne Sodom: jadahhonghsadat neraorighwakeh ne onkwa-Niyoh, jonkwehhòkon ne Gomorrah.

11 Nene ji-nahhoden waderyéndònnyh naah ne kentuyghkwá ne sewaneyonghtsera ne iih-neh? ràdon ne Royaner: Iih kananonh ne kaneyonghtsera ne kondìjin ne deyudinákarondonhah, neony nekèn-yé ne konwadinòndenh ne kondiryú; neony Yaghdewakeryéndiyuónh ne ao-nekwenghsakonh ne deyunakares, nedenhens ne niyakaah nediyudinákarondonhah, nedenhens tyutkenhhòkén ne kayádakeraghse.

12 Ne o-nenh ensewawe enkwatkaghthó ne akhèndonh, onghka ven-yerighwisake kén-ikenh nesewasnonkeh nenyádayonghskwaseraghkwe nakerighwisaaghtsera?

13 Toghsa shèkonh dondase-nihhah ne yaghtiyádeyurihhonde ne sewaneyonghtsera: kasera-kón sewatshúaghtha naah ne karighwaneraaxherakwèkonh ne iih-neh; ne nàsé neghniidaòkon nokhony ne yaondadokenghdonhhòkon, ne degghshonkwaronghyenhhá ne yaedewatkennisa, Yaghdewakkwe-nyonh nehhaonkwe-nonghdonh: nèeh wahhy ne kayádaghdonghtsera, ne shádayàwen ne walkennisaaghtseriyuh.

14 Asé ne sewadeghnidá nokhony yetshikwadakwènnýh yetshirihhowanaghdènnýh ne jiwa-

dennyode kaghswenghse nakwadonnhets : wátho-
dinikonrhären ne iih-neh ; Nendek-wishenhhè-
yonghse jikheyadaghkatste.

15 Neony ne o-nenh dendeughsaghjádade Enkon-
yadaghrontyénsé ; étho orighwiyú, ne o-nenh ésó
ensewadernènayenghseke yagná Thasnkwath-
òndeke : ásékenh nense desewanekwenghsohhare.

16 Sasade-nohhareh, sasadatkwadàkoh, sasarih-
hòndyh ne wahhetken ne ji-nighsatyerhá yudagh-
sawé akhèdonh ne K'kaghdekeh ; serighwaghtkaf
ne wahhetkén ji-nighsatyerhá ;

17 Sadaderihhonnyenh nene aondaghserighwayè-
ride : sjenhhayenghtserisak, sasadadewenniyú'n
ne jiyaghdewendòre ; dejádòreght ne yaghdeyakó-
nighshén ; ne shako-nek'waghseh nyakodegh-
reonghsé.

18 Kase-neh o-nenbhok, neony kíasá ne enkarih-
hónny kayádakwé-niyok yádedewatyeghst dewat-
wénònnyh, ràwenh ne Royaner : Ethosane ne
sarighwaneraaxhera ániyught ji-niyught ne joda-
konghkòwah, t'kàkonde enshadirakénne ji-niyught
no-nyeghde ; ethosane o-nekwenghdara nihadiyá-
dodenh akwah ji-niyught nyude-nekwenghdaradà-
konh oron-yá thiyught, ánenhhadiyádodénne ji-ni-
yught ne wérhìyuh.

19 Doká ne enjathondade neony enghjhisewa-
wennaraghkwé, t'kàkonde ne ensewake ne jiwa-
donghwenjìyuh :

20 Nok dòka enjaderaghyadaghkwe nokhony
densewánikonghrakhaghsy dengbhisewawennot-
káwe, ásharekòwah naah t'kàkonde ensewagh-
donde : ikenh ne Royaner akwah raonhhá jiragh-
sakaronde thodàdyh.

21 Dò niyught ne jideweghdaghkonh jikana-

dowànenh anáàwén ji-niyught ne nyu-deghkòwah !
newahhy kananonh ne raojenhhayenghtsera ; atda-
kwarighsyonghtsera eghkayádarakare iwat ; nok
nonwá shakodiryughs.

22 Saristandron nen-yughskenrhare naah, ne
sa-wine oghnekanoghs dekontyeghstonh :

23 Nene shekowànenh sheyádaneghrakwaghthá
nenwahhy rodiwennadonh, (ro-nadewennontyonh
ne jiyurihhowànenh,) nokhony ne shahhodyugh-
kwah ne radinenghskwaghs: nìyádehhádyh radi-
nonwése ne adadàwyh, neony ne radighnondera-
tyé radighsere ne ji-niyuriwá ronwadirharatstèn-
nyh: yaghthádehhadiyádoreshthá ne yaghdeyakó-
nighshén, yahhony ne jideyuriwá ne yunadegh-
reonghse naonwadiyáðrenne.

24 Ne kady wahhònny ràwenh ne Royaner,
ne Royaner ne degshakoghsnyé, ne Enskat,
róshatstenghseraneghrakwaght ne Israel, yunegh-
rakwah ; Iih t'kàkonde enkadadorishén ne ji-náde-
yonké-nihhaghròdonghs, neony ayaweryéndiyú
aonkeronghyákénde ne nyonké-nikonghbraghs-
wenghse :

25 Neony Entkennontshónneke ne sonhhakeh,
neony aoskón denjisahjadohhetste ne saghskènrhá,
nokhony akwèkonh èrenh enskahhawighdon ne
saristakènrat :

26 Neony Iih enskyèride ne sajenhhayenghtsera
ne jityutyerenghdonh deyesayádoreshdase, neony
ne yesarighwakwadakwase ne jityudaghsawe:
oghnákenkeh enjesanadonghkwe, Ne kanadowà-
nenh ne atdakwarighsyonghtsera, Ne teweghdagh-
konh kanadowànenh.

27 Zion t'kàkonde ne enjakoyadakó ne adewen-

deghtsera, neony aonhhá denjakaonnhadény enkené natdakwarighsyonghtsera.

28 Neony ne atkaronnyát ne yakorighwaxhadonh nokhony ne yakorighwaneraaxkonh t'kàkonde enskatneh en-yòndon, neony ro-nonhhá nene ronwadewendeghdonh ne Royaner t'kàkonde nénné enwatsháaghdon.

29 Neony ro-nonhhá t'kàkonde enhho-nadehadé ne karighdon (karònda ne raodiyádònnyh ne radirighwánekeny) ne desewadonghwenjònnyh, neony t'kàkonde ne yádensewatyeghste ne kanraxhenh ne kahheghdakeh nikahheghdáaghnehah neneh né sewadaderakwènyh.

30 Ikenh eghnensewayadodénné ji-niyught ne karighdon karònda ao-neraghde kaneraghdarighthá, neony ániyught ne nikahheghdáaghnehah yahhenshikenh deyughnèkayén.

31 Neony ne thikáshatste ámen-yáwen ji-niyught ne oghskare o-nonghkèrhón, neony ne niyurighwaah jienthadèkade, neony t'kakonde yenhonwadikwekde enskatneh jienwatshá, nokhony yahhonghka thaonwanáswaghdén.

CHAP. II.

I *Isaiah yehhariwakengh nejidare ne Keristus raoyanertsera.* 6. 10.

NE raowènná, nene Isaiah ne royenah ne Amoz wahhatkaghthó ne ji-niyutyèrenh ne Judah neony Jerusalem.

2 Neony t'kàkonde eghdenwaderihhònkoghde

nene nen-yeseweghniseràkonde, nene jirode-nònde ne Royaner ro-nonghsode eghkaweyennendaonh e-nekenh ne jiyunònde, neony t'kàkonde enkahharadàdon yenwadohhetste ne jiyonghnyaghronnyón ; neony akaonghwenjakwèkonh ehhen-yontyádarakarade.

3 Neony yudonkwédakade ne t'kàkonde ehhènyenghde neony en-yairon, Kase-neh, ony dewagh-dèndydh dewanondarán ne jirode-nònde ne Royaner, ne jiro-nonghsode ne Niyoh ne Yàkwek ; neony enghshonkwarihhonnyén ne jirohhàde, neony jirohhàde endewaghdèndy : ikenh entkayàkénne etho Zion-neh ne t'kakonde ne enwaghdèndy ne aorighwakeh, neony ne Royaner raowènná entkayenghdaghkwé Jerusalem.

4 Neony t'kàkonde enghshakojenhhayén ne kentyughkwakonh ne ji-niyádeyakaonghwenjàkeh, neony t'kàkonde yudonkwédakade enghshakorighwaghstén ; neony t'kàkonde ro-nonhhá yenhadiyenghdanyón ne rao-násharéékòwah-óth kanon honghrakarhathonghtseràkonh nyekarhathoghthá neony ne raodighshekwé étho áshàrakonh yé-nhaghdoskaratha : yaghshèkonh ne akaonghwenjadenyón ne daondahhónsharaketsko násharéékòwah ne daadighnyòden ne akaonghwenjade-nyón, yahhony shèkonh thaonsahhondaderihhonnyén naderiyughsera.

5 O jiro-nonghsode ne Yàkwek, kase-neh, neony eghdewaghdèndydh raoghswatheghtseràkonh ne Royaner.

6 Nekady wahhonny sheyadewendeghdonh ne sonkweda, ne rao-nonghsa ne Yàkwek, aoriwanenro-natyé-nighdonh rodinanonh ne tyuyenghdaghkonh jitkaraghkwinekénse, neony wahby ya-

kènhab ohhèndonh yaesewarighwakenghseke jiniyught ne yaghdethadirighwayèry nokhony rononhhá ok ro-nadadé-nikonghrayeridonh yádeh-hadiyádighshón nene niyexhádasá ne thiyaka-onghwenjadeshón.

7 Rao-nadonghwenjakeh ony karistanoróntserananh ony óji-nekwarkaristanòron, yahhony thiyeyodokde jini-nádeyutstenre ne rao-natshókowaghsera; onyne rao-nadonghwenjakeh kananonhnaah neyakoghsadenghshókón, yahhony thiyeyódókde ne raodísereghdiyughsera.

8 Ony kananonh ne rao-nadonghwenjakeh ne kayádònyh; ne radirighwánekenny ne kayú-denghsera ne yádehhadiyadyh radisonkeh, nene jini-nahhoden neyádehhadiyadyh rodiyanádison thonnénákeraghdonh.

9 Neony ne nyúdaráekon nerònkweh ne raónikonra ne eghdakeh debhadontshothá, neony ne raonkwédaneghrakwah nèeh rodadonnenghdonh: nekady wahhòny neeh ky nyaghtaonsahhonnwadidenre.

10 Otsenghròkon jadaweyát, neony jadaghseght ókenghrokoh, nene jiyutderonghk onwáneke ne Royaner, neony ne ná ne raónwesenghtsera ne raonkwédanoronghtsera.

11 Nene e-nekenh thadehhatkaghronkoghdanyón ne rònkweh nene eghdakeh enhhadad óny, neony ne radináyese ne onkwehhòkon nè ná neghdakeh denhhondontshòden; raonhhájiwá wahhy enhouwanendonghseke ne enweghniserádeke ne ne Royaner.

12 Ikenh ne enweghniseradeke ne Royaner ne raotyughkowanenghtsera t'kàkonde enghshakodiráne ne jiniyádehhàdyh nene radináyese nokhony

ne e-nekenh rodatkowanaghdonh, neony ro-nonh-hakeh ji-niyádehhádyh nene e-nekenh ro-nadadònyh, neony eghdakeh enshonwawhàwighde ;

13 Neony akwah akwèkonh ne o-néndakwenghden karòndá ne étho Læbanon, nene e-nekenh ony kahharadàdonh, neony ne étho akwèkonh ne karighdon karòndáðkon ne Bashan,

14 Neony ne étho akwèkonh ne jiyunondowà-nenghse, neony ne étho akwèkonh ne jiyonghny-aghronnyón nene wahhy ne kahharadàdonh,

15 Neony ne étho ji-nikonh ne yunonghsákaraðe, neony ne étho ji-nikonh wadénhenghrònnnyh dewaghsenghdode,

16 Neony ne étho ne akwèkonh ne kahhonweyá-kowatshón ne Tarshish, neony ne étho ne akwèkonh yaweryéndiyught ne jiyeyádaronnyón.

17 Neony nene e-nekenh ye-nàyehe ne ònkweh nè ná neghdakeh den-yondontshòden, neony ne e-nekenh ro-nadadònnnyh ne onkwehhòkon eghdakeh wahhy dentkakhawighdon ; neony ne Royaner raonhhájiwa wahhy enhhonwanendonghseke nené enweghniseràdeke.

18 Neony ne kayádònnnyh raonhhá wahhy enshaweyennèndáne enshaghdónde.

19 Neony wahhy yenbhonghdèndy étho oghshònwakohh ne jideyutstenghre-nyón, neony étho jiyonghraghkwanýón ne jiyonghwenjáde, ne jiniyutderonghk ne Royaner, neony ne raonwesenghdaghk ne raokonnyenghstaghk, ne o-nenh enthaketškó ne dewadennonghyanighdane jienghrònda-wéde ne jiyonghwenjáde.

20 Ne enweghniseràdeke ne rònkweh t'kàkonde issy yenhhòdy ne raoyádònnnyh ne karistanòron, neony ne raoyádònnnyh ne oji-nekwar karistanòron,

nene ro-nonhhá yádehhadiyádighshón ro-nadatshá-
anyh ne radirighwánekeny, ne ji-nonkà yuthòn-
jistaronyón, ne ji-nonkà kánhònnyh ;

21 Nene eghniyenhhèn-yén ne jideyunitstengh-
ròrenh, neony ne étho otstenghrohharakeh deyugh-
riónh yurighwendaónh, nene kaghderonghxhera
ne Royaner, neony ne raónwesenghtsera ne rao-
konnyenghstaghk, ne o-nenh enthaketskó ne de-
wadennonghyanighdane jienghròndawede ne ji-
yonghwenjàde.

22 Dese-nìdan ne onkweghneh, raonhhá wahhy
eghradonryeghtha ne jidehhanyonkaronde ; ikenh
kándonweh nikenhhatyeh ne raonhhá enhhonwaka-
rodaghsyén nyukarowànenh ?

CHAP. III.

I *Nene yurihhowànenh ne jiyádewatyeghste
nene jìonwe ne karighwanerén. 9. 12. 16.*

WAHHY, jatkaghthoh, ne Royaner, ne Roy-
ner ne kentyughkowanenhhòkon, èrenh shohha-
wighdonh ne ji-nonkà ne Jerusalem, nokhony ne
ji-nqkà ne Judah, ne yéderon okhò-nenh neony
ne adennits, ne akwèkonh okhònenh ne kanadaroh,
neony ne akwèkonh okhò-nenh ne oghnèkanoghs,
2 Nene róshatstenghserowanen ne rònkwèh,
neony ne roghskénrakeghde, ne rajenhhayenghs,
neony ne ohhèdonh yehhariwakenghs, neony
nene rodade-nikonghrowanaghdonh, neony ne onk-
wedakàyonse,

3 Nene raghsennakwé-niyú ne wiskniwashenh,

neony ne rotkonnyenghst ne rònkwèh, neony ne dehhayádoreghthá shakodatyasé, neony ne ránik-onghraweyenhonh rayúdenghseraweyenhonh, neony ne rarighwaweyenhonh radádighs ne kentughkwakonh.

4 Neony Iih enkhèyon ne exháskonhah nene ro-nonhhá konwayanerkòwah enkenhháke, neony ne odewironniáh ne enhhonwanatsteriste.

5; Neony ne onkwehhòkon t'kàkonde wahhy enhhonwadighwisháde ji-niyadehhàdyh yádenhho-dinenghròkden, neony akwekjihhonh ne dehhen-nonghsanekhahhón: nene exhaah wahhy enyonde-nayédodaghsy ne denhhadighnyòden ne rodixdènhah, nene yúdaráekon ne denhhadighnyòden ne jiyutkonnyenghst.

6 Ne o-nenh ne rònkwèh nentkàkonde yenhho-yè-na ne yadadèkènhah, ne rao-nonghsakonh ne rónihhah, wahhenron, Ise dakwaghrawyh, ise kady enghskwatsteriste, nekady nekén-ikenh atkaronnyát ise dasennontshakenseraghkwé:

7 Ne enweghniseràdeke t'kàkonde raonhhá yughnìronh enhhadàdy, ràdon, yagh Iih thenkenhháke nakhejonhake; ásèkenh nake-nonghsakonh yaghwahhy kanadaroghk yahhony kanená toghsa í dakyònnyh ne akherighwakwadakwaghse ne onkwehhòkon.

8 Ikenh ne Jerusalem wahhy waghdondonh yuderáswaxhenhonh, nokhony ne Judah wahhy tyúsenhonh waghdondonh; aoriwá ne rao-nennaghsonh neony ne ji-nihhontyerhá wahhy dehhodinyode ne Royaner, nene radinákònnny ne askara ne raonwesenghtsera.

9 Ne waghontkonghsodaghsy okhadennoserhenh ne ji-nihhadiyádodenh ne wákarighwaghnìratste

ne ro-nonhhakeh wákarighwayëndaghde, neony thahhadikwathó ne raodirighwaneraaxherá ji-nì-yught ne Sodom, yaghdehho-naghsegñdonh: ánikonghraxhádane karonghyakenghsera ne rao-ne-ryaneh ! neony ne wahhy ro-natkaryákire ne wahhetkén ne ro-nonhhakeh yádehhadiyádighshón.

10 Ensewenrón ne atdakwarighsyónkeh, nene t'kàkonde aoyanerenghsé; wahhy ne t'kàkonde ne enhhàdike ne yughyanìyonde ne ji-nihho-natyeranyón.

11 Onikonghraxhádane karonghyakenghsera ne ro-nonhhakeh ne rodirighwaneraaxkonh ! t'kàkonde wahhy roderáswaxhenh; ikenh ne enhhotyè-ritshe ne rasnonkeh ne t'kàkonde enhhonwàyón.

12 Nok neh akonkwedá, exhaòkon wahhy ronwadighwishathá neony tyunathonwisénhòkon ne enkonwadirighwakwadakwaghse. O akonkwedá, ro-nonhhá nene en-yesaghshàrine ne enkarihònny enghserighwayádaghdon neony wáesahhahhaghdonen jisabhède.

13 Ne Royaner dondahhádáne ne nashakoyadake-nhá, neony dondahhádáne nene dasbakoyá-dòreghe ne ònkweh.

14 Ne Royaner wahhy enhhadaweyáde ne kajenhhayengtseràkonh enskatneh ne thodixdènhah ne raonkwedá, neony ne yuyádaneghrakwah nethoh: ikenh wahhy sewadekkhwisón ne ó-nenhhare; ne thiyáetshighk'wá ne yakòdenh ne sewanonghsakonh.

15 Oghnahhoden sewèndon nene wáetshiyenghdanyón ne akonkwedá kahhetkén wáetshiyònny, neony daonsakaghstarathedon ne radikonxkeh ne rodidenh ? ràdon ne Royaner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon.

16 Senhbá issy náoriwadyh, ne Royaner jinihhàwenh, Ne tyuriwa ji-né konwadiyénhokonhah ne Zion wahhy kondatkonnyenghsthá, neony kòñne kondighnyásharatyé, neony thiyeyudikaghrarihhenhoh, deyunadékhahghkwenhhatyé, neony o-nòwén jideyunadaderenghsaron ne jiyunaghdentyonhhatye, ony deyunade-nonnyakareghraghstonhhatye: (ji-nìyught nothè-non nayudiyèren ne konghsikeh ne jiyurakaréré jikònné :)

17 Ne kady waghònny ne Royaner wahhy enhhaghdónde ne jiyuditstaronnyón ne wennonghwarótserandron ne aodinonjineh ne ne akoyenhokonhah ne Zion, neony ne Royaner wahhy, thenhhakwathó ne ji-niyudaghseghdanyòn naonáwenh.

18 Ne enweghniseràdeke ne Royaner wahhy èrenh enshahhàwighde ne nyunadákaridatstonne nene ji-nìyught nyunaderistakareghraghstonh yunaderáseghstonh ne yunatstonh ne konghsikeh, neony ne as-naare, neony ne ji-niyunatstonh ne aodinonjineh dekaghwanhakhón ányoh eghnida,

19 Ne dekaronwarodarthoghseron, neony ne deyónnyadatsthá, neony ne deyontsyúdadarihhádaghk'wá yònnyh orwaré,

20 Ne ao-nennonwarore kajikeweyòndonde, neony ne yunatstonh yunaderáseghstonh ne kondirenxkeh, neony ne kondinyatsderenkhnón kanhex, neony ne deyunade-nónwaranhenh ikánheghsahshah, ony deyudiwaghsharonnyón,

21 Ne eunnisonghsawy, ony é-nyonkeh adewaghshare,

22 Ne nyaghthiyekondiweyennèndase jinaondayuneryéndiyú ne aodinená, neony ne ao-nòsa ne nokthádetyudiweyontyése jikonghkwaé, neony

ne kondérhorokthá, neony ne deyondade-nongh-kerighsthá karònware karistajy,

23 Ne owiséðkon, neony ne kanyádariyuse, neony ne detyudiweyontyonh aodinonji-neh kondighnenskeh, neony ne yunadáaréndonghkwenh kondikonxkeh.

24 Neony t'kàkonde eghnen-yàwen, nene kaserakonhonné, nená nenkaseraxhénné; neony ne natyádanhá kenghné, enwaderaJonkó; neony ne ji-niyudikwadakwenne naodinonghkwis, yudinónwarenhónh; neony ne yudightyenne nyuráseghné, kanyadaràdens en-yunadérhorokdon; neony wahhy yudekhá nene ji-niyuráseghné.

25 Sonkwédáðkon wahhy enthadiyadenne tyuriwa ne ásharéKòwah, neony saneghrakwah ne aderiyughseràkonh.

26 Neony aonhhá ne jiyudénhenghrakaronde wahhy t'kàkonde dewaghshenthó en-yaweryéndaxbén neony en-yúnikonranen: neony naonhhá, kayese òndon, nene t'kàkonde onghwenjakeh thiyenwatyé.

CHAP. IV.

NEONY ●e weghniseràde jàdaghk ne tyunathonwisen enhhonwayè-na shaaydat ne rònkweh, enkonniron, En-yakwake nakwah iih onkwanadaroh, neony ne yonkwatstonh nakwah iih onkwaghkwennyá; neok yekenhák ne en-yonkhindonghkwe ne saghsènná, nene aonsayonkwaderighwaghràkó.

2 Ne eghniseràkonh ne t'kàkonde ne rao-nhaghde ne Royaner dekarenghsaronk ony ónwesenghtsera, neony ne yaweghyaronghs ne onghwenja t'kàkonde yuneghrakwah jidekarenghsaron nokhony yuraseh ne rao-nàwenghk nene shodinyakenhoh ne Israel.

3 Neony t'kàkonde étho nen-yàwénne, nene raonhhá nene eghrenderon Zion-tseràkonh, nokhony ne raonhhá nene eghrodadènrone renderon Jerusalem-tserakoh, t'kàkonde enhhonwanadonghk wé royádadokenghdy, sháden-yàwen ony then-tkàkwekde nene kaghyádon wahhy kentyughkwakoh ne yonnhéonweh Jerusalem-tseràkonh :

4 Ne o-nenh ne Royaner nenhenshanohhareghkwenthó ne ji-nádeyunonghyanighdonne ne konwadiyénhokoh nah ne Zion, neony t'kàkonde denjonatyádohhetste ne ao-nekwenghsá ne Jerusalem étho entkayenghdaghkwe shádewaghsènnenh, ne kánikonra ne adewendeghtsera, ne kánikonra ne yudekhá.

5 Neony ne Royaner àsé ensrònnny akwèkonh jini-kanakde-nyón ne jiyunònde ne Zion, neony ne aonhhá aotkennisaghtsera, otsháda nokhony deyuyénkwaràyén ne eghnisera, neony ne deyuderonwinekenhhoh ne jiyudonghkcode nõjire ne aghsondákeh: ikenh ónwesenghtserakwèkonh naah jien-yakoyádake-nhá.

6 Neony étho enwaghskwaráke ne enkaraghkwawerhó ne eghniserakeh ne jityúdarihhenh, nokhony kánakde nyunonghsaghnironh ne jidenyakoghsnyé-ne ne jideyuderyéntharah, neony ne en-yakórhòroke en-yakoyadaghseghde ne o-nenh dentyuweradasehhatyé neony ne jientyukènnore.

CHAP. V.

*I Niyoh o-nakonh wahhaydnade yushatste ne
ji-nihhorihhòthiye ne rao-jenhhayenghtsera :*
8. 11. 13. 20. 26.

NONWA Denkeriwaghkwé ne neke-norongh-
k'wádnweh ne deyerighwaghkwathá ne nake-no-
ronghkwatsera yayurooghde ne jirohheghdayen.
Ake-noronghkwatsera akwah wákaghwajirowan-
há ne jikahheghdayén yonghnyahhere :

2 Nokhony wahhadénhenghròny, nokhony
wahhanenyaroroke atsteh yahhòdy ne éthoh, neony
ne wahhayenthoghde né wahharáko ne ó-nen-
hare, neony wahhanonghsòny ne éthoh shade-
waghsènnenh, nokhony waghòny ne jiyejino-
nyhwenroghrarakthá ne wine: neony wáthatkan-
neren nene aondakahhawé ne ó-nenhhare kah-
highk, nok né dakahhawé ne nyudighderonnyh
nó-nenhhare aohhighk.

3 Nok nonwá, O sewanakere ne Jerusalem,
neony jónkwehhòkon ne Judah, dese-niyáddreght,
Wákwarighwanèndonghse, tyake-ninibokenh nok
neneh jiwakheghdayén.

4 Oghkady nádenkyerekenhhá ne senhhá ne
jiwakheghdayén nene Yaghdewakerighwison né
iwat? nékady wahhòny, ne ó-nenh Akatkaghtó
nene aondakahhawé naohhighk nó-nenhhare, nok
dakahhawé ne nyudighderonny kahhighk no-
nenhhare?

5 Neony nonwa nihhennyoh ; Kwaghòryh ne
jinenkyere ne Jiwakheghdayén: èrenh Enkhá-

wighde nadénhenrá oghnyðnwar wadenhénghronnyadonh ne éthoh, neony t'kàkonde enwadek'wisson; nokhony denkaghrighdon denwarenyadón ne o-nèn-ya dewaghsenghdode ne éthoh, nokhony denwaghskwáseraghkwen t'kàkonde :

6 Neony Enkатыèsaghde enkaghdonde: yahhony thaonsakánhaghtyakon ne yuhhetkenhónh yahhony thaonsondákwardon: nok daghnon oghnyðnwar nok ohhíkda entkondegghyaron: ony lih entkennonghdon ne otshadáðkon nene yaghtaonsahhadikènnoreghste né naonsahhodikènnore.

7 Iken ne raohheghdá ne Royaner ne jienghshakoyádinyónde denghshakoghsnyé-né ne nyaghdeyukaryáxheràyen néné ne rao-nonghsakonh ne Israel, neony ne onkwehhòkon ne Judah raweryéndiyughtsera kayenthonh: neony rèsax ne kajenhayenghtsera nadewendeghtsera, nok wahhatkaghthó karonghyakenghsera rodaghkondànyh, tyuriwa ne atdakwarighsyonghtsera, nok wahhatkaghthó nok wáthaghsenthó.

8 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhádanę ronnhakeh nene deyonnonghsanhonderon yadeyakodenonghsayeghstanyón, nene dehhontheghdakhanyon, yeyuhheh nen-yaghdejo-nakdode, nene ayudonhónh aadinakdodàny yádayuyádighston ne shádeuwaghsènnenh ne jiyonghwenjåde !

9 Iih akwahhonghdakonh, råwenh ne Royaner ne jienghshakoyádinyónde denghshakoghsnyé-ne ne nyaghdeyukaryáxheràyen Nená orighwiyú tokenghskeðnweh ne Niyoh, yude-nonghsakade ne t'kàkonde enwaghdondón kàyesé enwàdon, sháden-yàwén ony ne jiyurihhowànenh nokhony ne yuraseh, yaghtthenje-nakereke.

10 Orighwiyú, oyèry niyunónhonrakeh ne ji-

kahheghdayén nó-nenhhare t'kàkonde dentkahhawé ne kànen enskat jijontyádohharethá, neony ne kànen ne shádèkònh niwadé-nyendénghtserakeh nok t'kàkonde dentkakhawe ne kànen aghsenh yejókènbah ne sewdényendénghtserat nok aghsenh ne shádekantserienh.

11 Onikonghraxhádané ne ro-nonhhakeh nene enhhatketsko orhónkeghjy, néneh né radighnonderatyè nene yughnekaghnìronh naadighnekira, ne neh né ro-naderighwaghdensityeghdonh okheghyáokaraghwe, ji-niyòre nenhhennhodighnèkadeke ne wine!

12 Neony ne yonderennothá karenghsòdaryh ne ne osnonghsa thiyonthá ony ne yonderennothá yayák nikarenghsòdaryh àenna yonthá, (ony toghká nikahhonrawatsheràkeh,) ony wine, étho raodinyenghskwakonh: nok yaghdehhodinoronghkwenh ne raoyúdenghsera ne Royaner, yahhony thádehhadiyádoreshthá ne ji-nighshakotyerasesh ne rasnonkeh.

13 Ne kady wahhònny nakonkwedá eghniyeyakawènonh ji-nònweh nenaghskwá, né aoriwá jiyaghdehhodinikonghrayendaónh; nokhony ne rao-nonkwédáòkon ne yudonkwédakonnyenghsthòkon wahby ronwennonghkaryakonh, neony ne raodityughkwa yughstathenhónh rodinyádathenhonh.

14 Ne kady wahhònny no-neghshonh yudadenakdowanaghðènyh nyádekayadyh, neony detyutskarawenh yaghdewadé-nyèndenh: ne raonónwesenghtsera, ony ne raodityughkwá, neony ne dehhonaderenghsaronghkwenh, neony nene raonhha ne rodonnhaghraghkwenh, t'kàkonde étho yenhonwayadenghde.

15 Neony ne rodenghdaónh dehhadonnhakaryaghs t'kàkonde eghdakeh dentkahhawighdon, nokhony ne rashatste nerònkweh t'kàkonde eghdakeh enhhadadònny, nokhony ne e-nekenh nihodikaghradaryon t'kàkonde eghdakeh enhhondadonny :

16 Nok ne Royaner jiengshakoyádinyonde, dengshakoghsnyé-ne nenyaghdeyukaryáxheràyén t'kàkonde ne enkahharadàdon nekajenhhayenghtseràkonh, nokhony ne Nìyoh, nenaah royádado-kenghdy, t'kàkonde enhhonwayádadokenghdighste natdakwarighsyonghtseràkonh.

17 Ethone t'kàkonde ne nikonnasa deyudinàkarondonhah konghsikeh ne eghniyudihhahhodenh, nok nene yunade-nakdatyesaghdanyon nene yunareséne t'kàkonde né thikondideshon enkòndike.

18 Kanonghwakdenghsera ó-nikonghraxhádane ne ro-nonhhake ne neh né tho-nadìronde rodiyènah ne sewaderighwadewaghdonh né yakoghnerenghstonh deyakoghskwenhónh yeyakotsbáaghdènyh aòkón yudonhónh yahhothè-non thiyádejorihhonde, neony ne karighwanerén akwah únìyught ji-nìyught nok-kénnònweh thikàyen (ne karonghyakenghsera,) ne ji-kanerenh (aghseriyè !)

19 Nene ràdon, Kíasa dehhoghsterihhenh karókdeghkenhhá, nokhony dehhoghsterihhenh ne raoyúdeghserá, nene aontyèsen aedewatkaghtó: neony kíasa ne Raojenhhayenghtseradokenghdy ne Israel kàró aondontkwide neony aonwé, nene ayonkwaderyendarané !

20 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhádane ne ro-nonhhakeh nene yehhadironghyenhhá ne

wahhetkén aoyanerenghsera, neony nyuyanere aobhetkenghsera ; ne neh né tyudakaraghstèny ne jideyughswathé, neony ne kaghswatheghtsera ne aoghswatheghtsera ne jityukaraghs ; nene eghyáotskarátseròndy ne eghyákàyen aoriwá ne jiyawekón, neony ne yawekón ne aotskaratsera !

21 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhádane ne ro-nonhhakeh nene rodinikonghrowànenghse nene ro-nonhhá radikaghdéked, neony ro-nadadé-nikonghrowanaghdonh ne ro-nonhhá ji-nihhadiken !

22 Karonghyakenghsera ó-nikonghraxhádane ne ro-nonhhakeh nene yuneghrakwah radighnekirhà ne wine, nokhony ne onkwebhòkon ne radishatste nene yádehho-natyeghstonh, ne kaghnekáshatste :

23 Nene endewaderighwayèride ne rodirighwaneráaxkonh ne ji-nihhonwadirharatstènyh, neony èrenh enkahhawighdon ne atdakwarighsyonghtsera ne kánikonghradokenghdy ne raonhhakeh !

24 Ne kady wahhònnny ne ojire enwaghdonde ne ennekery oji-náara, nok ne ódonghkwá enwatsháaghde ne óshewaghsery, eghkady nen-yàwen ne naodighdera en-yutkén, neony ne adijija t'kà-konde enkondirathén ji-nìyught nyudákenghradeonyonh : Né tyuriwa ji-èrenh rodihhawighdonh issy yehho-natyonh ne raorighwakeh ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon, neony ronwawenontyonh ne Royadadokenghdy Enskat ne Israel.

25 Ne kady wahhònnny nenaah ne rao-nák'wenghtsera ne Royaner enhhadekade ne dehhodinyode ne raonkweda, neony yádehhoghjàde ne ro-nonhhakeh ne dehhodinyode, neony enghshakoghdonde ne ro-nonhhá : neony ne jiyonghnyaghron-

nyón waodiyádishonghkwe naah, neony ne raodiyeróndáðkon karajonkwenh tyukenghshón ne jidekanadokenghseron. Nene kén-ikenh ne rao-nák'-wenghserakwèkonh yaghná thádaonsontkarhadèny, nok ok yekákonde jidethoghjáde.

26 Neony raonhhá enthanyádarohháren ne jionkà ne akaonghwenjade-nyón inonh niyòde, neony yenhhadeweròdén (ji-niyught nyakorondats o-nyare) ne ro-nonhhakeh ne jiyudonghwenjókdanihlón: nokhony, enjatkaghthó, t'kàkonde enthònne denhhodighsterihhen karókdeghkenhhá yaghtenh-hodiyádaxdeke.

27 Yauhenskah nene aodayakó-nikonghrehonh dayakoghwishenhèyon yauhony thaondahho-naghsityáke ne raodinenrakonh; yauhony enskah thayakoserenghdarane yauhony thayakò-dáwe; yauhony ne jidehdonatyákwaranhenh thakarighsyón, yauhony ne rao-nénnikaghje-ná ne rao-naghdá tháðakaghrighdón:

28 Ro-nonhhá wahy rodiyenkwirothiyé, nokhony akwèkonh ne rao-náènna wáðakaradáðonh nokhony ne raoditshe-nén ne yakoghsádenghs ne aodiji-na rendakeh t'kàkonde enwaghrádon yukarowànenh ji-niyught ne kanyá, nok neh raodikaghwenda ji-niyught ne deyuweradáseh:

29 Den-yúdonhharheke jienhho-naderitstarake akwah ji-niyught ne kenrex, denhhonghshenthoghseke akwah ji-niyught ne nityudiyensa ne kenrex; orighwìyu, t'kàkonde denhhonghshenthó, neony ne waghadiyè-ná ne thiyahonwadighk'wá, neony èrenh enkahhawighdon yenwadeweyendonke ne nyahhoghthaonsayáwén, nokhony yauhenskat thaonsayondaghtkáwe.

30 Neony ne enweghniserádeke t'kàkonde enh-

hondewennòden denhhonghshenthó ne ro-nonhha-keh akwah ji-niyught jidehhodídonhhaghré jidehhonghshenthoghseron ji-niyught ne kanyadará-keghkowah ; nok dòka enskat yaonsayontkaghthó ne jiyonghwenjáde, enhhatkaghtho tyukaraghs nokhony ó-nikonghranonghwakdane ; neony ne kaghswatheghtsera tyukaraghs naah ne karon-ghyàkonh ne éthò.

CHAP. VI.

I *Isaiah* yehhoriwakenh. 9. 13.

NE yughseràde ne koraghkòyah Uzziáh rawenh-hèyonh Wákatkaghthó ony ne Royaner rents-kwahhere ennitskwaghraghxheradokenghdikeh, ony rotharadàdonh é-nekenghjy, neony dahhodiron-datyé rasere kananonh ne o-nonghsadokenghdy.

2 Enekenh nònweh níkòndide ne karonghyá-keghro-nónkòwatshón : (wahhy seraphim,) ji-niyadekòndy yáyák nádekondinerahhontshonde ; thakhén wahhatkonghsòroke, neony thakhén wahhàrhòroke ne raghsikeh, neony thakhén wáthàden wahhy.

3 Neony shayadat wáthohhènreghe ne ro-nonh-hakeh, ony rádon, Royádadokenghdy, royádadokenghdy, royádadokenghdy naah ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ; onghwenjakwèkonh naah kananonh ne raónwesenghtsera.

4 Neony ne kanawáaghdá ne jikanhokaronde ne onde-nhohharakwaghde ne raowènná ne raonh-há nene wáthohhènreghe wáthashenthó, neony wákayenkwaránaghne ne kanonghsakonh.

5 Ethone Wákiron, waké-nikonghraronghyá-kenh nìih ! nene Jiyaghdewakyerìdonh ; aoriwá Ji-iih ne kònkweh ne yaghdewakyanere dewake-non-yanyh ne xkwéndakeh, neony shádewághsèn-nenh Nike-nakere ne ònkweh náeyádoden nene yaghdeyakoyanere neghskwéndakeh : ikenh K'kaghdekeh jirikenh ñe koraghkòwah ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

6 Ethone enskat ne karonghyákeghro-nónkòwah eghnondakatyè iih-neh, rahhàwy wisk nikenjòrakeh, ne rasnonkeh, nene yahharako étho jiyeyá-daraghstha deyejiroghraraktha waráde ;

7 Neony xhàkonh yahháyén, neony wahhenron, wákaktaghtho, ne kén-ikenh yáorooghde ne tskwéndakeh, saderighwadewaghdonghxhera èrenh sonthàwighde, nokhony ne sarighwaneraaxhera essaderakèwase.

8 Ony Wákhwennaronke ne Royaner-neh ràdon Onghka nekén Yenke-nhane, neony onghka nekén yen-yonkhiyaghdentyáse ? Ethone Wákiron, Iih kénkideron ; yadake-nhan iih.

9 Neony wahhenron, Wàs neony sheghròryh kén-ikenh ònkweh naeyádoden, Sewathòndek nenekén norighwiyú, nok yaghdesewánikonghrayèndáse ; ne naesewánikonghrayèndane ne jitokenghskèònwèh, nok yaghdesewánikonghrayèndase.

10 Sheyaresenghtserònyh ne rao-neryaneh ne kén-ikenh onkwehhòkon she-nonghkwèòkon, neony ne rao-nahhonghdá ayuxdénne daodínikonryáke, neony enwadennhòdon ne radikaghdeke ; akaré-hens enhadikén enhhónde ne radikaghdekeh, nokhony ao-nathòndeke aahbónde ne rao-nahhonghdá, neony acdínikonghrayèndane ne rao-neryaneh, nok

daonsahhondonnhadèny, ony aonsahhadiyéwèr-
dane.

11 Ethone Wákiron, Sayaner, dè-nènwe ? Neony dahhakerighwáserakwén, Ji-niyòre ne jikanadowà-nenh kàyesé enwàdon yaghtenje-nakereke, neony ne jikanonghsòdon yaghtenjéderòndake ne ònkweh naeyádoden, neony ne jiwadonghwenjàde yenkagh-saaghdón enwaghdondón enwatyesaghdon ;

12 Neony ne Royaner èrenh waghshakoyádenh-hàwighde ne onkwehhòkon ìnonh niyòre, neony ne étho ne nyurihhowànenh èrenh wákothawighden (kanoronghjonh) ne shádewaghsènnenh ne jiwadonghwenjàde.

13 Nok shèkonh íwat ne t'kàkonde ne noyerih-hadónt, neony ne t'kàkonde denjontkarhadèny, (enjondatrèwaghde) neony t'kàkonde enwadek'wisón enwatsháaghdon enwaghdondón : ji-niyught ne oghsaweda karònda, (teil-tree,) neony ji-niyught ne karighdon karòndá, (wahhy òyá,) ro-nonhhá rao-natshókowaghsera íwat naah ne ro-nonhhá-tseràkonh ne o-nenh enhhodineraghdense, ne kady ne oghnekwaghsadokenghdy t'kàkonde ne rao-natshókowaghsera ne étho.

CHAP. VII.

I *Ahaz wahhonwayádaghnirade Isaiah eghnah-hayere.* 14. 17.

NEONY étho niyawenhonh ne raodeghniserà-konh ne Ahaz ne royenbah ne Jotham, ne royenbah ne Uzziah ne koraghkòwah ne Judah, nene

Rezin ne koraghkawah ne Syria, neony Pekah ne royenhah ne Remaliah, ne koraghkòwah ne Israel, étho wahhònneghde Jerusalem nonkàdyh nene daadighnyòden aonderiyú, nok yaghdehho-natkwe-nyonh ne jiwáthadighnyòden.

2 Neony eghyáontròry ne jiro-nonghsode ne Dawed, wáiron, nennekén ne Syria dehhodirihhonde ne Ephraim : neony wátho-nikonghradihhendonwe, nokhony ne akó-nikonghraòkon ne raonkwédáòkon, akwah ji-niyught ne karondáòkon ne karhàkonh ne denkakarenron ênwáde ne jiyaode.

3 Ethone wahhenron ne Royaner ne raonhha-keh ne Isaiah, Wàs yásaghdèndydh ne lonwá yádeghtshaderaght ne Abaz, ise nok Shearjashub eghtsyenah, nene jiyeyutde jiyeyuthonrodade jiwatnekohhetstaghk'wá nene e-nekenh yudohhets-taghkwenh jiyonghraghkwenh kaghnekó, nene onkwedakwèkonh jiyakohhàde ne jirothèndayen rakenhhaghserònnny ;

4 Neony wahhawenhhaghse, Sadadé-nikonrak, neony thádesadòdek ; toghsa desadonhharenronh, yabhony thaondesánikonrénne aesajiyòáne, ikenh ne tekenydh dekendaghsonde ne kén-ikenh yuyénkwaroghtá yukonghretshadekhá, ikenh nenyuneghrakwah ro-nák'wenhonh dehhaderyaghdi-khón ne Rezinthoriwá ne Syria, neony ne royenhah ne Remaliah.

5 Ne thoriwa ne Syria, ony Ephraim ne royen-
hah ne Remaliah, deyesayadoreghthà ne wahhet-
kén ne isekeh, rondonnyón,

6 Nibhennyoh yedewaghdèndydh daedewagh-
nyòdenh ne Judah, neony wáthonwánikonrhàren
wahhonwanákònnny wahhonwánikonghraronghyà-
kende, neony daaghjhidewarighwaghrighden ne-

thoh wahhy onkyonhhá, neony ne koraghkawah shádewaghsènnenh nengjhídwénderon, sháden-yàwén ne royenhah ne Tabeal :

7 Eghnikarihodenh rodàdyh ne Royaner Niyoh yaghdeyàweght akàdáke, yabhony eghthayàwenne.

8 Ikenh ne thayádkwé-niyú ne Syria ne náne Damascus neony ne thayádkwé-niyú ne Damascus ne náne Rezin ; yabhisy nõnweh dekenh ne yayák niyughseraghshenh nok wisk nentkàkonde denskaghrighdon, nene yahhònkweh thenskenh-háke.

9 Neony ne rayádkwé-niyú ne Ephraim ne ná-ne Samaria, neony ne rayádkwé-niyú ne Samaria ne ná-ne Remaliah royenhah. Dòka yaghtaejathòndade naondeseweghdaghkwe, orighwiyú yagthaonsaghjhisewayádarakó.

10 Sennhá issy nõnweh, ne Royaner ne ji-nihodatyaseh ne raonhhakeh ne Ahaz, wahhenrón,

11 Serighwanèndonh ne wennakeraghdonh ne Royaner sa-Niyoh : serighwanèndonh káok nikariware ne o-nakonghjy, nendenhens ne aontharàdade é-nekenghjy.

12 Nok Ahaz wahhenron, yaghtakathòndade nakerighwanèndon, yabhony thadaiyadennákèraghde ne Royaner.

13 Neony wahhenron, Jathòndek nonwá ; O jirononghsode ne Dawed ; Wahhy niyurighwaah ne ise ne sewánikonghkenhhèyonh onkwehhòkon, nok ensewánikonghkenhhèyon kenh ony nake-Niyoh ?

14 Ne kady wahhòny ne Royaner akwah raonh-há t'kàkonde engjhijon ne enwadé-nyendenghston : Jatkaghtoh, ne yaghdekanaghkwayendèryh t'kàkonde enkanèronne, neony enhhodewédon rà-

jin, neony enhhonwanadonghkwe ne raoghsenna Immanuel.

15 Owistoghsera nok jix aodijikheda ne engh-raxheke, nene aodòkenghse ne aadòry daaghjàren ne wahhetkén, ne aaràkó ne yuyanere :

16 Ne wahhònny nen-henthoderyendaráke ne raxhaah ne t'kàkonde enhhadòry denhhaghjàren ne wahhetkén, nok ne enhharàkó ne yuyanere, ne jiwadonghwenjàde ne denjadatswén t'kàkonde en-sadewèndeghde yádejàronh naokoraghkòwah.

17 Ne Royaner enghyahheghse ne isekeh, nokhony ne ro-nonhhakeh ne sonkwedá, nokhony ne jiro-nonghsode ne yánihhah, eghnisera kendèron yaghdeyuh, tyuyenghdaghkonh ne eghnisera nene Ephraim èrenh shawe-nonghdonh ne ji-nonkà ne Judah, shátyàwen ne koraghkòwah ne Assyria.

18 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne, ne eghniseràkonh neneh Royaner t'kàkonde yenhharondade (akwah ji-niyught nyakorondats o-nyare) ikenh ne denkàden nene akwah jiyádeyudókdaniihón ne jikayyonhhade-nyón ne Egypt, neony nene jix kondijikhédòny nenánegh eghkondinakere ne jiwadonghwenjàde ne Assyria :

19 Neony t'kàkonde enthònne, nokhony t'kàkonde radikwèkonh jienhhondorishén ji-nònwèh nyaghnonwèndonh detye-nakereghkwe jiwádighronhhatyé, neony ne oghshonwakonghshón ne jideyutstenghre-nyón, neony akwèkonh nohhíkda-konghshón, nokhony akwèkonh noyennokonghshón.

20 Ok né shahheghniserat t'kàkonde ne Royaner enghshakokenkare enradé yondatkénkarathá nene thihonwadinhaonh, kénwahhy, ro-nonhhá nene issy nonkàdyh ne jikayyonhhadatye, nene kora-

ghkòwah ne Assyria, neony ne rao-nònjyh, nokhony ne o-nonghkwis ne raghsikeh: nokhony t'kàkonde ony enwaghdondon enwatsháaghdon ne raokonghsthenrhá.

21 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne ne enweghniseràdeke, nene rònkwèh t'kàkonde enhhànonde denhhaghsnyé-ne ne ode-naghskonniah nedeyunhonskwaronde nok tekenyh deyudinákarondonhah :

22 Neony t'kàkonde ehhenwaderihhònkoghde nene nenhenhonde-nóndatye-nighde ne wahhy yenhhonghtkáwe, enrake ne owistoghsera: ne wahhy nowistoghsera ony jix aodijikhedá thentkawkewde né èn-yeke nene eghyondadadaghtkawenh ne jiwadonghwenjàde.

23 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne ne enweghniseràdeke, nene ji-niyádekanakdakeh eghnen-yàwen, étho ji-nònweh ne wénnyaweeghseron ónenhhare kahhighk ne ji-nòn-nèh, wénnyaweeghseron kaweyennendaónh oghswistá, t'kàkonde ony eghnen-yàwen oghnyòdwar nok ohhikdá.

24 Kayènkwire enwatston nok áènná ne onkwèh hòkòkò kàró entyakodiyádenhhàwighde enyakodiyádaroroke enskatneh, ne enkarihhònnny jiakwèkonh oghnyòdwar enwàdón nok ohhighkda enwàdon.

25 Neony ne akwèkonh jiyonghnyaghronnyon t'kàkonde enwadákàwàdon enwàdón yeghdeghrókwatsthá atshòkdón, yaghnénné kàró thaondayakodiyádenhhàwighde ne kaghderonghxhera ne oghnyòdwar ony ohhikdá: nok t'kàkonde né yenwadennyeghdón ne deyudinakares, nok ne kénniyenhàyere neyeyughsthonh ne katshè-nén né nyontsthá.

CHAP. VIII.

I Ne ne ohhèndonhyehhariwakenghs dehhodinyode Syria nok Israel, 5 ony Judah. 9. 11. 19.

SENHHA issy nònweh ne Royaner jinahhakwenhhaghse ne iih-neh, Jè-nah ne kowànenh ayukarhadèny, neony syàdonh setdá étho sât nene rònkwèh raghyadonghk'wá ne o-naghs nene jiniyutýèrenh ne Maher-shalal-hash-baz.

2 Neony ne Wákyè-ná ne iih-neh ne teweghdaghkonh ne enkarighwaghniratste nene ondedá ne kaghyadonghseràkonh, Uriah ne rajihhenghstajyh, neony Zechariah ne royenhah ne Ieberechiah.

3 Neony Eghwakeghde aonhhakeh nene tyuthonwisén ne ohhèndonh yewaderighwatrdry; neony wákanèronne ony ondewédon ràjin, Ethone ne Royaner wahhenrón ne iih-neh, Egthshe-nadonh ne raoghsèнна Maher-shalar-hash-baz :

4 Ikenh arekhó ne raxhaah thenhhoyendaonh ne yaónikonghrayendaonh ne ne daaghshenthó, Raké-nihhab, neony, istenhah, ne jiniyutshókðwah ne Damascus neony ne kàyesé enwádón ne Samaria t'kàkonde wahby èrenh enkahhawighdon ne raohhèndonh ne koraghkðwah ne Assyria.

5 ¶ Ne Royaner wahhakwadàtyáse àre ne iih-neh ony wahherón,

6 Asékenh jiniyught kén-ikenh onkwèhhòkon ronderaghyádaghk'wá yaghdehadiyè-naghs ne oghnekáðkon ne Shiloah nene ske-nenhah aonghdèndy, neony aondonharen Rezin-tseràkonh neony ne Remaliah royenhah ;

7 Nekady nonwa, jatkaghtoh, ne Royaner

waghshakohheghse ne ro-nonhhakeh ne oghne-
kàdkon ne jikayyhonhhadatyé, káshatste nokhony
èsó, shaden-yàwen ne koraghkòwah ne Assyria,
neony raónwesenghtserakwèkonh : neony raonhhá
wahhy entre étho akwèkonh ne jidehhaontyakonh,
neony enhhadohhetste akwèkonh ne rao-néntka-
raghrákeghshón :

8 Neony wahhy yádenhhadohhetste ne Judah ;
raonhhá wahhy enhhaghnekawenrade neony eh-
henhhadohhetste ; ji-nithaghyasonde nádenhho-
serénné : neony ne denhhadeweyádade ne t'kà-
konde ne aànagné ne shádaonkenghyádane ne ji-
wadonghwenjàde, O Immanuel.

9 Yádesewatyeghst ne yádesewayádighshón, O
ise ne jònkweh, neony t'kàkonde wahhy desewa-
ghrisere enkarighwèndane ; neony denjadahhon-
ghdòden, jonkwédakwèkonh ne i-nonghshón ne
nisewanakere-nyón : desewatyákwaranhak nyáde-
sewayádighshón, neony densewariné ensewarigh-
wèndáne ; dejatyákwaranhak nyádesewayádigh-
shón, neony t'kàkonde densewariné ensewarigh-
wèndáne.

10 Enskatneh sewajenhhayenh, neony ne nyah-
hothè-non thiyayurihhòndáne ; ne sadatyát ne
owènná, neony nene yaghthakàdáké : ikenh ne
Niyoh yakwésé naah.

11 Ikenh ne Royaner kénnihhakeraseh nene
jinihho-nontshaghnìronh, neony wahhakerihhon-
nyén, nene Yahheghthakaghdèndy ne jirodihhàde
ne kén-ikenh onkwehhòkon, wahhenron,

12 Toghsa sewenronh, Ne daedewarihhònden,
nene radikwèkonh ne ro-nonhhakeh ne kén-ikenh
wahhy enhhonnìrou, Ne dedewarihhòndenh ; yah-

hony dehhodighderónse ne raodighderonghshera yahhony dehhaditshanighse.

13 Serighwadokenghdighst ne Royaner nedeghshakoghsnyé kentyughkowanenhhòkon yádehayadyh; nedaghnnon eghjhise-nitshaghnighsek, nedaghnnon sewaghderonghshera kennhak ne jideyuderyénthàrah.

14 Neony raonhhá wahy ne kanakdadokenghdy enkenhháke; nok neh o-nèn-yá ne tyakogh-sityàkthá, neony ne otsténrà ne deyuderenghsaronkwaght, ok yadejàronh ne jikanonghsode ne Israel, ne nayònawe neony ne jidewaghskode ne ji-nonkà ye-nakeratyé ne Jerusalem.

15 Neony yawédowànenh ne raodityughkwakonh ne t'kàkonde entho-naghdéké neony denhhadighrákwenghdaráne, neony densewariné, neony densewaghskwenne, ony ensewadennaghskòny.

16 En-yetshiyadaghkwarike ne enwaderihhòwanaghde enwaderighwaghnrade, denwatneghdorarake ne orighwakeh kentyughkwakonh nakityughkwá.

17 Neony Iih enhhiyannóná ne Royaner-neh, nene rotkonghsaghseghdonh ne ji-nonkà ro-nonghsode ne Yákwek, neony wahy Enhhiyádísake.

18 Wákatkaghthó, Iih, neony ne exháokonhah raonhhá ne Royaner ne rakwàwyh, ne wahy ne wadé-nyendenghstanyón neony ne jiyutyanáde-nyón ne Israel-tseràkonh, ne Royaner-neh ne kentyughkowanenhhòkon nedeghshakoghsnyé, nene eghye-nakere nejiyo-nòade ne Zion.

19 Neony ne o-nenh en-yesehhaghse ne isek, Sèsak ne ro-nonhhakeh nene yakòyén ne ká-nikonrá, neony nene rondéfaghsotá ne enthonty-èrenghde enhhondodaghsy neony nene ske-nenbah

enhodiwennakedoghde enhho-nonghshe-né rodí-wennèndenh ; nene ronndònkweh ne nyaghdehhon-wayádisàkonh ne raodi-Niyoh ? nene ronnhéònwèh ne jikenhhèyón ?

20 Ne norighwakeh neony ne aonderihhòwana-ghe aonderighwagh nìrade : dòkà yagnéthaondatyáde neaondayuyanenhawe ne kén-ikenh owènná, ne wahby tyuriwá ne jiyaghdehhodighswatheghtseràyén ne ro-nonhhátseràkonh.

21 Neony t'kàkonde eghdenhhondobhetste serenghke-neh serenghke-neh yenkayèrine nokhony enhbondonghkaryáke : neony t'kàkonde étho nenyàwen, néneh, ne o-nenh t'kàkonde enhhondonghkaryáke, wahby tho-nadèronsé nyádehhadiyádighshón, neony ronwayesaghdanyón ne raodikoraghkòwah nokhony ne raodi-Niyoh, neony e-nekenh nádehhadikanere.

22 Neony t'kàkonde enhhadiken ne jiyonghwenjåde ; neony enhhontkaghthó ne deyúnikonrhàrah nokhony tyukaraghs, deyakokaghraghwishenhhèyonh ne jiyakónikonghraronghyàkenh, neony rononhhá wahby t'kàkonde ehhenbho-nadoryade jionkà tyukaraghs.

CHAP. IX.

I *Adonnharah t'kàkonde eghnen-yàwen ne sháde-waghsènnenh ne kánikonghranonghwakdané nene jiro-nakeràdonh neony ne raoyanertsera ne Keristus. 8. 13. 18.*

ETHOSANE-NENNEEH, ne tyakókaraoñh yahheghthayàwen ne ji-niyawenhónh ne ji-nátyú-

nikonrhären, ne o-nenh shondontyèrenghde shah-haghwisharàkó ne ji-niyúnikonghraronghyàkenh ne jiwadonghwenjàde ne Zebulun nokhony ne jiwadonghwenjàde ne Naphtali, neony ne oghnakénkeh senhhá èsó watyúnikonrhären wákánikonghraronghyákén ne ji-niyòre ne kanyadarákeghkòwah, issy nonkàdyh ne Jordan, Galilee-tseràkonh ne niyádeyonghwenjàkeh.

2 Ne nonkwehhòkon nene aghsàdakonh iyén yakotkaghtsonh ne kaghswatheghtserowànenh : ro-nonhhá nene eghradinakere ne jiwadonghwenjàde ne jiyudaghsàdare ne kenhhèyon, ro-nonhhakeh nene dehhodighswathé dehhonaderònrondé.

3 Waghsheyatkadade ne niyádeyonghwenjàkeh, nok yaghthiyaodeghyaghronntyé ne adonnharaghk : ro-nadonnhahhere ne sabbhèdonh ne ji-nityawenhónh ne ji-nonkà ne adonnharaghk ne ji-niyakenekeriyáx, neony ne ji-niyught jiyakodonnhahhere ne o-nenh sháthadikhaghsy ne thiyaghshakodighk'wanyón.

4 Ikenh desayakonh wahhy ne kyatyendanyax ne raoghrye-ná, neony ne raodennits ne raghnénxkeh, ne nadennits ne wahhoghwisháde, ne jiweghniseràde ne Midian.

5 Ikenh ne niyàdewaderiyughseràkeh ne kaghshodárhíyuh nená enskatneh yádehho-natyeghstonh ne jiyuritstare ne raodinená t'kaghwé-nònyh o-nekwenghsakonh ; nok ne nekén-ikenh t'kakonde wahhy en-yudekhake neony ne en-yunondenghseke ne ojire.

6 Ikenh ne onkyonhhakeh ro-nakeràdonh raxhaah, onkyonhhakeh yonkhiyàwyh naah ne Ronwayenhah ; neony ne rayádakwé-niyú ne rarighwakwadakwaghs t'kakonde wahhy raonhhá ragh-

nenskeh : neony ne raoghsènná wahhy enhhonwa nadonghkwe Royádaneghrakwah, Rajenhhayenghskòwah, Ne thihhatste ne Niyoh, Ne ji-niyenhènwe Ránihhah, Ne Rayádakwé-niyú ne kayanerenh.

7 Ne jien-yudeghyaghrontye ne raóshatstenghsera neony nekayanerenh yaghkaneká thiyaontdade, ne rao-nitskwaghragbxheradokenghdikeh ne Dáwed, neony etho raoyanertserakeh, neñe akakwadakwén, neony ne aonsakaweyennendaónh enke-né ne kayáadoreghdaghtsera ne adewendeghtsera neony enke-né ne yuderighwakwarighsyonh, kenghyenwadaghsawén ony ne ji-niyenhènwe. Ne enthó-nikonghrareke ne rao-nak'wenghtsera ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon eghnenhhàyere ne kén-ikenh.

8 ¶ Ne Royaner yahhaderighwanyeghde ne jionká ne Yákwek, neony wathoghsawathé-né ne Israel.

9 Neony ne nonkwédakwèkonh en-yakoderyendaráné, sháden-yáwen ony ne Ephraim neony ne jiye-nakere-nyón ne Samaria, nene yondon ne kanayeghtseràkonh neony ne yakó-nikonghrats-hanyh,

10 Ne nyúdararihòkon wahhy deyure-nìonhatye, nok onkyonhhá enjityònný endewade kanyaghserònnýh; ne jokaghrehgdese karònda nenwahhy kayakonh, nok den-yakwadèny o-néndakwenghdén enwádón.

11 Nekady waghònný ne Royaner ne entharighwaketskó ne enhhonwaghswén ne Rezin ne raonhbakeh.

12 Ne Syrians ohhèndonh, nok ne yaghdehhodirighwiyughstonh oghnakén, neony wahhy enhhon-

dek'wisa ne Israel ne jidehho-natskarawenh, Ikenh akwèkonh ne kèn-ikenh ne rao-nákhwénghtsera yaghná thádejotkarhade-nyonh, okhò-nenh ji-nì-yught jidehhodeweyàde.

13 Ikenh ne onkwehhòkon nene yaghthádejakotkarhade-nyonh ne raonhhakeh nene euhhonwanaghdónde, yaghony dehhonwayádisàkonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

14 Nekady waghònny ne Royaner enhhàyáke ne rao-nonji-neh ne Israel ony rendaxkeh, yúnhaghdonde neony ne yaghthiyádeyurihhonde, ne se-weghniserat.

15 Ne thoxdènhah neony rotkonnyenght, raonhhá wahhy ne ohhèndonh ; neony ne nyehhariwakenghs ne ohhèndonh ne shakorihhonnyèny né no-nòwén, raonhhá ná nodaghsá.

16 Ikenh ne shako-naghsharinese nekén-ikenh onkwehhòkon ro-nonhhá shakodiyádaghdonthá ; neony ro-nonhhá wahhy ne neh né shako-naghshariné ne wahhy enhhonwanaghdónde.

17 Nekady waghònny ne Royaner yaghwahhy thashakodonnharen ne raodinekenghderontsera, yaghony wahhy thaonsaghshakòdenre ne yaghdeshodínighshén ony nyunadeghreonghse: ikenh niyádeyàkonh naah ne thiyeyako-nowenghdonh yakènhah ayakorighwiyughston neony wahhetkén-sé ji-niyontyerhá, neony ji-niyádeyeghsakaghronghtseràkeh en-yondàdy karighwanerén. Ikenh akwèkonh ne kèn-ikenh nene rao-nákhwénghtsera yaghnah thadejotkarhade-nyonh, nok okhò-nenh ji-nìyught jidehhodeweyàde.

18 Ikenh ne yakorighwaneraaxkonh enwatsháaghdon ji-nìyught ne ojire: ne wahhy enwaghdónde ne oghnyòdwar neony ohhikdá, neony wah-

hy t'kàkonde enwadekadón ne ji-non nakwahkar-hakonhhònweh; neony ro-nonhká wahhy t'kàkonde enhhadigharàdade ji-niyught ne jienwatyéinkwaraketskó.

19 Ne enkarihhònny ne rao-nákhwénghtsera ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ne ná wadonghwenjàde tyúkaraoñh, neony ne onkwéhhòkon eghnen-yawen ji-niyught ne nakonwànonde ne ò-jire: yahhonghka nònkweh thaonsahhoyadak nyadadékhènah.

20 Neony wahhy enthoghk'wáde ne jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh, neony radonghkar-yáx; neony t'kàkonde enrake ne shanekwadyh, (thenthade-nekwadihhá,) nok yaghtao-neryéndiyú: ro-nonhhá wahhy enhhàdike niyádehhàdyh ne raodiwaroñh nakwah yádehhayadyh raonontshá:

21 Manasseh, Ephraim; neony Ephraim, Manasseh: neony ro-nonhhá enskatneh wahhy ne enhhonwatkònden ne Judah. Ikenh akwèkonh ne kén-ikenh ne rao-nákhwenghsera yaghná tháde-jotkarhade-nyóñh, nok okhò-nenh ji-niyught ne jidehhodeweyàde.

CHAP. X.

I *Ne kanonghwakdenghsera ó-nikonghraxhá-dane ne tyrants. 5. 20.*

KANONGHWAKDENGHSERA ó-nikonghraxhá-dane ro-nonhhakeh ne yakodadeweyennen-daonh ne nyaghdeyuderighwakwarighsyonh ne

yakodadeweyennendaseh, neony nene enwatyàdon ne kanikonghranonghwakdenghsera nenehné yakodadaghjadànyh :

2 Nene daonsahhontkarhadèny daondahhondónneke ne rodidenh ne ji-nonkà t'kajenhhayén ne adewendeghtsera, neony nene èrenh akahhawighdón ne yutdakwarighsyonh ne ji-nonkà ne yakòdenh ne akonkwedá, nene yunadeghreonghse ne kishenh ne thiyakonwadighk'wá, neony nene ro-nonhhá ne thiyashakodighk'wá ne yaghdejakónighshén !

3 Neony oghnensewatyere ne eghniseràkonh ne ji-nádendeghshonkwatkéensehá ne karonghyakenghsera, neony ne atkaronnyát nene t'kàkonde dàwe ì-nonh jientkayenghdaghkwé ? raonhhakeh enjadekwaghde ne najhisewayádake-nhá ? neony kánense-niyen ne jónwesenghtsera ?

4 Yaghthenkyadarake eghdakeh denhhondontshòden o-nakonh ne radinaghskwá, neony wahhy enthadiyadénné o-nakonh ne jienhhonwadiryú. Ikenh akwèkonh ne kén-ikenh ne rao-nákhwenghsera yagná thádejotkarhade-nyonh, okhò-nenh ji-niyugt jidehhodeweyáde.

5 O Assyrian, ne deyutkwiradàseh ne ake-nákhwénghtsera, neony ne ne rondénnitsherenhhawe ne radisnonkeh nená nakwaderyaghdikhonghtsera.

6 Iih yenhhiyadennyeghde ne denhhadighnyòden ne yakènhah rodirighwiyughstonh ro-nonghwenjade-nyón, neony ne denhhadighnyòden ne enhhonwanatkònden ne onkwehhòkon ne nake-nákhwénghtsera Iih enhhìyón ne enhhirihhontyeghdén, nene enghshako-nonghskàry enhhayè-ná thiyenghshakoghk'wá, neony ne enghshakogh-dònde, neony ne denghshakoraghsidakenseraghk-

wé ji-niyught ne jiyunawátstagnodes ne jidekanadokenghseron.

7 Ethosané yaghné dehhèndon yahheghdeyught, yakhony eghdehhó-nikonghrodenh neghnaennonghdonnyonghtseródenhhake ; nok sé raweryaghsakonh ne neh enhhaghdónde neony enhhàyáke yaghtoghka ok.

8 Ikenh ràdon, Yaghkenh ne dehnonkerighwakwadakwasé tyukwekdonh koraghkowatshón ?

9 Yaghkenh dekenh Calno ji-niyught ne Carchemish ? yaghkenhdekenh Hamath ji-niyught Arpad ? yaghkenh dekenh Samaria ji-niyught Damascus ?

10 Wahhy ne kesnonkeh yutshenryonh ne kanyanertsera ne kayádònnh, neony ro-nonhhá rodíyádonnighseronnyh yahhodíserareghste ne Jerusalem neony ne Samaria ;

11 Yaghkenh n'Iih, Eghdewakyèrenh ne jionká ne Samaria neony ne aoyádònnh, eghkady o-nynenkyere ne Jerusalem neony ne aoyádònnh ?

12 Nekady waghònni t'kàkonde eghnen-yàwen, ne neh, ne o-nenh ne Royaner roweyennendaónh ne raoyúdenghserakwèkonh etho ne jiyunònde ne Zion neony ne étho Jerusalem, Iih enkheronghyàkende ne ji-nityudonnionh nene ro-neryaghsaghníronh ne koraghkòwah ne Assyria, neony ne ónwesenghtsera ne e-nekenh nighrèsax.

13 Ikenh wahhy ràdon, Iih wahhy kesnonkeh akéshatstenghsera Jieghniwakyèrenh, nokhony nene Iih akyanertsera ; wahhy Iih wakatyewade : neony èrenh Sewakkwidonh ne jiye-nerenh ne onkwehhòkon, neony ronwadighk'wanyón ne raonatshókwaghtsera, neony eghdakeh Sewakyén ne

jiye-nakere-nyón ji-niyugt ne roghskénrakegh;
dékòwah :

14 Neony kesnonkeh wahhy yutshenryonh, ji-niyugt nojí-naghkwá, ne nakotshókowaghsera ne onkwehhòkon neony ne jienskat rarorox ne ó-nhon-ghsá nene wahhy yudadenraónh, Iih wahhy wake-roronh onghwenjakwèkonh; neony yahhenskat nene daonde-nerahhontshakarenrón, ne denhens ne daondontskaráwe, ne denhens naondontkédothaké.

15 Wahhy ne adókén dondetshanighde yádekayadyh ne ronwatkonde nene rarondaghserónny ne éthone nònweh ? ne kady kenh ne deyeghswenkaryatha enhhokòwanaghde yádekayadyh enhhótkònden nene en-yondawedon ? ji-niyugt ne dòka ne òkwire ne aondòndawéde yádekayadyh ne enhnatkònden ro-nonhhá nene rodihharadàdonh, ne dénhens ne dòka ne adennits ne aondontketskó yádekayadyh, akwah ji-niyugt ne yahhòyende dekenh.

16 Nekady waghònny t'kakonde ne Royaner, ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon, yahhaden-nyeghde kentuyghkwakonh ne yunaréséense ówaghroskonshón, neony o-nakonh ne raónwesenghtsera wahhy enhhadèkàde en-yòdeké ji-niyugt ne òjire jiyudekhá.

17 Neony ne raoghswatheghtsera ne Israel ne ná nòjire, neony ne Enskat ne Raorighwadókenghdy ne nódonghkwá: neony wahhy en-yòdeke neony enhhaghdónde ne raohhikda nokhony ne raoghnyònwar ne seweghniserat ;

18 Neony wahhy enhhaghdónde ne ónwesenghtsera ne raokarhakonghseràkonh, neony ne raothendakeh èsó entkabhawe, thádejàronh adonnhets nokhony ne oyeronda: neony eghnen-yàwen ne

ro-nonhhá ji-niyugt ne o-nenh ronde-nyádarenh-hawaaghs ne kanyadarohhare enhhayádakenh-heye enthó-nikonrénné.

19 Neony ne otyáke ne karòndáòkon ne raokar-hakonghkonghtsera wahhy t'kàkonde toghkara ok, nene exhaah ne naontyésen ne yaonwadigh-yàdonse.

20 Neony étho nen-yàwen ne enweghnisera-deke, nene shèkonh en-yudadènròn ne Israel, neony ji-neken niyugt nene jakó-nyakenbonh ne rao-nonghsakonh ne Yàkwek, yaghshèkonh àre thayéderòndake ne raonhhakeh nene shako-naghdonthá shakodiryughs; nok sédaghnòn yenyontyén Royaner-neh, ne Royádadokenghdy Enskat ne Israel, ne tokenghskédnweh. (Yèsus Keristus.)

21 Nene shèkonh yakodadènròn t'kàkonde den-jontkarhadèny: shaden-yàwen ne rodadènròn ne Yàkwek, ji-nonkà ne thihhashátste Niyoh.

22 Ethosane wahhy ne sonkwedá ne Israel ánen-yàwén ji-niyugt ne ó-neghsaronghkwa ne kanyadarákeghkòwah, nok shèkonh wahhy ro-nadadènròn ne t'kàkonde denschontkarhadèny: ne enwatshádnweh enwaghdónhònweh ne yudeweyennendaonh wahhy enwadawenrade ne aderigh-wakwarighsyonghtsera.

23 Ikenh ne Royaner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon t'kàkonde enhhatshaaghde enhhaghdón-deònwèh, ony kaweyennendaónh yuderihhókde, ne shádewaghsènnèh ne onghwenjakwékouh.

24 Ne waghònny kénnihhoyèrenh ràwenh ne Royaner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon, O akonkwedá nene eghye-nakere Zion-neh, toghsa eghjhise-nitshaník ne Assyrian: enghjhisewaryú òkwire enwadón, enthadènnitsheraketskó ne ise-

keh enghyatkònden, oderihhókdaghkwénkeh ne ji-nikarihodenh ne Egypt.

25 Nok shèkonh akwah nijorighweshah, nene raoderyaghdikhonghsera ò-nenh denkàdáné, nok ní nakenákhwenghsera, ne rao-natkaronnyát.

26 Neony ne Royaner ne kentyughkowanenhhò-kon enhhaoryaghnerònhaghse ne raokwire, ne entyuyanenhhawe ne jironwanáwenthonh ne Midian éthoh otstenghrakeh ne Oreb: neony akwah ji-niyugh ne kanyadarakeghkòwah akaráké, eghkady ony enthaketskó oderihhókdaghkwénkeh ne ji-nikarihodenh ne Egypt.

27 Neony étho nen-yàwen ne enweghniseradeke, ne ne raoghrye-ná wahhy èrenh enskahhawighdon jikahhere ne snenxkeh, neony ne raotyendanyax enskaghrakwén ne se-nyarakeh, neony ne kyatyendanyax t'kàkonde wahhy enwaghdondón ne tyuriwa ronwenye-narhonh.

28 Onenh iroh ji-nonkà Aiath, rodohhetstonh ne ji-non ne Migron; étho Michmash-neh éthò yehhòyenh ne raósereghdiyuh yakoyádenhhaghs dewatkarhadinihnon ne nyonderiyughthá:

29 Ro-naghdentyájihhonh ro-nadohhetstonh ne jiyuhhàde: ro-nade-nadarakwenh ne jienhhonnonwede ne éthoh Geba; Ramah naah roghderónse; Gibeah ne Saul u rodekwenh naah.

30 Sadewennaketskoh, O konwayenhah ne Galim; enkarihònny entkonwathondeke ji-nonkà ne Laish, O ròdenh Anathoth.

31 Madmenah erenh naah rawe-nonghdonh; ne jiye-nakere-nyón ne Gebim rontkennisaaghs ne nenhhondekó.

32 Nok shèkonh enhhoghnnyodaaghste éthò Nob ne weghniseràde: yenhennontshòndawéde ne enh-

hatkònden ne jiyunònde nekonwayenhah ne Zion, ne jiyonghnyahhere ne Jerusalem.

33 Jatkaghtoh, ne Royaner, ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, wahhy yuxdé jidenhagh-yokede ne yúnhaghdonde ne kaghderongh-herowànenh : neony ne e-nekenh yudohhetstagh-kwenh ne ji-nityutde ne ònkweh ne ji-niyakaon-nhódenhoh t'kàkonde denskaghstarathedon, nene thiyakotshanight ye-nàye t'kàkonde eghdakeh enhondadòny.

34 Neony t'kàkonde enhhayáke ne jiyuderonda-dònh nekarhàkonh karistajy enrade, neony Lebanon t'kàkonde enthayadenne ne jiroyádaneghrakwah.

CHAP. XI.

I Ne skennenkòwah ne kayanertsera ne yunhaghdondaonh ne oghdeghrakeh ne Jesse. 10.

NEONY étho t'kàkonde entkayákénne ne jikarondakwéníyú ne Jesse, neony ne enkanhaghdònden t'kàkonde enwadeghyarón entkayakenne ne raoghdeghrakeh :

2 Neony ne raó-nikonra ne Royaner yenwadorishên ne raonhhakeh, ne kánikonghrowanenghtsera nokhony naghronkhatsera, ne kánikonrá ne t'kayádoreghdaghtsera nokhony thikáshatste, ne kánikonra ne atdokhatsera, neony ne kaghderongh-xhera ne Royaner ;

3 Neony t'kàkonde denghshakwaghsterihháde naaronke ne kaghderongh-xheràkonh ne Royaner-

neh : neony yaghtaonsahhajenhhayen ne oghná-kenkeh ne jienhhatkaghthó ne rakaghdekeh, yahony thaóderighwáeghsten ne oghnákenkeh nene nendenhhahhonghtyëndane.

4 Nok enke-né natdakwarighsyonghtsera ne jienghshakojenhhayén ne yakòdenh, neony en-yakoderighwáeghsten endewaderighwayèride nene jiniyunetskhah ne jiyonghwenjàde: neony t'kàkonde enhhaghdonde enghshakoghdónde ne jiyonghwenjàde enråde ne òkwire ne jiraghsakaronde, ne jiradonryeghthá ne raghskwéndakeh t'kàkonde enghshakowenthó ne yakorighwaneraaxkonh.

5 Neony ne atdakwarighsyonghtsera ne denhotyakwaranhaghstón, neony ne tokenghskéonweh jideweghdaghkonh né rotyádanhenh ne rao-nyúka-renghrakwaghthá.

6 Ne nokwahhó ony t'kàkonde enhhonnàdayén enskatneh ne niyakaah ne deyudinákarondonhah, neony ne ányoh kenrex (leopard) ne t'kàkonde ne enskatneh enkontyátyònnide ne nityuyenhah ne kayadakeraghse; neony ne niyakaah ne deyunhonskwaronde, neony ne nityuyenhah ne kenrex, neony ne enskatneh konwanaresenghserònnih; neony ne akodexhádonniah t'kàkonde enhhonwanaghsharine.

7 Neony ne kanondah ne deyunhonskwaronde neony ne oghkwàryh ne enkonwadìnonde; ne nakodiyènhokonhah ne enskatneh eghdakeh enhhontyatyònnide: neony ne kenrex ne ènwake ne deyaonnekeraghriónh ji-niyught ne deyudinakares.

8 Neony ne ye-nónkerhá niyexhadaah ne enhontkaride enhhonghtkarítserònnih ne jiyotshònwé ne kaghnyaraxhenh yutnyaratkón, nokneh yakonondaghtkawenh niyexhádaah ne yádenhhennis-

nonghsaren ji-nònweh ne kàjin ne kitkyt niyunín-honghsén o-nyare onghwenjàkonh.

9 Yaghtaodikarêwaghde yabhony thaodiryú akwèkonh ne ake-nondadokenghdy : ikenh ne jiyonghwenjàde t'kàkonde wahhy enkànaghne ne en-yakodokenghse ne raotdokhatsera ne Royaner, jiniyught ne oghnekáðkon ne kanyadarákeghkòwah.

10 Neony ne enweghniseràdeke t'kàkonde ne oghderá enkenhháke ne Jesse, né denhbàdane ne enghshakode-nyádarenhawáaghse ne onkwelhdòkon; nene t'kàkonde ne yaghdethadirighwayèry enhhonnèsake : neony ne raodorishenghtsera nená nónwesenghtsera.

11 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne ne neh ne enweghniseràdeke, ne ne Royaner yádenhhennis-nonghsaren àre shèkonh nene teke-nihhadónt nene daondayuanerénne ne shèkonh yakodadènrone ne raonkweda, nene t'kàkonde en-yakodàdenre, dàweghde ne jionkà ne Assyria, nokhony ne jionkà ne Egypt, neony ne jionkà ne Pathros, neony dàweghde ne jionkà ne Cush, neony ne jionkà ne Elam, neony ne jionkà ne Shinar, neony ne jionkà ne Hamath, neony ne jionkà ne kaweghnòdon ne kanyadarákeghkòwah.

12 Neony enghshako-nyádaroharhaghse ne niyádeyonghwenjàkeh, neony t'kàkonde enhhontkennisa ne issy yenwatyón ne Israel, neony enskatnehhontkennisa enshontkennisa ne dehhonwanadokwaghdonh rodiyesháonh ne Judah ne jionkà ne kayèryh nádeyude-nhonghdawenheh ne jiyonghwenjàde.

13 Ne nyaghdeyaweryéndiyught ony ne Ephraim t'kàkonde èrenh enkahhawighdon, neony ne

dehhó-nihhaghrodonghs ne Judah t'kàkonde wahhy denskayakón; ne Ephraim yaghtaoronghyákende ne Judah, neony ne Judah yaghtao-nákönny ne Ephraim.

14 Nok ro-nonhhá t'kàkonde yádenhhadiden ne radighnenxkeh ne nyaghdehodiyanere ne ji-nonkà yádewatshothoghs; ro-nonhhá wahhy yengshakodinonghskàry ne jitkaraghkwinekense enskatneh: wahhy denghshako-nennisnonghsaren ne ro-nonhhakeh ne Edom nokhony ne Moab; neony ne shakoyénhokonhah ne Ammon t'kàkonde enhhonwanathòndatshe.

15 Neony ne Royaner enhhaghdonde ne awén-naghsonh étho kanyadarákeghkòwah ne Egyptian, neony ennhaweròwanaghde t'kàkonde enhennontshòndawéde ne èrenh ná kayyhonhahadyh, neony t'kàkonde enhharyú ne jàdaghk niyughnawadeh, neony ne onkwehhòkon eghden-yeyayáke aonghwenjathénkeh yaghthádao-naghsíðòraghste.

16 Neony etho nònweh niyuhhahhakwé-niyú ne akohbahhá ne yakodadenráonhhatye ne raonkwe-dá, nene yátyakokedoghde, ne ji-nonkà ne Assyria; akwah ji-niyught ne ji-nonkà ne Israel ne enweghniseràdeke ne jientre denthayàkenne ne jiwadonghwenjàde ne Egypt.

CHAP. XII.

Ne adonnharah yondonghràthá ne teweghdaghkonh ne raodinrát ne Niyoh.

NEONY ne enweghniseràdeke enghsiron, O Sayaner, Enkonnèndon: éthosane dake-nák'wá-

seghnen ìih, sanák'wenghsera de jisakarhade-nyonh èrenh jisahhawighdonh nok seghské-nikonghket-skwenh.

2 Jatkaghthoh, Niyoh naah akwadaghskatsbera shakyá dakwenh, ne Enwakadewennodaghkon, neony yaghthenketshagh nighseke : ikenh ne Royaner Jehovah nená nakéshatstenghsera nokhony ne nakerennadokenghdy ; raonhhá ony nená nakwadaghskatsbera.

3 Nekady wahhònnny jadonnharak ne ensewagh-nekadaghkó ne jiyeghnekakwaghtá'jiyaonghwen-jakaronde tyughnawerode ne adaghskatsbera.

4 Neony ne enweghniseradeke t'kàkonde ensewenron, Ro-nèndónt ne Royaner, yaghjhise-ninadonh ne raoghsènná, se-nirihhòwanaght ne raode-veyènná ne kentyughkwakonh ne onkwehhòkon, eghjhise-nighsennaghnòdon nená dekarenghsarón é-nekenghjy.

5 Deghjhisewarighwakwás ne Royaner-neh ; ikenh yurighwaneghrakwaghde-nyón ji-nihhotyèrenh : nene kén-ikenh en-yakoderyendarane onghwenjakwèkonh.

6 Dejaghshenthoh nokhony dese-nihhènreght iadonnharenh, ise sewanakere ne étho Zion : ikenh Royá dakokenghdikòwah ne Israel ne sewanenhherhenh nise.

CHAP. XIII.

I Niyoh enghshakotkennisaaghde kentyughkwade-nyón ne ronderiyughs nene raonákhwéngsера :
6. 19.

NE ji-niyughwishenghne yudaghkondanyh jikanadowànenh, nene Isaiah ne royenhah ne Amoz ne rotkaghtonh.

2 Sewahharadat sewaketskoh ne kanyádarakwé-niyú ne ye-nyádarohharaghk'wá ne jiyo-nondowànenh, jadewennaketskoh ne ro-nonhhakeh, deshesnonghsakarenronh nene aontyèsén yaondaweyáde jiyudenhenghrakaronde ne jiyutkonnyenghst.

3 Iih kherighwàwyh sekhé-nikonghradokenghdighstonh, Iih ony kheyádarakwenh nene rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne nake-nákhwengsера, shaden-yawen ne ro-nonhhá nene ro-nadonnhehere ne jiwakyádaneghrakwah.

4 Ne kentyughkowànenh tyuritstare étho jityonònde, akwah ji-niyught nakentyughkowànen ne onkwehhòkon ; yaghthádesewadathònde jityuritstare ne naoyanertsera ne niyádeyakaonghwenjàkeh enskatneh rontkennisaaghs : ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon enghshakotkennisaaghde ne kentyughkwá ne ronderiyughs ne kentyughkwá ne nenhhonderiyú.

5 I nonh dahnghdèndy ne jiye-nakere, ne jinádekaronghyakdatyé, skáden-yàwen ony ne Royaner, neony ne de-nyonnyadatstha ne raoderyaghdikhonghtsera ne nenhhaghdonde ne onghwenjakwèkonh.

6 Jadewennòdenh ányonh erhar, wahhy yah-hondeghnise rihhewe ne Royaner ò-nenh kanhoh-hakdá; t'kàkonde ènwawe ne atkaronnyát kenh-hèyon ne entkayenghdaghkwé ne Ráshatstengh-serakwèkonh.

7 Nekady wahhònny t'kàkonde akwèkonh en-yakó-nikonghraghdón, neony niyádehho-neryagh-sakeh wahhy enkawistanàwen :

8 Neony enhhaditshaníke : karonghyakenghsera nokhony ó-nikonghranonghwakdane ó-nikonghrax-hádane t'kàkonde ne enhhodiyê-ná; eghnenhhadironghyàken ji-niyught ne tyuthonwísén wadewé-donghs ; thiyenhhodínikonghrinekonhohh enskatshón ne ji-nihhàdyh ; nene radikonxkeh akwah jiniyught nen-yúdonghkòdaké.

9 Jatkaghtoh, ne raodeghnisera ne Royaner dàwé ; kanoronghjìonh yekakwèkonh ne rao-nákh-wenghsera neony thentyakotyádòndy naderyaghdikhonghsera, ne jienhhàyen ne jiwadonghwen-jàde kàyese enwàdon enhhaghdonde ; neony t'kàkonde enghshakoghdónde ne yakorighwaneraaxkonh ne éthoh yaghdeskàde.

10 Ikenh ne yujistogbkwaronnyón ne karonghyakeh, neony ne jiyutsjistoghkwakade ne éthoh, yaghthádakondighswathéde ne aodighswathegtsera : ne karaghkwá entyókaraghwe ne jien-yughdentyonhhatye, neony ne eghnidá yahhó-né tháda-onsakaghsathéde ne dayuyáke.

11 Neony Iih enkhegrèwaghde ne onkwehhòkon ne raodihhetkenghsera, neony ne rodirighwaneraaxkonh ne raodiyádaghdonghsera ; neony Iih enkerihhònny ne radinàyése nene eghnádenkarighwakdane, neony t'kàkonde eghdakeh enhhondisk-

wenghдарэн ne kaghderonghхherowànenh jityu-
dónnekt nene thihhoditshanight.

12 Iih enhhiyòunny ne rònkweh senhhá èsò yuka-
rowànenh ne ji-niyught ne karistanoróntseriyuh ne
oji-nekwar; sháden-yàwen ony ne rònkweh dagh-
nón ne oji-nekwar karistanòron yonnyadonh deye-
rondorengstaghk'wá ne Ophir.

13 Nekady wahhòunny Iih wahhy enkòndawéde
ne karonghyakeh, neony ne onghwenja t'kàkonde
èrenh enwatháwighde ne jiyanakde ne rao-nákh-
wenghseràkonh ne Royaner ne kentuyghkowanen-
hòkon, neony ne eghniseràkonh ne raoderyaghdi-
khonghsera.

14 Neony anen-yàwén ji-niyught ne akonwats-
herhá de o-nákaròndonh, neony ne ji-niyught ne
deyudinákaròndonhah nene yahhonghka nõnkweh
tháðakonwayadaghkwe : niyádehhonnonkwedakeh
denschontkarhadèny étho ji-nonkà nakwah raonk-
weda, neony enhhondekó radikwèkonh étho ji-
nonkà nakwah raodonghwenjakeh.

15 Radikwèkonh nene enhhonwadiyádatshèny
t'kàkonde yenhhonwadireke yádenhhondohhetste ;
neony radikwèkonh ne ne wahhy yádehho-natyegh-
donh ne ro-nonhhakeh yenhhadiyadénne ne
jikanòron.

16 Ony ne shakodiyénhèkonhah enhhonwadira-
jònkó étho raodihhèndonh ne radikaghdékeh, enh-
honwadinonghskàry, neony ne rodine thiyenkon-
wanaghden.

17 Jatkaghtoh, Iih yenhhiyuryaneron ne Medes
ne enghshakotkònden ne ro-nonhhá, nene yagh-
dehhadiyendarhá ne karistanòron; nenné-neh karis-
tanòron oji-nekwar, yaghné thao-neryendiyughste.

18 Ony ne rao-náènná ne enhhodirajònkó ne

radinekenghderontshonhah kénhok nendewaghda-nyón, neony yaghthaonsahhonwadidenre ne jityughnyoonh ne jiwadewédonghk'wá; ne radikaghdeke yaghthaonsaghshako-natyeshá ne exháðkon.

19 Neony ne jikanadowànenh, ne ònwesengh-tsera ne kayanertsera, ne yuraseh ne Chaldees-àka e-nekenh jidekarenghsaron, ánen-yàwen jiniyught ne o-nenh ne Niyoh shahhaghðónde ne Sodom ony Gomorrah.

20 Yaghnonwèndonh eghthaonsayonnakerade, yahhony ne jiwákgahwajiradatyé, yahhony ne Arabian eghthaonsahhade-nyádaròdén, yahhony ne deyudinákarondonhah rontsteristhá thaonden-henghrònnny ne étho aadíderón.

21 Neok ne yudighderonnyh kondiryú ne karhakonhhònwèh étho enkontyén; neony ne aodinonghsakonh enkananon ne ó-nikonghraxhádane jini-kondiyádodéense; ony skanendanonwé enkonna-kerade ne éthoh, neony ne òyende niyoh éthò denhhanonnyaghkwé.

22 Neony ne yudighderonnyh kondiryú ne jikaweghnòdon denkonghshenthó wahhy jikáyese òndon ne jiyudinonghsòdon, neony ne kaghnyarax-henh étho en-yaweryéndiyòdháke jikanonghsand-ron; neony nennijoreah yen-yuderighwihheghse ne ènwawe, neony ne aodeghnisera yaghthaonsa-yaweghniserareke.

CHAP. XIV.

I Niyoh rao-nidenreghtsera sahhojeritshe ne Israel. 3.

IKENH ne Royaner enshòdenre ne Yàkwek, nok shekonh wahhy enshoyádarákó ne Israel, neony enshontyen jiaqwah rao-nadonghwenjakeh: neony ne thihhonnonghwenjadeshón t'kàkonde yádenhhontyeghste ne ro-nonhhá, neony ne ro-nonhhá t'kàkonde ne den-yughnirhá ne enskatneh jionkà ne rao-nonghsakonh ne Yàkwek.

2 Neony ne onkwehhòkon t'kàkonde enhhonwadiyè-ná, neony étho enhhonwadiyathewe raodinakdakeh; neony ne jiro-nonghsode ne Israel ne naondewenniyughste ne jiwadonghwenjåde ne Royaner shako-nháse neony ne konwadinháse: neony ro-nonhhá wahhy enshakodiyè-na enhhondennaghskòny, ro-nonhhá wahhy radinaghskwá òndon; neony t'kàkonde enthonwennennonghdon-sé nene ronwadiyádakenhheyatha ronwadighwishatha.

3 Neony étho nen-yàwen, ne eghniseràkonh nene Royaner nene en-yón ne jiensonrishèndane ne jignighsadadidenghare, neony ne jidesadonhha-renghronhhaghkwe, neony ne jiyughnìronh jisenaghskwayèndaghkwé jionònwèh nikaghson ne enghtsyúdenghse,

4 Ne wahhy kàyén denghseghkwé nene yádeyurighwadokenghdonh niyurighwesonghsa ne de-watyádoreghdaghk'wá ne enghtshatkònden ne koraghkòwah ne Jikanadowànenh, nok enghsiron,

Anyoh ne shakodiyadakenhheyathá shadighwishà-thá wáthadidáne wahhonghtkáwe! ne oji-nek-war karistanðron kanadonnyadonh wátkàdane onghtkáwe!

5 Ne Royaner wádeghshakodennitsheryáxhe ne rodirighwaneraaxkonh, neony ne raodinená ne radirighwakwadakwaghs.

6 Raonhhá shakoghdondonh ne onkwehhðkon ne kanakhwenghseràkonh okhð-nenh ji-nondabhà-yerejiwabhàyenghde, raonhha nene rotsteristonh ne ji-niyádeyonghwenjàkeh kanakhwenghseràkonh, wahhy wáthoderighwawenheke, nok yah-honghká dehhonwayúdàdyh.

7 Ne onghwenjakwèkonh nenwáaonrishèndáne, ò-nenh thàdewadòdade: wáthadiyáke jideyako-righwaghkwenh.

8 Orighwiyú, ne otshoghkòdonh karòndá yesattonhaghrànyh, neony ne rao-néndakwenghden-tsera ne Lebanon, wahhenron, Ji-nahhé eghdakeh shighsyátyònny, yaghneradirondaghsèrònny dethonè-nonh ne onkyonhhá ayonkhiyatkdnden, (dayakwaghnyòden.)

9 Oneghshonh o-nakonh nonkà desadoryaghnerònhaghse ne ne yádaesaderaghde ne ji-náden-deghse: enseghsheyuryaneron ne naonsahhont-ketskó ne ro-náwendaonh ne ise sarihhonnyát, sháden-yàwen ony ne radikwèkonh ne radiyádak-wé-niyúse ne jiyonghwenjàde; wahhy tyutharàdondonh ne ji-nonkà ne raodishatstenghserá radikwèkonh ne koraghkowatshón ne ji-niyádeyakaonghwenjàkeh.

10 Akwèkonh wahhy enhhondàdy, neony enhhonniron ne isekeh, Yaghkenh ony nise eghdeyawenhónh naesayádánetskhaonh ji-ní niyught?

11 Onenh wahhy kahheh eghdakeh ne desaderenghsaronghkwenh ne ji-nonká tyeyádadaryón, neony ne yurákaghre ne sándwa yayák nikarenghsòdaryh : ne ojí-nòwa nenwahhy deware-nyadonh ne-jadòkonh, neony ne ojí-nòwa sadérhoròkyh.

12 Oghnáàwen jidisayádenhonh ne karonghyàkonh, O yuyádaghdonhonhhatyése ojístoghk, ronwayenhah ne orhónke-neh ! oghnaàwen wáesàyáke wáakonghwenjohhetste, nene wáakoyádak-ehhèyade ne akaonghwenjade-nyón !

13 Ikenh isenh wahhy ne seryaghsakonh, Enskatharadade karonghyàkonh niyenhhenste, Endekharadade nakeshatstenghsera senhhá e-nekenh enwadohhetstaghkwe ji-niyught ne raojístoghk ne Niyoh ; Enkatyén ony étho o-nondohharakeh ne jironwatkennisánhènyh ne Niyoh, ne dewakda ne othorekeh :

14 Enskatharadade senhhá e-nekenh ne jinitkentshadontyése ; Eghnenkyádodenne ji-niyught Ne Enekenghgy.

15 Nok shèkonh wahhy o-neghshonh yenyesyadenghde, ne ne dewakdá no-nonghkwe-neh no-neghshonh.

16 Ro-nonhha wahhy nene jien-yesákén nádeyuronghwendeah jiden-yesatkaneren, nok den-yesayadrèghde, enhhonniron, Nè kennekén ne kénikenh ne rónkweh ne raonghwenjisón ne en-yuyádishonghkwe, ne ne thiyaghròndawede ne kayanertsera ;

17 Nene raonghwenjisón ji-niyught ne karhàkonh, nokhony waghghdondanyón ne jikanadòwànenghse néthoh ; nene yaghdeghshako-nhodonkwènyh ne jikanonghsode ne radinaghskwá ne raonnhakeh ?

18 Akwèkonh ne koraghkawatshón ne niyádeyonghwepjàkeh, sháden-yàwen wahhy yehhadikwèkonh, o-nòwen ónwesengtseràkonh, niyádehàdyrh akwahaonhhá rao-nonghsakonh :

19 Nok wahhy jesayádadaghkwenh ne jiyesayadat akwah ji-niyught ne yúnhaghdxhenhoh, neony ne ji-nihhontsheronnyaghkodenh ne thoi-kenh ronwanáwenthonh, ronwanáashón ásharékwah wadonh, nene yenwasénne ne jityunen-yakeh ne ó-nonghkwe-neh no-neghshonh ; ji-niyught ne okaryendá dayonraghsídakenseraghkwe.

20 Toghsa ok ne yádaesewatyeghste jiyethiyádadá, ásékenh wahhy yetshiyaghdondonh ne sadonghwenjàkeh, neony ronwanáwenthonh ne sonkwedá : nekánén ne rodiyúdenghseraxhenh wahhy yaghtonwendonh ne thiyakarighwanakerénne.

21 Jadenrhàrat yondaderiyughs nene shakoyénhokonhah nene raodiyádaghdonghtsera ne shakodínihhahhòkon, nene yaghdesho-natketskwenh, yaghony thádehho-nadentshon ne onghwenja, yaghony dehhodinanonh ne jikakonghsonde ne jiyonghwenjàde ne jikanadowànenghsé.

22 Wahhy Enketskó ne enkheyatkònden rononhhá, ràdón ne Royaner ne kentyughkowanenhòkon, neony enkyáké ne jikanadowànenh ne aohsènná, neony ne ji-niyudadenraonh, neony ronwayenhah, neony raonghwadenphah, ràdón ne Royaner.

23 Iih ony enkheweyennèndáse ne en-yontyenawaghste ne yuderighwatskàrá, neony jiyonghraghkwanyón weghkwayèndon oghnèkanoghs : Iih wahhy entkonhhewe ènkade onhhèwá ne atkaronnyát, ràdón ne Royaner ne kentyughkowanenhòkon.

24 Ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ro-righwagniràdonh wahhenron, Orighwlyú, jí-nl yught jikennonghdonnyón, éthoh t'kàkonde eghnen-yàwen; neony ne ji-niyught Ji-nikeghre eghnenkyere, nèeh étho t'kakonde enkadáké ky;

25 Nene Iih denhhiyáke ne Assyrian ne akwadonghwenjakeh, neony étho akwade-nondohhara-keh yadenbhiyarághsídakenseraghkwé: éthone daghnon ne raodyendanyax èrenh enhho-ne-nongh dén, neony ne raoghrye-ná èrenh enskahhawidou ne radighnenxkeh.

26 Nene kén-ikenh ne thiweghdonh nene waderyéndonnyh ne nokthiyoughwenjakwèkonh; neony ne nekén ne kén-ikenh ne osnonghsa nená nyádeh-hodeweyàde ne nokthiyakaonghwenjakwèkonh.

27 Ikenh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon roderyéndonnyh, neony onghkanekén adkón en-yakónny yaghtthen-yako-nanón? neony rasnon-keh yádehhodeweyàde, neony onghká dentyon-ghkede?

28 Ne yughseràde nene koraghkawah Ahaz shaghrenhheye, nenekén roghwishenghnené.

29 Toghsa sadonnharak, yurighwendaonh Palestina, ásékenh ne raodennits nene yayenghdonh yaryughdonh wahy nendeyutyakonh: asekenh o-nyare aoghdeghrakeh dàweghde eghdakayàkén-ne kitkyt kàjin aó-nhongsakonh yudonnionh, neony ne jirodonnionh ánen-yughdon yudekhá òjire katyése ne no-nyare.

30 Neony ne tyutyerenghdonh ro-nakeràdonh ne ròdengh ne enhhàndé, nokneh yakodenghdenyón eghdakeh en-yontyáddóndy ne enje-nyákénne: neony Enkeriyú ne saghderá enkonghkaryáke, neony enhharyú ne ji-nisada-dèronh.

31 Sadewennòdenh ji-niyught nerhah, O yudenhenghrakaronde; desaghshenthoh, O kanadowànenh, ise, yekakwèkonh ne Palestina, jisawistanawenhonh-kenh: ikenh wahhy othorekeh nenkayénkwarenhhawe, neony yahhenskat ne ne thihhaonhhaah akenhháke ne ne jironwaweyennendaseh jiyenwaderighwihhewe.

32 Oghnahhoden nene enskat ne éthone jienharighwáserákó ne radiríwenhhàwise ne niyádeyonghwenjàkeh? né neh ne Royaner ne jirotshe-ryonh ne Zion, neony ne yakodenghde-nyón ne raonkwedá ne en-yakodewennodaghkón.

CHAP. XV.

*Ne rodadé-nikonghranenghdonh ji-nihhoyada-]
wenghse ne Moab.*

NE roghwishenghne ne Moab. Né tyuriwa ne aghsòndakonh Ar ne Moab kàyese wahhàdon, nokhony wahhonwahheghse ne ne wahhoghskweke, né tyuriwa ne aghsòndakonh Kir ne Moab kayesé wahhàdon, nokhony wahhonwahheghse nene wahhoghskweke:

2 Kénrawe-nonghdonh Bajith, nokhony ne jiononká ne Dibon, ne é-nekenghji nikanakde-nyón, étho yádenhhaghshenthó: Moab wahhy yádenhhohenreghdáse ne Nebo ányoh erhar, neony ne jiononká ne Medeba; ony raodinonjistakwèkonh yagthenshodinonghkwise-ròdáke, neony akwèkonh ne raodikonghsthenrhá enkayakón.

3 Etho jidehhodinadokenghseron étho denhhontyákwaranhakhón kanyádaràdens enhhónde, ony raodinonghsaken-yade, neony ne jidehhodinadokenghseron, niyadehhàdyh denhhodihhènreghde ányoh erhar, dehhonghshenthoghsera kananonh.

4 Nokhony ne Hesbbon ony denhhaghshenthó, neony Elealeh: enthonwadewennathòndeke wahhy shàden-yàwén ne raonhhakeh ne Jahaz: ne kady wahhònny nene jikaweyennendaónh ne shodàr ne ronderiyughs ne Moab wahhy enhhadewennòden; nene jironnhé wahhotraghse kowànenh ó-nikonghraxhádane ne raonhhakeh.

5 Akwèryh denhhoghshenthóse ne Moab; ne ne yaghdehhorighwadòkenh wahhadekwaghde jionkà ne Zoar, ne naghsenh nádeyaoghseriyakonh ne ó-nhegtyeh ne deyunnonnskwaronde; nene jiyutharadonhhatye ne Luhith enhhontstarane nenhhenhkhodirathenhhatyé nene ji-niyeyuthahhìnonh ne Horonaim enhhondewennaketskó denhhodihhènreghde denhhonghshenthoghssere ne atkaronnyát onghdònhònweh.

6 Ikenh ne raoghnekáðkon ne Nimrim káyese wahhy òndón: ásékenh nohhonde donghstathen dontdokerike, ne nohhonde wákonnihheye, yaghkaneká thiyejohhondodenh.

7 Nekady wahhònny nen-yawédowànenh nen-rodiyè-nah, neony nene ji-nahhoden ro-nadaderoghrokyh ro-natyé-nighdonh, t'kàkonde èrenh enhhadihhàwighde jionkà yuy yonhhenghdonh ne oseghkhòkon.

8 Ikenh nen-yádeyakohhenreghdonh thádejoghwadasedonh ne jiyutnyonwaráde jidewakdatyé ne Moab: ne yehhawènnode yádehhaghshenthoghs ányoh erhar ne kén-ikenh ne ji-nonkà

Eglaim, neony ne yehhawènnode yádehhaghshen-
thoghs ányoh erhar ne kén-ikenh ne ji-nonká
Beer-elim.

9 Nene raognèkanoghs ne Dimon t'kàkonde
enkanekwenghsanaghne : ikenh senhhá èsó Enh-
hihheghse ne raonhhakeh ne Dimon, kenrex enh-
horáné raonhhakeh ne ne shonwányakenseh ne
Moab, nokhony ne ro-nonhhakeh ne tho-nadaden-
raonh ne jiwadonghwenjàde.

CHAP. XVI.

I *Moab wahhonwaghrejàron nene daondondagh-
yaron naonsakhothòndatshe ne Keristus rao-
yanertsera, 6.*

YAETSHIYATYENS ne niyakaah ne deyudi-
nákarondonhah ne ji-nonká ne ro-naderighwatste-
ristonh ne jityudaghsawe jiwadonghwenjàde ne
Sela ne karhàkonh, ji-nonká ne tyunònde ne kon-
wayenhah ne Zion.

2 Eghwahhy nen-yàwén, nene ji-niyugt ne
yuyádaghdonhonh jidènhah issy yekonwayádon-
tyonh ne oji-naghkwakonh, nekady wahhonny ne
shakoyénhokònghah ne tyunathonwisen ne Moab
ehhenkònnewe jidehhatshothoghthá ne Arnon.

3 Dese-niyádoreght, se-niweyennèndán ne jika-
jenhhayén ne adewendeghtserá, saderaghkwawer-
hoghst ji-niyugt ne aghsonthenneh nene sháde-
waghsènnenh ne entyeh nenwadeghniserenhhàwy ;
jaghseght ne issy yewatyonh, toghsa degjhise-

nínikonghraserenh ne nene royádaghdonhonhatyese.

4 Kinyoh nene issy yewakatyonh enskatneh jennakerat nise, Moab: ise wahhy enhhondéhòrokde ne jithadikonghsonde ne shako-naghseghthá: ikenh nenehné dehhadi iyare o-nenh enwadòkden naah, nene shako-naghseghthá enhhonghtkáwe wahhy, nene shakoghghwishathá wahhy ronwanaghdonh né neghwadonghwenjàde.

5 Neony kendenreghtseràkonh t'kàkonde nene káshatstenghserakwé-niyú ne yuderighwakénseraghkwenh; neony t'kàkonde ne enhhennitskwaraghkwe ne jitokenghskéonweh ne jirodaghskwahhere ne Dawed, dehhayádoreshthá nokhony résax ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera, neony karókdeghkenhá natdakwarighsyonghtsera.

6 Yonkwaghrònkeneh ne ji-nihhanàyeh ne Moab; akwah yuneghrakwah jiranàyeh: ony akwah okthihhadatkowànenh, neony ne rao-nayeghtsera, neony ne rao-nákhwenghtsera: nok ne raonowendá yaghná eghthayàwen.

7 Nekady waghònny t'kàkonde ne Moab denhhohenreghdase ányoh erhar ne Moab, thenkàkwekde t'kàkonde den-yakohhènreghe ányoh erhar: ásenkne ne jithorighwakenseré ne Ker-hareseth ne enghjhisewànane; orighwiyú wahhy ronwadiyenghdonh.

8 Ikenh ne jirohheghdayen ne Heshbon yukenheyón deyutyòkdonh, neony ne raó-nenhhare ne Sibmah: nene raodiyanedá ne nyaghdethadirighwayèry wahhy dehhonwadighrighdonh eghdakeh watyonh ne kayáakwé-niyú ne radiyenthoghthá ne kén-ikenh, wahhy waghònnewe sháden-yàwen ony ne raonhhakeh ne Jazer, ne rodiyádaghdonh-

onhhatyese wáthondohhetste ne karhàkonh; ne nao-nhaghde wahhy yádeyudeweyáde, wahhy dehdodinyadariyakonh:

9 Nekady waghonny Wakeryéndaxhenghse ne jidehhaghshenthoghs ne Jazer ne raó-nenhhare ne Sibmah: Enkonghnèkanonde ne nakkaghseriy enke-né, O Heshbon, neony ne Elealeh; ne sadewennaketskwenh nene sakennhá kahhighk, neony ne ji-nenghsennekeriyake, nenwasense.

10 Neony ne adonharaghk èrenh wahhy skahhawíghdonh, neony ne adonharaghk skayakenhonh nen-yawédowànenh ne jikahheghdayèndon; neony ne jiyúnenhharhe; yaghthádaonsayeriwaghkwé, yaghony ne thaonsayakodewennaketskwen: nene dehhadinonwayenghthá yaghthádaadinonwayenghde ne wine ne jiradighnekonyathá; Nenwaxhón yaghahhonwe nenhhadighnekòny, (ji-niyeyenthonkwaghs no-nenhhare,) enhhodewennaketsko naonghtkáwé.

11 Ne waghòny akhaghshá akwèryh t'kàkonde enkawennadatyé en-yurakaregkre ji-niyught ne ó-nòwa ne karenghsodarikhòn enkarikhòny ne Moab, neony kewenniyú ne ji-nityutyèrenh nakonh-hátseràkonh ne Ker-haresh.

12 Neony étho nen-yàwen, ne o-nenh wahhy ronwàkenh nene Moab nenshádehhoghwishenhhèyonh thó-nikonghrenhonh ne e-nekenh nikànakde, nene t'kàkonde entre ne rao-nakdadokenghdy ne naaderènnayén; nok yaghthádaadèntshá.

13 Ne nekén ne kén-ikenh ne owènná ne Royaner ne rodàdyh ne ji-niyutyerenh ne Moab jinahhe ne éthone.

14 Nok nonwa ne Royaner ne rodàdyh, wahrenron, kàró naghshen niyughseràkeh, ji-niyught ne ji-

yughserade-nyón ne thakonwanhádnhah, neony ne raónwesenghtsera ne Moab wahhonwaghswén wahhy, yákákwekde ne jikentyughkowànenh nok neh wákodàdenre àkwah niwaah ony akoyádánetskhah.

CHAP. XVII.

I Syria nok Israel wahhonwadínikonghrax- háde. 6. 9.

NE ji-niyudaghkondànyh ne Damascus. Jatkaghthoh, Damascus èrenh sonthaàwighde ne jikanadowanenné, neony eghyáódon-yòdané ne atkaronnyát.

2 Ne jikanadayèndon ne Aroer wahhy konwanadewendeghdoh; enkonnyughkònnny nene t'kàkonde ebhenkontyén, nene yahhonghká thakonwadighderonghkwén.

3 Ne jiwadénhenrode neony t'kàkonde denkadenghstonh entkayenghdaghkwé Ephraim, neony ne kayanertsera entkayenghdaghkwé Damascus, nok neh entyakodàdenre ne Syria: kénné nen-yàwen ne ro-nonhhá ji-niyught ne ónwesenghtsera ne shakoyénhokonhah ne Israel, ràdon ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon.

4 Neony ne enweghniseràdeke eghnen-yàwen, nene raónwesenghtsera ne Yákwek nenskadents-tonhah, neony ne jirorésenh ne raówaghronneh ne aonsondeghyaron ne jiówaghroskón.

5 Neony kénnen-yàwen ji-niyught ne o-nenh ne rónkweh enghrennekeriyáke enhharoroke ne onenghste, neony wahhanaghsarònkó ranontshakeh waráde; neony kénnen-yàwen ji-niyught nene ra.

onhhá jirarorox ne oghraghde ne jiyonghraghkwan-
nyón ne Rephaim.

6 Shèkonh rodiroghronhhatye ó-nenhhare kah-
highk ehhenkayèndáké, ji-niyught ne ayondawe-
dón ne olive karònda, tekenyh doka ony aghsenh
niyughyendon nakwah e-nekenh yudé-nhaghdo-
hetstaghkonh, kayèryh dòká ony wisk nene atsteh
yunadé-nhaghdohetstaghkonh yudaghyadoónh ne-
thoh, ràdon ne Royaner Niyoh ne Israel.

7 Ne éthoné enweghniseràdeke ne ronkweh enh-
hoyádisake ne royádisón, neony ne raokará enhha-
dewennò daghkvé ne ji-nonkà ne Enskat Royada-
dokenghdy ne Israel.

8 Neony yaghtaàkén ne jiyeyádaraghsthá, ne
raoyúdenghsera ne rasnonkeh, yahhony thaadew-
ennòdaghkvé nene ji-nahhoden ne raosnonghsá
ne roghsón, káok nikáyén ne jiwatheghdònnnyh ni-
kahheghdaaghnehah nenedhens nekayáðonnyh.

9 Ne eghniseràkonh ne yughnironh ne raode-
nadáðkon eghnen-yàwen ji-niyught ne wadewen-
deghdonh ne jiyunhaghdonde, neony ne nakwah
e-nekenh yude-nhaghdohetstaghkwenh, nene ro-
nènrroh, ne tyuriwa ne shakoyénhokohah ne Is-
rael: neony wahhadinadayeshá wahhontkarònnny.

10 Ne wákarihònnny ne jieghjhisewánikonr-
henhoh ne Niyoh nene sayádaderightsera, nok-
hony yaghdésadénnikonrare ne Otstetra ne sásh-
atstenghsera; nekady wahhònnny ne jentoh ne
yaónwèsaght ne yeyenthoghthá, neony étho eng-
syen ne ne yukòndonh deyaóji-neghthá:

11 Eghniseràkonh nenhenghseghyaron ne sayen-
thonh, neony ne orhónke-neh nene sànéne enghsá-
karidade nakondeghyaron; nok nene nen-yaken-
nekeriyáke eghyen-yúdon-yòdáne ne eghniseràkonh

ne 6-nikonghraxhádane neony ne wáth6-nikonryake ne jirawery ndaxhenghse.

12 Aderyéndakaryaghtsera kanonghwakdenghsera ne jikentyughkowànenh ne onkwehhòkon, ne ne yuritstare ne ji-nikaritstodenh ne kanyadarákeghkowah; neony ne thoðiyádakondatyeghdonh ne niyádeyonghwenjâkeh, nene wahhòunny ne dahhadíyádakondatyéghde ji-niyught ne jikaghnawahhere ne kaghnekáshatste noghnèkanoghs!

13 Ne niyádeyonghwenjâkeh eghthahhontyáddòndy ánayâwen ji-niyught ne kaghnekowànenh aontnekannhodònkó: uok Niyoh t'kàkonde enghshakorighwaghsten, neony enhhondekò i-nonh niyòre, neony enhho-natsherháde t'kàkonde ji-niyught ne óshewaghsery ne jiyunondowànenghse ohhèndonh ne jiyaode, neony akwah ji-niyught ne othè-non aondayukarhade-nyané ohhèndonh ne jideyuweradasehhatyé.

14 Neony, jatkaghtoh, ne o-nenh yahhonderighwihhewe ne yúkaraghskhah deyúnikonrhàrah; neony arekhó orhónke-neh thiyeyuhheh yaghtden wahhy. Ne nekén-ikenh eghnikonh enhhonwadirakwen nene yonkhikarònnh, neony eghnihhonnaderáshodenh nene thiyeyonkhigkhwenh.

CHAP. XVIII.

I *Niyoh*, *waghshakodeweyendon neraonkweda*, *wahhy enghshakoghdonde ne Ethiopians-àka: 7.*

ADERYENDAKARYAGHTSERA káronghyakenghsera ne jidewadonghwenjâde yuraghk-

wawerhoghstonh wadonh o-nerahhontsha, nene issy nonkadighkonh ne jikayyhonhhade-nyón ne Ethiópia :

2 Nene thonwanhaonh ne kentyughkwá ne jionkà ne niyadekayanertserâkonh ne kanyadarak-dákòwah, shaden-yawen ne kakhònwakonh ne oghshonwennidákòwah ne oghnekakeh, wahhen-rón, Wâse-neh, jonhhâ ne yughsnòre ne sewarí-wenhhàwise, nene jiyakaonghwenjàde thádewat-yonhhatye nokhony yetshihhayenghsònnih, ne onkwehhokonkeh yuneghrakwah ne jitho-nadaghsawe kenghyákarighwihhewe; ne nákaonghwen-jodén wadé-nyendaghkwenthonh nokhony dehhonwanaraghsídakenseraghkwénh, rao-nadongh-wenjakeh ne kayyhonhhadenyón ne thiyehhonwadighkhwenh !

3 Sewanakeraghserakwèkonh ne jiyonghwen-jàde, neony sewanakere-nyón ne onghwenjakeh, sewatkaghtoh, ne o-nenh enbhanyádaraketskó ne yenyadarohharaghk'wá ne jiyunondowânenghse; neony ne o-nenh yenhharondade ne jothonrakwàdon, sewathòndek.

4 Ikenh ethose ne Royaner nihhakeraseh, Yenkadorishén, neony Denkyáddèreghe ne jionnike-nakere jioniyught nokthiyádeyutdakarawenh ne yúdarihhenh ohhondakeh ne konnihhèyonghse, neony ne jioniyught ne otshàda ne enkaaweyenghste ne jiyúdarihhenh ne jioniyakennekeriyáx.

5 Nene arekhó ne jioniyakennekeriyáx, ne onenh ne deyuwironde deyúkòronh ondeweyennèndáne naah, neony ne deyughyaghyujis ne ó-nenh-hare o-nenh wahhy wadonnisaaghs ne jiyujijaghrarâkonh, dejàronh enhhayáke ne yúnhaghdòndon deyuwironde enrade nene yontsthá ne yé-nhagh-

doskarathá, neony èrenh enhhahhàwighde nokhony enhhâyáke ne yúnhaghdòndon.

6 Enskatneh enhhonwadideron ji-nonká ne jidénhokonhah ne jiyunonde-nyón, neony ne kondiryú ne jiyonghwenjàde: neony ne jidénhokonhah. étho enkondikennhîyáke o-nonhhakeh, nokhony kondiryúdakwèkonh ne onghwenjakeh étho enkondoghseron ne o-nonhhakeh.

7 Ne éthone nònweh wahhy ehhenkakhé ne Royaner neh ne kentyughkowanenhhòkon ne onkwehhòkon thiyádehho-nadokwenh nokhony thiyehhonwadighk'wenh, ne onkwehhokonkeh dàweghde yuneghrakwah ne jitho-nadaghsawe nene shèkonh nonwa, ne nákaonghwenjoden wade-nyendaghkwenthonh nokhony dehhonwanaraghsída-kenseraghkwenh ro-nonhhá rao-nadonghwenjakeh ne jikayyhonhhade-nyón thiyehhonwadighk'wenh, ne jikànakde ne raoghsènná ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, ne jiyunònde Zion.

CHAP. XIX.

I *Ne waoderaswaxhade ne Egypt. 11. 18. 23.*

NE ji-niyudaghkowànenh ne Egypt. Jatkaghtoh, ne Royaner roghse ne ne deyutshadakah, neony t'kàkonde enrawe étho Egypt; neony ne aoyádònnyh ne Egypt yukondatye èrenh enskaghkwidon, neony ne awèryh ne Egypt wahhy enskawista nawenghdón étho shádewaghsènnenh.

2 Neony Iih étho yádenkhèdenghste ne Eglyp-

tians-àka nene ok ro-nonhhá enhhondadaikònden denhhadighnyòden: neony t'kàkonde enhhonderiyú niyádehhàdyh ok né denhhadighnyòden ne yadadèkènhah, nokhony okthentkàkwekde ne dehhonnghsanekhahhón ne denhhadighnyòden; nene kanadowànenh ne denke-nighnyòden ne shádekanadowànenh, neony ne kayanertsera en-yutkònden ne kayanertsera.

3 Neony ne aó-nikonra ne Egypt wahhy wákayádakenhheyé étho shádewaghsènnenh; neony Iih enkaghdonde ne kajenhhayenghtsera ne étho: neony enlhonnèsake ne kayádònnh, neony ne ji-nonkà ne yaweryéndiyught, neony ne ro-nonhha-keh ne ne dehho-nadaderénhhaonh ne kánikonra, neony ne ji-nonkà ne ronnhè-yonghs. (ro-natkon.)

4 Neony ne Egyptians-àka yenkheyaghtkawe ne radisonkeh radiyaneda nene enghshakodironghyákende: neony ne dehhoghskhennyase ne koraghkòwah ne enghshakotsteriste, ràdon ne Royaner, ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon.

5 Neony ne oghnekáðkon endewasénné entkayenghdaghkwe ne kanyadarákeghkòwah, neony ne kji-kayyehonhhadatye káyese wahhy enwàdon nokhony onghstathén.

6 Neony denkontkarhadèny ne kayyehonhhadenyón ì-nonh niyòre, neony ne yuyyehonhhenghdanyón ne ao-nheghtsera t'kàkonde wahhy aðkon enwàdon nokhony enwaghstathén: ne awenkeh wadonnyathá ony thityughsórhonh t'kàkonde onghstathén.

7 Ne kaghyadonghsera nawenkeh wadonnyathá ne kayyehonhhakda ne nikayyehonhbaah, ne jideyutshaghrakaráwanyón, neony ji-niyádekhonghshón kayenthonh kayyehonhhakda ne nikayyehonh-

hasá, t'kàkonde enwaghstathén, wahhy enkonwanadòry, neony ò-nenh káthonghdeh.

8 Nene radijkwaghs ony t'kàkonde enhhodikonranén, neony radikwèkonh nene rodiristohhohh étho kayyhonhhakonh ne nikayyhonhhasa wahhy t'kàkonde enhhodínikonranén, neony ro-nonhhá nene ro-nadáarohhohh ne yondenyeoghrogk'wá étho oghnekakeh t'kàkonde enhhadínikonghkenhheye.

9 Senhhá issy nònweh ji-nihhàwenh, ro-nonhhá ne ne rodiyúde ne kaghskariyuh ne yeyenthoghthá, neony ro-nonhhá nene rodinenwenh ne jikayúdenhohh ne yonde-nyeghrogk'wá, t'kàkonde yádenwatyeghste.

10 Neony t'kàkonde denshodiríse waderyéndònnyh ne thoikenh, akwèkonh nene èsó tyughnekontyésé neony ne kenjonghk yunade-nhonwádayèndon.

11 Orighwiyú wahhy ne rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne Zoan rodídeh, ne rodijenhhayén ne rodínikonghrowànenghse ne ronwajenhhayèny ne Pharaoh ánahhadiyádodénné ji-niyught ne karyú radínikonghraxhenh: oghnahhoden ensewenron ne raonnhakeh ne Pharaoh, lih naah rakyenhab ne ró-nikonghrowànenh, ne ronwayenhah ne orighwakàyonh shi-koraghkawatshón ?

12 Ká niyehho-nè-nonh ? ká ne sonkwedá ne rodínikonghrowànenghse ? kinyoh ony yesaghròryh nonwa, nokhony rodidòkenghs ji-nihhotyughkwatshanight ne Royaner waderyéndaghson ne ro-nonhhakeh ne Egypt.

13 Nene rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne Zoan wahhy waghodídegshske, nene rodiyádaneghrakwaghde-nyón ne Noph rodirighwayádaghdophohh

wahhy ; ro-nonhha ony rodiyádondakwenh ne jiyuanere ne Egypt ; sháden-yàwén ony ne ro-nonhhá nene eghradideron nene kaghwajira shodidàrah ne thoikenh.

14 Ne Royaner okthiyádehhowenryeh ne èrenh nihho-natyeradonh thihho-naderonhonghdonh ne kánikonra ne shádeuwaghsènnenh ne thoikenh neony ro-nonhhá wahhy raodiriwa ne Egypt nene kayúdeughserakwèkonh jiwahhadirighwayádaghdon ne thoikenh, ji-niyugt ne rónkweh ne rononghwaraghdonhónh dehhókajaghreghseronné ne jiratstikonghs.

15 Yahhony kaneká thaonsakonwayúdeughse ne Egypt, nene o-nònjyh nedénhens odaghsá, yú-nhaghdonde nedénhens thiyádaonraghdade, onghdony éthò.

16 Ne enweghniseràde sháden-yàwen ji-nonkà ne akó-nheghtyénhòkon ; neony wahhy enhhaditshanike nokhony enhhodighderonné, enkarihònnny ne den-yudihhèndonwé ne rasnonkeh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, nene wá-thakarenron thondahhàrhòroke.

17 Neony ne jiwadonghwenjàde ne Judah ne t'kàkonde wahhy yuneghrakwah kowànenh yutderonghk ne ji-nonkà ne Egypt : niyádeyákonh nene yen-yakowennisaghde nethoikenh t'kàkonde wahhy enhhatsshanike ne raonhhátseràkonh, enkarihònnny ne raojenhhayenghtsera ne Royaner ne kentyughkowanenghtsera ne ne roderihhókdaghkwenh jiroweyennendaonh jidehhodinyode.

18 Ne enweghniseràde nene wisk nikanàdakeh ne jiwadonghwenjàde ne Egypt enhhadàdy ne owènná ne Canaan, neony yughnìrhon jirodàdy ne Royaner-neh ne kentyughkowanenhhòkon : en-

skat wahhy enkonwanadonghkwé, Ne kanàda ne waghdononh yutkaronnióh.

19 Ne enweghniseràde wahhy en-yeyadarane jiyeyádaraghsthá ne Royaner-neh ne shádewagh-sènnenh ne jiwadonghwenjàde ne Egypt, neony ne kanawaaghda ne jiyutnyonwaràde ne Royaner-neh. étho.

20 Neony ne wahhy enwadé-nyendenghstaghkwen neony ne enkarighwaghnrátste ne Royaner-neh ne kentuyghkowanenhhòkon ne jiwadonghwenjàde ne Egypt: wahhy yádenbhonghshenthó ne Royaner-neh aoriwa ne jiwahhonwadighwisháde wáthonwadirihhorarake, neony endeghshakodennyeghde ne en seghshakoyadakó, nokhony rakowànenh, neony enseghshakoyadakó.

21 Neony ne Royaner wahhy enhhonwayenderháne ne Egypt, neony ne Egyptians-àka wahhy enhhonaderyendarane ne enweghniseràde, neony eghnenhhadiyere enhhenwennèyon ojistakeh enhho-nàdy enhhonwennèyon enhhonwarighwánèken, orighwiyú, enshonwarharatsten ne karighwiyughstaghk ne Royaner-neh, neony eghnenhhadiyere enhhadinaghne.

22 Neony ne Royaner t'kàkonde enhhaghdonde ne Egypt; enghshakoyenghdanyón nokhony enseghshakojènde : neony denshontkarhadèny ony Royaner-neh, neony raonhhy wahhy t'kàkonde enthónnikonghraghsaaghde enhhadirighwanèndon ne ro-nonnhà, ony enshadiyewendáné.

23 Ne enweghniseràde t'kàkonde wahhy enyuhhádènnè ne yuhhahhakwé-niyú entyuhhahhòndáné Egypt ne ji-nonkà ne Assyria; neony ne Assyrian-àka enhhònnewe étho Egypt, nokneh Egyptian-àka étho Assyria; neony ne Egyptians-

Àka ne wahhy enghshakodiyúdenghse enskatneh ne Assyrians-àka.

24 Ne enweghniseràdeke nene Israel ne nagh-senhadónt nene Egypt neony ne Assyria, sháden-yàwen ne kayádaderightsera ne shádeuwaghsèn-nenh ne jiwadonghwenjàde ;

25 Raonhhá ne Royaner ne kentyughkowan-enhhòkon enghshakoyádadèrighste, wahhenron, Yakodaghskats ne Egypt nakonkweda, nokhony ne Assyria ne yuyúde ne kesnonkeh, ne Israel ne nakwadonharaghk wakatye-nawaghstonh.

CHAP. XX.

NE yughseràde nene Tartan yahhoyáddrenne ne Ashdod, (ne o-nenh ne Sargon ne koraghkòwah ne Assyria yahhodennyeghde,) neony waghyaderiyú ne wátnighnyòden ne Ashdod, ony wahhoyè-ná ;

2 Akwah kady shátkariwaghde ne Royaner wahhadàdy ne raonhhakeh ne Isaiah ne royenah ne Amos, wahhenron, Wàs, neony serighsyh ne kanyádaràdens denghsatyákwaranhaghsy, nokhony enghsaraghdaghsy. neony étho nahhàyere, íre raohhayenghsoskón nokhony raoghskáwe.

3 Neony ráwenh ne Royaner, Shadèyught jiniyught ne rinháse ne Isaiah debhodawenryeh raohhayenghsoskòn nokhony raoghskáwe aghsenh niyughseràkeh ne wadé-nyendenghstonh jiniyuneghrakwah ne aonhhakeh ne Egypt nokhony naonhhakeh ne Ethiopia ;

4 Ehhony nen-yàwenne ne koraghkòwah ne

Assyria èrenh enghshakoghsharineghde ne Egyptians-akakeh eghyakodennaghskònnyh, neony ne Ethiopians-aka e-naghskwá, nityakoyenhah nokhony nakoxdènhah, akohhayenghsoskòn nokhony akoghskáwe, shádèyught ony ne thihho-natnátsh-akwathonh, nene rao-nadehhatsera ne Egypt.

5 Neony ro-nonbhá wahhy enhhodighderonne nokhony ennhondehhén ne Ethiopia ne rodirigh-warhàre, neony ne Egypt ne rao-nónwesenghtsera.

6 Neony ne ye-nakere ne kén-ikenh kawenode wahhy enhhonniron ne enweghniseràdeke, Jatka-ghthoh, ji-nekén niyonkwarighwarhàre, dòkà nonkenh aedewadekó ne nayonkhiyádeke-nhá ayonkhiyè-nawase nene daonsayonkhiyádonkoghdaghkwe ne ji-nonkà ne koraghkòwah Assyria: neony oghnen-yàwenne nenjidewányàkénne.

CHAP. XXI:

I *Ne wákaryhè-nénné ne jikanadowànenh.* 11. 13.

NE konwaghwishadonh ne jiyaghdeye-nakere kàyesé wàdonghs ne kanyadarákeghkòwah. Ji-niyught ne deyuweradàseh entyèkeh nondohhetste; eghkady dàweghde ji-nonkà ne yaghdetye-nakere kàyesé wàdonghs, daweghde ne ji-nonkà tyuneghrakwah jiwadonghwenjàde.

2 Onikonghraxhàdané jirotkaghtonh ne nahrorihhowanaghdonh ne iih-neh; Ne ne yaghdokenghske dekenh wáthó-nikonghraseren watnindn-wayenghde jideghninonwayenghthá thiyaghshakotkowanaghden, nokhony ne shakodighk'waghs thiyaghshakodighk'wá. eghyahhaseh, O Elam:

deghtswawenhek, O Media : akwekonh ne enty-akaonriserakerén Iih dekdenghstonh.

3 Ne kady wahhònny ne jikatyádanhaghsthá nenwahhy kanaanoh ne karonghyakenghsera ; onkyè-ná wahhy ne nyádewakde ne karonghyakenghserá, akwah ji-nikaronghyakendaghxherodenh ji-niyught ne tyuthonwísén ne wadewédonghs : eghdakeh wátkadontshòden ne jiwákaronke ; Donké-nikonréne jiwákatkaghtó.

4 Wadewakeryaghsishonghkhwé, kaghderongh-xhera donkwadónnekde : ne naghsondakeh ne akwadónweshenghtsera ne wáthakarhadèny ne kaghderonghxhera ne iih-neh.

5 Se-nirhàrat ne adek'waraghk, jatyeghwàdenh éthò jikanonghsode ne dehhadinengh-rayendaghk'wá é-nekenghjy, sek, snekirah, satketskoh, jonkwédanoronshón, neony sewen-ye-narhoh ne aonatyadawy ne deyónnyadatsthá.

6 Ikenh ne Royaner éthone rakwennyh, Wàs, shéderonh ne enhhatyeghwàden, kinyoh raonhhá rarihhdòwanah ne ji-nahhoden rotkaghtonh.

7 Neony wahhatkaghtó ne kásereghdiyuh ne nyonderiyughthá rònne degghniyaghsheh ne yakoghsadenghsneh yennitskwahherhá, ade-nàdyh kondisere, ony camels kondisere ; neony wahhadahonghsiyughste okkénthahhàyere èsó wahhy wahhatsté-nyàron.

8 Neony wáthaghshenthó, Ne kenrex : Akya-neda, ok yekàkonde Eghdewakadatdenghstonh jinnònweh nikanonghsode ne é-nekenghjy ne jironatyewade akwah eghniseriyukeh, Eghwakadadideron ji-nònweh norighwiyú wake-nonghné aghsondakwèkonh ;

9 Neony, jatkaghtoh, kéndahhodihhonwisere

dahhòne deghniyaghsheh ne yakoghsadenghneh yennitskwahherhá, Neony dahharighwáseràkò wahhenron, (Babylon) ne Kanadowanenh ò-nenh donsénne ontkaròny naah, donsénne ontkarony naah, neony akwekonh ne kayádònyh ne naonyoh dehhoghrihdonh raonghwenjohhetstonh.

10 O jikitskwaeghsthá, neony ne ò-nenghse ne jiwakatswénkaràkwenghðarhóh: nene ji-nahhoden Riyathònde ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, ne Niyoh ne Israel, ne Wákerihhòwanaghde ne isekeh.

11 ¶ Ne ji-nihhodaghkondànyh ne Dumah Dahhake-nadon ji-nonne Seir daondakyákénne, dehhonenrayén rotyewade, ji-nahhoden ne ji-nehhoden ne aghsontheneh?

12 Wahhenron ne dehhonenrayén ne rotyewade, ònwé ne orhónke-néh, nokhony ne aghsont-heneh: dòká nonkenh ensewa righwanèndon ensewarighwisake, sewarighwisak dondajaghket, kàró.

13 ¶ Ne ji-niyuxde ne Arabia, ne karhakonh-hònweh ne étho Arabia etho enjatyén, Odesewadawèny kentyughkwá ne Dedanim.

14 Ne jiye-nakeronnyón ne jiwadonghwenjàde ne Tema wahhonwaghnekihheghse nene ro-nyadathenghse, wahhadiyúdatshé neraodinadaroghk nene ao-nadekwén.

15 Ikenh sahhadinyákense ne ásharékòwah, dàweghde ne ji-nonkà ne tyuyakenhóh násharékòwah, neony dàweghde ne ji-nonkà ne daaghsatshakede daaghsadontshòden eghdakeh, neony dàweghde ne ji-nonkà ne ó-nikonghranonghwakdane ne aderiyughserá.

16 Ikenh éthone ne Royaner wahhakwenhha-

ghse ne iih-neh, Neyughseråde, ne entyuanenh-hawe ne jiyughserade-nyón ne kanhaónh, neony ónwesenghtserakwèkonh ne Kedar t'kàkonde wakenhheye :

17 Neony ne nyádenhhodikedoghde ne ji-nikentyughkwá ne radinenghrenhhawe ne jiwaderiyuh, nene roditshagh-nighde-nyón nene shakoy-énhokönhah ne Kedar, ne ne t'kàkonde wahhy enhhonwanaghsthoghde : ikenh ne Royaner Niyoh ne. Israel ne thowenni rekenhoh. •

.CHAP. XXII.

I Ne ne wahhonwadinàdaranekentyughkwá ne Jews-aká wahhonwadinonghskarihhadon ne Persians: 8.

NE ne ji-niyuxde neryendá ne oghrónwakonh ne jirodokádènyh. Oghnesayadawen nonwá nene wahhy wesewakwekhé-ne eghweseweghde ji-nonkà ne kanonghsaken-yade ?

2 Ise wahhy nenekananonh ne desade-nyonh, kowànenh wathonwadinikonrhàren jikanadowànenh, ne yudonnharah kanadowànenh. ne sheyáwenthonh onkwehhòkon yaghwahhy dehhonwanáwenthónh aonghdón ne ásharékòwah, yaghwahhy aderiughserakeh dehho-nenhhèyonh.

3 Akwèkonh ne yesaderighwatsteristase enskatneh wahhy jiwahhondekó, radinerenh wahhy ne ji-nonkà ne shakodiyáx : akwèkonh ji-nìkonh ne wáondatyádatshèny nisekeh enskatneh ye-nereh, nene inonb yakodékwaghdonh. 3

4 Ne kady waghònny Wákiron, Dondakwatka-ghrawenryeh nìih, Denkaghshenthó nakwah yughyúthiye, yaghdewakyúdenhoh naonkonrishèndáne netyuriwa ne jìokthiyeghshakodighk'waghs ne konwadiyénhokonhah ne akonkwedá.

5 Ikenh ne wahhy ne weghuiseráde ne deyúnikonrhàrah, neony ne dehlonwanaraghsídakénse-raghkwenh, neony ne wádewadekhaghsyònkó thiyádewennídònny ne Royaner-neh Niyoh ne kent-yughkowanenhhòkon ne oghrònwakonh ne jirodo-kádènyh, denskaghrighdon eghdakeh ensewatyón ne jidewaghsenghdode, neony ne yádenhhongshshenthó ne jityunonde-nyón.

6 Neony Elam raohhayenghsoskón ne kasereghdiyuh ne ne ronderiyughthà ne ronnonkwehhòkon nokhony ne yakoghsadenghsneh ronnitskwahherhá, neony ne Kir wahharhoroxhy ne deyónnyadatsthá.

7 Neony t'kàkonde eghnen-yawénné, nene sarakwenh oghronwakonghshón enkánaghné ne kásereghkhòkon ne ne yonderiyughthá, (chariotskonwàyats,) neony ne yakoghsadenghsneh ronnitskwahherhá ehhenhontyén enhhadinenghrakwarighsy étho jiyudénhenghrakaronde.

8 Neony wahharhoroxhy ne jiroderhoròky ne Judah, neony enghsatkaghthó ne enweghniserádeke né deyónnyadatstha ne jikanonghsode ne karhakonhhònweh.

9 Sewatkaghthonh ony ne jidekaghrighdonh ne raode-nàda ne Dawed, neony wahhy ro-natkade; neony wahhadiroroke enskatneh ne oghnekáðkon ne- ne eghdakeh yonghraghkwanyón weghkwayèndon:

10 Neony sewaghratsheraghkwenthonh ne jikanonghsòdon ne Jerusalem, neony ne jikanonghsò-

don desewaghrihdonh eghdakeh sewatyonh ne ne aesewaghnràdon ne jidewaghsenghdode no-nèn-yá.

11 Desewaghron-yònnh ony ne t'ke-nínihhòkenh ne tekenyh ne jidewaghsenghdode no-nèn-yá nene tyuriwa ne oghnekanoghs nene tyuxdèn-hah jiweghkwáyén: nok yaghtiyesewatkaghtionh ne raonnison ne tho-ikenh, yahhony né degghisewadewennodaghkonh ne raonhhakeh nene thorighwakanònnh ne nâð-nenh.

12 Neony ne wegghniseràde kénnihhoyèrenh ne Royàner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon enthonwadinadon neyádenhhonghshenthoghseron neony ne enhhodínikonranen, neony ne ji-nonkà yenhhodinonwarénne, neony ne ji-nonkà ne ro-nadérhorokdonh ne kanyádaràdens :

13 Neony, jatthaghtoh, jadonnharenh nokhony jatshennònnh, enkonwariyú ne deyudinakares ony enkonwariyú deyudinákarondonhah, denhhontskaón nówaronh nokhony enhhadighnekira ne wine: kinyoh dedewatskaónh nokhony dewaghnekirah, ikenh en-yurhéenne wahhy endewenhheye.

14 Neony wahhy endennhodònkó ne kakhonghdakonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, Orighwiýú ne ken-ikenh kayádaghdonghtsera yaghteyàweght daonsesatyádohhetste ji-niyòre enghsihheye, ràdon ne Royàner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon.

15 Kénnihhoyèrenh ne Royàner Niyoh ne kentyughkowanenhhòkon, Wàs, jè-nah ji-nonkà ne raghwistanonghné ne wadeghyaronghs, sháden-yàwen ne ji-nonkà ne Shebna, nene issy nákanonghsadyh, ony enghsiron,

16 Oghnaghsatyere ne kenthoah neony yese-nik-

wèkonh ne kenthoh, nene deseghtstarathedonh de-
deghtsyádinekenhonh ne jiyeyádadaryón ne ken-
thonh, ji-niyught raonhhá ne ne deshoghstarathe-
donh ne seghtsyádakwenh ne jiyondatyádadaaghs-
thá ne é-ne kenghjy, neony ue ne ronwayadat ne
étho ro-nakeràdonh ne yádehhayadyh ne otsten-
ghròkonh ?

17 Jatkaghtoh, ne Royaner wahhy èrenh en-
ghyayádenhhàwighde nene thikáshatste jise-nagh-
skwá enwàdon, wahhy orighwiyú, enghyárhòroke.

18 Raonhhá wahhy orighwiyú thentyennough-
dónse densyakarhadèny neony rasnonkeh enrade
issy yenghyayádòndy ji-niyught naghthènnon ne
ji-nonkà ne ye-nakeraghserowànenh : étho wahhy
yenghsihheye, neony étho wahhy ne kásereghdi-
yuh nene yonderiyughthá ne sònwesenghtsera ne
wahhy ne adehhenghsera ne jiro-nonghsode ne
sayanedá.

19 Neony Iih enkon-yádinekenwe ne jisànakde
jiigh sede, neony ne ji-nisakwe-nyatsera t'kàkonde
eghdakeh enhhòdy.

20 Neony étho nen-yàwen ne enweghniserà-
deke, nene yenhhironghyenhhare Iih ne rinháse ne
Eliakim, ne royenbah ne Hilkiáh :

21 Neony Iih ne enhhighseronnyáde ne aoskón
ne satdakwarighsyonghtsera, neony enshiyádagh-
nirade enke-ne ne satyádanhá, neony Iih enhhi-
yadewennòdaghkwe yenskadadaghtkáwe ne eghts-
kowànenh raonhhá rasnonghsakonh ; neony ra-
onhhá wahhy ronwánihhah enkenhháke ne jiyè-
nakere-nyón ne Jerusalem, neony ne jiro-nongh-
sode ne Judah.

22 Neony ne ye-nhodonkwaghthá ne jiro-non-
ghsode ne Dawed Iih wahhy enhhiyenghnenghsa-

rén: ne kady wahhònnny enlihanhodònkó, yabhony onghká thaonsaye-nhòdon; nok raonhhá enhhahòdon, neony yabhonghká thaye-nhodònkó.

23 Neony Iih enknirade ji-niyught jionhhirowaroden ne jikànakde ne orighwiyú; neony raonhhá wahhy ne raónwesenghtsera enwàdon ne ennitskwaghraghxheradokenghdy ne ró-nighneñhah rao-nonghsakonh.

24 Neony akwèkonh raonhhakeh enbhontyádayònden raónwesenghtserakwèkonh ne ró-nihhah jiro-nonghsode, neony ne dakaghwajiradatyé neony ne dayakoyakénhonhhatyé, akwèkonh nyeghnekaraghk'wá ne niyurighwaah, nene ehentkayenghdaghkwé ne yeghnekaraghk'wá ne cup-okonhah, sháden-yàwen ne akwèkonh neyeghnekaraghk'wáokonhah nene nikaghsakaghronhah nyeghnekaraghk'wá.

25 Ne enweghniseràdeke, ràdon ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon, nene jikaronwarode naah ne ne jikaghniràdonh ne jikanakde ne orighwiyú èrenh enskahhawighdón, neony enskayakón, neony dendewásenghdón; neony ne yuxde ne t'kahhere t'kàkonde wahhy denkayakón: ikenh ne Royaner wahhy thowenninekenhonh.

CHAP. XXIII.

I *Ne ne kanoronghjonh eghdakeh watyonh ne Tyre: 17.*

THE ji-niyughwishenghne ne Tyre. Sadewennòdenh ányoh erhar, sewahhonweyákowatshón ne

Tarshish; ikenh ne wahhy nenkàyese yudonhonh, nenwahhy yaghkaneká deskanonghsode, yaghdeyàweght aonsayondaweyáde: ne jiwadonghwenjàde ne Chittim nenwahhy thihho-natkwathowyh ne ro-nonhhakeh.

2 Dájadòdek, ne kaweghnoghwakonh sewanakeratyé, ise ne desewanonwayenghthá ne Zion, ne ne desewanyadariyakonh kanyadarákeghkòwah, nenro-natyé-nighdonh.

3 Neony ne jikaghnokowànenh ne rad-nen ne Sihor, ne ji-niyakennekeriyáx ne jikayyhonhhadatyé, nená nenwadonghradaghwé; neony naah watkeron naonhhá ne niyádeyonghwenjàkeh.

4 Sadehhenghsek, O Zidon; ikenh ne kanyadarákeghkòwah ne tyudàdyh, shádeyught ony ne aóshatstenghsera ne kanyadarákeghkòwah, wákenron, Yadewakeronghyakenh ne karonghyakenghsera, yabhony dekheyadewedonghs ne exhaah, yabhony Eghdewakyèrenh naakhe-nònden daakheghsnyeonh ne radinekenghderontshonhah, yabhony dekheyeghyaron nyaghdékondinaghwayendèryh.

5 Ji-niyught ne jikarighwanakere ne ji-nityutyèrenh ne Egypt, eghkady ony ne ro-nonhhá kowànenh yúnikonghraxhát kanonghwakdenghsera ne jinitkarighwanakere ne Tyre.

6 Enjadohhetste ne Tarshish; dese-nihhènreght ányoh erhar ne ne sewanakeronnyón ne jikawe-node.

7 Ne kennekén ne kén-ikenh ne sadonnharah ne jikanadowànenh, ro-nonhhá nene thodixdènhah ne áð-nenh deweghniserade-nyongbkwe? akwah aonhhá waghstikeh ì-nonh niyòre niyen-yuyádenhhawe nene yen-yughwaeghste.

8 Onghká dekonwayádoreghthá ne Tyre, ne sa-

konwaghseronnyade ne dekarenghsaron ne jikanadowànenh, ro-nonhhá ne rondenghninonghs ne wahy ne rodiyádaneghrakwaghde-nyón, ro-nonhhá wahy ro-natkonnyenghst ne dehhadinonwagyenghthá ne jiyonghwenjàde ?

9 Ne Royaner ne kentuyghkowanenhhokon waderyéndonnyh, nene enkahhonjighstonh ne kanayeghsera akwèkonh ne ónwesenghtsera, neony nene yenhonwadiyathewe ji-nònwèh niyudehhát akwekonh ne ro-natkonnyenghst ne jiyonghwenjàde.

10 Yádenhhondohhetste ne sadonghwenjakeh ji-niyught ne kayyhonhhadatye, O konwadiyénhokohah ne Tarshish: yahhothè-non ónenh deskáshatste.

11 Yáthaghjúdade èrenh nakanyadaradighkòwah; waghrondawéde ne kayanertseraòkon: ne Royaner wahy shakoghtyawenratsheràwyh ro-nonhhakeh ne rondenghninonghs ne jikanadowànenh, nene aaghdonde ne yughnìronh ro-natye-nawaghstonh ne éthoh.

12 Neony wahhenròn, Yaghshèkonh thaonsaghsadonnharén, O ise ne sewaghwishenghné ne yaghdesewanaghkwayendèryh, konwadiyénhokohah ne Zion; satketskoh, yásadohhets ne Chittim, etho ony ne nyaghtaesonrishèndáné.

13 Jatkaghtoh, ne jiwadonghwenjàde ne Chal-deans: kén-ikenh ronònkweh yaghné dehhodihheghdaghsèrònnyh ne Assyrian aaghshakodikwadakwènný nene karhàkouh ye-nakere: rodinonghsaketskwenh ne é-nekenghyy ne étho, rodinonghsaketskwenh nyude-nonghsatkonnyenghste-nyón ne étho; nok shódaxhadonh wahy.

14 Jadewennòdenh anyoh erhar, ise ne sewah-

honweyákwatshón ne Tarshish: nenwahy ne sáshatstenghsera kàyese òndon.

15 Neony t'kàkonde eghnen-yàwénne neneh ne enweghniseràdeke, nene Tyre t'kàkonde enkonwá-nikonrhén jàdaghk niyughseraghshenh, ne entyuyanenhhawe ne jirodeghniserade-nyonghkwe ne enskat ne kòraghkòwah: oghnákenkeh nenshondòkden ne jàdaghk niyughseraghshenh wahy ne Tyre enwaderennòden ji-niyught ne yònkweh nokthiyúdeh yurighwayádaghdonhoh.

16 Desé-nòwaghk ne karenghsodarikhón, saghdentyonkoh ne jikanadowànenh, ise sathonwisen ne sarighwayádaghdonhoh nene yesánikonrhenhoh: serennakonhonse, èsó karènnakeh saderennothá, nene aontyèsén aonsayeseghyarane.

17 Neony étho nen-yàwénne, nene oghnákenkeh nenshondokden ne jàdaghk niyughseraghshenh, nene Royaner enshanadaghrè-naghse ne Tyre, neony t'kàkonde densewatkarhadèny naonhhá ne jikonwanhaonh, neony wahy enkarighwanerake ne kanaghk wá yenke-neghde ne kayanertserakwèkonh ne jiyonghwenjède ne aohhèndonh ne onghwenja.

18 Neony ne konwadenghninonse neony yudenhaonh wahy kánikonghradokenghdy enkenhake ne Royaner-neh: yah-wahy thaontyé-nighdon ne atshennonnyaghtsera yahhony issy thiyayèyén yayondeweyendon; ikenh naodenghninonghsera ro-nonhhá rao-nàwenghk enwàdon nene Royaner raohhèndonh ye-nakere, ne ne yenkayèrike jiden-yontskaón, nokhony nene kanenakatste yakotsheronnyadonh.

CHAP. XXIV.

*I Ne raojenhhayenghtsera ne Niyoh ne jiwa-
donghwenjàde. 13.*

JATKAGHTHOH, ne Royaner raonnison ne onghwenja aòkón ; kàyese jiraonnison, neony donsahakarhadèny donsahhánonghwetsaweron, neony thathotyeghdanyón ne jiye-nakere-nyón ne étho.

2 Neony t'kàkonde eghnen-yughdon, ji-niyught ne onkwehhòkon, shádèyught ne rajihhenghstajyh ; ji-niyught i-né ne ro-nháse, shádèyught i-né ne rowenniyú ; i-né ne konwanháse, ike-né kady ne yuwenniyú ; i-né ne raghninonghs, i-né ony ne radenghninonghs ; i-né ne shako-nihhaghs, i-né ony ne rennihhaghs ; i-né ne rayè-naghs ne wadeghyaronghs noghwista, i-né ony ne degshakòwighs ne wadeghyaronghs noghwista enthàón.

3 Nene jiwadonghwenjàde wahhy enkànaghné akwèkonh enwatkarhadèny aòkon, nokhony enkànaghné akwèkonh yuhhetkenhòn yutkenhòn : ásékenh wahhy Royaner thowenninekenhòn kén-ikénh owènná.

4 Ne onghwenja yúnikonranenghs, ony wákayádakenhheye ; ne jiyonghwenjàde waoyadaryú wáóshatstenghseròndy, ony wákayádakenhheye ; ne ne radinàyese yaghdeyako-nidèronh ne onkwehhòkon ne onghwenjakeh wahhodiýadaryú wahhodishatstenghseròndy.

5 Neony ne jiyonghwenjàde ony wahhy yúdaxhenhòn yuhhetkenhòn eghdakeh yudonhòn ne

jiye-nakere-nyón ne étho, ne tyuriwa ne jio-nenh radirighwaneraakdènyh ne orighwakeh, dehhonatkarihade-nyonh ne ji-nikarihodenh dehhodiyakonh ne ji-niyenhhènwe daoderihhòndáke.

6 Ne kady wahhònny nene jienkonwatewèndeghde enwatshaaghdon enwaghdondón ne jiyonghwenjàde, neony ro-nonhhá nene eghradinakere kàyese wahhy enhhòndon : ne kady wahhònny ne jiye-nakeronnyón ne jiyonghwenjàde wahhy enwatshaaghdon, nok niyonkwédakeah nen-yakodàdenre.

7 Ne nàse wine en-yúnikonranen, neony ne ó-nenhhare entkaghsòrhenne, akwèkonh ne kánikonghráðkon nene yunadónweshén yudiyeshonnyon ne denkonghshenthó.

8 Nene yontshoreghthá thiyeyakorighwaraónh thiyeghsahherá ne yako-nájayén kanájòrenh wadokdané wahhy, nene ro-naderitstare nene ro-nadonnahhere wadonghwenjókdane wahhy, ne adonnharaghk ne ó-nòwa nene karenghsodarikhón wadókdane wahhy.

9 Yaghwahhy thaadighnekira ne wine ne karènná; ne kaghnekáshatste wahhy enhho-natskaraden nene ne rodighnekighradonh,

10 Nene jikanadowànenh ne wádewadekhaghsyònkó wátkarine naah eghdakeh òndon; jiniyádekanonghsakeh yudennhòdon naah ne ne yahhonghka nònkweh thiyayondaweyáde.

11 Wahhy éthò yewennodatyése ne tyuriwá ne wine étho jidekanadokenghseron; akwèkonh nadonnharah tyúkaraonh naah, nene atshoreghdon thiyeyakorighwaraónh thiyeghsahherá ne jiwadonghwenjàde ò-nenh káthonghdeh.

12 Nene kanadakonh kàyese naah òndon, neony

ne naah ne jiyudenhenghrakaronde waghdondonh konwaghrewaghdonh ji-niyenhhènwe kenhhèyon.

13 Ne o-nenh étho nen-yàwen t'kàkonde sháde-wagsènnenh ne jiwadonghwenjàde kentyughkwakonh ne onkwehhòkon, akwah ánen-yàwén jiniyught ne jidewaderenhhakarenrón ne olive karònda, neony ne shadinonghkwaats ne ó-nenhhare kahhghk ne o-nenh jirodiyenthokwenh.

14 Wahhy enhhondewennaketskó, denghshakodirighwaghkwén ne radikowànenghse ne Royaner-neh, rodiwèndeh denhhonghshenthó kanyadarákeghkòwah entkayenghdaghkwé.

15 Ne kady wahhònny.eghjijònwèsaght ne Royaner étho ojìrakonh, shádèyught ony ne raogh-sènná ne Royaner ne Niyoh ne Israel ne kaweghnoghkwaakonh ne kanyadarákeghkòwah.

16 Ne nakwah eghdakayenghdaghkwe jina-deyudonghwenjókdanihhón yonkwathònde karennáòkon, shádèyught ony ne ónwesenghtsera ne jionkà ne atdakwakwarighsyonghtsera. Nok Wákiron, Akéwaghroskón, akéwaghroskon, kanonghwakdenghsera karonghyakenghsera ne iih-neh! ne deyonké-nikonghrasere ne deyonke-nirihhonde ne jisháonke-niyúdenghserat wáthaké-nikonghraseren; orighwiyúònweh, ne dehhaké-nikonghrasere sháonke-niyudenghserat deyonke-nirihhonde akwah dehhakénikonghráserhá.

17 Kaghderonghxhera, neony ne o-neghshonh, neony ne dewaghskode, wahhy sewatrànyh ise, O sewanakere ne onghwenjakeh.

18 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne, nene raonhhá onghka enhhadekwaghse ne jityuritstare ne kaghderonghxhera t'kàkonde yenhhayadenne o-neghshonh; neony raonhhá nene dentharathén

denthayákénné ne shádeuwaghsènnenh ne o-neghshonh wahhy dehhoghskenhohh : ikenh ne jiyughsenghdakaghròndon ne e-nekenghjy tyuyenghdaghkonh kanhodonkwenh wahhy, neony ne shondondonghwenjadaghsawèn shiyaondawedonh.

19 Ne jiyonghwenjàde yurighwendaonh naah deyughrionh eghdakeh yuyendaónh, ne onghwenja yahhothè-non deyure naah èrenh yawe-nonghdènyh, ne onghwenja yuneghrakwah èrenh yutkwidonh.

20 Ne onghwenja wahhy enwatsji-nonghwade-nyáde ony dentyughswade-nyáde ji-niyught ne raghnekakasthá, neony wahhy èrenh enkaghkwidón ji-niyught ne nikanonghsaah ; neony ne aderighwadewaghdonghsera ne éthoh ne en-yughwisháde ; neony endewasénne wahhy, nokhony yaghshèkonh thádaondontketskó.

21 Neony t'kàkonde eghnen-yàwen neneh ne enweghniserádeke, nene Royaner wahhy enghshakoghrèwaghde e-nekenh ne ne e-nekenh yakodadònyh, neony ne koraghkowatshón ne jiyonghwenjàde nene onghwenjakeh.

22 Neony enskatneh enhhonderoroke ji-niyught nenagh'skwá eghyeyakotkennison étho o-neghshonh, neony étho yenhonwadinhòdón jiyondadenhodonghk'wá, nok oghnákénkeh yudeghnisera-kade enshonwadidenre.

23 Ethone ne eghnida thiyadenwatyeghste, neony ne karaghk'wá en-yudehhadáne, ne o-nenh ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon ne enhhontyádkwé-niyughste ne jiyunònde ne Zion, neony ne Jerusalem-tseràkonh, neony arekhó ne raorighwaxdènhah, ónwesenghtsera (kaghsawatheghtserowànenh.)

CHAP. XXV.

I *Nene yehhariwakenghs ro-nèndonghs ne Niyoh aoriwa ne raojenhhayenghtsera nadewendeghtsera.* 6. 9.

O SAYANER, ise wahhy ake-Niyoh; Enkonkòwanaghde e-nekenghjy nise, Enkonnèndon ne sagsèna: ikenh yurighwaneghrakwaghde-nyón ji-nisatyèrenh: ne sajenhhayenghtsera ne tyuxdènhah ne wahhy ne teweghdaghkonghtsera nokhony nene tokenghskédnweh.

2 Ikenh sagsòn ne kanadowànenh yúdòn-yude; ne onkwanheghtsera de jikanadowànenh ne atkaronnyát: ne raodinonghsanoronghtsera ne thibhadideshon nene yaghtthenkanadayèndáke; yakhony nonwèndonh thiyakanadonnihháke.

3 Ne kady wahhònny t'kàkonde nene yakóshats-tenghseràyén ne onkwehhòkon ne en-yesónwèsaghde nise, nene jiyunadaneghrakwaghde-nyón ne jiniyádeyonghwenjàkeh t'kàkonde yesatshagh-nighsere.

4 Ikenh sásastenghseràyen ne ji-nonkà nyakòdenh, ne káshatstenghsera ne ji-nonkà detyudonghwenjohhoh detyakodonghwenjònnyh ne raoronghyakenghseràkonh, ne ayondaghseghdaghkwe ne jidentyüweradasehhatyé, ne akaraghkwawerhoghste ne jiyúdarihhenh, ne o-nenh thenwatyákjy enkaneghrakwaghde enwadewerenkó enwatsjidòkó ne jidenkaweradàse den-yuyáke ne jidewaghsengh dode dekanen-yáseronnyón.

5 T'kàkonde engshewé eghdakeh ne orongh-

kwentsta ne thiyakaonghwenjadeshon ne jiyúda ribhenh ne aonghwenjathenkeh; sháden-yáwén ony ne jiyúnhaghðòndón ne jiyuneghrakwaghde nyón t'kàkonde eghdakeh entkadàdón.

6 Neony ne kén-ikenh yunònde t'kàkonde ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon onkwédakwèkonh ne enghshakawénnyòden ne ji-nabhóden shón ne yunarésénsé; (atshokowaghsera,) ne wadennyode ne wine o-nonwakeh; ne ji-nahhóden-shón ne yunarésénse kananonh ne oghstagrònwa, ne wine ne o-nonwakeh kaghnekiyughkwenthonh. (aoskón.)

7 Neony Enhhaghdonde ne kén-ikenh o-nòndakonh ne yakotkonghsòronh issy yensewatyón onkwédakwèkonh, neony ne wagsiranòron ne waghseghdaghkonh nene jidewadokwaghdonh ne akaonghwenjakwèkonh.

8 Enhhenghneghkwane ne kenhèyon raóshen-nyeghtseràkonh; neony ne Royaner Niyoh enghshakokaghserekewanyón enghshakokonghsokewanyón; neony ne enghshakoriste ne raonkwedá t'kàkonde èrenh enshahhàwighde ne onghwenjakeh: ikenh ne Royaner ne rodatyadonh.

9 Neony endewenron t'kàkonde neneh ne enweghniserádeke, Jatkaghtoh, neneh kén-ikenh ne onkwa-Niyoh; shakwànonghne shakwaghronghwaseh, neony raonhhá enseghshonkwayadakó: neneh kén-ikenh nená ne Royaner; shakwànonghne shakwaghronghwaseh, en-yakwatshennòny en-yakwadonnharen ne raodaghskatsheràkonh.

10 Ikenh ne kén-ikenh o-nòndakonh ne rasnonkeh ne Royaner enhhadorishén, neony ne Moab t'kàkonde denhhonwaraghsidakenseraghwé, sháden-yáwen ji-niyught ne ennekery deyawenneke-

raghrionh kentskwaeh yewatyonh jiyakódon-ty-eghthá.

11 Neony raonhhá t'kàkonde yádenhaghjádade ne raodinenhherhenh, raonhhà nene raghnyásodatyése yádehhoghjadatyése dehhodeweyadatyése né naaghnyásodatyeseke; neony raonhhá eghdakeh enhhahhàwighde ne raodinayeghsera enskatneh ne jienhhonwadighk'wanyón ne radisnonkeh.

12 Neony ne jiwadénhenrode ne e-nekenh niwadénhenrode ne desade-nèn-yadon t'kàkonde eghdakeh enshahhàwighde, eghdakeh enshàyen, akwah onghwenjakeh, shádenjàwén nókenrá.

CHAP. XXVI.

I Ne dehhodirighwaghkwénh yehho-nonryaneron nene orighwiyú jiaonwadewennodaghkon ne Niyoh-tseràkonh. 20.

NE eghniseràkonh t'kàkonde ne kén-ikenh deyrighwaghkwathá ne den-yakorighwaghkwén ne jiwadonghwenjàde ne Judah; Yonkwanadaghni-ronh: adaghskatshera Niyoh enshaweyennèndane ne jidewagsenghdode dekanen-yáseronnyón neony ne jiyudénhenghraghni-ron.

2 Sewanhodònkoh ne jiyudenhenghrakagh-ron-don, ne neh atdakwarighsyonghtsera ne jakaonghwenjat ne yerighwenbhawe ne tokenghskeònwéh aontyèsen aondon aondaweyáde.

3 Eghtshatyè-nawaghst ne raonhhá ne jirowe-

yennendaónh ne kayanerenh, onghká en-ye-nonghweseke naah navesatyènhaghse: akarihònnny jiyadewennodaghkonh nisetseràkonh.

4 Eghjihjadewennòdaghk ne Royaner-tseràkonh ne jiniyènhhènwe: ikenh ne Royaner-tseràkonh ne JEHOVAH nená nyaghtiyeyòdókde ne ji-niyènhhènwe ne raóshatstenghsera.

5 Ikenh raonhhá eghdakeh endeghshakohhàwighde ne é-nekenghji ye-nakere: ne nyude-nadakaradàkonh raonhhá eghdakeh enshòdy: eghdakeh enshòdy, shádenskadénné ne onghwenjakeh; akwah shádenjàwénné ne ókenrá.

6 Ne ne oghsida t'kàkonde den-yakoraghsídakenseraaghkwe, sháden-yàwen ne onghsikeh ne yakòdenght neony ne dayondékhahhaghkwe ne yakodenghdaónh.

7 Ne ji-niyuhhahhodenh ne t'karighwayèry nená kananonh ne t'karighwayèry: ise, yeyudohhets-tonh disarighwayery, sakóntserihhare sadé-nyèndenh ne jiyuhhàde ne t'karighwayèry,

8 Orighwiyú, ne ji-niyeyuderighwinonh ne sajenhhayenghtsera, O Sayaner, kwànonghné kwaghronghwaseh nisé; ne deyudonghwenjòngh nonkwadonnhets ne ne isé saghsénná, neony akweghyarake ne ise.

9 Akweryaneh jidekon-yadonghwenjòngh ne aghsòndakonh; orighwiyú, ne naké-nikonra ne wakatyènngh tháo-nenneh Enkon-yádisake: ikenh ne ò-nenh ne sajenhhayenghtsera ènwawe ne jiyonghwenjàde, ne nye-nakeronnyon ne jiyonghwenjàde ne en-yeweyendeghdáne natdakwarighsyonghtsera.

10 Kinyoh ne ok ne yaweryéndiyught dehhonarhodonh né rodinadònhaghs ne rodirighwane-

raaxkonh, nok shèkonh yaghtaó-nikonghrayèndáne natdakwarighsyonghtsera: ne jiwadonghwenjàde ne t'karighwayèry nekenh enhhaderighwaghdenyáde ne yaghdetkarighwayèry, neony yaghkenh thaatkaghtó ne ji-nihhoyádaneghrakwah ne Royaner.

11 Sayaner, ne o-nenh enghsennisonghsaketškó, yaghtaontkaghtó: nok t'kàkonde enhontkaghtó, neony enghshakodehbáde ne nyaghthao-neryéndiyú ne onkwehhokonkeh; orighwiýú, ne jiyudekbá ne yesaghswenghse t'kàkonde né enhho-nadek'wisa enhho-naghdónde.

12 Sayaner, dondakwaweyennéndás ne kayanerenh: ikenh isé ony sayúdenhónh onkwayúdenghserakwèkonh nonkyonhátseràkonh.

13 O Sayaner onkwa-Niyoh, thikayanertseràde thikàde ne isé ne shonkwatyádakwé-niyughstènyh; nok neok ne isé yenkwanádonhheke ne saghsèna.

14 Ro-náwendaonh wahhy, yaghwahhy thaonnonhheke, wahhy dejodekhaghsyonh ne jironnonnheghkwe, yaghtaonsahhontketskó: ne kady waghònny ne jienghsheyáðrenne enghsheronghyákende nokhony enghshakoghdonde, neony kaghson'akwèkonh ne rao-neghyaghraghtsera ne enkenhheyèonweh enwaghdónhònweh.

15 Isé seghyaghrontyé yudeggyaghrontyé ne jinákaonghwenjoden; O Sayaner, isé seggyaggyaghrontyé yudeggyaghrontyé ne jinákaonghwenjoden: isé wahhy sónwèsenh; èrenh jisahhawighdonh ìnonh ne ji-nonkà akwèkonh ne jiyudonghwenjókdanihón.

16 Sayaner, aderyéndakaryaghtseràkonh yesayádorenhónh; ne radiyákenghs ne aderènnayenght

ne o-nenh ne saronghyakenghsera ne ro-natrànyh.

17 Aniyught ji-niyught ne tyuthonwisen ne kà-nèronh, nene dayudirondatye thoah dayuhhawigh-donhhatye jiyen-yuderighwihheghse jienwadewé-don eghdenwadohhetste, karonghyakenghseràkonh naah, neony denwaghshenthó ji-niyuneghrakwah karonghyakengtserowànenh jienkaronghyàken; eghkady niyakwayádodenh ne jideghskwakanere, O Sayaner.

18 Eghniyakwayádodenh yakwanèronh, eghniyakwayádodenh karonghyakengtseràkonh, yonk-wayendaónh akwah ji-niyught nayakwawerihhewe; yaghwahby deyonkwayúdenhónh othe-non naon-sayonkwaghnerenghsyáde jidewanaghskwa ne jiyonghwenjàde, yalhony deyonkwanakdayendaónh ne jiaedewanakereke ne jiyonghwenjàde yonkwat-karonniónh.

19 Ne nyesenhheyaseh ne onkwehhòkon ne enyakonnheke, enskatneh nakyerondá ne jiyawenh-hèyonh t'kàkonde ne enshontketskaghde. Seniyeh nok dese-niriwaghk, jonhhá ne ókenghra-keh sewànakde: ikenh ne sáaweyaghtsera akwah ji-niyught ne jiyuaweyaghsthá ne ohhondéshon-hah ne konnihhèyonghse, neony ne onghwenja t'kàkonde enjakoyádiukenwe ne nyakówendaónh.

20 Kase-neh, n akonkwedá, aejadaweyade jinnonweh niwake-nakde ne e-nekenh, nokhony sase-nhòdonh ne jikanhokaronde: sadaghseght kénni-karighweshah, ji-niyòre (ne Niyoh) rao-nak'wengh-sera enwaderihhoghhetste.

21 Ikenh, jatkaghtoh, ne Royaner dahhayà-kenne ne jithò-nakde nene enghshakoronghyàkende ne ye-nakeronnyón ne jiyonghwenjàde enkarih-hónny ne jirodirighwayádaghdonhoh: ony ne

onghwenja yaghtaonsakanhodònko ne ao-nekwenghsa, nokhony yaghshèkon thaonsayakórhòroke ne jien-yakoryú.

CHAP. XXVII.

I *Nerodénnikonrare ne Niyoh ne raó-nenh-hare* : 7. 12.

NE eghniseràkonh ne Royaner, ne raoronghya-kenghsera, neony yuneghrakwah-kòwah kowànenh, neony yughnìronh ná-harekòwah, wahhy enhhagh-rèwaghde ne únyoh ogshwakaronh ne nyughnya-róthiye, shàden-yáwen neányoh ogshwakaronh nene deyutnyaràkdonh ; neony enhharyú ne o-nyare ne ne kanyadaràkonhkenderon.

2 Ne enweghniseràdeke denghserighwaghkwáse, Ne, jikayenthonh kahheghdayén neo-nekwenghdara ne wine.

3 Iih ne Akyaner enkatyè-nawaghste ; Iih enkanondenghseke kén-ok-hens-nensewé ; onwáhens en-yukarèwaghde, Iih wahhy enwakyatye-nawaghston jiwaghsondade-nyón jiony weghniserade-nyón.

4 Yaghtádewaxkhennyasé ne aonkwadedaany : onghká ayontnyonwarayenthó ony ayonkwathikdayenthóse ne jienkaderiyú ? Thádenke-nenghrotkáwe, enskatneh enkheyáddèn.

5 Kinyoh ne denhens yaayè-ná nakéshatstenghsera, nene aòndon daonsayake-nirihhònden nekyanerenh aonsahyanerenghserisa ; nokhony t'kàkonde enshyanerenghserisá denjake-nirihhònden.

6 Raonhhá wahhy enhharihònnny nene ro-nonhhá aondahhònneghde ne Yakwek-neh ne naadiyè-na noghderá : ne enkajjònden ne Israel nokhony yunhaghdonde, neony enkanaghne ne jiyonghwen-jàde enkanenhhònden.

7 Raonhhá wahhy roryuh, jishakoryuh thoikenh ne ne ronwaryuh ? áden raonhhá shakoryuh ne entyuanenhhawe nene ronwanáwenthonh nene wahhy shakoryuh.

8 Adé-nyendenghtseràkonh, ne o-nenh jiwáot-rehhatye waoghdentyonhhatye, wahhy enke-né ne denghserighwadiròndén : kénthahhàyere kawerax-henh wáthoweraghkwé ne eghniseràkonh ne jitkaraaghkwinekénse nenkawerenhhawé.

9 Nene kén-ikenh, nekady waghònnny, nene raoyádaghdonghtsera ne Yákwek denshotyádohhetste; neony nenekén-ikenh akwekonh ne ji-niyudonnionh né èrenh enskabhàwighde ne raorighwaneraaxhera; ne o-nenh enghrònnny akwèkonh ne o-nen-yáðkon nene jiyeyádaraghsthá ánenyàwen ji-niyught ne oghsawedá o-nen-yáðkon nene kanékonghrehhón ne jidekakhaghsyonkwenh, ne jiyuderondakade neony kayádonnihhòkonh yaghthakondidáké.

10 Shekonh ne aoyadake-nhaghsera jikanadò-wànenh wahhy kàyesé enwàdón, neony ne jiyenakere wadewendeghdonh, neony neok yonsayudàdenre ji-niyught ne karhàkonh : étho wahhy ne niyakaah deyunhonskwaronde dewatskaón, neony étho eghdakeh enwatyén, neony ne enwatsháaghdón ne yunhaghdòndon ne éthoh.

11 Neony ne karondakeh yunhaghdòndon ne éthoh wahhy onghstathén, ro-nonhhá wahhy denskaghrighdón : ne tyunathonwisén entkònné ne enkondékáde; ikeph ne wahhy ne onkwehhòkon ne

nyaghdeyakó-nikonghrayendaónh : ne kady wah-
hònny raonhhá nene roghsón yaghtaoyèndáné ne
ennidenrechtsera nerononhhakeh, neony raonhhá
ne neh né enhoweyennendaónh nekenhenh
yagthaonwadinádònhaghse ne naonwanadewedón.

12 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne naah ne
neh né enweghniseràdeke, néneh ne Royaner wah-
hy enghanékonreke yádenhharihhoghsere ne ji-
nonkà ne deyughronwadyé ne jikayyhadatye ne
ji-nonkà tyughnàwadeh ne Egypt, nokhony t'kà-
konde enjisewaderoroke enskatshón akwah ok en-
skatshón, O ise ne eghjhisewayénhokonhah ne
Israel.

13 Neony t'kàkonde eghnen-yàwenne naah né-
neh né enweghniseràdeke, nene kahhonrawatskò-
wah ne o-nenh en-yuhhonrawatsherákareghre, ne-
ony wahy t'kàkonde enthònné nene ro-nadadewey-
ennendaónh ne naonnihheye ne jiwadonghwen-
jàde ne Assyria, neony ne ne ronwadiyádinekenh-
hohh ne jiwadonghwenjàde ne Egypt, neony ne t'kà-
konde ne enhhonwarighwánèkén ne Royaner ne
o-nondadokenghdy jiyundnde ne éthoh Jerusalem.

CHAP. XXVIII.

I Ephraim wákonwaronghyákende. 16. 18.

KARONGHYAKENGHSERA kanonghwak-
denghsera néneh né yako-nonghwaròronh ne ka-
nayedá, néneh ony nyeghnekakasthá ne étho Eph-
raim, ne aónwesenghtsera ne adonnharah wahy
nen-yodaghsokwenh ne jiyujijonde, nene wahy
ne ji-nàhhoden ne ao-nonji-neh nene yeyutyèry

ne ówaghronneh ne jiyonghraghkwanyón ne rononhhakeh nene rodishennyonh ne wine !

2 Jatkaghtoh, ne Royaner ne ji-niyuneghrakwah ráshatste, neneh, ji-niyugt ne jidenkawera-dásé ne ogshewaghdará, neony ne enwaghdónde ne denkawerasé, ji-niyugt nentyughnodontyé enwatnekawenrade, wahhy eghdakeh enwatyón ne jiyonghwenjâde osnonghsa enwadon.

3 Nene ennonwarore ne kanayeghsera, nene radighnekakasthá ne Ephraim, t'kâkonde wahhy denhhonwa naraghsidakenseraghkwe.

4 Neony ne ónwesenghdaghk adonnharaghk nene ao-nonji-neh ne ne yeyutyèry ne ówaghronneh ne jiyonghraghkwanyón nená yodaghsokwenh ne jiyujijonde, neony ji-niyugt ne kayádaghs-nòre akanenhhònden arekhó thiyeyuhheh akennhakeh; Neneh, ne o-nenh raonhhá nene enhatkaghtó yádenhhakaghrayèndáné, nene jishèkonh raonhhá rasnonghsakonh waghadek'wise.

5 Ne eghniseràkonh wahhy ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon ne sennonghwardrok ne ónwesenghtsera, neony ne ensatston ne enwadé-nyendenghston densade-najanhén ne adonnharah, ji-nonkâ ne yudadenraónh ne raonkwedá ;

6 Neony ne kánikonrá ne jidenwatyadòreghe nadewendeghtsera ne raonhhakeh nene renderon ne kajenhhayenghtseràkonh, neony ne káshatstenghsera ne ro-nonhhakeh nene desho-natkarhadé-uyonh ne jiwaderiyuh ne jiyudénhenghrakaronde.

7 Nok ro-nonhhá wahhy ony sho-nadewaghdonh yádeyaohhetstonh ne wine, nokhony ne kaghnekáshatste yeghnekighrathá yádeyaohhetstonh ne ro-nathahharakwaghdonh : ne radijihhengstajya neony nene yehhariwakenghs ne sho-

nadéwaghdonh yádeyaohhetstonh ne kaghnekáshatste yeghnekigrathá, ne wahhy yehho-nenghnegkwànonh ne wine, ne wahhy ro-nathabharakwaghdonh yádeyaohhetstonh ne kaghnekáshatste ne rodighnekighradonh, sho-nadewaghdonh jirodidokádènyh, jiro-natkaghtonh, tho-naghdeekón nekajenhhayengtseràkonh nadewendeghtsera.

8 Wahhy adek'waghraghxherakwèkonh kanaanoh ne yontstikathá neony deyunon-yanight yubhetkenhonh ne jiyuderighwanerén, eghkady niyught yaghkaneká dekànakde nakanohhareghk-wenthón.

9 Raonhhá wahhy t'kàkonde enghjhisewarihonnyén nensewánikonghrayèndáne? neony raonhhá t'kàkonde wahhy enghjhisewánikonghgrayendaghdén ne ji-nikarihodenh norighwadokenghdy? éthone nene yondatstarondakwenh ne onóndakeh, neony yondatyádónnonh ne akentskwé-nakeh.

10 Wahhy aghtyawenraghtsera ne t'kàkonde ne e-nekenh enwatren naghtyawenratshera, aghtywawenratshera né e-nekenh enwatren naghtyawenraghtsera; jiyutdakwarighsyonh né e-nekenh né e-nekenh enwatren ne yutdakwarighsyonh; kenhenhniyurighwaah, ony issinyh niyurighwaah:

11 Nene deyudaóhnehghskwendakeh, neony ne thiwénnaghsade, ne enhhadädy ne kén-ikenh onkwehhòkonkeh.

12 Wahhenron ne raonhhakeh, Ne nekén ne adorishenghtsera ji-nònweh naontyèsen ne desewaghwishenhhèyonh ne akarihonny aejonrishèndáné nokhony ne nekén nenjondákaridade: nokshèkonh yaghdehho-nathònde.

13 Nok ne Royaner raowènná ro-nonhhakeh wákarighwayèndaghde, aghtyawenraghtsera né e-nekenh enwatren naghtyawenraghtsera, aghtyawenraghtsera né e-nekenh enwatren naghtyawenraghtsera, jiyutdakwarighsyonh né e-nekenh enwatren neyutdakwarighsyonh, kenhenh niyurighwaah, ony issinyh niyurighwaah; né naòndon yaonghdèndy, 'neony radighshonneh waghadiyá-tye-nenghdaghkwé, neony wáthadirine, neony wátho-naghskwénné, neony waghonwadiyè-ná.

14 Nekady waghònny jathòndek ne raowènná ne Royaner, jonhhá ne jonkwéhhòkon ne sewaná-yese, ne ne ronwanatsteristhá ne kén-ikenh onkwehhòkon ne neh Jerusalem-neh radideron:

15 Aoriwa nene jiisewenh, Nen-yonkwaghsón ne deyonkwarihhonde ne kenhhèyon, neony enkené no-neghshonh eghwahhy yeyonkwaderighwisón; ne o-nenh ne enwadawenrade nõkwire t'ká-konde wahhy denwadohhetste, yaghwahhy thayonkwaráné, ikenh nensé yonkwanowendisón ne onkwatrenhhoghtsera, neony o-nakonh ne o-nowendá né yonkwadaghseghdaghkonn.

16 Ne kady waghònny ràwenh ne Royaner Ni-yoh, Jatkaghthoh, Eghyekiderou Zion-tseràkonh wahhy ne o-nèn-yá kanonghsakénseraghkwenh, ne yo-nen-yathenh, ne kanen-yandron ne jideyudenhonghdawenheh, ne norighwiýú jikanonghsakenere: raonhhá nene entreghdaghkwe yaghwahhy thádaoghsterihén.

17 Kajenhhayén nadewendeghtsera ony eghyenakadadideron ji-nònweh nakadaderihonnyén ne ji-nikarihodenh, neony atdakwarighsyonghtsera 'ji-nonká tyonde-nyendenghsthá ne ji-nity-utde; neony ne oghshekwaghdara ne wahhy den-

tyonhhewe néneh né yakodaghseghdaghkonh yakodérhorokdonh ne o-nowéndáðkon, neony neogh-nekáðkon ne t'kâkonde enwadawenrade ne jiyudaghseghdonh kânakde.

18 Neony ne jidesewarihonde ne kenhbèyón wahhy aðkon en-yonnihhâke, neony ne sewaderighwison ne o-neghshonh yagná thakâdáke; ne o-nenh ne entyonkwârhoroke en-yonkhinonghwaryakhón t'kâkonde eghdenwaderihhònkoghde, éthone wahhy den-yesaraghsidakenseraghkwé ne éthoh.

19 Ethone wahhy nene shonderighwaghdendy ne t'kâkonde en-yesayè-ná: wahhy orhónke-neh ne orhónke-neh ne t'kâkonde enwadohhetste, eghniserakeh neony aghsondakeh; neony wahhy t'kâkonde deyúnikonrhàrah yúnikonghranonwakt ne ok enskat enjonghronkaghseke ne karighwanakere.

20 Ikenh ne kanakdá senhhá ná niyonshah daghnón ne ne rónkweh naakwèny nehhaatyádkwarighsyònkó; neony ne naadérhóroke nádekyadereah daghnon nene aakwèny neghyaadatwénonnyanyón.

21 Ikenh ne Royaner wahhy enthatketskó jiniyught ne jiyunònde ne Perazim, wahhy enhhónák'wenhoh akwah jiniyught ne jiyonghraghkwanyón ne Gibeon, nene aðndon aoyúden ne raoyúdenghsera, ne raoyúdenghseràsé; neony eghnen-yawen ehhenwadohhetste jinihhoýèrenh raoyúdenghsera, ne raoyúdenghseràsé ne jinihhoýèrenh.

22 Ne kady waghònny nonwa, toghsa tháse-niyèronh, onwáneken senhhá en-yughnirhá jii-ghsnerenh: ikenh Wakathònde ne ne dáweghde Royaner-neh Nìyoh ne kentiyughkowanenhhòkon

ne enwatshaaghdón enwatyesaghdon, sbáden-yá-wen enwadeweyennendáné, étho ne onghwenjakwèkonh.

23 Dejadahhonghdòdenh, neony jaronk nake-wènná; jadahhonghsiyughst, neony jathòndek ji-nikewennodenh.

24 Yaghkenh ne rakarhathoghs eghniserakwèkonh rakarhathoghs nene enhhayenthó? yaghkenh dehho-nhodonkwenh nokhony rorajonkwenhhatye ne yutwé-nonnyanyón ne raonghwenjakeh?

25 Ne o-nenh adenoserhenh shaghrònny ne jikakonghsonde ne éthoh, iyaghkenh thadehhorenyadonh nene deyuwironde ne o-nekwá, neony dehhodokwaghdonh ne yuthondatskàra kenhhèyonghse niyádeyughseràkeh, neony wahhayenthó ne kayádakwé-niyú nonnekery, neony nekaweyennendaónh ne barley ennekery, ony ne rye, ne jiyudinakde-nyón?

26 Ikenh ne rao-Niyoh yaghkenh ne dehhorihonnyènyh ne naó-nikonghròwanaghde, neony ne wahhy rorihhonnyènyh.‡

27 Ikenh ne deyuwironde ne o-nekwá yaghwahhy dekentskwaeh né aondón ne yontsthá ne yetskwáeghsthá, yaghony nedekakaghkwendakeh nedewatkarhade-nihhón thádeyutkarhade-nyonh aonhhakeh ne yuthondatskàra ne kenhhèyonghse niyádeyughseràkeh; nok neh deyuwironde nonewkwá wahhy kayenghdonh kanékonronh eghdakeh watyonh adenmits wadonh, neony ne yuthondatskàra ne kenhhèyonghse niyádeyughseràkeh nene niyunhaghdaah.

28 Kanadaroh-ò-nenghste kadakwarashón naah; ásékenh yaghnnonwèndonh thaentskwaeke, yaghony thádaâyáke nonwèndonh ne raokaghkwenda.

aaråde ne raosereghk nedekakaghkwendakeh, nedenhens aadakwàrase ne raonkweda ne yakoghsadenghsneh ronnikskwahherhá.

29 Kén-ikenh ony dakayenghdaghkwé Royanerneh ne kentyughkowanenhhòkon, ne ji-nahhoden ne yutyanadonh ne kajenhhayenghtseràkonh, ne ony yuneghrakwah dekarenghsarón ne kayúdenghseràkonh.

CHAP. XXIX.

I *Niyoh raojenhhayenghtsera adewendeghtsera aonhhakeh ne Jerusalem: 9. 13. 18.*

KARONGHYAKENGHSERA kanonghwakdenghsera ne ji-nonkà ne Ariel, ne ji-nonkà ne Ariel, ne jikanadowànenh ji-nònweh ne Dawed nihhanakere! sadaderorox ne jiyughserade-nyón; kinyoh radiryuh ronwennèyonh (Niyoh.)

2 Shèkonh wahhy enhhoronghyakénde ne Ariel, neony wahhy en-yuxdénne ne ó-nikonghraxhá-dane: neony t'kàkonde eghnen-yàwén ne iih-neh ji-niyught ne Ariel.

3 Neony wahhy Enkennàdayén ne isekeh thá-denskaghkwadàse, neony enkwade-nadanonná ne jiyunònde, neony Enkadenhenghronnyón ne jidende-nighnyòden.

4 Neony wahhy egbdakeh kakhawighdonh ne ise, neony wahhy ne enghsadatyáde ne onghwenjakeh, neony ne ji-nighsewennodenh wahhy akwah egbdakeh entkayákénne ó-kenrakonh, neony ne sawènná ánen-yàwen ji-niyught ne enskat

nene eghyeyádaareghkonh ne kánikonra onghwenjâkonh tyuyakenhonh, neony ne ji-nighsewenno-denah wabhy 6-kenrâkonh denghsjahhonhheke.

5 Senbhá issy náoriwadigh, ne kentyughkwá nene thiyakaonghwenjâde ánen-yâwen ji-niyught ne niwákenghraah, neony ne kentyughkwá ne ne rodiyádaneghrakwaghde-nyón wahhy t'kâkonde ánen-yâwen ji-niyught noshewaghserý káthonghdeh thiyahhahhé; orighwiýú, wabhy t'kâkonde yughsnôre ok-henwatýákjy.

6 Wahhy enseghshonkwayadakó jikaronghyakenhonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon nene kaweraghs, enke-né, neony enke-né ne denyaonghwenjishonghkwé, neony karítstowânenh, enke-né kawerowânenh nokhony denkaweradâse, neony. ne ódonghkwá né iwax ne yughnekâron ne ôjire.

7 Neony ne kentyughkwá ne akaonghwenjakwèkonh nene ro-naderiyuh dehhodi-nyode ne Ariel, shâden-yâwen ony akwèkonh nene ro-naderiyuh dehhodinyode naonhhá neony ne naoyadakenhaghsera, neony nene aotkaronnyát aoronghyakenghsera, akwah ánen-yâwen ji-niyught ne adetshenghsera ne aghsondakeh en-yakodokaden.

8 Wahhy t'kâkonde shâden-yâwen ji-niyawenhonh ne o-nenh ne radonghkaryâx ne rônkwewahhodetshén, neony, jatkaghthoh, warake; nok wabhâyé, nokneh raweryaneh aðkon wahhy: nendenhs ne ji-niyught ne ro-nyádatshenghse ne rônkwew rodetshenhonh, nok, jatkaghthoh, rodetshenhonh raghnekirhá, nok wabhâye, nokhony, jatkaghthoh, ró-nikonghkenhhèyonh, nokhony ne raodonnhetsdeyudonghwenjònyh naonsayughdáne ony aonsayunyádanâwen: ehhony nen-yawén ne

kentyughkwá ne akaonghwenjakwèkonh eghjadare jiwaderiyuh nedehhodinyode jiyunonde ne Zion.

9 Sewénderòndák neony sewanegràkoh, yájà-dewennòdenh, nokhony dejaghshentoh: rodinghwaraghdonhoh wahhy, nok yaghwine dekenh; dehhodikajaghreghseron, nok yaghdehho-dighnekirenh ne kaghnekáshatshatste.

10 Wahhy ne Royaner thoweronthoh ne isekèh ne kaserenghdowànenh ne kánikonra, neony wádisewaderonweke: né nyehhadiriwakenghs neony ne yetshiyatsteristhá, né nohhèndonh yádeh-harighwakanere, ne rodérhòronh.

11 Neony ne jirodidokádèny ne akwèkonh aná-àwen naah ne isekèh ji-niyugt ne owennáðkon ne kaghyadonghserakeh ne ne dekaghneghdoghrarà-konh, nene ronnonkwehhòkon yesho-nadaghtkawenh ne ji-nonkà ne nenrodighyadonghserayenderhaónh, ròndón, Sewennaghnòdonh kén-ikenh, Wákonrighwánèken: neony wahhenrón, Yaghde-wakwe-nyonh; ásèkenh dekaghneghdoghraràkonh wahhy.

12 Neony ne kaghyadonghsera wahhy yewaghtkawenh ne raonhhakeh nene yaghdehhaghyadonghserayendèryh ràdón, Sewennaghnòdonh kén-ikenh, Wákonrighwánèken: nok wahhenrón, Yaghwahhy dekyadonghserayendèryh.

13 Nekady wahhòny ne Royaner ràwenh, ne neh ji-niyugt ne kén-ikenh onkwehhòkon thoah dahhontkwide iih-neh ne jiradighsakaronde, nokhony ne radighse-neh ne nayonkkonyenghste, nok i-nonh né ji-né nádeyakwadere ne rao-neryaneh, neony ne raodighderonghtsera iih-neh nénné-nonkàdyh nená ronwadirihhonyènyh ne atdakwarighsyonghsera ne onkwehhòkon:

14 Nekady wahhòunny, jatkagthoh, lih enkade-righwagh dentyáde nene yutyúdenghseratyanadonh ne kentyughkwakonh ne kén-ikenh ònkweh náe-yádoden, ony ne yutyúdenghseratyanadonh neony ne yunegbrakwah; ikenh ne raodnikonghrowa-nenghtsera ne raononkweda ne rodinikonghrowà-nenghse enhhonnihhøye, neony ne rodinikonghra-yendaonh ne ne rodinikonghrowanhaonh rondadé-nikonrare ne ronnonkwehhòkon ne wahhy enwagh-seghdón.

15 Karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera ne ne ro-nonhhakeh nene o-nakonghji yehho-ne-sakonhhatyese neneh yaonghseghde ne naonwagh-seghden ne raodijenhhayenghtsera ne Royaner nokhony ne raodiyúdenghsera tyukaraghs naah, neony ròndón, Onghká deyonkhikanere? ony onghká yonkhiyendèryh?

16 Orighwiyu wahhy sewakarhathoghs ne karighwádokon thádesewánonghwetshaweronthonh ne wahhy nyokarowànenh ji-niyught ne ratshédòunny no-nawàtsta: ikenh enkenron wahhy ne ji-kayúdenhónh ne raonhhá ne ne roghsón, Yaghraonhá dehhakyádison? nedenhens ne ji-nahhoden kagh-són enhhawenny nene roghson, Yaghdehghghronkaonh?

17 Yaghwahhy arekhó akwah kéndeyurighwes-hah, neony Lebanon wahhy denshatkarhadèny ne jinonká yenshatkáwé jikahheghdayén, neony ne jikahheghdayén ne jisayontkáwé ne wahhy nyokarowànenh ji-niyught ne karbakonghkòwah?

18 Neony ne enweghniseradeke ne dehhahhonghdakwèkonh enhharonke ne owennádokon ne kaghyadonghserakeh, neony ne raokara ne dehma-

rónwèkonh t'kàkonde enhhàkén entkayàkenné ne jityukaraghs, ony entkayàkénne aghsadakonh.

19 Ne nyakò-nikonghranetskhah ony enjondeghyaron ne rao-nadonnharah ne Royaner-tseràkonh, neony ne yakodenghde-nyon ne kentyughkwakonh ne onkwehhòkon ne enhhonwadonnharèn ne Enskat ne Royadadokenghdy ne Israel.

20 Nene enskat ne yunegrakwah ne kahheh ne ne yahhothè-non thiyádejorihhonde, neony ne thiyeyèron ne karighwiyughstaghk enwatsháaghdon naah, neony akwèkonh ne ne konwatyeghwadàngh ne kayádaghdonghtsera ne wahhy enskayakón :

21 Ne enkarihònny ne ròakweh ne denhhoderenghsaronkwen ne owènná, neony denàhonwaghskathaghse ne raonhhá nene enhhoderighwakeghrònhaghasé ne jiyudénhengbrakaronde, neony rorighwakarhathonh ne yuderighwakwarighsyonh ne nahhoden roderighwaghdentyeghdonh ne nyahhothè-non thiyádeyurihhonde.

22 Ne kady wahhònny ràwenh ne Royaner, onghká shoyadakwenh n'Akwerent, ne ji-niyutyèjiro-nonghsode ne Yàkwek, Yàkwek yaghwahhy thaadehhén, yahhony nonwa ne rakonxkeh thádaatskenne-nònden àsé ikenh.

23 Nok ne ò-nenh shaghshakotkaghthó ne shakoyénhokonhah, nene kesnonkeh yuyúdenhonh, nene shádewaghsènnenh, wahhy enhhadiyádadèrighste naxhènná, neony enhhadiyádadèrighste ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Yàkwek, neony ne enhhonwatshaghnighseke ne Niyoh ne Israel.

24 Ro-nonhhá ony nene rodinikonghrayadaghdonhónh t'kàkonde denthònne nene enshodinikon-

ghrayëndané, neony ro-nonhhá nene ro-nonghshe-
nhá ne naadiweyendeghdané ji-nikarihodenh.

CHAP. XXX.

1 *Ne onkwehhòkon ronwadightharànyh ne tyuri-
wa ne ji-nihhondade-nyahhèsenh ne Egypt-
tseràkonh, 8.*

NE karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera
ne exháokonhah nene deyerighwaghrighthá, ràdon
ne Royaner, neneh ne yakodatjenhhayènyh, nok
yahhih-neh detyuyenghdaghkonh; neony ne kár-
horokdonh ne waderhorokthá, nok yahhí Aké-ni-
konrakonh detyuyenghdaghkonh nene wahhodiye-
ghstonhhatye karighwaneren ne jikarighwaneren :

2 Nene ayonghdèndy ayenghde ne ji-nonkà ne
Egypt, neony yaghdeyakorighwanèndon ne jixha-
karonde; ne ne daondatyádaghnirade nyádehhadi-
yadyh ne raóshatstenghsèràkonh ne Pharaoh, ne-
ony ne aondewennòdaghkwe ne jiyudaghsàdare
ne Egypt !

3 Ne kady wahhònny t'kakonde ne raóshatsten-
ghsèra ne Pharaoh nene sewadehhatsera, neony
ne jisewadewennodaghkonh ne jiyudaghsàdare ne
Egypt ne sewatkaronnyát.

4 Ikenh ne radirighwakwé-niyúse radideron
éthoh Zoar, neony ne raonkweda ne kanenghrakeh
ji-nikarihodenh thonwanadennyeghdonh wah-
honnewe étho Hanes.

5 Akwèkonh wahhonwanadehháde ne onkweh-
hòkon nene yaghdeyukwe-nyonh so-nadonghra-

daghkwen, nedénhens naodíye-nawase nedénhens nao-nadonghradon, neok nyudehhat, nokhony ne rao-nadehhatsera.

6 Ne konwadighwishadonh ne kondiryú ne entyekeh : Ne ji-nonkà ne wadonghwenjade ne deyú-nikonrhàrah neony ó-nikonghranonghwakdane, eghnonkà entkondiyenghdaghkwe ne nityuyenhah nokhony noxdènhah ne kenrex, ne o-nyare neony yudekanese katyése ne o-nyare, enkondihhawe wahhy ne rao-natshókowaghsera kondighnenxkeh ne nityudiyenah ne ade-nàdyh, neony ne ji-nihho-natyénighdonh ne jiyudínowakwaròndon ne camels, ne nonkwehhokonkeh nene yaghthaondonghradakwe.

7 Ikenh ne Egyptians-àka wahhy enhbadiyè-nawase ne nokhoriwakon, neony yaghthaonderyéndònny : ne kady wahhònny Nen-yátkaghshenthó nene ji-niyutyèrenh kén-ikenh, Ne raodíshats-tenghsera aontyén thádaondòdade.

8 Was nonwa, syàdonh ne raodihhèndonh ne adek'waghraghkneh, neony jánát enweghyaghragkwén ne kaghyadonghseràkonh, nene aontyèsen ne kishenh ne jiyenwaderighwihhewe nene dàwe ne ji-niyenhhènwe neone ne ji-niyenhhènwe ;

9 Nene kén-ikenh nená ne deyerighwaghrighthá ne onkwehhòkon, yako-nòwèense exháðkon, exháðkon nene yaghdeyondahhonsadats ne raoghtyawenraghtsera ne Royaner :

10 Nene ronwenniny nene yehhadikenghs, Yaghdehhoðikenh : neony ne ro-nonhhakeh ne nyehhadiriwakenghs ne nissy naoriwadyh, yaghthiyeyonkhirighwakenseh ne onkyonhhakeh ne t'karighwayèry karighwáðkon ; dakwadatyá ne deyurigh-

waghstarathése, yehhariwakenghs rorighwayá daghdonhonh :

11 Dondase-niyàkenh ne jiyuhhàde, donsasarhadènyh ne jikènniyubhàhhaah, ne tyuriwa ne Enskat ne Israel nene daàdàne ne onkwahhèndonh.

12 Ne wahhònny éthone ràwenh ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, Ne tyuriwa ne sewakenghrádanihónh kén-ikenh owènná, neony sewadewennodaghkonh ne yetshighwishadonh nokhony desewaghskhennyase neony ne sewat-yènyh :

13 Ne kady wahhònny kén-ikenh kayádaghdonghsera isekeh wahhy ji-niyught ne dayughrionh nenkaweyennendaonh ne nakárhè-nenne, dayudotyé ne e-nekenh jidekanen-yáseronnyón, enwawé ne denskarighde okhenwatyákjy yuderihhókde.

14 Neony denhharighde ji-niyught ne jideh-haghriighthá ne ratshédònny nene wátkaghriseron kenhoknisewáse ; yaghthaàwenre : ne kady wahhony yaghthaondetshèny ne jideyuderánekaronh ne deyughriseron niyádekahhere nene akayè-ná nojire ji-nonkà nonghwenjakeh, nedenhens ne ne akayè-ná ne oghnèkanoghs thaondakakwekde aondakayàkenne ne o-neghshonh.

15 Ikenh éthone rawenh ne Royaner Niyoh, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, Ne dejakotkarhade-nyon ne yejakaonrishendaonh ne nenjesayádakó ; ne skennéntseràkonh neony ne engse-nyahhèsén ne sáshatstenghsera ; nok yaghdesathondàdonh.

16 Nok wesewenron, Yaghden ; ikenh en-yakwadekó yakoghsadenghsneh ; (en-yakwennitskwaren ;) ne kady wahhony-kenh ensewadekó : neony ne en-yonkwaghsàden ne deyukah, ne kady wah-

hònný t'kàkonde ro-nonhhá nene en-yetshighsere neky nyughsnòre.

17 Oyèry tewénnyawe n-yondekó ji-nonkà ne entyondaderighwaghsten ne enskat; ji-nonkà ne wisk nentyondaderighwaghsten enghsadekwaghde; ji-nikariwes yenyésènderon ji-niyught ne yehhaghserohharaghk'wá ne o-nondohharakeh ne jiyundnde, neony ji-niyught ne jikanyádarohhare ne onghnyaghakeh.

18 Neony ne wabhònný ranonwese ne Royaner enghyennonná, nene aontyèsen aonsaghyèndere ne isekeh; ne kady wabhònný nè naondahhotharadatsché ne naontyèsen aonsaghyèndenre ne isekeh; ikenh ne Royaner nená ne Niyoh ne rajenhayenghs: yakodaghskats wahhy akwèkonh ne ro-nonhhá ne ronwànonghne ne raonhhá.

19 Ikenh ne onkwehhòkon étho en-yonnakerade Zion-tseràkonh éthoh Jerusalem; yaghshekonh thádaonsaghsaghsenthó: raonhhá wahhy ákwah ensyèndenre ne isekeh ne jisewènnode ne yádeghsaghsenthoghs; ne o-nenh enghyathòndeke, entyarighwáserakwén wahhy.

20 Neony ethosané ne Royaner entyon ne kanadaroh ne waderáswaxhenh, neony ne oghnèkanoghs ne karonghyakenghsera, nok shèkonh yaghe yesarihhonnyènný aonwadiyádonneke shèkonh ne jikanetsker, nok skaghdekeh enseghshèken ne yesarihhonnyènný :

21 Neony ne sahhonghdá t'kàkonde enghsaronge ne owènná saghnakén, yòndon, Kenghyuhhàde, ne sathahhida, neony denghsatkarhadèny ne jiseweyendeghdaghkonh sesnonkeh, neony ne o-nenh denghsatkarhadèny ne seghse-nekwàdyh.

22 Enghsidaxháde denghse-non-yanighde ony

ne kárhorokdonh ne sayádðnnh ne karistanðron, neony ne karaseghstonh jiyeyonwerondaghk'wá nyewistanawenghthá ne sayádðnnh ne oji-nek-war karistanoron: issy yensády ji-niyught ne ðya yonthá dayuwistanawenhonhhatye yudawenghradonhhatyé okenhha, enghsenhhaghse, jè-nah kenthoh.

23 Ethone wahhy'enthakennðreghte ne sagh-nekwaghsakeh, (sánén,) nene t'kàkonde enghsyenthó ne onghwenjakeh thentkàkwekde; neony ne kanadaroh enwatkáwe ne onghwenjakeh, neony t'kàkonde en-yurésenhháke nokhony enkanakerenne: ne enweghniseràdeke ne satshènen enkondek-hðnnh étho jiwadenhenghrowànenh.

24 Shaden-yàwen ony ne deyudinakares, neony ne nityudiyènhah ade-nàdyh nene kondikarhathoghs ne onghwenja, enkonduke aoskón yuk'wáthenh nene nenwáshèwenh wadonh yakennekerojenghdaghk'wá ony ne yónshewaghthá.

25 Neony étho akwèkonh ne jiyunondowànenhghse, neony ne onghnyaghrakeh akwèkonh jiyonghnyaghronnyón, kayybonhhade-nyón neony kaghawaghronnyón ne oghnekáðkon ne eghniseràkonh ne waderiyughserowànenh, ne o-nenh ne yunonghsákarade wákáryè-nenne.

26 Senhhá isy nðnweh, ne naoghswatheghtsera ne ne eghnida eghnen-yàwenne ji-niyught ne aoghswatheghtsera ne karaghkwá, neony ne aoghs-watheghtsera ne karaghkwá jádaghk nadenkagh-náneda, ji-niyught ne jídeyughswathe ne jádaghk niweghniseràkeh, ne eghniseràkonh nene Royaner waghshako-nerenke nene dehhonwadighrighdènnh ne raonkweda, neony saghshakojènde ne jiro-nat-karewaghdanyón.

27 Jatkaghtloh, ne raoghsènná ne Royaner ìnonh nondare, yudekané ne rao-nákhwenghsera, neony roghryé-naxdetye ; raghse-neh wahhy kanaanoh ne aderyaghdikhonghsera, neony ne raw-énnaghsonh ne enwatsháaghde enwadek'wisa nojire :

28 Neony ne raodonryeghtsera, ji-niyught nayutnekawenghrádon, yenkaniharane shadeyegh nyásienh, ne nenwawákon ne niyádeyonghwenjákeh enwadon ne yonwakthá ne aðkon : (en-yònnny:) neony t'kàkonde en-yakoristanhondáke ne eghsàkonh ne onkwehhòkon, nene yaghtaonsaghsadewaghde.

29 Ensewarennayèndáke wahhy, ji-niyught ne aghsòndakonh ne ò-nenh ne orighwadokenghdy yakotye-nawaghstonh ; neony ne atshennonnya-ghtsera ne adonnhets, ji-niyught ne o-nenh enskat enke-ne ne wadèrennothá ne nyayonwe ne ji-nonkà thode-nònde ne Royaner, ne ji-nonkà ne Enskat ne thihháshatste ne Israel.

30 Neony ne Royaner ne enkarihònny ne raónwesenghtsera owènna ne en-yakothòndeke, neony t'kàkonde ne en-yako-nádònhaghse ne dewen-nirékaraón eghdakeh ne rao-nontshá, enke-né ne aderyaghdikhonghsera ne rao-nákhwenghsera, neony enke-né ne odonghkwá ne enwaghdónde enwadek'wisa nojire, denwadokwaghde, neony denkaweradàse, neony enkaghshekwaghdarénne.

31 Ikenh dewaderihhònkoghde ne raowènná ne Royaner ne t'kàkonde enkaghwaeh eghdakeh enwatyon ne Assyrian, nene enwaghdondón enwadón adennits.

32 Neony akwèkonh ji-nikanakde-nyón kanònwèh ne yonghwenjontyonh enwadohhetste nénné

nadennits, ne ne Royaner wahhy enhho-nitskara-ghkwé, t'kàkonde wahby enke-né kanájðronh neony ne karenghsòdaryh yughtharèðnwèh: neony aderiyughseràkonh ne en-yondawedon ne enhhaderyughde.

33 Ikenh No-neghshonh akayonh jikaweyen-nendaonh; orighwiyú, ne koraghkòwah nenwahhy watsheronnyaghkwenthonh: roghsón deyuseren-honh nokhony kowànenh; ne jiyúððn-yode néthoh nená nõjire nokhony èsó nõyende: ne jiradonryése ne Royaner, akwah ji-niyught ne jiyughnawadeght ne yunèn-yadex, ne wahhy enwadèkade.

CHAP. XXXI.

KANONGHWAKDENGHSERA karonghya-kenghsera ne ro-nonhhakeh nene Egypt niyenhònne ne nyaadiyè-nawase, neony yakoghsadenghsneh enhhontyén, neony enhhondewennodaghkon ne kásereghdiyuh, ne tyuriwa ne rodiyughkòwànenh; neony yakoghsadenghsneh ronnikwahherhá, ne tyuriwa jiàkwah rodiyádaghnìronh: nok yaghtiyehho-natkaghtonh ne ji-nonkà ne Enskat Royádadokenghdy ne Israel, yahhony dehhonwayádisàkonh ne Royaner!

2 Shèkonh ony ró-nikonghrowànenh, neony ne enkahhewe ne wahhetkén, neony yaghthádaonðakonwaghdáde ne raowennáðkon: neony enhhatketskó ne denghnighnyðden ne kanonghsa ne royú denghseraxhenh, nokhony ne dehhodinyode rononhhá nene shakodiye-nawase nene kayúdenhonh ne kayádaghdonghsera.

3 Né nonwá ne Egyptians-áká ronnonkweh wahhy, yagh-Niyoh dekenh; neony ne raoditshēnen ne yakoghsadengh ówaronh wahhy, neony yaghwahhy kánikonra dekenh, Ne o-nenh ne Royaner yádenhhaghjádade, deghnijáronh nene shakodiye-nawaseh t'kákonde wahhy enhhadiryē-nene, neony raonhha nene raye-nawaseh t'kákonde enthayadénne, nokhony radikwèkonh wahhy jienkatneh jienthadighsorghénne.

4 Ikenh éthosane ne Royaner rakwadyaseh niib-neh, akwah ji-niyught ne kenrex nokhony ne nityuyenhah ne kenrex deyaonhhaghre ne nashakoghdonde, ne o-nenh ne kentyughkwá ne ratsterista ne deyudinákaronhah neneh nen-yenhhana-don ne raonhhakeh entkonne, yaghtaatshanike naodiwènná, yabhony thaondahhó-nikonfénne ne jiyunaderitstare: eghkady nen-yáwen ne Royaner ne kentyughkowanenhòkon dahhontsnenghde ne ne aonderiyú ne jiyunònde ne Zion, nokhony nene jiyonghnyahhere ne éthoh.

5 Ji-niyught ne jidénschonhah kondityé, éthokady nenyáwen ne Royaner ne kentyughkowan-ehhòkon enghshako-nennonná ne Jerusalem; denghshakoghsé-nyé-né enseghshakoyadakó, neony wadohhetstane enseghshakoyadako. (ne sewaderighwadewaghdonh.)

6 Donsajatkarahadènyh raonhhakeh akaonhhakeh ne exhádkon ne Israel ne deyuserenhonh ne yakoyeshaonh.

7 Ikenh ne enweghaiserádeke niyádeyonkwe-dakeh wahhy issy yenhhòdy ne raoyádònnyh ne karistandron, neony ne raoyadònnyh ne oji-nekwar karistandron, ne ne akwah ise sewasnonkeh sewadonh jisewaghsón ne isekeh ne skarighwaneren.

8 Ethone t'kàkonde ne Assyrian ea-yushàrenne ne asharékòwah, yahheghdetyuyenghdaghkonh ji-nonkà ne raonkwédaneghrakwah : neony ne ásharékowah, yahheghdetyuyenghdaghkonh ji-nonkà ne raonkwédakenrát, t'kàkonde enhhoghdonde : nok enhhadekwaghse ne ásharekòwah, nok ne rao-nekenghderontsera eghdakeh enwatyón.

9 Neony ennhadohhetste nene yughniron roye-nawakonh ne jideyuderyénthàrah, neony ne shakoyádaneghrakwaghde-nyón radirighwakwé-niyushon t'kàkonde wahhy enhhaditshamike ne jikan-yadarohhare, ràdon ne Royaner, neneken ojire ne Zion-tseràkonh, neony nejirodekhádnweh ne Jerusalem-tseràkonh.

CHAP. XXXII.

I Ne raoyádaderightsera ne Keristus ne raoyanertsera. 9. 15.

JATKAGHTHOH, ne koraghkòwah t'kàkonde ne ronwáshatstenseràwyh nenhhaderighwaghden-tyáde ne atdakwarighsyonghtsera, nokhony nene radiyádanoronshón ne enthonnonghdón ne kajenh-hayenghtseràkonh jiden-yondatyáddreghe nade-wendeghtsera.

2 Neony ne ònkweh t'kàkonde ehhen-yondagh-seghde ne ji-nonkà nityuwerenhhah, neony ayon-dérhòroke ne jidentyuweradasehhatyé ; ji-niyught kayyhonhhade-nyón ne oghnekanoghs ne oghstath-enkeh ; ji-niyught ne jiyuraghwawerhonh ne jide-yutstenghrékòwah ne ji-nònwèh niyaonghwenjak-enhhèyonh.

3 Neony ne raodikaghráðkon nene radiken yaghthaoditshàdaren; neony ne rao-nahhonghdáðkon nene yakothònde neky yakodahhonghsade.

4 Ony ne adonnhets nene deyughskhennyasé kayádaghsnòre t'kàkonde enwaronke en-yúnikonghra-yèndáne, neony ne awénnaghsonh nene yakowánèndax yakowanhighse t'kàkonde ne enkaweyennendaónh nene en-yondàdy ok adenno-serhenh.

5 Nene yúdarækón ne ònkweh yakorighwane-rén yaghden shèkonh né aonsayondade-nadonghk-wé yako-nidenreghsdonh, yaghony thadetyakorigh-wayèry nen-yudewennonkoghdonh ne ne ayakotyèsen.

6 Ikenh ne yudaraekón ne ònkweh ne en-yondatyáde ne yúdaræse karighwaneraxhera, neony ne raweryaneh ne en-yuyúden ne kayádaghdonghtsera, né deyakodaderighwaghkwaseh thiyeyakonowenghdonh yakènhah, (yakorighwiuyughstonh,) neony atsteh yakoyadontyeghdonh yakorighwayádaghdonhonh deyakoderyéndawenryeh ne Royaner-neh, aðkon yudonhónh ne adonnhets nene adonghkaryakón; neony enseghshako-nyádanáwenghde ne yako-nyádathenghse yakoyádakenhheyón.

7 Shádèyught ony né neh né rotstonh ne jiraonkwédahhetkenhónh ne wahly ne wahhetken: ne wahly engshakokarenghrakwen karighwanerén en-yakoyádondákó ne jiyuhhahhaghñironh nene engshakoghdónde ne yakòdenght yonnonwenghdanyón owennáðkon, ony sháden-yàwen ne ò-nenh ne yakòdenh en-yewenninekénne entyerighwayèride.

8 Nok ne nyako-nidèron ne en yondatkarenghrakwén ne kendèron nákarihhódenshón; neony

ne yakaweryaghsayuh yako-nidènròn ne ná t'kà-konde ennhàdáke.

9 Satketskoh, jonhhá ne sewánhegtyénhòkon ne ne jonrishendaónh; dakwadéwennathòndek, ise ne sewaweyennaxhenh thisewaweyennéndeh ne sewayúdaseshón; (ony sewaxdenhhòkon;) ja-thòndek nakewènna jiwákerighwaghsawén.

10 Yudeghniserakade nokhony noghseráðkon t'kàkonde densewánikonrhàrén, ise ne sewaweyennaxhenh thisewaweyennéndeh ne sewánhegtyénhòkon: ikenh ne nenhondé-nenhharisa ne kabhihkh t'kàkonde ondakenbheye, yaghtaondare ne rarorox.

11 Sewayádishonghk, ise sewánhegtyénhòkon ne ne nenjijonrishendaónh; desewánikonrhàrenh, ise ne sewaweyennaxhénse thisewaweyennéndeh: yetshighk'wanyonh, ony yetshihhayenghsònnih, neony desatyákwaranhak ne kayare-nákanyá-darodén.

12 Denkonghshenthó enkarihhònnih ne jiye-nón-keghrathá, nene jiyaweryéndiyught nene thiyutkwathonh ne jiye-nakeré, nene yudé-nenhharadeghyaron yutkàdàdonh.

13 Nene étho jiwadonghwenjåde ne akonkwedá ne entkondeggyaron en-yudikedoghde ohhikda nok oghnyònwâr, orighwiyú, akwèkonh ne jikanonghsòdon ne adonnharah ne kanàdakonh ne adonnharaghk:

14 Aoriwa ne yude-nonghsatkonnyenghs ne sadewendeghdonh; ne kentuyghkowànenh deyeghsihhare ne jikanadowànenh ne ok yádenjodàdenre; nene jiwadénhenghròdon neony ne deyudenonghsakwé-nònnih deyunakdanedaryón é-nekenghjy nèeh ná ne o-nákonghjy t'kànakde ne ji-ni-

yenhhènwé, ne ao-nadonharah ne yudighderonnyh ne ade-nàdyh, ne yunadenhenrode ne yunatkade yunaderaseron deyunadatsbihharaghdonh ;

15 Ji-nènwe ne Kánikonrá nenhentyonkwawe-ròndane ne onkyonhhakeh ne é-nekenghjiy entkayenghdaghkwé, nokhony ne karhàkonh ensewatkáwe nekahheghdakeh, neony ne jiensewatkáwe ne kahheghdakeh enwaghràdon ikenh wahhy de-yuderhawenheh.

16 Ethone denwatyádoreghde ne adewendeghtsera t'kàkonde eghyenwennakerade karhakonghtseràkonh, nok ne atdakwarighsyonghtsera eghné enjodàdenre ji-nònweh nijotkawenh nikahheghdayén.

17 Neony ne kayúdenghsera ne atdakwarighsyonghtsera nèná ne kayanerènh ; neony ne aonsayakaonnhede ne natdakwarighsyonghtsera, en-yak-aononrishèndane jiskènnen nokhony nene jiorigh-wiyú jien-yakorhàreke nene ji-niyenhhènwe.

18 Neony ne akonkweda t'kàkonde ehhen-yonakerade ji-nonneskènnen thiye-nakere, neony yenakerèdnweh, neony ji-nònweh t'kànakde nadorishenghtsera skennéntseràkonh,

19 Ne o-nenh enkaghshekweghdarénne, en-yosénne ne jideyuderhawenheh, neony ne jikanadowànenh eghdakeh enwàdon nakwah eghdakeh nikànakde.

20 Yakodaghskats nene yakoyenthoah thádekàde ne akwèkonh ne oghnekanoghsòkon, nene yaontyón ne jiyeyuderihhókde ne etho nònweh ne deyudinakares oghsida ony ne ade-nàdyh.

CHAP. XXXIII.

I *Niyoh enghshakojènhhayén ro-nonhhakeh ne ronwaghswenghse ne o-nonghsadokenghdi-keh.* 13.

KARONGHYAKENGHSERA kanonghwak-denghsera ne ne isekeh ne sahhetkenhoh, neony yaghwahhy desatkenhoh ; neony deyonke-nirighwanerenh okhorighwaghrákehah, neony yahhorighwaghrakehhah, dekenh jidesewarighwanerenh nise ! ne o-nenh t'kàkonde enghsaghtkáwe neyutkenh, en'satkénne wahhy, neony ne o-nenh enghsaghtkáwe ne jidese-nirighwanerenh norighwaghrakehhah, densewarighwanerenke ne orighwaghrákehah ne ise.

2 O Sayaner, dondakwèndenr nonkyonhhakeh ; kwànonghne nise : ne ise raodinontshá niyádeyurhónkeserákeh, ne onkwadaghskatshera ne éthone ne ji-nadeyunikonrharah.

3 Ne jityuritstare ne nyaghthiyejoghrònkát ne onkwehhòkon wáondekó ; ne jityutharadàdonh ne yádeghsyadyh ne niyádeyakaonghwenjàkeh thiyádeyudokwenh.

4 Neony satkenghsera t'kàkonde wahhy enkarorón ji-niyught ne jiyerorox ne kaji-nowaxhenh orwarané : ji-niyught nekondidakhe-nontyé nene ony jo-natswade-nyonhhatye ne kwèn-yuh wahhy thiyenghshako-nitskaraghkwanyón.

5 Ne Royaner kahharadonh naah ; wahhy é-nekenghjy thanakere : ro-nanonh wahhy ne Zion ne

kajenhhayenghtsera adewendeghtsera ony atdakwarighsyonghtsera.

6 Neony kánikonghrowanenghtsera ony aghronkhatsera ne wahhy eghdenghsadenghnirade ji-nikariwes sonnhe, neony ne káshatstenghsera ne adaghskatshera : nene ronwatshanighse ne Royaner ne ná ne raotshókowaghsera.

7 Jatkaghtoh, nene rao-nonkwédaneghrakwaghde-nyón roditshaghnighde-nyón yaghthádaonghshenthó; nene radirighwaghserónny ne kayanerenh wahhy denhhonghshentoh jiyutskarát hönweh.

8 Nene jiyuhhahhakwé-niyú kahhahhayeshaghse, nene rónkweh rathahhine wáthádané: ò-nenh wáthâyáke ne jidehhodirihhonde, wahhadaghkwa-gshwén ne jikanadayèndon, yahhonghká nònkweh degshakoraghk'wá.

9 Ne onghwenja yúnikonranenghs nokhony deyut'-yòkdoh, Lebanon ne raodehhenghsera neony dekaghstarathedoh shádekáde; Sharon akwah ji-niyught ne karhàkonh, neony Bashan neony ne Carmel sòndawét sàwak ne rao-nahhyk.

10 Nonwa wahhy Enkatketskó, radon ne Royaner, nonwa kenh Enkatharádade; nonwa kenh Iih enkharadade yádekyadyh.

11 Ensewayè-ná wahhy óshewaghsery; ensewabhewe wahhy ne oji-náara : sewadonryeghtsera akwah ji-niyught ne ojire ne wahhy ensadek'wisa.

12 Neony ne onkwehhòkon akwah ánen-yàwen ji-niyught ne jiyudekhá jiyeghsawédònnny; ji-niyught ne ohhíkda dayerighde ne t'kàkonde wahhy enwatshaaghdon ojistakeh.

13 Jathòndek, jonhhú nene ìnonh niyòre, ne ji-

nahhoden waxhón; neony nene thoah nisewése, sadondere-n saronk nakéshatstenghsera.

14 Ne nyakorighwaneraaxkonh ne Zion-tseràkonh wahhy yetshanighse; kaghderonghsherowànenh ne yuderihhókde ne yurighwaneghrakwah ne thádeyakó-nikonrakeh: Akaonhhá nene onkwentyughkwakonh ye-nakere ne nen-yakoghdonde nojire? akaonhhá nene onkwentyughkwakonh ye-nakere nene ji-niyenhenwé yudekhá?

15 Raonhhá nene ire jiyutdakwarighsyonh, nokhony ne roghtharaghkwenh ne kawenniyúse; raonhhá ne ne rodaghkwaghswenhoh ne daodèntshón ne naonwaghwisháde, nene aennontshòndawede ne jiroye-nawakonh ne ji-nikandron ronwarharatstènyh, nene dehhodahbonghdakwèkonh ne naothòndeke ne o-nekwenghsá, neony dehhoderónwèkonh ne naatkagthoh ne wahhetken;

16 Raonhhá é-nekenghji yenhennakerade: thò-nakde ne raoyádake-nhaghsera ne wahhy ne denhhényyàdatste ne otstenra; kanadaroh wahhy enhhonwàyón ne raonhhá, raoghnèkanoghs wahhy orighwiýú ikenh.

17 Skaghdekeh wahhy jienghtshatkaghtó ne koraghkòwah ne raoraseghtseràkonh: wahhy enhontkaghtó ne jiwadonghwenjàde nene àkwah inonh niyòre.

18 Sadonnhets wahhy ensatyènhaghse ne kaghderonghsherowànenh kajenhhayenghtsera adewendeghtsera. Kakhá náneh raghyadonghserayendèryh? kakhá náneh rayè-naghs? kakhá náneh raonhhá nenerarats ne nyunonghsákarade-nyón.

19 Yaghtaaghshèkén ne ronnonkwédaxhenh ne ronnonkweh; nene ronnonkwehhòkon nene senhhá o-nakonh ne ji-niyewennodenh ji-nise nisakwe-

nyonh jisáni konghrayèndase; ne yakawénnagh-sanèndax, ne neyaghdesakwe-nyonh aaghsaronke.

20 Satkaghtoh ne étho Zion, ne jikanàdayen ne onkwarighwiyughstaghk: skaghdékeh wahhy jienghsatkaghtó ne Jerusalem ne skènnén thiye-nakere, ne jiwaghskwahhere nená ne yagné egh-dakeh thenkakhawighdón; yaghenskat ne ji-nìkonh kanonjòdon ne éthoh yaghnonwèndonh èrenh thakaghkwidon, yaghony kaneka ne ji-nìkonh ne agh-seriye ne éthoh thádaontyáke.

21 Nok étho ne ónwesenghtsera ne Royaner wahhy onkyonhhakeh kànakde ne dekayyhonhhakaronse nokhony yughnàwadeh; nene aonghdèndy yaghdekhòndwayen nenakakàwe, yaghony ne ne ayuhhonwarasehhake ne kakhonweyákòwah ne éthoh aondohhetste.

22 Ikenh ne Royaner nená nonkwajenhhayenghtsera, ne Royaner nená ne shonkwaghtyawenraghtseràwyh, ne Royaner nená ne onkwa-koraghkòwah; raonhhá wahhy enseghshonkwayadakó.

23 Jiwakatsheryédade-nyón wahhy yutnerenghsyonkwèn; yaghdejodiyádagniràdonh jiro-naderòndode; yaghdehhodikwe-nyonh ne daonsahhodinyádarakwarighdon: éthone naah ne thondahhonnonghdonse ne jiwáódaxhénnekowah wádewa dekhaghsyònkó; ne noghsinokwá en-yakoyè-ná ne shako-naghseghthá.

24 Neony ne ye-nakere yaghdeyàweght ayairon, Wake-nonghwakdany: nene onkwehhòkon ne ne étho ye-nakere t'kàkonde enjondaderighwiyughsten ne raodiyádaghdonghtsera.

CHAP. XXXIV.

KARO kajatkwit, niyádejonghwenjàkeh, né nae-jathòndeke; nokhony aejadahonghsadade, jonkwehhòkon: kinyoh ne onghwenja yuthòndek, nokhony akwèkonh ne ji-niwat; ne onghwenja, neony orighwakwèkonh nene eghkondiyakense.

2 Ikenh ne raoderyaghdikhonghsera ne Royaner yakotràngh wahhy ne akaonghwenjakwèkonh, neony ne rao-nákhwenghsera wahhy akwèkonh niyehhonatràngh ne raodityughkwá ne ronderiyughs: thenthàkwekde enghshakoghdonde, ehhengshakoghsharìneghde ji-nonkà tyeryughthá.

3 Ne ne jienhhonwadiryú ony t'kàkonde atsteh yenwatyon, neony radiyádakeraghse ne raodiyeròndakenhhá, neony ne jiyunondowànenghse wahhy enkawistanawenghdon enwadon ne raodinekwenghsá.

4 Neony kentyughkwakwèkonh ne karon-yakeh wahhy enkawistanawenghdon, neony ne karonghyákèhhòkon entkaghwe-nonnihháke yenwaderoroke enskatneh ji-niyught ne kahhonródakwé-nònnghy kaghyadonghsera: neony raodityughkwakwèkonh eghdakeh enhhadiyèndáne, ji-niyught ne wakane-raghdenne ne ó-nenhharakeh, neony ji-niyught ne jiyayense ne jokaghreghdese karònda.

5 Ikenh nakwásharekòwah t'kàkonde wahhy enkanohharehhake étho jiyontyádohharethá ne karonghyakonh: jatkaghthoh, t'kàkonde wahhy enyosenne ne Idumea, nokhony nonkwehhokontek enhho-nasénne ne enkheronghyákende, nene bajenhhayenghtsera ne adewendeghtsera.

6 Nene raosharekòwah ne Royaner kanzonh

naah ne o-nekwenghsá ; warésenghserònnh wahhy ne nakwah enwarésén, neony enke-né ne o-nekwenghsa ne nikonnasá ne deyudinákarondonbah ony kondiyádakeraghsé, enke-ne ne yutstyeghserarésénh ne nikonnasá ne deyudinákarondonbah : ikenh ne Royaner wahlhennèyon Bozrah-tseràkonh, neony wáondadawenthókwah nejiwadonghwenjâde ne Idumea.

7 Neony ne yuronwaronde anyoh yakoghsàdenghs ne wahhy endewatsnenghde enihònne, neony ne deyudinákareshòkon entkònne ne anakareshòn ; neony ne rao-nadonghwenjakeh wahhy enkanánawenghdon o-nekwenghsa enwadon, neony ne ókenra jiro-nadákenghrade-nyonh warésenghstonh ne jiyuresénh.

8 Ikenh nená ne raodeghnisera ne Royaner ne engshakoronghyàk nde, neony ne en-yughseràdeke ne naonsontkarayéride wahhy dekarighwake-nhenh ne Zion.

9 Neony ne jiyughnawadeh ne éthoh wahhy denwatdèny oghneghdá enwadon, neony ne yudákenghrade-nyonh ne éthoh yunèn-yadex enwadon, neony ne jiwadonghwenjade ne éthoh wahhy ánenyàwen ji-niyught ne yughneghdadekhá.

10 Yaghwahhy thaonsónswaghdon ne jiwaghsondâde yahhony ne jiweghniserâde, ne ne éthoh wahhy en-yutyénkwakarakadàdon ne ji-niyenhènwe : ne jidakaghnekwaghsadatyé jiony wákaghnekwaghsadatyé eghkâyese enwadonghseke, yahhenskat thádaondohhetste ne ji-niyenhhènwe neony ne ji-niyenhhènwe :

11 Ne (cormorant konwàyats,) kajidenserowànenh anyoh jokawekowah neony ne ohhakwaronh ne wahhy enwatyadakwé-niyughste ; ne nohhòwa

shádèyught nokhony ne jokáwékòwah nèeh eh-henkonnakerade: neony raonhhá wahhy yadenhadàkwarighde yenhharén éthoh ne jikayeronnitstonh yutdakwarighsyonh ne den-yónnikonghrakhaghsyònkó, neony ne o-nen-yáðkon ne aokonshón.

12 Ne yenghshakodinadon nene ro-nonkwédaneghrakwaghde-nyón ne éthoh ne ji-nonkà kayanertsera, nok yahhenskat eghthayéderòndáke, neony akwèkonh naonhha aoyádaneghrakwaghtsera yahhothè-non. (thayurihhondane.)

13 Neony ohhìkdá ne entkondegghyaron ne naonhhá jiyude-nonghsatkonnyenghst, orheghshòkon neony skanekwádarâyén oghnyònwah ne adénhenrakonh ne éthoh; neony eghwahhy ehhenkanakerénne nedewatsjirokwaghthá o-nyare dekanerakhontshonde, neony ehhenhaderighwisaaghtake ne ohhòwá.

14 Ne nyodighderonnyh ne kondiryú ne ne jiyaghdeye-nakere t'kàkonde ony enkonderaseron ne nyodighderonnyh ne kondiryú ne jikawe-node, neony ne òyende nenìyoh wahhy yádenhhaghshenthó ne ji-nonkà ne shahhodityughkwah; ne kwareròah ony étho en-yaonrishèndáne, neony enwadade-nakdatshenryáse ne jien-yaonrishèndáne.

15 Ne wahhy ne ohhowákòwah enwatsji-naghkònnny, ony enwennínhonghsén, ony denkánhonghsyáke, neony enkaroroke o-nakonh ne jiyuderakwawerhonh; étho wahhy ony ne jidènhah vulture konwàyats étho ony enkonderoroke, akwekjihhonh ne ji-nádekánikonra.

16 Sèsak ne raoghyadonghseràkonh ne Royaner, neony sewennaghnòdonh; yahhenskat ne kén-ikenh thaondayakóserònnenghde, yahhenskat wahhy né thádeyakodonghwenjònyh ne naonhhá ji-nádeká-

nikonra : ikenh iih jixhakaronde wahhy jikherigh-wàwyh, neony ne raó-nikonra ne wahhy shakoroghrokyh.

17 Neony raonhhá wahhy shakoyákhònyh yeh-hotyoh yeghshakotyenseh naderàsfa ne ro-nonhhá, neony rasnonkeh ne shakokhaghsyonkwènyh ne ro-nonhhakeh ne jikayeronnitstoh : ne wahhy enhhontyádakwé-niyughste ne ji-niyenhènwe, ne jidakaghnekwaghsadatye jiony wakaghnekwaghsadatyé étho enhhadinakereke.

CHAP. XXXV.

I *Ne adonnharah yuderighwaghdentyonh ne K-ristus raoyanertsera. 3.*

NE karhàkonh, neony ne jiwadonghwenjàde ne thiyakaonhhaah thiyakonnhé ne jienshontshennòny ; neony ne ji-nònweh ne yaghdeye-nakere t'kàkonde enkondonnharen, neony donsakajijanèkare ji-niyught ne sakajijonden.

2 T'kàkonde densakajijanèkare enjawédowanhá, ne shádenjàwen jienskondonnharen ne adonnharah neony denkonDIRIWAGHKWE ; ne raónwesenghtsera ne Lebanon t'kàkonde nèeh enhhonwaghtkawen, ne jiroyádaneghrakwah ne Carmel ony Sharon ; t'kàkonde enhhontkaghthó ne raónwesenghtsera ne Royaner, nokhony ne rayádanorónkòwah onkwa-Niyoh.

3 Shéshatstat ne yakosnonghsakenhhèyonh, neony saséshatstat ne yudiyádarkenhhèyonh ne okwitsháðkon.

¶ 4 Sheyenhghags ne ro-nonhhá ne ne deyuna-donhharenron nadonnhets, Sewánikonraghnironh-hák toghsa desewadonhharenronh; jatthagthoh, dondare wahhy ne sewa-Niyoh entnikwekonhhatye ne sewaronghyakenghsera, shádèyught ony Niyoh entnikwekonhhatye ne enshakarayèride, daré wahhy ne ensyayadakó.

5 Ethone ne deyeronwekhón t'kàkonde ensewadennhodònkó, nokhony ne deyonhhondakwèkonh t'kàkonde enskanondexshyón:

6 Ethone ne rònkweh ne ratshinókaghtá t'kàkonde enhhatshinokaghde akwah ji-niyught ne kàjin oghskennòndon, (o-nekwenghdara,) neony ne awénnaghsonh ne nyaghdekawènnah denkariwaghkwe enkarihònnny ne karhàkonh t'kàkonde denwatnekyáke entkaghnekinékénne, neony en-yughnawadèghdàne ne ji-nònwèh nyaghtadekahheghdawenryeh.

7 Neony ne jiyaonghwenjathenhonh t'kàkonde enseweghkwàyèndon, neony ne jiyaonghwenjathenhónh enskaghnaweròdon: enkonakerade onyare dekindinerahhontshonde dekontsjirokwaghtá ji ok nonweh enkontyén, t'kàkonde denwathondawenheke, ne oghstyéndane ony yughshonwennistare.

8 Neony ne jiyuhhahhakwé-niyú t'kàkonde étho enkenhháke, neony yuhhàde, neony t'kàkonde enkonwanadonghkwe, Ne ohhahhadokenghdy; ne ne yaghdeyakoyanere yahheghthayondònkoghde; nok kéndaghnnon kàyén: ne dehho-nathahhaghkwenhhatyé ne onkwehhòkon, ethosané ne rodideh, yaghtaadiyá-daghdon ne étho.

9 Yaghne kenrex egthakénderòndake, yabhony ne yudighnekaronse kondonghkaryáx ne kon-

diryú yaghtakondirathén ne étho, yaghtakonwadiyádatshenry ne éthoh: nok nene seghshonkwayádakwenh t'kàkonde nèeh ehhenghreseke.

10 Neony ne Royaner seghshonkwayádakwenh ne jidewanaghskwá t'kàkonde denjidewatkarhadèny, nok yendewawe ji-non ne Zion ne orennadokenghdy en-yonkwatstonhhatye neony ne jiniyenhènwe adonnharah ne raodinonjineh: t'kàkonde denshondèntshá nadonnharah nokhony natshennonnyaghtsera, neony ne ó-nikonghraxhádane nokhony ne karonghyakenghsera adonryúkdaghxhera enkonwayádonidiònweh.

CHAP. XXXVI.

I *Sennacherib wahho-nenrenghe kanenghrowanenh raonhhakeh ne Judah: 4. Rabshakeh's wahharighwayèsaghde waghshakoghsteronghse ne onkwèhhòkonkeh. 22.*

NONWA étho náawen ne kayerihhadónt yawenrehhadont niyughseràkeh ne koraghkòwah ne Hezekiah, ne; ne koraghkòwah ne Sennacherib ne Assyria warawe étho newaghshakotkònden ne jiwadènhèngròdon ne jikanadowànenghse ne Judah, neony wahhayè-na.

2 Neony ne koraghkòwah ne Assyria yahho-nhàne ne Rabshakeh aonhhakeh ne Lachish étho Jerusalem raonhhakeh ne koraghkòwah ne Hezekiah ne kanenghrineghtserowanenh. Neony étho wáthádane ne jiyutnekonkoghdonh ne e-nekenh

niweghkwáyén ne jiyuhhahbakwé-niyú nejikah-héndayen ne jiyekenhaghserònný.

3 Ethone wabhoyáðòrenne ne Eliakim, royenbah ne Hilkiáh's, nene èrenh nakanonghsadyh, neony Shebna ne shakoghyadònný, neony Joah, ne royenbah ne Asaph's ne'ne radaaghs ne kaghyadonghseràkonh.

4 ¶ Neony Rabshakeh wabhénron ne ro-nonhhakeh, Sewenronh ne nonwá ne raonhhakeh ne Hezekiah, Ethone ràwenh ne rakoraghtserakwé-niyú ne rakoraghkòwah ne Assyria, Oghnanahhoden enghsadaghseghdaghkúé ne ken-ikenh ji-nònweh nighsadewennodaghkonh ?

5 Kàdon, sewenronh, (nok ne raodiwèna ne ok nyahhothè-non thiyadeyurihhonde) Wakjenhhayén nokhony wakyádaghnìronh ne aderiyughsera : nonwá onghkarekeh enghsheyadewennòdaghkúé, nene iih waghskwatkarenghràkó ?

6 Tseh, ne sadewennodaghkonh nekén-ikenh ne deyudennitsheryakonh deyutyenkwiiryakonh, jinònweh ne Egypt ; Dòka ne rònkwèh ne aatyádarakaraghste wahhy ènweghde raonhhá rasnonkeh, neony ne en-yakodaweyaden : eghkady ony niyught ne Pharaoh ne koraghkòwah ne Egypt enhhondaghriskon akwekonh ne ji-nìkonh ne ronwadewennodaghkonh.

7 Nok dòká enghsiron niìh-neh, Shakwadewennodaghkonh ne Royaner onkwa-Niyoh : wahhy yaghkenh raonhhá dekenh ne e-nekenh nikanakdeyón neony raonhha radwenghk ne jiyeyádaraghisthá ne Hezekiah wabhonwaghk'wá, neony wabhawenhhaghse ne Judah nokhony ne ji-nonkà ne Jerusalem, Enghsewaneke ohhèndonh kén-ikenh yeyádaraghisthá ?

8 Nekady wahhònny nonwá se-nikarayèndaḥ, Wákonrighwánèken, nene rakewenniyú ne Rakoraghkòwah ne Assyria, neony Iih enkòn-yón Tekónnyaweeghtseraghshenh yakoghsàdenghs, dòkát aesakwe-nyátserayèndake ne isekeh ne naaghsennitskwarén aesaghsàden ne o-nonhhakeh.

9 Oghnánayàwen ne ðaaghsatkarhadèny ne enskat ne jirakonghsonde ne raghsennakwé-niyú ne nakwah kènniyeghraah ne rakewenniyú shako-nhá-seðkon, neony ne aaghsadewennòdaghkwe ne éthoh ne Egypt ne akarihònny ne kásereghdiyuh neony ne yakoghsadenghsneh ronnikswabherhá ?

10 Neony Iih kenh nonwa wakewe ne nyaghdèh hayadade ne Royaner ne wátke-nyarane ne kén-ikenh wadonghwenjàde ne nakaghdonde ? ne Royaner rakwennyh, Wàs eghséght yádesnyòdenh kén-ikenh wadonghwenjàde, neony enkaghdonde.

11 Ethone wahhenron ne Eliakim nok Shebua neony Joah ne raonhhakeh ne Rabshakeh, Sadaðyḥ, Wákonrighwánèken, ne raonhhakeh ne eghtshe-nháse ne ne Syrian-àka sadewennòdaghk; ikenh ne yakwaghronkhá: neony toghsa dakwa-wènnaràn ne Jews-àka asadewennòdaghkwe, ne onhhonghdakonh ne onkwehhòkon ne ne eghyederon jidekanen-yáseronnyón.

12 Nok Rabshakeh wahhenron, Rakewenniyú wahhy thake-nhaonh ne raonhhakeh ne yawenniyú neony ne isekeh ne nakadàdy ne kén-ikenh owennaðkon ? yaghkenh raonhhá dethake-nhaonh ne ro-nonhhakeh ne ro-nonkwehhòkon nene eghraditskwahhere jideka nen-yáseronnyon, nene ok ro-nonhhá aondadídake, neony ok ro-nonhhá raodinhennhá aadighnekira enskatneh nise ?

13 Ethone ne Rabshakeh wáthàdáne, neony

wáthaghshenthó rowèndeght Jews-àka wahhadewennòndaghkwé, neony wahhenron, Jathòndek ne raowènna ne rakoraghtserowànenh, ne koraghkòwah ne Assyria.

14 Ethoghkeh nihhawenh ne koraghkawah, toghsa yánikonrhadenh ne Hezekiah: ikenh yaghwahhy dehhokwe-nyátseràyen ne naonsaghyayadakó.

15 Toghsa ony ne Hezekiah yònnh ne naaghtshadewennòdaghkwe ne Royaner-tseràkonh, enhhenron, Ne Royaner wahhy orighwiyú enseghshonkwayadakó: neneh kénikenh kanadowànenh yaghwahhy thiyakarane ne rasnonkeh ne koraghkòwah ne Assyria.

16 Toghsa eghjihjadahhonghsadats ne Hezekiah: ikenh ne ràwenh ne koraghkòwah ne Assyria, Iih dewaderighwisa akwah ò-nenh .ok, neony kase-niyàken iih-neh: neony irak niyádehhàdyh ne raó-nenhhare, neony niyádehhàdyh ne raoderònda ne jokaghrehgdese, neony se-nighnekirah niyadejonh ne oghnekanoghs nene raonhhá jirotnawerode;

17 Ji-nikariwes dentke néony èrenh en-kon-yàdenhhàwighde ne jidewadonghwenjàde ne ji-niyught ne akwah ise sadonghwenjakeh, ne wadonghwenjàde ne ò-nenghste ony wine, ne wadonghwenjàde ne kanadaroghk neony ò-nenhhare.

18 Jadénnikonrarenh onwaneken ne Hezekiah enghyaghsteronghse, enhhenron, Ne Royaner wahhy enseghshonkwayadakó. kaneká denhens nikaniyoh-tseràyen ne niyádeyakaonghwenjàkeh aonsayondatyadakó ne raodonghwenjakeh aonsahho-yádinekenwe ne rasnonkeh ne koraghkòwah ne Assyria?

19 Ká ne raodinìyoh ne Hamath nok Arphad ? ká ne raoniyoh ne Sepharvaim ? neony shonwadiyáðakwenh ne Samaria ne iih kesnonkeh ?

20 Onghka nekén ne raodinìyoh ne kén-ikenh kentyughkwakwèkonh ne kén-ikenh wadonghwenjâde, ne ne shonwadiyáðakwenh ne ne iih kesnonkeh, né neh ne Royaner aonsahhayadakó ne Jerusalem ne iih kesnonkeh ?

21 Nok tháthondòdade, nokhony yaghskawènat deshonorighwáserakwènyh : ikenh ne koraghkòwah shakorighwàwyh wahhy, ràwenh, toghsa saghjhise-nirighwáserakwenh.

22 ¶ Ethone warawe ne Eliakim, ne royenhah ne Hilkia, neneh erenh nákaghwajèràdyh, neony nene Shebna ne shakoghyadòny, ony Joab, ne royenhah ne Asaph, nene radaaghs ne kaghya-donghserakonh, raonhhakeh ne Hezekiah wahhonde-né-narajònkó, neony wahhonnwaghòry ne raowèna ne Rabshakeh.

CHAP. XXXVII.

I *Hezekiah ró-nikonghraxhenghse, yahho-nonke ne Isaiah ne nashakoderennayènhaghse, 6. 36. 37.*

NEONY étho náawén, ne o-nenh ne koraghkòwah Hezekiah shahharonké, neone wahhade-né-narajònkó, neony wahhadérhòrokde ne kàyare nákanyádaroden, neony yahhadaweyáde ne jironghsode ne Royaner.

2 Neony yahho-nháne ne Eliakim, raonhhá ne-

neh èrenh náakaghwajiradyh, neony Shebna nene shakoghyadònnny, neony ne thodixdènhah ne radijihhenghstowànenh wabhondérhorokde kàyare kanyádaràdens, raonhhakeh ne Isaiah ne royádado-kenghdy ne royenah ne Amos.

3 Neony wabhonwenhaghse, Ethoghkeh ràwenh ne Hezekiah, Kéngheghniseràde nená weghniseràde ne deyúnikonrhàrah, neony ne karonghyakenghsera, neony yerighwayesaghtá : wahhy ne exháokonhah nen-yàkoh ji-nonká yon-nakeratsthá, neony yaghnéthoh dekáshatstenghseràyen né naondakahhawe.

4 Dòká nónná ne Royaner sa-Niyoh enhho-dewennathòndeke ne Rabshakeh, raonhhá ne koraghkòwah ne Assyria ne ne-rowenniyú ne tho-nhaonh ne naodehháde ne ronnhédnweh ne Niyoh, neony t'kàkonde ró-nondanhenh ne owennaðkon ne jinahhoden ne Royaner roghrònkenh : nekady wabhònnny sharàdah ne saderènnayenght ne ji-nìkonh yudadenràdnh.

5 Eghkady náàwen ne ro-nháse ne Hezekiah warawe ne raonhhakeh ne Isaiah.

6 ¶ Neony Isaiah waghshakawenhhaghse ne ro-nonhhakeh, Ensewenron ne raonhhakeh ne eghtshisewawenniyú, Ethone nihháwenh ne Royaner toghsa desadonhharenronh ne owennaðkon nene saghrònkenh, ne neh ronwanhase ro-nhase ne koraghkòwah ne Assyria ne wabhakerighwayesaghden.

7 Jatkaghtoh, Iih yenkadennyeghde ne enhhadonrìseriyáke ne raonhhakeh, neony t'kàkonde enhharonke ne karihhontye-nontyése, neony den-shatkarhadèny ji-nonká nakwah raonhhá raodonghwenjàkeh ; neony Iih enkerihhònnny raonhhá ne

ne enhhayátyê-nénne étho áshasharakdá násharé-kòwah ne nakwah raonhháraodonwenjakeh.

8 Eghkady nááwen ne Rabshakeh donsahhatkarhadèny, neony wahhoyádatshèny ne koraghkòwah ne étho Assyria roderiyuh dehhodinyode ne Libnah: ikenh roghrònkenh néneh èrenh shawenonghdonh ne ji-nònneh Lachish.

9 Neony wahharonke yòndon ne ji-niyutyèrenh ne raorighwakeh ne Tirhakah ne koraghkòwah ne Ethiopia, Raonhhá wahhy warawe ne naejaderiyú. Neony ne o-nenh ne wahharonke, yahhadennháne waeriwenhhawe ne raonnhakeh ne Hezekiah, yondonné.

10 Ethone egtsewennaráne ne Hezekiah ne koraghkòwah ne Judah, en-yairon, Toghsa ne sa-Niyoh ne raonhhátseràkonh egtshadewennodaghkonh ayesánikonrhádén, en-yairon, yaghwahhy ne Jerusalem thiyaonwáyón ne rasnonkeh ne koraghkòwah ne Assyria.

11 Jatkaghtoh, jaghrònkenh wahhy ne ji-nahhàyere ne koraghkòwah ne Assyria ne akwèkonh nejiwadonghwenjâde waghshakoghdonde thondahhàkwekde; nok t'kàkonde enseghjhisewayadakó?

12 Yaks-niyoh-serâyen ne niyadeyakaonghwenjâkeh enshonwadiyadakó ne ji-nahhoden ne khénihhah ne ro-naghdondonh, ji-niyught Gozan, neony Haran, neony Rezepb, neony ne exháokonhah (ne ji-nònweh nighshakoght'kawenh ne Niyoh ne Adonh nok Evah,) nene étho nonweh Telassar?

13 Káneh koraghkòwah ne Hamath, neony ne koraghkòwah ne Arphad, neony ne koraghkòwah ne jikanadowànenh ne Sepharvaim, Hena, ony Ivah?

14 Neony Hezekiah wahhaye-ne ne dahhonwa-

ghyádonse ne rasnonkeh ne rariwenhháwíse, neony wahhawennaghndon: neony Hezekiah eghwareghde étbo ji-nonká ro-nonghsode ne Royaner, neony raonhhá raohhèndonh, wahhodenghdaronhaghse ne Royaner.

15 Neony Hezekiah wahhaderènnayén ne Royaner-neh wahhenron,

16 O Sayaner ne kentyughkowanenhhòkon, Niyoh ne Israel, nene ranakere ne tyòkenh ne cherubims, íse wahhy ne Niyoh, ony wahhy sonbhájiwa, neony kayanertserakwèkonh ne jiyonghwenjâde: íse saghsón ne karon-yá neony onghwenja.

17 Desadahhonghdòdenh, O Sayaner, neony satkéns: neony sathòndek raowennakwèkonh ne Sennacherib, nene tho-nhaonh ne naodehháde ne ronnhèdonweh Niyoh.

18 Nene tokenghskèdonweh, Royaner, ne koraghkawatshón ne Assyria kàyesé wàdonghs ne ak-aonghwenjakwèkonh, ony jiradinakeronnyòn,

19 Neony ojistakeh ro-natyonh ne raodintyohhòkon: yaghwahhy deshodiniyoh-seràyen neok ne ònkweh esnonkeh yakodonh jiyakoyúdenhonh, oyende nok o-nèn-yá: nekady wahhònny ro-nagh-dondonh.

20 Ne kady nonwá, O Royaner onkwa-Niyoh, dondakwayadakoh ne rasnonkeh, nene kayanertserakwèkonh ne jiyonghwenjâde ne nayakoder-yendaráné nene íse wahhy ne Royaner ony sonh-hajiwá ok.

21 Ethone ne Isaiah ne royenbah ne Amos yahhodennyeghde raonhhakeh ne Hezekiah, wahhenron, Ethone nihhàwenh ne Royaner Niyoh ne Israel, Ji-nònweh nighskwaderennayènyh ne ra-

onhhakeh Sennacherib ne koraghkòwah ne Assyria:

22 Nenekén nekén-ikenh ne owènna ne ji-nah-hoden ne Royaner nethodàdyh ne ji-niyutyèrenh ne raonhhá; Nene kondiw^lnonh, ne konwadiyén-hokonhah ne Zion, ne yesadaghkwaghswenhonh, neony wáesaghstèriste nene wáesakenghraden; nene konwadiyenhokonhah ne Jerusalem wáde-ennonghkarenron ne isekeh:

23 Raonhhá wahhy eghtshadehhadonh neony sarighwayesaghdonh? raonhhá wahhy dese-ninyode sadewennaketskwenh, sadaghraketskoh é-nekenghjy? sháden-yàwen ony ne raonhhakeh ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel.

24 Nene eghtse-nháse she-nháseðkon ne wahhy ise sheyadehhadonh ne Royaner, neony isenh, Nene jikentyughkowànenh ne akeserehhðkonh ne nyonderiyughthá Iih wakewe ne ji-nonkà ne e-nekenh ne jiyunondowànenghse, nene ránihhakda ne Lebanon; neony Iih enkyáke ne karenhhes o-néndakwenghden nekén-ikenh, neony ne enkerákó ne karondáðkon nekén-ikenh: neony Iih t'kàkonde enkadaweyáde ji-nònwèh ne e-nekenh ne'jishakoghnerenghsthá, neony ne jiyuderondakade, (ne ro-ðdenh rondadekènhah ne radinekhá.)

25 Wakadákwàdonh, neony waknekirenh nogh-nèkanoghs; neony ne t'kentskaronghkwenh ne kaghsikeh ne waxthathadonh akwèkonh ne kayy-honhhade-nyón ne wátkonwadighwawenheke ne jikanakde-nyón.

26 Yaghkenh wabhònnise dedisaghrònkenh, ne Ji-niwakyèrenh; neony ne wabhònnise thodixdenh-hokónkenhhá, ne ne Iih waxhón? ne nonwa Iih wákerihhohhetste, nene kayese enghsàdon ne ji-

wadénhenghròdon ne jikanadowànenghse ne atkaronnyát yúddòn-yode.

27 Ne kady wahhònny ne jiradinakeratyé nen-nijorighwaah ne káshatstenghsera, thodinikonghrenhohh ne thiyátkontyeghste: ánihhadiyádodenh ji-niyught ne ohhonde ne kahhendakeh, neony ji-niyught ne niyeyohhondodénh ohhondòwan, ji-niyught ne t'kahhondahhere ne kanonghsakeh, neony ji-niyught nò-nenghste wákontdokerike arekhó thiyeyunenghstayeriòn.

28 Nok Kyendèryh jise-nakere, neony jijákense, neony seghsadaweyàthá, neony sanákhwenghsera ne iihneh.

29 Ne aoriwa ne dake-nák'wàseh, neony saríts-towànenh, ònwé étho jidekahhonghdakaronde, ne kady wahhònny Yenkyén nakwaghryoghkawine sé-nyonghsakonh, neony ne akwaderistanhondaaghs tskwendakonh, neony Iih wahhy dentkon-yaghkdade ne jiyuthhàde nene ji-nondaghse.

30 Neony nene kén-ikenh euwadé-nyendenghston ne isekeh, ne Enghsexheke ne kenghyughseràde nene okthiyudonnionh; neony ne teke-nihhadónt yughserade ne ne ji-nahhoden enkanyú ok ne shakat: neony ne naghsenhhadónt yughseràde jenthoh, ony sennekeriyák, neony jenthoh nó-nen-hare, neony ne enghsayake kén-ikenh.

31 Neony ne yudadenraónh nene jakó-nyakenhohh ne ji-ro-nonghsode ne Judah ne wahhy t'kà-konde àre enskaghdeghròndon denwadaweeghste, neony enwaghyanyònden ne e-nekenh:

32 Entkayàkenne Jerusalem-neh ne yenwagh-dèndy ne yudadenraónh, neony nene shodinyakenhohh ne jiyundònde ne Zion: ne dehhoghneghdo-

ghraràkonh ne Royaner ne kentyughkowanenhhò-kon ne eghnenhhadiyere kén-ikenh.

33 Ne kady wahònny éthone nihhawenh ne Royaner ne ji-niyutyèrenh ne koraghkòwah ne Assyria, Yaghthaonsarawe ne kenghkanàdakoh, yahhony thaonsahhayáke ne kayènkwire ne éthoh, yahhony thaondàwe nohhèndonh ne deyónnyadats-thá atyadawy, yahhony thádayunéntkaroyenghde.

34 Nene jiyuhhàde ne ji-nondare, okhony eghniyenhhsre, neony yaghkenghthaonsarawe ne kenghkanàdakoh, ràdon ne Royaner.

35 Wahy Iih enkyádake-nhá ne kén-ikenh kanadowànenh ne enskyadakó nene iih akerihhonyát, neony ne raorihhonyát ne rinhase Dawed.

36 ¶ Ethone ne raoronghyákeghrò-non ne Royaner ohhèndonh onghdèndy, neony wakówenthó ne jiyako-nàdayen ne Assyrian-àka enskat tewènyawe nok shádekonh niwaghshenh nok wisk niwènnyaweeghtseraghshenh : neony ne ò-nenh wahhontketskó orhónkeghjy, wahhontkaghtó, akwèkonh ro-náwendaonh niyadekayáadahere.

37 Etho náàwen ne Sennacherib ne koraghkòwah ne Assyria èrenh sareghde, neony donsahhatkarhadèny sareghde, neony eghyonsahhennakerade Nineveh.

38 Neony étho náàwen, ne neh ji-nennérarighwánekénnny ne rao-nonghsakoh ne Nisroch raoniyoh, nene Adrammelech ony Sharezer ne shakoyénhokohah wahhonwaryú asharékòwah wahhónde; neony eghwahhondekwaghde ne jidewadonghwenjàde ne Armenia : neony Esar-haddon ne royenah ne kady sahhotyádoreke.

CHAP. XXXVIII.

I *Hezekiah wahhon-yonnhareke jironnhé*: 8. 9.

NE éthone weghniserade-nyonghkwe Hezekiah wahho-nonghwakden ne ji-nonkâ ne kenhhèyon. Neony Isaiâh ne royâdadokenghdy ne nohhèdonh yehhaderighwatròry, royenah ne Amos, ne wahhoyâdòrenne, nok wahhawenhhaghse, Kénnihho-yèrenh ne Royaner, Satyenh sanonghsakonh sadadeweyennèdân : ikenh ònenh enghsihheye yaghthaonsaghsadonnhaghdèndy.

2 Ethone ne Hezekiah wahhadaghrondy aghsenghdakdá nahhatyèrade, neony wahhaderènnayén ne Royaner-neh,

3 Neony wahhenrón, Dakweghyarák né nonwa, O Sayaner, Wákon-yennidenghden, dò-niyught ne Jiiké ne sahhèdonh ne ji-non ne tokenghskèdnweh, neony aonkwadadeweyennendaónh aondonkwénnikonghraghsaaghdón, neony nene eghnaonkyèren ne ne yuyanere ne jideghskkanere : neony ne Hezekiah wáthaghshenthó wáthó-nikonryáke.

4 Ethoné ne Royaner raowènná wahhoyâdòréné ne Isaiâh wahhenron,

5 Wàs neony enghtshenhhaghse ne Hezekiah, Kennahhâyere ne Royaner nená ne Niyoh ne Dawed ne yánihhah, Kon-yathònde jisaderènnayén Dekkanere ne sakaghsery : wákadkaghtó, Enskon-yeghsten ne sadeghnisera wisk yawènre niyughseràkeh.

6 Neony Enskon-yadakó ne kenghkanàðakonh denshinyoghserere ne rasnonkeh ne koraghkòwah

Assyria: neony Enkaghske-nhá ne kén-ikenh ka-nàdayén.

7 Neony ne kén-ikenh ne enwadé-nyendenghston ne isekeh Royaner-neh tyuyenghdaghkonh, nene Royaner t'kàkonde eghnenhhàyere kén-ikenh ji-nikarihodenh nene rodàdyh;

8 Jatkaghtoh, shèkonh are enkhewé ne yudagh-sàdare ne jòkhahhatshón, nene yeyutsnenghdonh ne ne étho jikaraghwakáen-yonthá ne Ahaz, oyèry niyùkhahhakeh detyutswade-nyónh. Etho kady niyught ne karaghwá detyughkdonh oyèry niyùkhahhakeh, nenekén nókhahhàðkon ne wahhy yeyutsnenghdonh.

9 ¶ Ne ne Hezekiah yahhoghyàdonse ne koraghkòwah ne Judah, nene jiro-nonghwakdanihbaghwé, nenkady shoyéwendaonhhatyé jiro-nonghwakdany:

10 Wákiron, nene jienshàyake nakwadenghni-sera, Eghniyenhhènke ne jiyudénhenrakaronde ne jiyondatyádadaaghsthá: Iih sahhakeghk'wá ne ji-niwakadadèronh nakoghserðákon.

11 Wákiron, Yaghthaiken ne Royaner, shaden-yàwen ne Royaner, ji-nònweh tyonghwenjàde ne yonhédnweh: Yaghshèkonh thaonsakhèken ne ònkweh ne ye-nakeronnyón ne jiyonghwenjàde.

12 Eghnidewakayenh wátyakyadekhaghsy, neony èrenh onkwe-nonghden niihneh akwah jiniyught ne deyudinákaronhah radinonghne ronade-nyadarode: Dewakyakonh ne jikonnhé akwah jiniyught ne ranyádarònny; denshakyáke niih yahhothè-non ats't thenskenhháke niih kanrá enráde ne jinonkà neghnisera sháden-yàwen ony ne aghsondakeh étho enghskwadòkdaghkwe niih.

13 Enkarade jiniyðre ji-nikariwes norhònkeh,

thoikenh, akwah ji-niyught ne kenrex, eghkady nen-yàwen akwèkonh denbhaxtyéntyàkhón: ne ji-nonkà neghnisera shaden-yàwen ony ne aghson-dakeh étho enghskwadòkdaghkwé nlih.

14 Ji-niyught ne ohhakwaronh, nedenhens ne kádarakonhhaah, Eghniwakaderighwatyé-nighs-tonh Waké-nikonranenghs akwah ji-niyught no-ride; ò-nenh dewakkaghrakenhhèyonh jiyádekkane-re nenekenh: O Sayaner, Wak'wishenghne; ne wakatyènnh.

15 Oghnahhoden Enkiron? dejaronh iih-neh rakwadatyaseh, akwah yadehhadyh eghnihhøyèrenh: Enwakadeweyéndontye ske-nenhah jiènke akwekonh ne ji-nikoghseràkeh ne jiyutskaratsèràkonh ne akwadonnhets.

16 O Sayaner ne ken-ikenh karighwàðkon ne onkwehhòkon jiyakonnhé, neony orighwakwekjih-honh ne kén-ikenh karighwàðkon nená yonnheghkonh ne aké-nikonrá: daondaghsadaghsawén aonsaghhkwadàkó, ony aonsaghskwadonnhaghden-tyáde.

17 Jatkaghtoh, ne kayanerenh Kowànenh watskaradènnh; nok nene ji-nighse-noronghk'wá ne akwadonnhetsheràkonh seghskyádakwenh ne o-neghschonh ne jiyúdaráhekón: ikenh ne akerighwaneraaxherakwèkonh tshonneh satyeghdonh.

18 Ikenh ne jiyeyádadaryón yaghdeyàweght aesanèndon; kenhhèyón yaghdeyàweght aesanèndon aesakòwanaghde: ro-nonhhá nene o-neghschonh yehho-natsnenghdonh yaghdeyàweght aonsayon-donnharen ne satokenghsketsera.

19 Nene yonnhédnweb, nene yonnhédnweb, ne enghyanèndon, ji-niwakyèrenh ne kenghweghnisèràde; òndadé-nihhah nokhony nexháokonkeh

akwèkonh en-yakodòkenghse ne satokenghsket-sera.

20 Ne Royaner rodadeweyennendaonh ne en-shakyadakó: ne kady wahhònny t'kàkonde dede-wariwaghk nakerennadokenghdy ne ne kareng-sodarikhón jikaghsón, onkweghniserakwèkonh ne jityonnhé, rao-nonghsakonh ne Royaner.

21 Ikenh ràwenh ne Isaiah, kinyuh radídonwan-yondàkoh ne jokaghreghdese kabhighk, neony étho ense-niyén jirokwaròndon, éthone enshayé-wendáné.

22 Ony Hezekiah ràwenh, Oghnahhoden naah ne enwadé-nyendenghston nene Jienkerathén en-ke-nondaráné ne jiro-nonghsode ne Royaner ?

CHAP. XXXIX.

I Merodach-baladan, yahho-nháne nene ao-nadaghrénehha ne Hezekiah, ne nyaatkaghtó ne ji-nihhotshokowaghse. 3.

NENEH éthone nonweh shiyahhonderighwih-hewe Merodach-baladan, ne royenah ne Baladan, ne koraghkòwah ne Jikanadowanenh, (konwàyats Babylon,) yáhhoghyàdonse ne jithenderon ne Hezekiah: ikenh rorighwaghrónkenh nene ro-nongh wakdanihaghkwe, ne kady nen-èsó joyanere.

2 Neony Hezekiah waghshakotshennonnyáse, neony waghshako-náddònhaghse ne jikanonghsode jikàyen ne raowenghshonhah ne kanoronshón, ne karistanòron nokhony ne oji-nekwar karistanoron, neony ne kaserakónhónse, neony ne wen-ye-nano-

ronshón, neony akwèkonh ne jikanonghsode ne dehhényadatsthá, neony akwèkonh ne ondets-hèny ne raotshokowaghsera: yahhothè-non de-kàyen ne rao-nonghsakonh, yahhony ne akwèkonh ne ji-nihhoyanertsera, nene Hezekiah ne nyaghtashako-nádòny.

3 ¶ Ethone eghwarawe ne Isaiah nene royá-dadokengdy raonhhakeh ne koraghkòwah ne Hezekiah, neony waghawenhhaghse, Oghnahhoden waghonniron ne kenìkenh ronònkwèh? Ká dah-hadiyenghdaghkwe jiwahhònnewe ne isekeh? neony ne Hezekiah wahhenron, ì-nonh tye-nakere jidahhonghdèndy waghonkyádòrenne, ony ji-nonkà ne t'kanadowànenh. (Babylon.)

4 Ethone sahhenron, Oghnahhoden waghontkaghthó ne sanonghsakonh? neony Hezekiah saharighwáseràkó, Akwèkonh ne ji-nikàyen nake-nonghsakonh waghontkaghthó: yahhothè-non de-yudadèronh ne ji-niwakatshókowaghsera ne nyaghtaaakhe-nádòny.

5 Ethone ne Isaiah wahhenron ne raonhhakeh ne Hezekiah, Sathòndek neraowènná ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon:

6 Satkaghthoh, ònwé neghniseràðkon, nene akwèkonh ne ji-nikàyen ne sanonghsakonh, neony ne ne ji-nahhoden ne yánihhah rotyé-nighdonh rodeweyendón yákarighwihhewe kenghweghniseràde, enkahhawighdon Jitkanadowànenh: yahhothè-non thaonsayudàdenre, ràdon ne Royaner.

7 Neony ne sheyenhokonhah nene enhhonwadi-yádinekenwe ne isekeh, nene ise waghsherigh-wihheghse, wahhy èrenh enhhonwadiyádenhhà-wighde; neony denhhonwadinen-yadaghkó ne

rao-nonghsakonh ne koraghkòwah ne Jikanadowanenh. (Babylon.)

8 Ethone wahhenron ne Hezekiah raonhhakeh ne Isaiiah, Yuyanere ne raowènná ne Royaner ne ji-nahhoden yadatyaseh. Ràwenh senhhá yenwadohhetste, Ikenh enkayanerenghserayèndake nokhony ne tokenghskeðaweh ne akwadeghniseràkonh.

CHAP. XL.

I Ne onderihhòwanaghde onderighwanhodònkó ne orighwadokenghdy. 3. 9.,

SAJADATKWAGHTSTENH, sajadatkwaghtstenh akonkweda né rawenh ne sewa Niyoh.

2 Yetshiyadàdyh ske-nenhah ne nyaweryèndiyught ji-nonkà ne Jerusalem, yadejaghshenthoh naonhhakeh ; nene aoderiyughsera naah nenkaweyennendaónh, nene aoyádaghdonghtsera nenskonwarighwiyughstennyh : ikenh nensé joyè-nah ne Royaner rasnonkeh yughnanet ne aorighwaneraaxherakwèkonh.

3 Ne raowènná nene rawennodatyese ne karhàkonh, Jadenrhàrat ne jirohhàde ne Royaner, senidakwarighsyh ne ji-non nyadekahheghòdnnyh ne yuhhahhakwé-niyú ne onkwa Niyoh.

4 Akwèkonh ne jiyonghraghkwanýón enskadakwarighsyón, nokhony akwèkonh ne jiyunonde-nyón ony yonghnyaghronnyón t'kàkonde eghdakeh dentkadàdon : nokhony ne deyutshakdanihón

t'kàkonde enskadakwarighsyon, neony ne yao-káde-nyón kanakde-nyón denskaghstarathedon :

5 Neony ne raónwesenghtsera ne Royaner t'kàkonde thenwatkwathó e-neh en-yonnihháke, neony ó-waghrakwèkonh t'kàkonde enkontkaghthó enskatneh: ikenh ne Royaner ne jiraghsakaronde thodàdyh.

6 Wàdon nowènna, desaghshenthoh. Neony wahhenron, Oghnahhoden Jidenkaghshenthó? Ó-waghrakwèkonh naah ne nohhonde, neony akwèkonh ne tyakaweghdaghkonh thoikenh akwah jiniyught ne yujijaghraràkonh ne kabhghdakeh:

7 Onghstathén ne ohhonde, ne ojija ondagh-sòkó: ásékenh ne Royaner Raó-nikonrá nená yujijonde: orighwiyú ne onkwehhòkon nená nohhonde.

8 Ne nohhonde onghstathén, ne nojija ondagh-sòkó; nok ne raowènna nonkwa-Niyoh t'kàkonde nénné enkàdake ne ji-niyenhhènwe.

9 O Zion, nene dakwabhèwyh ne karighwiyúse, se-nondarán ne jiyundnde, O Jerusalem, nene dakwabhèwyh ne karighwiyúse, sadewennaketskoh ne sáshatstenghsera, sketskoh, toghsa aesa-ghderónné; yájironh ne ji-nonkà t'kanàdayen ne Judah, Eghjhijatthaghtoh ne sewa-Niyoh!

10 Jatkaghthoh, ne Royaner Niyoh dondare wahhy t'kàkonde ne raóshatstenghsera ne rasnonkeh, neony ne rao-nontshá enhhorighwakwadakwén: jatkaghthoh, jinihhorharatstonh rahhàwy wahhy, neony ne raoyúdenghsera raohhèndonh.

11 Enghshakò-nonde wahhy ne raotyughkwá jiniyught ne deyudinákarondonhah ratsterishá; enghshakoyádaroroke ne nikonnasa owiraah ne deyudinákarondonhah ranontshakeh enrade, neony

enghshakoyádenhhawe étho ranáskwakonh, nok-
hcnny ske-nénhah jienghshakoweyaghsine akaonhhá
ne ne enskatneh ne nityakoyenhah.

12 Raonhhá rode-nyéndenh ne oghnekaðkon ne
o-nakonghjy ne rasnonkeh, neony odokenhónh
wadé-nyéndenh ne ji-niyawedá yokwenh ne ka-
ronghyakeh waderonghkarare, neony ne ayontye-
nawaghstéðnweh ne jiyudakenghrade-nyonh ne
jiyonghwenjàde ne adé-nyendenghtseràkonh, ne-
ony kakóntserihliare ne jiyunonde-nyón ne jiyé-
kóntserihharaghk'wá neony ne jiyonghnyaghron-
nyón shádenjoxdenne?

13 Raonhhá wahhy e-neh shakaonnyénnyh ne
Kánikonrá ne Royaner, nedénhens, eghnihhadiyá-
dódenhhðnweh ne ronwajenhhayénny ne ronwayá-
daghnràdonh?

14 Rahhàwy wàtraghkwé ne t'kayádoreshdon,
neony onghká ronwarihhonyénnyh, neony ron-
warihhonyénnyh ne jiyuhháde ne kajenhhayengh-
tsera nadewendeghtsera, neony ronwarihhonyén-
nyh natdokhatsera, neony ronwanáððnyh ne ra-
onhhakeh ne ji-niyeyuderighwinonh ne aghronk-
hatsera?

15 Jatkaghtoh, ne niyádeyakaonghwenjàkeh
akwah ji-niyught ne nikaghstaraah ne kánaghkonh
ne yejenghdaghk'wàkeh, nokhony wahhy wagh-
ratsheraghkwenthonh ji-niyught ne niyurighwaah
jiyudákenghrade-nyonh ne shádeyuxdeghkwenh :
jatkaghtoh, wàtraghkwé ne kaweghnoghkhwáðkon
akwah ji-niyught ne othè-non kén-ok naaonghské.

16 Neony ne Lebanon yaghwahhy thiyekayéry
ne naontshá, yahhony ne kondiryú ne kén-ikenh
thiyekayéry ne nayonnèyonghkvé.

17 Akaonghwenjakwèkonh raohhèndonh akwah

ji-niyugt ne yahhothè-non ; neony ronwanagrats-heraghkwenthonh raonhhakeh tyàdokde nakwah yahhothè-non nokhony naðkon.

18 Ethone ne raonhhakeh shádensewayádodené ne Niyoh? nedénhens oghnahhoden daonsak-yatyèrenne ne jonhhá shádayuriwáne ne raonhhakeh?

19 Ne ne rodiyúdenghs ne rodiwistanawenghne kayádònnyh, neony ne radiristanoróntseròny ne de-thodiweyontyonh ne oji-nekwar karistanòron, neony yewatyonh ne karistanòron deyudarhoghseron.

20 Raonhhá ne ne wahhy eghniyugt dahhოდenghdasere, ne ne yaghné ne aarighwayennih-keke, ne aonsahhadaderakwen ne karònda ne ne yaghdeyàweght ayutkén : rèsax ne raonhhakeh ne ne rotyúdenghseratyèron ne rònkweh ne ne aaden-rharade ne daonsak-yatyèren ne kayádònnyh, ne ne yaghdeyàweght èrenh aaweghde.

21 Yaghkenh desewadokenghseh? yahho-ni-kenh desewathònde? yaghkenh deyesaghròryh nakwah jityudaghsawe? yaghkenh thiyesewáni-konghrayendaonh ne jityudonghwenjadaghsawe?

22 Raonhhá wahhy ne ne rents-kwahhere ne tyonghwenjokenghkeh, neony ne jiye-nakeronnyón nethoh akwah ji-niyugt ne jistarare, ne ne yádeh-hodakwarighdonh ne karonghyákehòkon akwah ji-niyugt no-nyadara deyonde-nakdadonghk'wá, neony ne yádewadokwaghdonh yádeware-nyadonh ji-niyugt ne wadenyádaròdon ne ne ehhayonna-kerade;

23 Ne ne enkahhewé ne koraghkawatshón ne ne yahhothè-non dejorihhonde: engshakaòny ne rajenhhayenghskòwah ne ne jiyonghwenjåde ji-niyugt ne aðkón.

24 Orighwiyú, yaghtaonsahhadiyenthó; orighwiyú, yaghtiyaonsahho-nàdy ne kánén nonghwenjakeh; orighwiyú, ne ne jiaodihhonoródkwé-niyú yaghtaonsakayè-na ne aoghdera ne étho onghwenjakeh: neony t'kàkonde enghshakojijonthaghse ne ro-nonhakeh, neony t'kàkonde enwaghstathén enwatdokerike, neony ne den-yuweradáse yenkahhawe entkaji-nonhonghkwarodakwaghpanyón.

25 Ethone lih-neh enseghskwayèrenne, nedénhens Shádendewayádodenne? ràwenh ne Royádadokenghdy.

26 Yásatkaghthoh ne é-nekèngbjy, neony enghsatkaghthó onghka yughsón ne kén-íkenh karighwáðkon, ne ne enthayakenwe ne raodityughkowanenghtsera ne jiwaghrádonh: yaghshako-nadon akwèkonh ne raodighsènná, ne ne ji-nihhóshatstenghserowànenh, ne wahhònnny rashatste ne káshats-tenghseràkonh; yahhenskat thádaondonghkede akayádakenhheye.

27 Oghnaah wagsiron, O Yàkwek, neony ne yesadewennenthonh, O Israel, Wakathahhaghðónnyh ne Royaner-neh nonkàdyh, neony nakjenbhayenghtsera adewendeghtsera wadohhetstané nejinonkà nake Niyoh?

28 Yaghkenh desewaderyendare, yaghkenh desewaghrónkenh, nene ji-niyenhhènwe Niyoh, ne Royaner, ne Raonnison ne jiyudonghwenjókdanihon, yaghtakayádakenhheye, yahhony thádakaghwishenheye? yaghwahhy thaonsondesake ne raónikonghrayendaghtsera.

29 Shakóshatsenghseràwyh ne ji-nonká nyakoyádakenhhèyonh; neony ro-nonhhakeh nene yaghdeshodíshatstenghseràyen raonhhá saghshakoyádaghniade.

30 Shaden-yàwén ony ne nityakoyensá t'kàkonde en-yeyádakenhheye nokhony den-yeghwishenheye, neony ne radinekenghderontshonhah t'kàkonde yenwatsháaghde enthadiyádénne :

31 Nok ro-nonhhá ne ne ronwaghronghwaseh deyakodaonh ne Royaner-neh t'kàkonde àsé en-seghshakóshatstenghseron ; t'kàkonde denhhadine-rahontshòndáne ji-nìyught ne odonnyenh ; t'kàkonde denhhonraghdade nokhony yagthadaadighwishenheye, neony yádenhhondékhhaghghkwé neony yagthaadiyádakenhheye.

CHAP. XLI.

I Niyoh dehhodirihhodarhonh ne raonkweda ne ji-niyeyuderighwìnonh ne rao-nidenreghtsera ne raotyughkwadokenghdikch, 10. 21.

DAJADODEK nakhèndonh, O kawenode ; neony kinyoh ne onkwehhòkon àsé jiaonsaadishats-tenne : kinyoh kàró thontkwít, éthhone daghnon rondàdyh ; kinyoh dewatkennisa enskatneh thoah ideweght ne jikajenhhayén nadewendeghtsera.

2 Ongbká thoketskwenh ne roderighwakwari-ghsyonh ne jitkàraghkwinekénse, ronwayádarakwenh ne raghsikeh, shèyonh ne niyádeyonghwenjâkeh ne raohhèndonh, neony ne wahhonwayònni ne nenghshakorighwakwadakwaghse ne koraghkawatshón? shakòwyh ne ro-nonhhá ji-nìyught ne jiyudákenghrade-nyonh ne raosharékowah, neony ne ji-nìyught nayudòry ne oji-náara nonnekery nene jidehhotshàkdonh. (nene raóènná.)

3 Waghshakotsherháde ro-nonhhá, neóny skènen thahhadohhetste ; shátyàwen ony ne ji-nònweh niyuhháde nene yahheghthiye hhoradaonh ne raghsikeh.

4 Onghká ná yuyúdenhónh nokhony kaweyennendaonh kaghsón, denthonwadironghyenhhare ne jikaghnekwaghsade nene jityudaghsawe ? Iih ne Akyaner, ne tyutyerenghdonh, neony ne noghnakén en-yaonnyáde Iih naah.

5 Ne kaweghnoghkwa ontkaghtó, neony wátudonhharenrón ; ne jiyudonghwenjòkdanihhón akwèkonh wáodighderonné, akdá dontkwide, ony ònwé.

6 Waghshakodiyè-nawáse ji-niyádehhàdyh ne ronnghsanekehahhón ; neony ji-niyádehhàdyh wahhonwennenbhaghse ne rondadekènhah, Sewánikonghraghnironhhák.

7 Eghkady náàwen ne ranonghsònnny wahnònikonghraghnirade ne ojinekwar raristanoróntserònnny, neony raonhhá nene dehhaghstarathethá yeristayaakthá rathá raonhhá nene rayenghtá ne jiyeristaghraghk'wá, ràdón, Watsšeronnyaghkwenthonh kaweyennendaónh wahhy ne jiyádenskyatyeghtéðnweh : neony wabhaghñirade wabharonwarodonyón, nene yabhèrenh thaonsontkwide.

8 Nok nisé, Israel, ise wahhy nake-nhatsera, Yàkwek raonhhá Riyádarakwenh, ne raoghnekwaghsá ne Akwerent akyadènró.

9 Isé wahhy Skon-yádakwenh ne ji-nonkà yudonghwenjòkdanihhón, neony yekonronghyenhàronh ne ji-nonkà ne thadiyádakwé-niyú ne ronnonkwehhòkon ne éthoh, neony wabhèronh ne isekeh, Isé wahhy nake-nhatsera, Iih kon-yádarakwenh, neony yagh-issy thiyekon-yádontyonh.

10 Toghsa desadonhharenronh ; ikenh Iih wahhy ide-nésé ; toghsá kasánikonren-n, ikenh Iih wahhy ne sa-Niyoh : Iih wahhy enkon-yádaghni-rade ; orighwiyú, Enkon-yadake-nhá ; orighwiyú, Iih denkonghsnyé-né ne jikeweyendeghdaghkonh ne kesnonkeh ne akwatdakwarighsyonghtsera.

11 Jatkaghtoh, radikwèkonh nene yughsnòre jiyudekên nene yesaghswenghse nená nenhhonwanadehháde nokhony enthodinikonrénné : ánenh-hodiyadawén ji-niyught nyahhothè-non ; neony ro-nonhhá nene yesaghsteronwy enhhonniheye t'kàkonde.

12 Ne enghsheyádisake ro-nonhhá, nok yaghtashéyádatshèny, sháden-yàwen ony ne ro-nonhhá nene deyesarihhoghraràkonh : ro-nonhhá nene desewanyode sewaderiyuh ánen-yàwen ji-niyught nyahhothè-non, neony ji-niyught nene othè-non ne jinnahhoden ne nyaghtiyádeyurihhonde.

13 Ikenh Iih ne Akýaner sa-Niyoh wahhy enghyatyè-nawaghste ne jiseweyendeghdaghkonh ne sesnonkeh, ràdon ne isekel, toghsa desadonhharenronh ; Iih wahhy enkon-yádake-nhá. enkon-yè-nawáse.

14 Toghsa desadonhharenronh, isé ne oji-nòwa Yàkwek, neony ise ne jonkwehhòkon ne Israel ; Iih enkon-yádake-nhá enkon-yè-nawáse, ràdon ne Royaner, neony ne syayádakwenh, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel.

15 Satkaghtoh, Iih àsé enkonghsaaghsé nene yontstha jienghjitskwaeke yughyúthiye nene kanojode : enghsitskwaeke ne jiyunonde-nyón, neony enghskwaeke enghsheyaghsthoghde, neony ánen-yàwen ne yonghnyaghronnyón ji-niyught nòshe-waghsery.

16 Enghsheyashewe nero-nonhhá, neony ne oweronh ne yenhhodiyádenhhawe, neony wahhy denhhodiweradáse denhho-nare-nyáde : neony ja-donnharenh ne Royaner-tseràkonh, neony enghjhi-jónwèsaghde ne Royadadokenghditseràkonh ne Israel.

17 Ne o-nenh ne yakodenghde-nyón nokhony deyondonnhakaryaghs yeghnekisax, nok yaghkaneká, neony ne rao-nénnaghsonneh yukenhhè-yonh yawenhhèyonh ne ji-niyunyadathenghse, Iih ne Akyaner enkheyathòndeke, Jih ne Niyoh ne Israel yaghwahhy thakheyadewèndeghde.

18 Enke-nhodònkó jikayyhonhhade-nyón ne e-nekenh nikanakde-nyón, neony ne jiyughnaweròdon ne shádewaghsènnenh ne onghraghkwakonghshón : Iih enkeweyennèndane ne karhàkonh ne weghkwayèndon ne oghnekanoghs, neony ne ji-aonghwenjathenkeh dakaghnaweròden ne oghnekanoghs.

19 Enkyenthó ne karhàkonh ne o-néndakwenghdén, ne kayendanòron, neony ne yeyenthoghlithá karònda, neony ne yaken-yeghwaghthà karonda, Iih wahhy yenkyén étho karhàkonhhònweh ne oghneghdoyá, nokhony noghneghdákòwah, neony ne yedaghk'wá karòndá enskat-neh ;

20 Nene aòndon aontkaghtó nokhony aodidòkenghse, neony daadiyáddèreghde, neony enskat-neh jienhhodínikonghrayèndáne, nèneh ne rasnonkeh ne Royaner eghnihhoyèrenh kén-ikenh, neony ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel né roghsón.

21 Seghyaronh ne sarihhonyát, ràdón ne Royaner : kase-nihhah ne yushatste ne sewarihhonyát, ràdón ne koraghkòwah ne Yàkwek.

22 Kinyuh ro-nonbhá radihhef, neony en-yonk-hinádònhaghse ne ji-nen-yonkwayadawen : ne yonkhinádònhaghs ne ji-nikayádodenh ne karigh-wáðkon oghnekén nahhoden ji-niyught, nene aon-don dayakhiyáððreghe, neony ne nayonkwadd-kenghsé ne ji-nenh-yenhho-naderihhòkthaghe ; neony ne thayonkwatkathose nekarighwáðkon ne ne dàwe.

23 Dakwanádònhaghs ne karighwáðkon né neh-dàwé kenghyaondaghsawén, nene ayonkwadery-endaráne nene jonhhá ne niyohhòkon : orighwiýú, yuyanere ji-nenjatyere, ne denhens ne wahhetkén ji-nenjatyere, nene aondayonkwánikonrénné, neony ne enskatneh ayakwatkaghtó.

24 Jatkaghtoh, yaghwahhy othè-nón desewarihhonde, nokhony ne sewayúdenghsera yahhothè-non thiyádeyurihhonde : ne adatswenhohh nená raonhhá nene sayadarakwenh.

25 Enskat Dakiketskó othorekeh nonkàdyh, neony t'kàkonde entre : ne jitkaraghkwinekése ne enkonwanadonghkwe ne axhènna ; neony ne raonhhá t'kàkonde ehhenrawe jidekarenghsaron jiniyught ne kaghswathegtsarakeh, neony jiniyught ne ratshéððny kénniyehhayerhá ratsthá no-nawàtstá.

26 Onghká thiyonkhikwathoseh ne jityudaghsawe, ne ne aòndon ayonkwaderyendarané ? ne narekhó thiyeyuderighwihheh, ne naòndón ayakwenron, Raonhhá wahhy roderighwakwarighsyonh ? orighwiýú, yaghkaneká nene ayonkhinádòny, orighwiýú, yaghkaneká nene thayonkhikwathosé ; orighwiýú, yaghkaneká nene nayakot-hòndeke ne sawennáðkon.

27 Ne tyutyerenghdonh enkonwenhhaghse ne

Zion, Jatkaghtoh, yetshiyatkaghtoh : neony Iih enkhèyon ne Jerusalem-neh enskat nenc karighwì-yuh rorighwayendatyé.

28 Ikenh Iih wákatkaghtò, neony yaghkaneka ne ònkweh, shádèyught ony ne raodityughkwa-konh, neony yaghkaneká ne dayeyádoreghhake, neneh, ne o-nenh Shákherighwanèndonghsé, yaghskawènnat detho-nadàdyh.

29 Jatkaghtoh, radikwèkonh wahhy raodiyá-dòkón; né neh raodiyúdenghsera ne nyahhothè-non : nene radiwistanawenghk'wa ne rontyádon-nighseronnyathá ne wahhy ne oweronh ony at-karonnyát.

CHAP. XLII.

I *Ne ne raodeweyinna ne Keristus* : 5, 10.

JATKAGHTOH nakwadennhatsera, ro-nonh-há Dekheghsnye nyaghtaondahhadiyadénne ; iih kheyádarakwenh, ro-nonhhátseràkonh nakwadon-nhets ne ro-nadonnhaghraghkwenh : Eghyewak-yén naké-nikonrá ne raonhhakeh, ráonhha ony enghshakohheghse ne kajenhhayenghtsera nade-wendeghtsera ne ji-nonká ne nyaghdeyakorigbwi-yughstonh.

2 Yauhony thádaaghlshenthó, yauhony thaah-haradade, yauhony ne raowènna ne ne ayakothòndeke ne jidekanadòkenh.

3 Nene yuhhonródakwarashón yaghnaah tháda-arighde, neony ne jiyutyénkwarònnnyh nene yeyen-

thoghtha oghskare yagná thaaswaghde : nok ne entkahhawé ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera ji-nonká ne tokenghskédnweh.

4 Yaghtaondahhóserònnenghde yabhony tha-daó-nikonryáke, ji-nènwe ji-nikariwes enhhàyn ne kajenhhayenghtsera ne onghwenjakeh : neony ne jikaweghnòdon t'kàkonde enkonwennonná enkarihhònný ne raorighwakeh.

5 Kénnihhoyèrenh Niyoh ne Royaner, raonhhá ne ne roghsón ne karonghyákehòkon, neony yá-dehhodakwarighdonh : raonhhá nene dehhore-nyadonh ne jiyonghwenjade, neony nene ji-nahhoden nehhtkondiyákénne ; raonhhá ne ne shakodonyeghtseràwyh ne onkwehhokonkeh dakaráné, neony ne kánikonra ne ro-nonhhakeh ne deyudawenryeh étho ;

6 Iih ne Akyaner yekonronghyenhhá ne atdakwarighsyonghtseràkonh. neony je-nah étho sesnonkeh, neony t'kàkonde satyè-nawaghst nise, neony shèyonh nise nene daesewarihhonden ne onkwehhòkon, nene daodighswathé-ne ne ne yagdehhdorighwiughstonh,

7 Nene daonsayontkaghkwarighsy ne deyerónwèkonh, ne ne aonsayondatyádinckenwe ne e-naghskwá ne ji-nònwèh niye-nhòdon ne jiyondade-nhodonghk'wá, neony ro-nonhhá ne ne aghsàdakonh radideron enshonwadiyadinekenwe ne kanonghsakonh ne jiyondade-nhodonghk'wá.

8 Iih ne Akyaner ; ne wahhy axhènna : neony nakónwesenghtsera yagná Thaakhèyon ne thiyède, yabhony nake-nendonghtsera nene daonsakyyatyrén.

9 Jatkaghthoh, ne ji-nihhoghsón ne karighwáð-

kon eghwahhy náàwén (akwekonh,) neony àsé ne karighwádkón lih adennoSerhenh wákyonnyén : arekhó thiyenhho-naghdenyón. Wákonghròry ne ro-nonhhá.

10 Desewariwaghk ne Royaner-neh ne karèn-nase, neony ne rao-nendonghtsera ne ji-nonkà yeyudonghwenjokde, akaonhhá ne ne yen-yontsnenghde ne kanyadarákeghkòwah, neony akwekonh ne étho íwat; ne kaweghnòdon, nokhony ne yenakeronnyón ne étho.

11 Kinyoh ne karhàkonh nokhony ne jikanadowànenghse ne étho kondewennaketskoh, nene thikanadayendonhah nene Kedar eghranakere; kinyoh nene otstenghrakeh yenakeronnyón dehhadiriwaghk, kinyoh yehhonderítstarenh ne o-non-dohharakeh ne jiyunondowànenghse.

12 Kinyoh ronwayónwesaght ne Royaner-neh, neony okhadennoserhenh ne rao-nendonghtsera ne kaweghnoghk Wakonghshón.

13 Ne Royaner t'kàkonde yenhaghdyédy jiniyught ne thihhashatste ne rònkweh, yenghro-ryaneron yádenhhawenrye ne adekefaghsera akwah jiniyught ne rònkweh ne roghskénrakeghdé-kòwah: wahhy denhhaghshenthó; orighwiyú, ony rowennakarenyh den-yádonhhareghre; raonhhá t'kàkonde e-nekenh enghshakotraghk wén ne deho-nyode nene ronwaghswenghse.

14 Nen kariwes shiwakatyenawaghstonh nakyanerenghsera; Kénthiwakyèrenh, ony dewakadónnonh ne yádekyadyh: nonwa Denkaghshenthó akwah jiniyught ne tyuthonwísén wadewedonghs; Enkaghdónde nokhony yenkadek'wisagghde.

15 Kàyese Enkòny jiyunondowànenghse neony

ne jiyonghnyaghronnyón, neony enwaghstathén akwèkonh ne raodixhadá; neony Iih enkdónny enxhá nene jikayyhonhhade-nyón ony kaweghnòdon, t'kàkonde Enxdatháde ne yuyyhonhhenghdanyón, (ony weghkwayèndon.)

16 Neony Iih yenkheyathewe ne dehhadirónwèkonh ji-nònwèh nyaghdehhadiyendèryh; Iih t'kàkonde enkheyaghshàrine ne jiyuhháde ne ne yaghdèhho-naderyendare: Iih denxwathéde ne jityukaraghs ne raodihhèndonh, neony ne deyuderighwákdanihhónenskadakwarighsyón. Neneken-ikenh karighwádkon Eghnenkyere ne ro-nonnhakeh, yaghtakheyadewèndeghde ne ro-nonhhá.

17 Wahhy t'kàkonde denthonghkede, ro-nadehhenghserowànenh, ne ne kayádònyh konwadewennodaghkonh, nene konwenny ne kaghsón nekayadònyh, Isé wahhy nonkwa-Niyoh.

18 Jathòndek, ise ne desewarónwèkonh; nok jatkaghthoh, ise ne desewarónwèkonh nene aese-wàkenne.

19 Onghká nekén deyerónwèkonh, ne ok nakwadennhatsera? nenedhens deyonhhonghdakwèkonh, ji-niyught nakwadennhatsera nene Yekke-nhaonh? onghká nekén deyerónwèkonh ji-niyught ne raonhhá nene ányoh aodadeweyennendaonh, nok dehharónwèkonh ji-niyught ne Royaner ro-nháse?

20 Aese-niken ji-niyawedá ne karighwádkon, nok yaghtaesewatkaghthó, enwadennhodònkó ne sewahhonghdá, nok yaghdehboghrònkenh.

21 Ne Royaner yunegrakwaght raweryéndiyughs ne tyuriwá ne raotdakwarighsyonghtsera; raonhhá enghreghyaghroniye entyawédowanha-ghsere ok ne atdakwarighsyonghtsera, neony ne jienbhaghsa dekarenghsarón.

22 Nok ne nekén-ne kén-ikenh ne onkwehhòkon ne ronwadighk'wanyón nokhony rodidaxhenhoh; ro-nonhhá wahhy akwèkonh dehho-naghskwenhoh ne jiyughshonwe-nyón, neony wahhy ro-nadaghseghdonh étho jikanonghsodon ne yondade-nhodonghk'wá : ro-nonhhá wahhy ne ronwadighk'-wanyon, neony yabhenskat ony thaonsayondatyadakó; ikenh rodihhetkenhoh, nokhony yabhenskat thayairon, Enshotyèritshé.

23 Onghka ne sewentyughkwakonh ne dayondahhonghdòden nenekén-ikenh? onghká en-yondahhonghsìyughste, neony aejathòndeke nene nen-yenwaderighwihhewe ne ènwawé?

24 Onghkáronwàwyh ne Yàkwek ne thiyayondadeghk'wá, neony ne Israel ji-nonkà ne shakonaghseghthá? yaghkenh ne Royaner, raonhhá deyonkwanyode nene yonkwarighwaneren? ikenh yaghdehhonthòndats nehhaonghdèndy raohhahhakoh, yabhony dehho-nathondàdonh ne ji-nonkà ne raotdakwarighsyonkeh.

25 Ne wahhòny thoweronthoh wahhy ne raonhhakeh ne aderyaghdikhonghtsera ne rao-nák'-wenghsera, neony ne kashatstenghsera ne jiwaderiyuh : neony nenwadekadonh tháthoghkwardàse, shèkonh yaghdehhodokenghseh; neony wahhonywayàdòden, shekonh yahheghthiyehhòyén raweryaneh.

CHAP. XLIII.

*I Ne Royane wahhayádaghnirade ne o-nonghsa-
dokenghdy ne ne ji-nahhoden rorharatstonh :*
14. 18.

NOK nonwá, rádón ne Royaner wahhy nene ya-
yádisón, O Yakwek, neony raonhhá wahhy egh-
nighyayádayèrenh, O Israel, Toghsa desadonhha-
renronh ; ikenh Škonyádakwenh wahhy, Yeskon-
nadón wahhy ne saghsènná ; ise wahhy sewaká-
wenghk.

2 Ne ó-nenh denghsadonkoghde enghsadohhet-
ste ne oghnekádkon, Ende-nikwekonhhatyé wah-
hy ; nokhony denghsadohhetste ne jikayyhonhha-
denyón, yaghwahhy thaesenghnòdon : ne o-nenh
ne yenghsaghdèndy denghsadohhetste ne jiyudek-
há yaghwahhy thasatyadatshá ; yakhony thaesen-
nídonghkweeghste.

3 Ikenh Iih Akyaner sa Niyoh, ne Royádado-
kenghdy Ensġat ne Israel, Syayádakwenh : Khe-
yàwyh ne Egypt ne nensjisaghnerenghsy jise-
naghskwá, Ethiopia nok Seba sáwenghk.

4 Jinabhé sayádaneghrakwah yukarowànenh
ne jidekonkanere, ne jideghserenghsaron, neony
Konnoronghkwa : ne kady wahhónny Enkòn-yón
ne onkwehhòkon ne ise, ne onkwehhòkon ne ji-
sonnhé.

5 Toghsa desadonhharenronh ; ikenh De-nikwe-
kònhhatyése ide-nése wahhy : èrenh dendekheyá-
denhhawighde ne saghnekwaghsá ne ji-nonkà t'ka-
raghkwinekénse, neony sasèrorok ne ji-nonkà yá-
dewatshothoghs ;

6 Enkenhhaghse ne othorekeh, Sénnikonryák ; yásadadaghtkáf, ne ji-nonkà entyekeh, Toghsá kasatyè-nawaghst: kashehhah kheyénhokonhah ne radijin ji-nonkà ne inonh, nokhony kheyénhokonhah ne tyu-nathonwisén ne ji-nonkà yádeyudonghwenjòkdanihhòn ;

7 Sháden-yàwen ony thentkàkwekde néneh né yondade-nádonghkwenh ne axhènná: ikenh Iih riyádison ne nakónwesenghtserá, Iih eghnihhiyádayèrenh ; orighwiyú, Iih riyádison.

8 Kayetshyádenhhah ne onkwèhhòkon ne deyerónwekhón ne ne yakokaghradaryón, nokhony ne deyonhhondakwèkonh nene deyonhhonghdonde.

9 Kinyoh ne akaonghwenjakwèkonh enskatneh yontkennisa, neony kinyoh ne onkwehhòkon rontyádatkennisa: onghká ne ji-nihhodityughkwá ayekwèny ne okthayerighwakwathó ne kén-ikenh, neony ayonkhinádònhaghse ne ji-niyen-yuriwawén? kinyoh thadihhah ne nenhhadirighwaghniratste, ne ne aòndon ne aodirighwakwadakwaghse: ne dénhens kinyoh ronronk, neony ronronh, Ne wahhy ne tokenghskéonweh.

10 Jonhhá wahhy nakerighwaghnirhaghsera, ràdón ne Royaner, ne akwadennhatsera ro-nonhhá wahhy Kheyadarakwenh ; nene aesewaderyendarane nokhony aondaghskweghdaghkwé, neony yaesewánikonghrayèndane Iih wahhy : akhèndonh yaghkaneká deka Niyoh-seràyén nakaghsón, yahony ne aknakén ne aonknonderatyeghde.

11 Iih, ony shakat Iih, Akyaner ; neony ne ne thakàdeke niih yaghkaneka Thaonsayakoyadakó.

12 Iih thikwarighwakwathoseh, ony skwayáda-kwenh, nokhony Kwanádònyh, ne o-nenh yaghkaneká ne thakaniyoh-seradeke ne sewentyugh-

kwakonh : ne kady wahhònny jonhhá wahhy nake-righwaghñirhaghsera, Ràdon ne Royaner, lih nah ne Niyoh,

13 Orighwiyú, arekhó ne kenwènde Iih shikenh ; nokhony yaghkaneká ne ne akakwèny daonkény-oghsere ne kesnonkeh : t'kàkonde Enwakyúden, neony onghká en-yonkerihhón ?

14 Kénnihoyèrenh ne Royaner, ne ne Segh-jhisewayadakwenh, nene Enskat ne Royádado-kenghdy ne Israel ; Ise sewariwá Yewakadenyeghdonh ne ji-nonká ne Babylon, neony wahhadihhewe akwèkonh ne rao-naikonnyenghtsera, neony ne jiyenakere ne Chaldeans, wáthaghshenthó jiwahhoderihhòkthaghse.

15 Iih ne Akyaner, ne Enskat ne Sayádadok-enghdightsera, ne royádison ne Israel, sewakoraghkòwah.

16 Kennihoyèrenh ne Royaner, ne ne ji-nihhòghson ne ji-niyeyuderighwìnonh ne kanyadaràkonh, neony ne ne jiyuhhàde ne yuneghrakwaght ne oghnekáðkon ;

17 Nene enkondihhewe ne kásereghdiyuh dewatkarhade-nihhón neony yakoghsàdenghs, ne kentyughkwá naderiyughserá rodighskénrakeghde, neony ne káshatstenghsera ; enskatneh eghdakeh enhhontyáðakeron, yaghtaonsahhontketskó : rodiyáðondakwenh, ro-náswaghseh ji-niyught o-nonghkèrhón ogghskare yeyenthoghthá.

18 Toghsa seweghyarák ne wadohhetstane ne karighwáðkón, yahhony norighwakayonghshon ne daaghsyadoreghdanyón.

19 Jatkaghtoh, àsé Ensewakerighwayúden : nonwa t'kàkonde ne enskanyó ; yaghwahhy thasesewadokenghsé ? ony Enkhahhònny ne karhà-

konh, neony ne jikayyhonhhade-nyón ne yaghdeye-nakere adkón.

20 Ne karyú ne kahhendakeh en-yonkkonnyenghste niih, ne o-nyare dekanerahhontshonde dewatsjirokwaghtá neony ne skanéndanonwé : ásekenh Kheyáwyh ne oghnekádókón ne karhákónh, neony ne jikayyhonhhade-nyón ne yaghdeye-nakere adkón, ne ne ayondatnèkanonde ne akonkweda kheyádarakwenh.

21 Kén-ikenh onkwehhòkon Iih kheyádison yadekyadyh akwàwenh ; enhhonnodaghse enghshakodinádònhaghse nake-nendonghtsera.

22 Nok yaghnise thiyeghskeronghyenhhàronh niih-neh. O Yakwek ; nok desaghwishenhhèyonh ne iih-neh, O Israel.

23 Yaghwahhy degghskhewyh ne niyakaah ne deyunakares ne naaghskwennèyonghkwé, yabhony degghskwakonnyenghstonh ne naaghskwawennonkoghdon : yaghwahhy Iih dewakeriwa ji-nesayadawen nene jiwaghsyúdenghse ne jiwaghtshennèyon (ne Niyoh,) yabhony ne jideghswishenhhèyonghse ne jiwatshaaghdonh ne kaserakón.

24 Yaghwahhy degghskhèwyh ne yawekón ne ohhere ne yejikhédonnyathá aake-né ne enjakoghnerenghsy, yabhony desananonh niihneh nene yuréneh ne jisennèyonghkwé ; nok áníghskyérenh nene aonkyúdeke ne sarighwaneraaxhera, degghsk'wishenhhèyathá nene sayádaghdonghtsera.

25 Iih, ony Iih, iih wahhy nene ensekyadònkó ne saderighwadewaghdonghuxhera nene akwah iih akerihhonnyát, neony yaghthaonsakeghyarane ne sarighwaneraaxhera.

26 Onkweghyaghraghkwén : kinyoh dewadóryh

enskatneh : serihhòwanaght, nene onghdony okthaesatkwathóse.

27 Nene tyutyerenghdonh eghtshé-nihhah ne thorighwanerén, neony nene yesarihhonnyènnynensho-naderighwadewadewaghdonh niih-neh.

28 Ne kady wahhònnny Iih wakhètkenghdonh thiyákheghk'wá ne nyunatkonnnyenghstkòwah ne jikanakdadokenghdy, neony ronwaghtkáwènnnyh ne Yákwek ji-nonkà ne adatrewaghdonh, neony ne Israel nene wáthonwawennoyáakhón.

CHAP. XLIV.

I. *Niyoh rao-nonghsadokenghdy wahháshatstenghseron. 7. 9.*

SHEKONH nonwa sathòndek, O Yákwek akwadennhatsera, ony Israel, raonhhá Riyádarakwenh :

2 Kénnihhoyèrenh ne Royaner nene yayádisón, neony eghnighyayádayèrenh tyudaghsawe ne e-nekwendakonh, nene ensayè-nawase ; Toghsá desadonhharenronh, O Yákwek akwadennhatsera, ony isé, Jesurun, raonhhá Riyádarakwenh.

3 Ikenh Endeknekaweron ne raonhhakeh nene ro-njádathenghse, neony enwenghnòdon ne jiyaonghwenjathenh ; Entkaweron naké-nikonrá ne rononhhakeh ne saghnekwaghsá, neony nakyádaderightsera ro-nonhhakeh ne saxhádaòkon :

4 Neony ro-nonhhá t'kàkonde enhhondeghyaron jiniyught ne jiyuhhòndare, jiniyught ne ajakdatyé waderondonnyathá.

5 Enskat t'kàkonde en-yairon, Iih ne Akyaner ; nokhare thishayadade ne enhhadade-nadonghkwé ne raoghsènná ne Yákwek ; nokhare thishayadade nene enhhayanáde enwadé-nyendénghton enrade rasnonkeh ne Royaner-neh, neony ne deahhadats-hennaserén ne raoghsènná Israel.

6 Kénnihhoyèrenh ne Royaner ne koragbkòwah ne Israel, neony ne shoyáakwenh ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ; Iih wahhy ne tyutye-renghton, Iih ony wahhy ne oghnakén neony yaghkaneká ne thaka-Niyoh-seràdeke ne ok ne iih.

7 Neony onghká, ji-niyught n'Iih, ne ayondade-nadonghkwé, neony nene thayerighwakwathó, neony ayonkkwadaghwagse ne iih, ji-nahhé Dekheh-honkaryakonh ne rodixdenhhòkon? neony nene karighwáðkon nene wahhy dàwé, nokhony t'kàkonde enwawé, kinyoh shakodinádònhaghs ne ronnhakeh.

8 Toghsa desewadonhharenronh, yahhony thaseswatshanike : yaghkenh Dekwaghròryh ne éthone ne jityudaghsawé, neony thiwakerighwakwathonh? jonhhá wahhy ony nakerighwaghnir-haghtsera. Nikén-kenh kaneká oya nika-Niyoh-tseràyén ne thakàdeke ne iih? orighwiyú, yaghkaneká deka-Niyoh-tseràyén, Wakaderyendare yaghdekayen. (yaghkaneka.)

9 Ro-nonhha nene radiyádonnighserònnny wahhy akwèkonh thenhhodighstontste ; neony ne raonadónweshenghtsera ne karighwáðkon yaghná thaondonghradaghwé : wahhy ne ok ne ro-nonhá rondaderighwaghnirády, yaghdehhodikenh, yahhony dehho-naderyendare ; nene aondehhén.

10 Onghká ro-niyohhtserònnnyh, nedenhens aaw-

istanàwenghde ne aadatyádonnighseronnyén nene yahhothè-non thiyaadonghradaghkwe?

11 Jatkaghtoh, akwekonh ne rondènró nene shádehhadiyádodénse t'kàkonde enhhondehhén; nokhony ne rodiyúdenghs, ro-nonhhá wahhy ne onkwehhòkon: kinyoh ro-nonhhá akwèkonh enskat-neh rontkennisa, kinyoh ro-nonhhá thontyá-dakwarighsy dehhadìdan; shèkonh t'kàkonde enhhodighderónne, nokhony enskat-neh jienhchonwanadehháde.

12 Ne raristònnny rathá ne dekaghdoghrarakthá dejàronh yudiyúde étho óswendakonh, neony egh-nihhoyèrenh ne ji-nikarihhdodenh nene yeristayá-akthá, neony royúde nene ji-nihhóshatstenghsera ne ranontshakeh: orighwiyú, radonghkaryáx, neony ne raóshatstenghsera dondòkden; yaghdes-haghnekirhá noghnèkanoghs, nokhony thádewasenne wahhayádakenhheye.

13 Nene ranonghsònnny yahhadakwarighsy ne radé-nyendenghsthá, (rúle,) wahhayanáde dahhaghseryedenghde, wahhaweyennèndáne warade deyeghstarathédaghk'wá, wahhayanáde warade waderonghkararhá, neony ne ognákénkeh wahhayanáde ne ji-nihhayádodenh ne ònkweh, ne entyayanenhhawé ji-niyuraseh ne ònkweh, nene aontyesèn aodádenre ne kanonghsakonh.

14 Wahharondaghserònnny ne o-néndakwengh-dentsera, neony wahhayè-ná ne karòndá (cypress) neony ne karighdon karòndá, neony raonhhá wahháshatstenghseron nyádehhayadyh ne jiyuderondònnnyh ne karhàkonh: neony wahhayenthó ne kaneronh, neony ne okennoraghsera ne wáaweghyarón.

15 Ethone t'kàkonde eghnen-yàwen ne rònkwèh nene enhhatsháaghde : ikenh raonhhá wahhy enhhayè-ná ne néthoh nokhony étho enhhadèn-yen ; orighwiyú, enhhadèkade, neony enhhade-nádarònden, orighwiyú, raniyohserònnny nok ne rarighwánekkènyy : ratyádonnighserònnny, nokhony eghdakeh ratyadontyése néthoh.

16 Denhhakhaghsy ne jienhhatsshaaghde néthoh jiyudekhá : ne jidenhhakhaghsy néthoh enhháwarake ; wahhadéskònden óskònwá, neony naah wahhaweryéndiyú, orighwiyú, wahhadèn-yen, nok wahhenron, okkennyen, Iih onkyáadaríhén, Iih wákatkaghtó ne òjire :

17 Neony ne shèkonh yudadèronh raniyohtserònnny, shádèyugh ne raoyádònnnyh : nèeh dehdontshodàny, nokhony ne rarighwánekkènyy, nokhony ne raderennayènnny, neony ràdón, dondakyadakhoh ; ikenh ise wahhy ake-Niyoh.

18 Yaghdehho-naderyéndaraónh yahhony dehhonaghrónkaónh : ikenh degshakorónwèkonh, nene yaghdehhodikwenyonh naadikénné ; nene rao-neryaneh, nene yaghdehhodikwe-nyonh aodínikonghrayendaónh.

19 Neony yaghthádehhoyádoreghdonh ne raweryaghsakonh, yahhony kaneká dehhó-nikonghrayendaónh yahhony dehhoghrónkaónh nene aenrón, Wakatsháaghdonh otyake ojistakeh ; orighwiyú, ony Wakade-nadaronde ojirakeh thiwakhere nethoh ; Wakadéwaronde, nokhony ikex neony ne shèkonh yudadèronh ne éthoh ne adatswenhónh ? eghdakeh Enkatyádòndy étho oghdenakeh ne karòndá ?

20 Oghsehbara ranòndenghs : nene konwánikonrhádènnya ne adonnhets dekonwakarhade-

nyón konwakarenghrakwenh, nene yaghdehhokwenyonh aonsahhayadakó ne raodonnhets, yahhony ne aenron, Yaghkenh ná deyundówenh ne jikeweyendeghdaghkonh kesnonkeh ?

21 Seghyarak ne kén-íkenh, O Yakwek ony Israel; íkenh íse wahhy nakwadennhatsera: Iih eghnikon-yádayerenh; íse wahhy nakwadennhatsera: O Israel, toghsa kady daké-nikonrhénh.

22 Iih wahhy nensewakyadonkwenh, ji-niyught jikentshádadens, ne sarighwayádaghdonghtsera, neony, ne ji-niyught nyutshádare, ne sarighwane-ráaxhera: donsasatkarhadènyh kàró iihneh; íkenh Iih wahhy skon-yádakwenh.

23 Dese-niriwaghk, O jonhhá karonghyákeh-hòkon; íkenh ne Royaner nenheghnihhoyèrenh: dese-niyák ne ji-nonká detyakorighwaghkwenh, íse nyunondenyón, O karhàkonh, nokhony ji-niyá-dekaròndakeh ne étho: íkenh ne Royaner shoyadakwenh ne Yákwek, neony wahhaónwesaghde ne Israel-tseràkonh.

24 Kénnihhoyèrenh ne Royaner, ne syayádakwenh, neony raonhhá eghnighyayádayèrenh tyudaghsawe ne jityondeghyaghronghk'wá ne ònkweh, Iih ne Akyaner nene orighwakwèkonh wakeweyennendaònh; nene yádekayadyh; nene yewakdenghda-ron ne onghwenja ne yádekyadyh;

25 Nene nendeyakorénkennyón deyondaderenkenyonh ne wadé-nyendenghstonh nene ro-nòwenh, neony ne ne thihhadirighwakwathoghs wádeghshako-nonghwarawenryéde; nene wathontkarhadèny ne rodínikonghrowànenghse wahbodíniskó, neony wahhonwadídeghseròny ne raodínikonghrowanenghtsera;

26 Nene senhhá aadiwennáshatstenne ne shakónháse, neony aadiweyennéndane ne jidaadiyádd-reghde ne raodennhatsera ; ne ne yaonniron ne ji-nonkà ne Jerusalem, Ehhenghsennakerade enghsatyè-nawaghste ; neony ne ji-nonkà t'kanàdayén ne Judah, Etho enghsade-nonghsònnny, neony Iih enkketskó ne enkaghsthoghde ne jikanakde-nyón ne éthoh :

27 Nene enkenhhaghse ne ji-non ne o-nákonghjy, Waghstathenh, Enxdatháde ne jisadiyyonlhade-nyón :

28 Nene rawenh ne Cyrus, Raonhhá naah rà-nonghne nakwade-nákarondonhah, neony akwè-konh enwadeweyennéndáne nakwadónweshenghtsera : shádèyught óny enghrenhhaghse ne Jerusalem, Sadennonghsònnnyh ; neony ne ji-nonkà ne o-nonghsadokenghdy, t'kàkonde enkakwadakwén jienghsade-nonghsakenserén.

CHAP. XLV.

I *Niyoh, wahhy rao-nonghsadokenghdyòkon aori-wa, konwanádonghkwenh Cyrus : 3, 20.*

KENNIHHOYERENH ne Royaner ne ne rawenye-narhoh, ne raonhhakeh ne Cyrus, jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh Rinontshawakonh, ne ne aaghshakotyádakwé-niyughstén ne niyádeyakaonghwenjàkeh ne raohhèndonh ; neony t'kàkonde Enkerighsy ne dehho-natyákwaranhenh ne koraghkawatshón, ne ne aanhodònkó ne raoh-

hèndonh ne dewade-nhohhanhonderakwaghs ne jiyudénhenghrakagròndon; neony ne jiyudénhenghrakagròndon yaghtaonsakanhòdonke:

2 Sàhhèndonh enkaghdèndy Iih, neony ne jikanakde-nyón ne deyutshákdanihhón ensekdakwarighsyònkó; Denkrighde kén-ok nentkaghdanyón ne jiyudénhenghrakagròndon ne òndah nákaristoden, (brass,) neony okheghthiyenkeróokhón ne karistajy wadénhenghroghrokdonh:

3 Neony Iih enkòn-yón ne jiyukarowànenh ne aghsàdakonh, neony waghseghdonh natshóko-waghsera ne jiyudaghseghdonh kanakde-nyón, ne ne aòndon aesadòkenghse ne ne Iih ne Royaner ne ne yeghyaronghyenhhàronh ne yeghyanaadón, iih-ne Niyoh ne Israel.

4 Ikenh Yakwek rinháse ne tyuriwa, neony Israel riyádarakwenh, ne shádeyawenhonh Jiyekonronghyenhhàronh ne saghsènná: Iih dekonghsenasere, éthosané yaghdeghskyendèryh.

5 Iih ne Akyaner, yaghkaneká ne thakàdeke, yaghkaneka ne daka-Niyoh-seràde neok ne iih: Iih wátkon-yákwaranhake, éthosané yaghdeghskyendèryh;

6 Ne ne ao-naderyendarane jiyudaghsawé jienwaderaghkwakaràdade, neony ji-nonkà yádenwathó, ne ne yaghkaneká ne thakàdeke ne iih: Iih ne Akyaner, neony yaghkaneká ne thakàdeke.

7 Iwaxhón ne deyughswathé, nokhony waxhón ne aghsadakonghtsera; ony Wakyanerenghtserisón, nokhony waxhón ne wahhetkén: Iih ne Akyaner orighwakwèkonh ne kén-ikenh eghniwak-yèrenh.

8 Kasasenght, ise karonghyákehòkon, aondàweghde e-nekenh, neony kinyoh otstáðkon jika-

ronghyàde aondonwerón ne atdakwarighsyonghtsera: kinyoh wadennhodònkoh ne jiyonghwenjàde, neony kinyoh yonkhihheghs ne adaghskatshera, nokhony kinyoh ne atdakwarighsyonghtsera enskatneh wadeghyaronh. Iih ne Akyaner eghniwaxhón.

9 Karonghyakenghsera kanonghwakdenghsera raonhhakeh ne ne dehhodirondatyése ne ne Royádison! kinyoh ne nyutkwédaronkwenh deyunájaghrionh dekaghsinòndon ne dakyadirònden ne yutkwédaronkwenh ne deyunájaghrionh dekaghsinòndon ne jiyonghwenjàde. T'kàkonde ne onawàtstá enhhawenhhaghse ne ne jikaghson yekayeridonh, Oghnahhoden sònny? nedénhens sayúdenghsera, Yaghthádehhasnonghsonde?

10 Karonghyakenghserá kanonghwakdenghsera ne raonhhakeh ne ne rawenny ne ró-nihhah. Oghnahhoden deghsadènsthaaghs? nedénhens ne aonhhakeh ne tyuthonwisén, Oghnahhoden waghshewé?

11 Kénnihhoyèrenh ne Royaner, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, neony ne Royádisón, Dakerighwanèndonghs ne karighwáðkon ne naondàwé ne ji-niyutyèrenh ne kheyénhokonhab ne radijin; neony ne ji-niyutyerenh ne kayúdenghsera ne kesnonkeh yonkhirighwàwyh ise iih.

12 Iih waxhón ne onghwenja, neony ne ònkweh étho kheyádisón: Iih, ony kesnonkeh, yádewakadironde ne karonghyákehòkon, neony raodityughkwakwèkonh Iih kherighwàwyh.

13 Iih shiketskwenh yeshiyádinyondonh atdakwarighsyonghtseràkonh, neony Iih akwèkonh enhhahhakwarighsyén ne jirohhàde: ennhakenadonnyén ne kanadewànenh, neony t'kàkonde den-

deghshakoghtkáwe nake-naghskwá, (radinaghskwa,) yagnokaryàxhera yabhony nakarharatston, ràdon ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkón.

14 Kénnihoyèrenh ne Royaner, ne jirodiyúde ne Egypt, neony ne dehhadinonwayengthá ne Ethiopia, neony ne Sabeas, (karaghkwákonwarighwánekèny,) ne ne onkwehhòkon ne e-nekenh ronadohhetstaghkwenh, t'kàkonde isekeh denthònneghde, t'kàkonde enseghsheyadewenniyughste: neony t'kàkonde ro-nonhhá en-yesaghnonderatyeghde, enhhadighnerenhhatyé dekaronwarodarhoghserón ne t'kàkonde denthònne, nokhony t'kàkonde eghdakeh enhhontyádòndy ne isekeh, nokhony t'kàkonde enhhonnidenghde en-yesarighwánèken ne isekeh, enhhondonhheke, Orighwiyú Niyoh naah nisetseràkonh yaghkaneka ne thakàdeke; yaghdeka-Niyoh-seràyén.

15 Orighwiyú, ise wahhy ne Niyoh sadaghseghdonh, O Niyoh ne Israel, nene Seghshakoyádakwaghs.

16 Ro-nonbhá wahhy enhhonwanadehháde, neony wahhy ne kanraxhenh yudehhát, yehhadikwèkonh: eghniyenhonne ji-nònwèh natkaronnyat yudehhat enskatneh yenhhòndon nene rontyádonnighserònnny.

17 Nok ne Israel t'kàkonde enshoyádadèry ne Royaner-tseràkonh ne ne ji-niyenhhènwe adaghs-katsherá: yabhony thaesewadehhén nedenhens aesewanrarane ne kanraxhenh ne ne ji-niyenhhènwe yathiyeyutde.

18 Ikenh kénnihoyèrenh ne Royaner nene roghsón ne karonghyákehòkon, Niyoh yadehha-yadyh roweyennendaónh ne onghwenja neony ne roghsón; nokhony raonhhá wahhy thodaghsasa

royúdenhonh, raonnison yahhaðkon, raonnison ne ne en-yonnakerade; Iih ne Akyaner, nokhony yaghkaneka ne thakàdeke.

19 Yahhadaghseghdónke dekenh jiwakadàdyh, ne ji-non ne tyukaraghs ne jiyonghwenjàde: Wakiron yaghden ne ji-nonká ne raoghnekwaghsa ne Yàkwek, Dakwayádisak ne aðkón. Iih ne Akyaner aderighwakwarighsyonghtsera ne wakthare, Thákkwathó wákerighwanhodònkó ne karighwád-kón ne t'karighwayeriònweh.

20 Jatkennisa thájonhháabhák ony kase-neh; enskatneh thoah jatkwít, jonhhá nene jisewányak-enhonh ne ne niyádeyonghwenjàkeh: ro-nonhhá ne nyaghdehhoðinikonghrayendaonh ne jikanyode ne òyende ne raodiyáðònnyh, neony né konwaderrenyayèny ne niyoh nene yaghdeyukwe-nyonh aonsayakoyadakó.

21 Yetshighròryh, nokhony thoah kayetshiyá-denhháwight; orighwìyú, kíasá enskatneh radijenh-hayenh: onghká ronwadirihowanaghdènyh ne kén-ikenh ne áð-nenh tyudaghsawe? onghká ronwadighròryh ne éthone tyudaghsawé? yaghkenh Iih dekenh ne Akyaner? neony yaghkaneká óyá deka-Niyoh-seràyén ne thakàdeke ne ne iih; thorighwayèry ne Niyoh, neony Seghshonkwayádak-wenh: yaghkaneká ne thakàdeke ne ok ne iih.

22 Kajatkaghtoh niih-neh, neony enskwayadakó, akwèkonh ne jiyudonghwenjokdanihhón; ikenh Iih ne Akyaner, yaghkaneká ne thakàdeke,

23 Iih wakerighwaghniràdonh wakadewennaghniràdonh yádekyadyh nene jitokenghskéðnweh, ne nowènna wahhy iih jixhakaronde yudiyakenhonh ne atdakwarighsyonghtsera, neony yagná tháda-ondonghkede, Nene niyádekakwitshakeh t'kakon-

de eghdakeh den-yondantshòden iih-neh, ji-niya-dewénnaghsakeh ne t'kàkonde enkonde wennagnirade.

24 Orighwiyú, nene enskat en-yairon, ne Royaner-tseràkonh Wakyén kenh natdakwarighsyonghtsera, ony ne káshatstenghsera: sháden-yàwen ne raonhhakeh ne t'kàkonde ne onkwehhòkon enthònné; nokhony akwèkonh nene akwah yúdonghkode ji-nihhonwanak'waseh ne raonhhá nèná ne ronwanadehhádane.

25 Royaner-tseràkonh t'kàkonde akwèkonh ne raoghnekwaghsá ne Israel ònenh shonwadiyanerenghstonh, neony t'kàkonde enhhonwennonwèsaghde.

CHAP. XLVI.

I Ne naoyádònniyh ne jikanadowànenh yaghdeyukwe-nyonh ne aonsahhodiýádkwén. 3. 5.

BEL deyutshákdaonh jiye-nakere, Nebo wahhen-
nikònren; nene raodiyádònniyh wahhy karyúda-
keh, neony ne konditshe-nenkeh: ne sewáseregh-
diyúse wahhy yudighwishenghne: wahhy yudigh-
ryé-naxde ne ji-nonkà ne deyudighwishenhheyón
ne kondiryú.

2 Wáthontshakede; enskatneh eghdakeh wá-
thondontshòden; yaghdehhodikwe-nyonh naonsah-
ho-naghtkawen ne kaghrye-ná, (ó-nikonghraxhá-
dané,) nok yádehhadiýádighshón ònenh káthon-
ghdeh ji-nonká nenradinaghskwá.

3 Dakwadahhonghsadat níih-neh, O ro-nongh-
sode ne Yàkwék, neony akwèkonh ne nyátyako-

kedoghde ne jiro-nonghsode ne Israel, nene ònk-weh yakodonhónh ne iih-neh tyuyenghdaghkonh o-nekwendakonh, nene yehhàwy ne ji-nonkà tyon-donnyatha :

4 Neony sháden-yàwen ne jiwaghsatyádisa Iih wahhy ; neony sháden-yàwen nene sanonghkwise-rakèrade wahhy Yenkonyádennhawe. Nenwakeweyennendaónh, nokhony Iih enkadaghkatstade ; ony Iih enkhawe, neony t'kàkonde enskon-yadakó.

5 Raonhhakeh wahhy shádenjidewayádodenne, nokhony ne iih shádenjàwenne, ony shádenjakeniyádodenne, nene denjakwatyèrenne ?

6 Thiyaghshakodighk'wá ne oji-nekwar karistandron kayàrakonh wahhadidaghkó, neony wahhadikóntserihhàren ne karistandron étho jiyondenyendenghsthá, neony wahhonwannháné ne oji-nekwar raristanoróntserònnny, neony wahhaniyohtserònnny : eghdakeh wahhontyádòndy, orighwiyú, ne wahhadirighwanèken.

7 Wahhonwenghnenghsaren radighnengxkeh, wahhonwawhawe, neony étho yaonwénderon jithò-nakde, neony wáthádáne ; yaghdeyàweght èrenh aonsareghde ne jithò-nakde : orighwiyú, enskat yádenhhaghshenthó ne raonhhakeh, shèkonh yaghdehhokwe-nyonh naondahhadàdy, yahhony deshoyáakwenh ne jiroronghyàkenh.

8 Seghyarák ne kén-ìkenh, neony e-neh jada-donnyh ne jonkwehhòkon ; kase-nihhah àre ne ne aejadénnikonraren, O ise sewarighwaneraaxkonh.

9 Se-neghyarák ne ji-nihhoweyennendaónh ne orighwaxdènháse : ikenh Iih ne Niyoh, yaghkaneká ne thakàdeke ; Iih ne Niyoh, neony yaghkaneká ne naonsayonkyèrenh ;

10 Thahhakwathó ne jiyeyuderihhókde ne jityu-

daghsawe, neony orighwakayonghshón ji-nitya-wenghseron nene karighwaðkon nene arekhó egh-deyawenhónh, ràdon, Akjenhhayentsera ne enkàdake, nok akwèkonh Eghnenkyere nakwadón-westsera :

11 Yekeronghyenhha jidènhah nakwah yunák' wenhónh ji-niwadonghkaryáx ji-nonkà t'karagh-kwinekénse, nene rònkwèh né neh nenroderihhodànyh nakjenhhayenghtsera nene i-nonh jiye-nakere : orighwiyú, Iih nendewakadàdyh, Iih eghnenkyere enkhewé eghnen-yàwénné ; Iih wakaderyéndonnyh, Iih ony eghnenkyere.

12 Dakwadahhonghsadat niih-neh, ise ne sewá-nikonghraghnironse sewanàyese, nene i-nonh jinádesewadere ne aderighwakwarighsyonghtsera :

13 Thoah Enkhàwighde nakwaderighwarighsyontsera ; yahhì-nonh, thenkenhháke, neony akwadaghskatshera yaghwahhy thádakádáne ayúniskó : neony enkenakdarakwénh nakwadaghskatsera ne Zion-tseràkonh tyuriwá ne Israel akónwesenghtsera.

CHAP. XLVII.

I Niyoh wahhajenhhayén ne ji-nonkà ne kanadò-wànenh (Babylon) neony Chaldea, 6. 7.

KASATSNENGHT, neony ókenghrakeh satty-enh ; O kondiwìnonh konwadiyenhah ne jikana-dowànenh (ne Babylon ;) onghwenjakeh thiyásat-yenh : nene ji-nònweh yaghdekáshatstenghserakwé-niyú, O konwadiyenhah ne Chaldeans-àkà :

ikenh yaghshèkonh ne thaonsayesanadonghkwe dehghagsnyé nokhony ó-netskhah.

2 Né jè-nah ne kathéseronnyathá o-nèn-yá, neony enkathéserònnny: sérhoroxhyh ne sánwa sadennhodonghk'wá, ao-nyendoskon sònnnyh, sérhoroxhyh ne kaghnitshakeh, denghsyághyákhón ne jikay, honnhade-nyón,

3 Ne jisahhayenghsoskón enkárhoroxhón wahhy, orighwiyú, en-yontkaghthó ne sadehhenghsera: Iih wahhy enkonronghyákende, Yaghthiyá-dakon-yaderaghde ne ji-niyught ne rónkweh.

4 Ji-niyught wahhy ne Seghshonkwayá-dakwenh, ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon ne ná ne raoghsènná ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel.

5 Sattyenh dástòdek, neony aghsá-dakonh wagh-sàdon, O konwayenhah ne Chaldeans-áká: ikenh yahhdyá shèkonh né thaonsayesanadonghkwe Ne yutkonnyenghst ne kayanertsera.

6 Khe-nák'wáseghe ne nakonkwedá; Wákídaxháde ne jiwáknekwagsadatyé, neony kheyàwyh ne ro-nonhhá ne sesnonkeh: yaghwahhy deghshe-náddònnnyh ne ro-nonhhá nekendèron; nene wahhònise ákwah wahhy sheghwishadouh ne kyaty-endanyax.

7 Neony isenh, Iih wahhy ne wakyádaneghrakwah ne ji-niyenhhènwe: ne kady wahhònny yaghwahhy deghsheyènnnyh ne kén-ikenh karighwádkon ne seryaneh, yahhony deseghseyaghre ne jinnodayawenghneghseronne ne jiyeyuderihhókde.

8 Ne kady wahhònny jaronk nonwá ne kén-ikenh, ise wahhy sheyàwyh ne adónweshenghtsera, ne ne yaghdeyeweyennadòkenh ne ye-nakere; nene sàdon ne seryaghsakonh, Iih wahhy, neony

yaghkaneká ne thakádeke ne ok ne iih ; Yaghthakatyén ne ji-niyught ne yudeghreonghse, yahhony Thaonkwaderyendarané ne yakotkaronnióh ne exháðkon :

9 Noknene kén-ikenh dekariwakeh ensayáððrenné nenwèah ne ok neh seweghniserat, ne nyakotkaronnióh ne exhaðkon, neony ne yunadeghreonghse : isekeh entkðnneghde ne nyudiweyennendaonhhatyé ne kentyughkwá ne sewadaènnaraghs sewatkonghsthá, neony wahhy nenji-niyawedá yunatyé-nighdonh nen-yutyénióh ne saderennonnyaghtsera.

10 Ikenh ne sadewennodaghkonh ne saderighwadéwaghdonghçhera : wahhy isenh, yaghonghká thádeyonkkanere. Ne sánikonghrowanenghtsera neony saghronkhatsera ne desakarhade-nyonh sahhetkenhóh ; neony sàdon ne seryaghsakonh, Iih wahhy, yaghkaneká ne thakadeke neok ne iih.

11 Ne kady wabhðnny ne ne wahhetken ne ensaráné ; yaghthaesaddøkenghse ji-nonkà endewat-ketskó : neony ne sewaderighwadewaghdonh ne ensasenné ; yaghdesakwe-nyonh ne dasaghjàrén : neony atkaronnyát wahhy ensaráné akwah ok onwatyákjy, nene yaghthaesaddøkenghse.

12 Destán nonwá ne saderennonnyaghtsera, neony ne kentyughkwá ne sewadáènnaronghs ne ne éthone eghshiyught shisayúde ne kenshidisayenhah ; dðka eghnayàwen né naesakwe-nyón ne nasadonghradaghwé, dðká eghnayàwen aontyèsen ne daonghsaghsadèntshá.

13 Ise wahhy desaghwishenhhèyonh sánikonghkenhhèyonh ne kentyughkwakonh ne sajenbhayenghtsera. kinyuh nonwa ne nyehhariwakenghs ne ji-niyutyèrenh ne jiyujistoghkwaronçyçç, ne

ratyenderighsthá jiyujistoghkware, ne ji-niyáde-
weghnidakeh yehhariwakenghs nobhêndonh ne
jiwadé-nyendenghstanyon, destán sajadakoh ne
ji-nonkà nekén-ikenh karighwáðkon nene t'kàkonde
saghrasere.

14 Jatkaghtoh ánenhhodiyadawen ji-niynght ne
ennekery oji-náara, ne nojire t'kàkonde enwatsha-
aghde ; yaghtaonsahhondatyadakó ne yádehha-
diyádighshon ne ji-nonká naóshatstenghsera ne
ódonghkwa : yaghtaadiwistoghske ne naondèn-
yén, yahhony ne ojire ohhendoh thayéyén.

15 Ethone kady isekeh enhhòndon ne ro-nonhhá
nene sayúdenhoh, shaden-yawen ne yesadenghni-
nonse tyudaghsawe shidisayenhah : èrenh ok ni-
yensho-nè-non ne naonsahhonwèndenre aaghrón-
nheke ; yaghkaneká thaonsayesayadakó.

CHAP. XLVIII.

JARONK ne kén-ikenh, O ne jiro-nonghsode ne
Yàkwek, ne konwanádonghkwenh ne naoghsèna
ne Israel, neony dakayàkénne ne raoghnékanoghs
ne Judah ; nene yughnironh rodádyh ne raoghsèn-
na ne Royaner, neony yásawennisaght ne Niyoh
ne Israel, nok yaghtokenghskéonweghtserákonh
yahhony naderighwakwarighsyonghtserákonh.

2 Ikenh ne rondade-nadonghk'wá ne o-nadado-
kenghdy, neony sewénderòndák Niyoh ne Israel ;
Ne Royaner ne kentuyghkowanenhhòkon ne ná
ne raoghsèna.

3 Iih kwarighwadenghdarhoseh ne ji-nikarihho-

dense ne jityudaghsawe; neony eghrodiyakenhoh ne jixhakaronde, neony Iih khe-náddònyh ne ro-nonhhá; Iih kheyaderihhókdaghkwènyh, neony eghwahhondohhetste.

4 Asékenh Wakaderyendare ne ne ise wahhy ne thisaderónhonghdonh, neony ne se-nyarakch karistajy saji-nonghyagh dare, nok neh sakaghrehghdá òndaghk nákaristoden; (wahhy brass;)

5 Nenwahhy ony ne jityudaghsawe dekwarighwathedènyh ne isekeh; arekhó eghdeyawenhónh Iih konnádònyh: onwá nekén enghsiron, Ak yáddònyh onghdeh eghnahhodyere; neony daonsakyatyèren nakyádònyh, jikewistanawenghdaghk'wá nakyádònyh, ne dahho-nennonghdónse.

6 Saghròkenh wahhy, satkaghthonh akwekonh nekén-ikenh; neony yaghthádaaghserighwathede? Iih wahhy konnádònyh ne àsé ne karighwáðkon kenhondaghsawén, sháden-yàwen ony ne karighwáðkon ne yudaghseghdanyón, neony ne yaghdghserighwayendèryh.

7 Né nonwá kaghsón, neony yaghnédekenh ne jityudaghsawe, ony sháden-yàwen narekho shiyeyudeghniserihheh ne o-nenh yaghthasaghsheyathòndeke; onwá nekén enghsiron, Wákatkaghtho, Kheyendèryh.

8 Orighwiyú, yaghdesaghròkenh; orighwiyú, yaghdesaderyendare; orighwiyú, ne ne éthone nenyenwaderighwihhewe yaghwahhy thayude-nhodonkwén ne sahhonghdá: ikenh Wakaderyendare nethoh ne ne daede-nirihhònden ákwah k'anikonrhádón, neony ne konwanádonghkwenh ne karighwaneren tyudaghsawe onkweh shondayòndón.

9 Ikenh axhènná akarihhòny ne Aonké-niskwaghden nake-nákhwénghsera, neony ne ake-nen-

donghsera ne Daonke-nonghyànike nè Ise, ne ne yaghthakon-yàkhé.

10 Jatkaghthoh, Iih wahhy skonkwadakwenh, nok yaghkaristandron dewakatstonh ; Iih wahhy skon-yádakwenh ne jikanakdaxhenh ne jikarongh-yakenhónh.

11 Ne ne iih akerihhonnyát, sháden-yàwen ony ne iih akerihhonnyát, Eghnenkyere : ikenh oghnen-yàwen ne axhèna enkahhetkenghdon ? neony yaghwahhy Thaakhèyón nakonwesenghtsera ne ji-nonkà notyákeshón.

12 Dakwadahhongsadat niih-neh, O Yàkwek ony Israel, tyonke-nadon ; Iih wahhy : Iih wahhy ne tyutyerenghdonh, Iih ony ne oghnaken en-yaonnyáde.

13 Kesnonkeh ony wahhy ne tyúderon ne jiyonghwenjáde, neony ne jikeweyendeghdaghkonh ne kesnonkeh ne yuderonghkararé ne jikaronghyáde : ne o-nenh Yenkheronghyenhhare ne ro-nonhhakeh, enskatneh denhhadidáne.

14 Sewakwèkonh, enskatneh sewatkennisa, ony sewathòndek ; nene raodityughkwakonh ne dekarighwathedonh ne kén-ikenh karighwáðkon ? Ne Royaner ro-noronghk'wá ; étho wahhy nenhháyere ne raodónweshenghtsera ne Jikanadowànenh, (Babylon,) neony denghshako-nontsharen ne Chal-deans-àka.

15 Iih, ony Iih, wakadàdyh ; orighwiwú, Iih yehhinadon ; Iih riyàtheh, neony enghreghyaron senhá èsó denhhadèntshá ne jirohhàde.

16 Kàró kaseght thoah ne iih-neh, sathòndek ne kén-ikenh ; Wakeritstowànenh jiwakadàdyh ne adaghseghdonkeh ne jityudaghsawe ; ne ne éthone nònweh wahhy tyudaghsawé, étho wahhy Ikésé :

neony nonwa ne Royàner Niyoh geony ne Raónikonra ne thakwadennyeghdaseh.

17 Ethone nihhàwenh ne Royaner, ne syayáda-kwenh, ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel lih naah ne Royaner sa Niyoh nene yarihbonny-ènnny ne ne aaghsadonghradaghkwé, ne ne engh-yaghshàrine ne ji-niyeyuthahhlonh ne ji-niyenh-henghse.

18 O ne neh aaghsadahhonghsadatshé ne jionkà nakwaghtyawenraghtseraòkon akerighwaòkon! éthoné ne sayanerenh eghnen-yàwen ji-niyught ne kayyhonhhadatyé, nokhony ne satdakarighsyonghtsera akwah ji-niyught ne jideyónkwareeghstha ne kanyadarákeghkòwah ;

19 Saghnekwaghsa ony eghnen-yàwen ji-niyught ne ó-neghsaronghkwá, neony ne jiwaghsnek-waghsadatye ániyught ji-niyught ne ó-neghdara ne éthoh ; ne raoghsènná yaghwahhy thakayakón yahhony thaonghdondón ne akhèndonh.

20 Se-niyàken'n ne (Babylon) ne jikanadowànenh, jadekwaghs ne Chaldeans, enkewennodatyé denwakerighwaghkwenhhatye ne serihhòwanaght, ne satròryh nekén-ikenh, endewaderighwayèride ne jideyudonghwenjòkdanihhón ; enghsiron, Ne Royaner ne ne shoyáda-kwenh ne ro-nháse Yàkwek.

21 Neony yaghdehhodinyádathenhónh ne o-nenh shaghshakoghshàrine dehho-nadohhetston ne karhàkonh : raonhhá wahharihhònnny ne oghnékanoghs dakagh nawinekénne ne otstenghrakeh ne rao-nàwenh ; wahhayè-na ony ne otstenghrakeh, neony ne oghnekanoghs dondayughnawawenrén.

22 Yaghdejakòyen ne kayanerenh, ràdon ne Royaner, ne ro-nonhhakeh ne rodirighwaneráaxkonh.

CHAP. XLIX.

I *Keristus thonwanhaonh ji-non ne Jews-àka ne nashakorighwaeghsten ne ro-nonhhá: 5. 13.*

JADAONGHSADAT, O kawe-ná, iih-neh; neony jathòndek, ne jònkweh, inonh niyòre; Ne Royaner thakeronghyenhhàronh ne o-nekwendakonh ji-nònweh niyondonnyathá ne ònkweh; kabhagh-sakonh nistenhah eghyehhake-nadón ne axhènná.

2 Neony kennihhoyèrenh jiroghson ne jixhakaronde ániyught ji-niyught ne yúsharóthiye ne ásharékòwah; ne jiyuraglikwawerhonh ne rasnonkeh eghwabhakyádaghseghde, neony donsahhaxdarathéde sahhakyenkwiraghseronnyen; raodaghtseràkonh étho wabhakyádaghseghde;

3 Neony wabhakwenhhaghse, Isé wahly nakwadennhatsera, O Israel, sonhhátserakonh Enwakónwèsaghe.

4 Ethone Wákiron, okhoriwakon aòkon Jiwakadaderonghyakendonh, Yahhonkwaghtkáwenhhatye nakéshatstenghsera ne nyahhothè-non deyurihonde, neony kaghstontston; nok shèkonh orighwiyú nakyádoreghdaghtsera inésé naah ne Royaner, nokhony nakyúdenghsera inésé nake-Niyoh.

5 Nekady nonwá, ràdon ne Royaner ne ne rakyádison eghtyudaghsawe o-nekwendakonh ne ne ennhake-nhaseke, ne ne yaiyathewe ne Yakwek ne raonhhakeh àré, Ethosane ne Israel yaghdehoderoronh, nok shèkonh t'kàkonde Enwakónwèsaghe ne rakaghdekeh ne Royaner, neony ake-Niyoh ne nakéshatstenghsera.

6 Neony wahhenron, Ne eh wahhy ne kaghs-watheghtsera nákaríhoden ne ne isé ake-nbatsera enkenhhake, ne ne daoudaghsketskó ne raoghwa-jira ne Yàkwek, neony ne ne aonsaghshakoyèritshe ne naonsanhodiyádakwaghde ne Israel; Enkòn-yón ony ne kaghs-watheghtsera ne ji-nonkàdyh ne nyaghdehdirighwiyughstonh, ne ne aontyèsen nisé ne akwadaghskatshera aòndon ne ji-nonkà yudonghwenjókdaníhón.

7 Kénníhoyèrenh ne Royaner, ne Seghshakoyádakwenh ne Israel, ne Enskat ne Raoyadado-kenghdy, raonhhakeh ne onkweh ronwarighwaghswaseh, raonhhakeh ne ne niyádeyakaonghwenjakeh jironwaghswenhónh, ne ne ronwadinhase ne radirighwakwadakwaghs, koraghkowatshón t'kàkonde enlhontkaghthó nok enlhontketskó, ony ne rodiyádaneghrakwaghde-nyón t'kàkonde enlhonwarighwánèken, enkarihhónny ne Royaner ne ne thaweghdaghkonh, neony ne Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel, neony ne t'kàkonde ne enghyayádarakó.

8 Kénníhoyèrenh ne Royaner, ne ne nenshi-yahhonderighwíhewe Nenshikon-yathònde, neony ne eghniseràkonh ne adaghkatshera Shikon-yenawasé: neony Enskon-yadakó jiwahhetkén, neony enkòn-yón ne densewaríhònden ne onkweh-hòkon, ne ne aaghserighwanhodònkó ne jiyonghwenjàde, ne akarihhónny ne aonsayondaderakwén ne detyudonghwenjohhoh Niyoh raonkweda :

9 Ne ne aontyèsén ne aaghsheyenhhaghse ne radinaghskwá, Wase-neh; ro-nonhhakeh ne ne aghsádakonh yehhadideron, Eneh jadadònyh: t'kàkonde ro-nonhlá en-yetshinonde ne ji-niyuh-hahhes, neony ne jiro-nadénhenrode jidekontská-

onghk'wá ne katshè-nén nene wahhy akwekjih-honh é-nekenghji nikanakde-nyón.

10 Yahhony thaondonghkaryáke yahhony thaodinyádathén ; yahhony thaonsahho-nádarihén nedenhens ne karaghkwá aodironghyákénde : ikenh raonhhá ne ne shakòdenghre ne ro-nonhhakeh ne ky enghshakoghshariné, shaden-yàwén ony ne jiyughnaweròdon ne oghnèkanoghs ne enghsbakonádònhaghse.

11 Neony kénnyere ne akwèkonh nakwadendádokon èrenh enkhàwighde, neony ne jiwakhahhakwé-nyú t'kàkonde enkahharadàdon.

12 Jatkaghtoh, ne kén-ikenh inonghshón nentkònne ; neony, jatkaghtoh, kén-ikenh dàweghde othorekeh neony dàweghde ne jiyádeawatshothoghs ; neony ne kén-ikenh dàweghde ne jiwadonghwenjàde ne Sinim.

13 Desewariwaghk, O karonghyákehòkon ; neony sewadonnharenh, O onghwenja ; neony daonderánèkare ne ji-nonkà detyakorighwaghkwenh, O yunonde-nyón ; ikenh ne Royaner waghshakónikonghraghnrade ne raonkwedá, neony enseghshakòdenre ne ne rodadé-nikonghraronghyakendonh.

14 Nok Zion wákenron, Ne Royaner wahhy rakwadewendeghdonh, neony ne Akyaner-tsera raké-nikonrhonh niih.

15 Yukwe-nyonh kenh ne tyuthonwisén ayúnikonrhén ne watstaronthá niyexhádaah, ne ne yahhonghdekenh thaondayudennonghwakdeke aodnrheke ne royenah ne kanekwendakonh jiwadewédonghk'wá ? orighwiyú enyudínikonrhén, shèkonh yagh n'Iih thakónnikonrhén.

16 Jatkaghtoh, nenwahhy Wakýádon wakdar-

yonkwenh ne isé étho kesnonghsakonh ne kesnonkeh; sannheghsera sayúdenghsera deyutstenre yurighwadatyedonweh akhendonh.

17 Denhhodighsterihhén ne sheyénhokonhah, nene yesaryughs, neony ro-nonhhá nene yesatyésaghtá, neony yásaghdendyh ne isé.

18 Sadaghraketskoh desatkarhade-nihbonh, neony satkaghtoh: akwèkonh ne kén-ikenh ronderorox enskatneh, neony en-yesayádòrenné. Ji-niyught Jikonnhé, ràwenh ne Royaner, orighwiyú enkonghseronny yesewakwèkonh èsó ji-niyurasésé, neony she-nerenk nisekeh ji-niyught ne jiyúnyakón.

19 Ikenh waghstатыésaghde neony waghstатыésaghde jikanakde-nyón, neony ne jiwadonghwenjâde ne satkaronnyát, nekady nonwa aoriwá nennâdesewadakaghronhah ne jiye-nakeronnyón, neony ro-nonhhá nene en-yesenghneghkwane en-yesatýésaghde t'kàkonde inonh né niyòre.

20 Ne exhaokonhah nene ensayéndáke, oghna-kenkeh jisaghdònnyh ne òyá, enghsiron àre ne sahonghdakonh, Esojy yude-nakdakwarighsyonh nakwáwenh: dake-nakdarakwás ne iih ne ne Eh-hakennakerade.

21 Ethone enghsiron ne seryaghsakonh, raonhhá rakwadewédon neké-ikenh, jatkaghtoh Jiwakaghdònnyh nekheyénhokonhah, neony wákyeshá, ke-naghskwá, neony donsonkwatde-nyén nokhony dondonkwaghdáde? neony raonhhá rakhèwyh kén-ikenh? Jatkaghtoh, Akonhhájiwá ok sonkwadàdenre; kén-ikenh, eghnònweh yehhodikwathonh?

22 Kénihhoyèrenh ne Royaner Niyoh, Jatkaghtoh, Yenkennisnonghsaketskó ji-nonkà nyagh-

dethodirighwiyughstonh, neony yenkketskó nakwade-nyádarohhàraghk ne onkwehhokonkeh: neony enthonwayádenhhàwy ne riyenhah ne jideh-honde-nontshàkdonghs enthonwabhàwy, neony ne kheyenhokonhah ne tyunathonwisén entkonwadihhàwy ok thenthonghngsaren.

23 Neony ne koraghkawatshón ne denhhonxnyé-ne-khé-nihhah, neony ne rodinéhòkon ne koraghkawatshón nedenkoxnyé-né khé-nistenhhah': neony eghdakeh yenhontkonghsayén onghwenjakkeh, nok en-yesaghsidakànonde ne yúkenraré; neony ensewaderyendarané nene Iih ne Akyaner: yaghthaondehhén ne ro-nonhhá nene yonke-nonghné.

24 T'kàkonde èrenh enskahhawighdon ne káshatstenghserone ayondade-nonghskáry thiyayonda-deghk'wá, nedenhens ne odokenhónh jie-naghskwá enjontnerenghsy?

25 Nok kénnihhoyèrenh ne Royaner, Shádenyáwénné ony ne radinaghskwá ne radishatste t'kàkonde èrenh enshonwadiyádenhhàwighde, neony ne jiyunegrakwah yutderonghk ne jit-hityakononghdòny t'kàkonde enjontnerenghsy: ikenh Den-yake-nirighwake-nhá ne raonhhá nene dense-nirighwake-nhá nise, neony Iih ensekheyadakó ne sheyénhokonhah.

26 Iih enkhe-nonde nene yesaghwishathá ne nyaghdeyuweyenstonh nene ro-nonhhá raodiwaronh; neony ro-nonhhá t'kàkonde ok né enhhodi-nonghwaraghdonde ne ro-nonhhá raodinekwenghsa, ji-niyught ne dakayeghston ne yawekón ne wine: neony ówaghrakwèkonh enyakodòkenghse nene Iih ne Royaner iih Sekheyádakwaghs, neony ne Ensyayadakó, ne Enskat ne Thihháshatste ne Yákwek.

CHAP. L.

I *Keristus waghshako-nádònhaghse ne tyuriwá ne Jews-áka ne rodirighwenseh. 10 Waghshakoghrejàron ne naónwadewennodaghkon Niyoh-tseràkonh.*

ETHONE ràwenh ne Royaner, Káneh aoghya-donghsera ne sánistenhhah ne deyondekhaghshyathá, Iih issy yewakyén? nenedhens ne ji-nahhoden wakerighwarhàre isekehkenh nenwahhy Kon-yadenghniunoh nise? Satkaghthoh, ne wahhy ne sayádaghdonghtsera ne wesewadadenghniunoh, neony ne sarighwaneraakdènyh ne sánistenhhah issy kenh yeyòyén.

2 Ne kady wahhònny, ne o-nenh Shakewe, yaghjonkwedah? ne o-nenh Yákheronghyenhbare, yaghkaneká detyakodàdyh? Naah kesnonkeh tyudókdaónh, nene yaghdeyudonhoh aonsaghshakoyádkwén? nenedhens yaghdewakéshatstenghseràyen ne Aonsakheyadakó? jatkaghthoh, nene wakerighwaghsten Wákastedé ne kanyadarákeghkòwah: kariàkonh enkònny ne jikayyhonhhadenyón: wáodijatkenghse wákenjakerane, tyuriwá jiyaghdeskaghnèkó, neony wákonnihheye wáodinyádaten.

3 Iih kakhonjyh wáxheronnyáde ne karonghyakeh, neony kanyádaràdens ne Wákérhòrokde.

4 Ne Royaner Niyoh rakwàwyh ne awénnaghsonh ne naonkerihhonyén, nene Aonkwaderyendarane ji-naakyere jiakadàdy ne skawènnah ne jiaonkwadéshennyughse ne raonhhakeh nene royadakenhheyon wahhy: shakoyeghthá ji-niyádeyur-

hónkeghseràkeh; rayeghthá nakwabhonghda ne nakaronke ne ji-niyught ne yakoweyendeghdaonh.

5 Ne Royaner Niyoh ro-nhodonkwenh ne akwabhonghda, neony Yaghtadeyonke-ninyode, yakhony dehhiyatswade-nyènnh.

6 Katswade-nyènnh ne ji-nonkà t'kayenghthá, neony ne kaghranonkeh ne ro-nonhhakeh nene radighnyodonkwaghs ne o-nonghkwis: Yaghdewakatkonghsaghsaghdonh ne adehbenghsera neony aonkwennitskerontyón.

7 Ikenh ne Royaner Niyoh enhhakye-nawáse naah; nékady wabhònny Yaghné thiyadayakwatyeghste: nekady wabhònny Anenkatkonghsayere ányoh kanyá, neony Wakaderyendare nene yaghtakadehhén.

8 Niyureah niresé nene shakyádaderighstonh; onghka nekén den-yake-nirighwake-nhá? kinyoh enskat-neh dewakennyádún: onghká-nekén ne yonxwenghse? kinyoh kàró itreh iih-neh.

9 Jatkaghtoh, ne Royaner Niyoh enhhakye-nawase ne iih; onghká naah ne raonhhá nene aakerighwáeghsten? se-nikenh, akwèkonh enbhonnonkwédakàyónne ji-niyught ne kanená; ne ojí-nòwá wahhy enhho-nadek'wisa.

10 Onghká ne sewentyughkwakonh nene aonwatshaghghighseke ne Royaner, nene yakothondádonh ne raodiwenná ne shako-nháse, nene jityukaraghs iyén, nene yaghtadeyakoghsathé? kinyoh ranyahhes ne raoghsènnakonh ne Royaner, neony yenhhatyén ne rao-Niyoh-neh.

11 Jatkaghtoh, sewakwèkonh ensewatyádatshá ne ojire, nene yakanihharane neyádesewayá-dighshón ne niyuriwaah ne jiden-yughswathé-ne; desathabhaghk ne jideyughswathe ne senjire, ne-

ony ne nikenjiraah nene jisadekadonh. Kénkàyén wahhy ensayëndáne ne ne iih kesnonkeh, eghdakeh wahhy ensewayëndáne nekánikonghranonghwakdane.

CHAP. LI.

I *Nene oghnákenkeh nenshahhoweyennëndáse ne Akwerenh, nenwahhoghrejàron ne naodewennodaghkón ne Keristustseràkonh.* 9.

DAKWADAHHONGHSADAT niih-neh, jonhhá ne ne sewaghnonderatyé ne aderighwakwarighsyonghtsera, jonhhá ne ne eghjhisewayádisax ne Royaner : yájakaghtoh ne otstenghrakeh kánònweh nádejisewatstarathedonh, neony ne jityukaronde ne o-neghshonh, kánònweh nisewákwádonh.

2 Eghjhijatkaghtoh ne Akwerenh eghjhisewá-nihhah, neony ne Sàrenh ne ne sewánistenhhah : ikenh raonhhájiwá yuhhinonke, neony wahhiyádadèrighste, neony enhhadeghyarón.

3 Ikenh ne Royaner wahhy enhhàkwaghtste Zion: akwèkonh wahhy enhhàkwaghtste ne jiyunatde-nyón ne kàyese, neony raonhhá wahhy enshaweyennëndáse naokarhakonghtsera ánenjàwen ji-nìyught ne nikahheghdaah, (ji-nònnonweh-ninéskwé Adonh Evah,) neony jiyaghdekahheghdònnyh ánen-yàwen ji-nìyught ne jirohheghdayen ne Royaner ; adonnharah ony atshennonnyaghtsera éthò en-yetshèny, yondonghrádaghk'wá, neony en-yakothòndeke ne kawennyúse.

4 Dakwadahhongsadat niih-neh, akonkweda, ony dakwadahhongsiyughst niih-neh, O sháke-nakeraghserat: ne naghtyawenraghtsera t'kákonde ne enwaderighwaghdëndy entkayenghdaghkwé iih-neh, neony lih enkeweyennëndáne nakjenhha-yenghtsera nadewendeghtsera nene yaondorishên ne kaghswatheghtsera ne onkwehhokonkeh.

5 Akwatdakwarighsyonghtsera niyòreah naah; akwatshennonnyaghtsera akwadaghskatshera o-nenh yughdentyonh yuyakenhónh, neony akenontshá ne en-yakojenhhayén ne onkwehhòkón: ne kawe-ná t'kákonde enhho-nonná, neony akenontshá ne enhhondewennòdaghkwe.

6 Sennonghketskoh yásatkaghtthoh ne karongh-yakeh. nokhony yásatkaghtthoh ne o-nakonh ne jiyonghwenjàde, ásékenh ne jikaronghyàde wahhy wadohhetstane ji-niyught ne oyenkwará, neony ne onghwenja enwakáyónné enwatyádisá ji-niyught ne kane-ná, nokhony ne ro-nonhhá neghradina-kere t'kákonde enhhonnihheye sháden-yáwénne: nok nakwadaghskatshera nénénné né ji-niyenhhênwe, neony ne akwatdakwarighsyonghtsera yaghwahhy thaonghdondón.

7 Dakwadahhongsadat niih-neh, ne ne sewa-yenderyh natdakwarighsyonghtsera, ne nonkwehhòkon ne ne eghniyeyakodadé-nikonghrehhah akerighwakeh; toghsa desewadonhharenronh ne yetshirighwaghswenghse ne onkwehhokonkeh, yakhony thaesewatshaníke ne radirighwaneraakhón.

8 Ikenh wahhy o-nerákonh enhho-nadek'wisa ji-niyught nekane-ná, neony ne oji-nowá wahhy enhho-nadek'wisa ji-niyught ne deyudinákaron-donhah o-nonghwèrhón: nok nakwatdakwarigh-

syonghtsera ne wahhy ne ji-niyènhhènwe, neony ne akwatshennonnyaghtsera yudaghsawe jikagh-nekwaghsade jiony wákaghnekwaghsadatyé.

9 Se-nìyeh, se-niyeh, jatyádaghñìrat, Oras-nontshá ne Royaner; se-nìyeh, ji-niyawenghseron orighwakayonghseron weghniserade-nyón, ne jikaghwajiradatye ne waghònñise. Yaghkenh ìse dekenh nene degjhakonh Rahab; neony yutkarewaghdonh ne o-nyare dekanerakhontshonde yeyujirontyèse? (o-neghshonghrò-non?)

10 Yaghkenh ìse dekenh ne ne saghstathenghstonh ne kanyadarákeghkòwah, ne jiyughnodèsonghse; ne ne roweyennendaonh ne ji-nityutde ne kanyadarákeghkòwah eghyuhhàde ne ne enjé-nyákénne enjakoderonkwaghse ne ne enwadohbetste?

11 Ne kady waghònny ne seghshonkwayáakwenh ne Royaner wahhy ensrawe, neony denthorighwaghkwenhhatye ji-nonkà ne Zion; neony ne ji-niyènhhènwe adonnharah enkaráne raodinonjineh: ne denhhon-dentshá atshennonnyaghtsera ony adonnharah; neony yakó-nikonghrànenghs ony yakó-nikonrawise akwèkonh denkondoghdarhá.

12 Iih, ony Iih, iih wahhy nene enkon-yadorìshenthóse: onghká nìse, nene aaghtshetshaghñighseke ne rònkweh nene renhheyonghsere, neony ne ronwayenhah ne ònkweh nene jironwayadison ji-niyught ji-niyught ne ohhonde;

13 Neony ne ronwánikonrhenbonh ne Royaner ne Yayádison, nene dehhodakwarighdonh ne jikaronghyàde, neony ne tho-nonghsakenserene jiyonghwenjàde; neony tyutkonh enhhonwatshaghñighseke ji-niyadeweghniseràkeh, ne tyuriwa

ne kanákhwenhónh ne yondatwishadonh, akwah ányoh ji-niyugt naoweyennendaónh nene aagh-dónde? neony káneh kanákhwenhónh ne nyondat-wishadonh?

14 Ne ne-naghskwá karókdeghkenhhá èrenh aareghde jiranakere ne naòndon aonsahhadodari-ghsy, neony nene yaghtarenhheye ne o-negh-shonh, yahhony ne rao-nadaroh thadaondongh-wenjó.

15 Nok Iih wahhy ne Akyàner sa-Niyoh, nene dehhokhaghsyonh ne kanyadarakeghkòwah, deyón-kwareeghsthá deyaonhhaghe: Ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon nená ne raoghsènná.

16 Neony tshàkonh Yewakyén nakewènná, neony kesnonkeh kónrhorokdonh ne jiyudaghsàdare, nene aòndon Aakyenthó ne karonghyákehkhòkon, neony ne aondakíderon ne onghwenja, neony en-kenhhaghse ne Zion, Isé wahhy nakonkweda.

17 Se-niyeh, se-niyeh, dese-nidán, O Jerusalem, nene néyakoghnekirenh ne rasnonkeh ne Royaner nene cup ne rao-nákhwenghsera: ne saghneki-renh ne o-nònwá ne cup ne naesayádishonghkwe, neony aaghse-nonwenjirorarake.

18 Yaghkaneká de kayén nene yakonwaweyagh-sine ne ne akwèkonh ne kentyughkwakonh nésané ne aonhhá akoyénhokonhah; yahhony kaneká ne ne aondakonwanontshá, nene akwèkonh akoyén-hokonhah ne naonhhá yakaweghyarón.

19 Nenekén-ikenh dekariwakeh wahhy wesaya-dòrénne; onghká ensanháden? kàyese enghsàdon en-yesadekwaghde, nokhony satkaronnyát en-yesa-ghdonde, neony ne adonghkaryakón, neony ne ásharékòwah: raonhhakeh t'kàkonde Iih enskon-nikonghraghnirade enskon-yatshennonnyaden?

20 Ne sheyenhokonhah nenwahhy rodiyádak-
 enhhèyonh, eghradiyádakeron jiyekondikònhén ne
 akwèkonh ne ji-nádekanadokenghseron ji-niyugt
 ne yugh-deronnyh ne anàkare ne yonde-nyegh-
 roghk'wátseràkonh : rodinanonh ne rao-nakhwen-
 ghsera ne Royaner, ne enghshakorighwaghsten
 ne sa-Niyoh.

21 Ne kady wahhònny, ne nonwá jathòndek ne
 kén-ikenh, ne saronghyakenthá, neony yeghneka-
 kàsthá, nok yaghky ne wine :

22 Ethone ràwenh ne Sayaneda, ne Royaner,
 neony ne sa-Niyoh ne ne enhhaweryéndiyú ne
 tyuriwa ne racnkweda, Jatkaghtoh, Iih sewakya-
 kenhhonh ne sesnonkeh ne cup ne yakoyadishongh-
 k'wá, ony ne o-nònwá ne cup-neh ne ake-nákh-
 wenghsera ; yaghshèkonh thaonsaghsnekira àrè :

23 Nok Iih yenkyén ne radisonkeh ne ro-nonh-
 há nene yesaronghyakenthá ; nene konwenny ne
 sadonnhets, Eghdakeh, desadontshòdenh, nene
 aòndon eghdayakwadawenrade : neony waghshè-
 yènhaghse ne sayeronda ji-niyugt ne onghwenja,
 neony ne ji-niyugt ne jidekanadòkenh, ne ro-
 nonbhakeh nene dehho-nadawenghràdonh.

CHAP. LII.

I *Keristus shakoghsteronwy ne kentyughkwado-
 kenghdy ne naondayakeghdagghkwé ne jiok
 skènnen jienseghshakoghnerenghsy, 7, 9.*

SENIYEH, se-niyeh ; sadatyádaghnràt, O Zion ;
 sadatyádaghserònnyh, O Jerusalem, ne no-nada-

dokenghdy : ikenh dàwé nene yaghshèkonh thae-sayáðrenne ne isekèh ne nyahhadatnekoserhór dekenh nokhony ne deyunon-yanight.

2 Sadákenrawak ; satketskoh, neony satyenh, O Jerusalem : sasadatnerenghsyh jisnyaderenh, O sewanaghskwá sathonwisén sewayenhah ne Zion.

3 Ikenh kénihhoyèrenh ne Royaner, sewadenghñonh wahhy ne nyaghthiyádeyurihhonde ; neony enjetshiyadakó nyaghdekayadade noghwista.

4 Ikenh kénihhoyèrenh ne Royanér Niyoh, Akonkwedá ro-naghdentyonh arekhó thiyeyuderighwihheh ji-nonkà ne Egypt nene ehhaonnakerade ; neony ne Assyrian-àkà wahhonwadighwis-hâde ro-nonhhá ne nyahhothè-non dehhodiriwa.

5 Nonwa, ne wahhòny, oghnahhoden Ke-nyende nekenthoh, ràdon ne Royaner, nene akonkweda yehhonwadiyádenhhah ne nyaghthiyadeyurihhonde ? Ro-nonhhá nene enthonwennennonghdonse denhhonwanaghshenthoghde ányoh erhah, ràdon ne Royaner, neony ne niyádeweghniseràkeh yurighwadatyé tyutkonh wahhy yonxhennayesaghthá.

6 Nekady wahhòny nakonkweda t'kàkonde en-yonxhennayenderháne : nekady wahhòny enhò-naderyendaráke ne enweghniseràdeké nene lih wakadàdyh ; jatkaghthoh, lih wahhy.

7 Anyoh yuraseh ne o-nondohharakeh ne raoghsida ne raonhhá nene karighwiyuh rarighwihheghs, nene rarihhowanaghthá ne kayanerenh ; nene rarighwihheghs ne karighwiyuh ne yuyanere, ne dehharighware-nyathá ne adaghskats-hera ; nene ràwenh ne ji-nonkà ne Zion, Sa-Niyoh rayádakwé-niyú !

8 Ne nyesatyeghwadàny wahhy enhhondewen-naketskó; yádenhhondewennayeghste denhhadiriwaghkwé: ikenh denhhondadatgaghthó ne radikaghdékeh, ne o-nenh ne Royaner enghshakohheghse àre ne Zion.

9 Donsaják dondajàkean jisarighwaneren egh-yádonsasadeweeghs jidetyakorighwaghkwenh tyakodonnahhere, enskatneh densewariwaghkwé, sewade-nakdatyesaghthá ne Jerusalem: ikenh ne Royaner waghshakoyádaghnrade ne raonkweda, raonhhá wahhy seghshakoyadakwenh ne Jerusalem:

10 Ne Royaner raghwaseronh ne rao-nontshadokenghdy ne radikaghdékeh ne akaonghwenjakwèkonh; neony akwèkonh ne jideyudonghwenjók-danihón ne enhhontkaghthó ne raodaghskats-hera ne onkwa-Niyoh.

11 Erenh seght nìse, èrenh seght nìse, wàs jáken'n ne kentoh, toghsa othè-non kénnyonsajer ne wahhetkèn nahhoden: sajàken'n naodinenherhenh; sasayaneren'n nene detsnyé ne raokerát ne Royaner.

12 Ikenh yaghtaonsaghsyakénné ne t'kaghsterihhénhónkeh, yahhony nok thaaghsé-nyàkenne: ikénh ne Royaner raonhhá sahhendonh enhhaghdèndy; neony ne Niyoh ne Israel nená nodokenhoh ne sannheghsera enkenhháke.

13 Jatkaghthoh, nakwadennhatsera t'kàkonde ne en-yetshiyákhònhaghse ne kánikonghrowanenghtsera, raonhha wahhy t'kàkonde enkahharadàdon nokhony enhhonwakòwanaghde, neony raonhhá akwah e-nekenghyy.

14 Ji-nikonh ne nen-yesarighwaneghrakó, (eghnihhokonghsódenhoh ne jirohhetkenhoh senhhá

ne ji-niyught ne otyáke ne ònkweh, nokhony jinihoyádódenhonn senhhá ne ji-niyught ne ronwadiénhokonhah ne onkwehhòkon ;)

15 Eghkady nen-yàwen denghshakotstaradonkwaghde èsó yakaonghwenjàkeh ; ne koraghkowitzshón t'kàkonde ennhonwatskwexhé : ikenh nethoh néneh yaghdehhonwadighròryh ne t'kàkonde ennhadikén, nok nene yaghdehho-naghrònkueh ne t'kàkonde wahhy denhhadiyadòreghe.

CHAP. LIII.

I *Ne royadadokenghdy sharighwaghserònny ne jiniyudehhadaongh ne jidehhonwayaghsonde,*
4. 10.

RAONHHA thaweghdaghkonh ne yonkwaderighwanakere yonkhighròry ? nokkony raonhhá raonontshá ne Royaner ne shonkwarighwanhodonkwènyh ?

2 Ikenh t'kàkonde ennhadeghyaron ne raohhèndonh jiniyught ne dehhagsnyé ne kayenthonn, neony jiniyught ne enkaghdeghrònden ne aonghwenjathénkeh ; yaghdehhayadonde yakhony thiyeyuyeriónh : neony ne ò-nenh enghshakwatkaghtó yahrenskatneh thaedewatkennisa nene jidenghjhidewadonghwenjoghse.

3 Wahhy ronwadaghkwaghswenhónh ronwaghswenhonn nokhony issy yehonwayádontyonh ne onkwehhòkon ; nene ró-nikonghraxhenghse, wahhayenderéné nó-nikonghraxhádané ó-nikonghranonghwakdané : neony akwah jiniyught nayonkwatkonghsaghseghdon ne raonhhakeh ; nokhony eghjhidewadaghkwaghswenhonn eghjhidewaghs-

wenhónh, nokhony yaghdeghjhidewakarowana-
ghseh.

4 Orighwiyú wahhy raonhhá rodaghkatstàdonh
rotkeghdàdonh nonkwánikonghranonwaktengh-
sera, nokhony rotkeghdàdonh nonkwánikonghrax-
henghsera : shòkonh eghniyonkwayèrenh ne yonk-
wakarowanaghdonh raonhhá ne jieghjhidewayen-
ghdanyón, eghjhidewaryuh ne Niyoh, nokhony
eghjhidewaronghyakendonh.

5 Nok raonhhá wahhy wahhatkarewaghdanyón
ne ne iih onkwaderighwadewaghdonghxhera ao-
riva, wahhoyádkwarashón nene iih onkwayada-
ghdonghsera aoriva : ne roronghyakéndaghkonh
ne iih onkwayanerenghsera ne ná ne raonhhakeh ;
nene jironwanonghwaryákhón kakwirayeronnyan-
yón ne rayeronkeh ne wahhy jonkwajóndaghk-
wenh.

6 Yedewakwèkonh, ji-niyught deyudinákaron-
donhah, yonkwayadaghdonhonhhatyese ; onenh
deyonkwatkarhade-nyonh niyádeyakyonh onkwá-
nikonrá yonkwayerádonhhatyé ; neony ne Roya-
ner ne roderighwakeghrònnnyh ne onkwayádagh-
donghsera yedewakwèkonh.

7 Ronwaghrwishadonh, nokhony ronwarongh-
yakendonh ; shèkonh kady yaghdehho-nhodonk-
wenh ne jiraghsakaronde : wahhonwayathewe ak-
wah ji-niyught ne niyakaah deyudinákarondonhah
étho ne jikonwadiryughthá, neony ne ji-niyught
ne deyudinákarondonhah ne jienkonwanonghkare
yuneghrakwaght saghk, étho kady náàwen yagh-
dehho-nhodonkwenh ne jiraghsakaronde.

8 Wahhonwayè-ná ji-nonkà ranaghskwa nok-
hony ne raojenhhayenghtsera : neony onghká
kady denhhonwadirighwatheden ne raoghnekwa-

ghsá ? ikeah ðehhonywayakoh ronwayáðinekenh-
hoh ne jiwadonghwenjàde ne yonnhéðnwéh:
wahhy ne rao-naderighwa déwaghdonghsera ne
akonkwedá ne ronwayenghdanyón.

9 Neony wahhadatshaaghse ne jiyondatyádada-
aghsthá enskatneh ne rodirighwaneraaxkonh, ne-
ony enskatneh ne atshókówaghtsera ne jirawenh-
hèyoh; ásékenh ji-nihhoyèrenh yaghtaondagh-
shako-nonghdonse, yahhony kaneká ne ne aagh-
shakó-nikonghronnihháke ne ne o-nòwen jiaon-
dayakeghdaghkwe aaghshakorighwayadaghdón-
ðèny ne jiraghsakaronde.

10 Shèkonh sané dahhaweryéndiyú ne Royaner
ne ne jiwahhoyadakwarashón; eghyahhoyádiny-
onde ne ne ó-nikonghranonghwakdane: ne o-nenh
enghtshé-nikonghrònny ne aennèyón ne karigh-
waneren, enhhatkaghthó ne raoghnekwaghsá, ne
enhhaweghniserarekde, neony ne raodónwesh-
enghtsera ne Royaner t'kàkonde ne enwadeghya-
ron ne rasnonghsakonh.

11 Enhhatkaghthó ne karonghyakenghsera ne
raweryaneh, neony enhhonwánikonghraghserò-
ny: ne ji-nihhó-nikonghrayendaonh ne akwatdak-
warighsyonghsera rinháse ne èsó enhharighwagh-
nirade ne jiyuderighwakwarighsyoh; ikenh ra-
onhhá wahhy enhhadaghtatstade ne raodiyádagh-
donghsera.

12 Ne kady waghònny denhhikhaghsyén jì-ni-
konh nyádehhadyh raðwenh ne nyuribhowànenh,
neony denhhakhaghsy ne yuhhetkenhoh ne jiká-
shatste; ásékenh thoweronthoh ne raodonnhets
kenhheyàtneh: neony ronwaghradonh ne rodi-
righwaneraaxkonh: neony èsó rodaghtatstadonh

ne karighwaneren, nokhony degshakoderenna-
yènnny ne nyakorighwayádaghdonhónh.

CHAP. LIV.

*I Ne raodinonghsadokenghdikòwah ne nyagh-
dehhodirighwiughstonh; 4. 6. 11. 15.*

DESEWARIWAGHK, O yaghdesewawirayèn-
dase, ise ne ne yaghtadesewaghsnyé, donsase-
nìyák ne se-nirighwaneraaxhera yadejadaweeght
jideyakorighwaghkwenh, nokhony desaghshenthoh
sawendeghdonhhák, ise ne ne yaghdesewarongh-
yàkenh ne sewanèronh : ikenh senhhá èsó wahhy
ne exháokonhah ne nyondadadewendeghdonh dagh-
nón ne exháokonhah ji-nìyught ne ne yunyakón,
ràdon ne Royaner.

2 Skówanaght ne jikànakde ne jisade-nyada-
rode, neony kinyoh yehhondiròndaghk yádehhadì-
dàkwaright ne yonde-nyádarodaghk'wá ne jise-
nakere : toghsa se-nakdothaghs, snìrat ne saghsè-
rìyé, (ne nyakoghwanhaghstha,) neony snìrat ne
sanonjá :

3 Ikenh wahhy denseghsyake ne jiseweyendegh-
daghkonz ne sesnonkeh nokhony ne seghse-nek-
wàdyh; neony ne saghnekwaghsa t'kàkonde ne
en-yondaderakwaghsé ne nyaghdehhodirighwi-
ughstonh, neony kàyese enwàdon ne jikanado-
wànenghse ne ne ehhayè-nakereké.

4 Toghsa desadonhharenronh'; ikenh yaghwah-
hy thaaghsidehhén : yahhony ne thiyádaaghsa-

tyeghste ne yako-n'raxhenh ; ikenh yahbeghthiya-yesayádinyónde ne jityudehhá : ikenh wahhy jisá-nikonrhenhónh ne yudehhá ne kénshidisayenhah, neony wahhy yathaonsakeghyaráné ne sheyadewennaxhádènyh ne sadeghréonghtsera yaghkaneká shèkoñh.

5 Ikenh ne Yayádison ne ná se-ninyàkonh ; ne Royaner ne kentyughkowanenhhòkon nená ne raoghsènná ; nokhony ne Shakyádakwenh, ne Enskat ne Royadadokenghdy ne Israel ; Ne Niyoh ne onghwenjakwèkonh ne enhhonwanadonghkwe.

6 Ikenh ne Royaner ne yanádonghkwenh ji-niyught ne tyuthonwisén ne nyesadewendeghdonh neony yakónikonghranonwax, neony ne yude-naghkonniah, ne o-nenh shaghsadonniye shaghtshe-wennòndy, ràdon ne sa Niyoh.

7 Wahhy niyurighwaah niyurighweshah Kon-yadewendeghdonh ; nok kendenrechtserowànenh Enskonroroxhé.

8 Nikánákhwenghtseraah Jikon-yatkonghsagh-seghdènyh ne ne niyurighweshah ; nok ne ne jiniyenhènwé dentkerighwayèride Jienskòndenre, ràdon ne Royaner ne Syayádakwenh.

9 Ikenh ne ne kén-ikenh ji-niyught ne oghnekáòkon ne Nowah ne iih-neh : ikenh yunironh Jiwa-kerighwisón ne ne raoghnekáòkón ne Nowah yaghshèkonh thaonsontnekawenrade ne jiyonghwenjåde ; eghkady niyught yughnironh Wakerighwisón ne yaghthakonnakhwáse, yahhony thakon-righwaghsten.

10 Ikenh ne yunonde-nyón t'kàkonde èrenh enkònneghde, nokhony ne yonghnyaghronnyón akdè enskakhawighdón ; nok neh ji-nidewakerighwayèry yaghné èrenh thaese-nonghdén, yahhony nejide-

sewarihhonde ne akonkwede akdó thakaghkwidon rãdon ne Royaner ne ne enkonðèrade.

11 Oise ne sewaronghyakenh, thidewadihhen-thoghdanyón ne jideyuweradàseh, nokhony yaghtajisewánikonghraghnirade, jatkaghthoh, Enkon-yènhaghse ne sanèn-yáðkon ne nakwah waghso-gkhkwiýúse, nokhony ne jiendeghsade-nonghsakenserén né enwadón ne kanen-yandron.

12 Neony kénnykyere jienkðnny ne jisaghsen-dakaghròndon denkaghstarathedon enkarhón, (karáseghstonh,) neony ne jisadenhenghrakaronde akwah kanekwenghdariyuh, neony akwèkonh ne saghyúthiyonghtsera natstehhònweh ne nadónweshenghtsera no-nen-yáðkon.

13 Neony sewirakwèkonh ne Royaner enghshakorihhonnyén; neony t'kàkonde enkayanerenghserowanhá ne sheyénhokonhah.

14 Atdakwarighsyonghtseràkonh étho enjesaweyennendase; inonh niyðre ntse ne ji-nonkà navesaghwisháde; toghsa kady aesaghderónne: ne ji-nonkà nadewendeghtsera kaghderonghxherowànenh; ásékenh yaghwahhy thoah thaondàweghde ne isekeh.

15 Jatkaghthoh, orighwiyú wahhy enskatneh enhhontkennisa, nok yaghdén niih-neh: onghkákiok enskatneh en-yesatkennisaaghse enthadiyadénne nene ise sarihhonnyát.

16 Jatkaghthoh, Iih waxhón ne raristðnny nene yeyuronde ne ojirakoh ne óswenda, nene entkahawe ne ji-nenratste ne raoyúdenghsera; nokhony Iih waxhón ne oghnekáðkon nene aonghdonde.

17 Yaghná dekaghsón nene aesahhetkenghden daesanráyane ne isekeh nené aondeghyaron; neony ne ji-niyádewénnaghsakeh nene wahhy t'kà-

konde dentkondidáne densewaghnyòden ne ise ne adewendeghtseràkonh t'kakonde ensanondanbake. Neneh kén-ikenh ne rodiyádadokenghdy ne shakonháse ne Royaner, neony ne rao-natdakwarighsyonghtsera iih-neh tyuyenghdaghkonh, ràdon ne Royaner.

CHAP. LV.

I Ne royadadokenghdy, ne ne rorharatstennyh, ne Keristus, yehhoronghyenhharonh ne jideweghdaghkonh, 6. 8.

DESENIDAN, ji-niyadejonh nene sewanyádat-henghse, kase-neh ji-nonweh nikaghneko-nyón, nokhony ne raonhhá nene yaghdehghoghwiwistayén, kase-neh, sninonh skaryák nokhony sek; origh-wiyu, kase-neh, se-nighninonh ne wine nokhony ne o-nondá saéthoh yaghdesewaghwiwistayén, nokhony yaghdeyukaryáxheràyén.

2 Nekady waghònny wahhy yahhesewaghtkáwenhhatyé noghwista yádeke-nése nene yaghkannadaroghk dekenh, neony ne sayudenghsera nentoh ne yaghthaesánikonghrayèride? Jadahhongsadat akwah jadahhongsìyughst ne iih-neh, neony né se-nek nene ji-nahhoden nene yuyanere, neony kinyoh ne sadonnhets kowànenh wadonnharenh adónweshenghtsera nèeh nekenhenh natshókowaghserà konh.

3 Desadahhonghdodenh, neony kàró kaseght iih-neh : sathòndek, neony ne sadonnhets ne enkarihbònny en-yonnheke ; Iih wahby enxhá nene

jidende-nirihhònden ne ji-niyenhhènwe, sháden-yàwen ony ne jiorighwiyú ne rao-midènrát ne Dawed.

4 Jatkaghtoh, Riyàwyh ne nenharighwagh-nirade ne onkwehhokonkeh, ne enghshakoghshà-rine nokhony ne enhhayádkwé-niyuke ne onkwehhokonkeh.

5 Satkaghtoh, ne yenghshe-nonke ne akaonghwenjade-nyón nene yaghdegshheyendèryh; ne ony ne niyádeyakaonghwenjàkeh nene yaghdeyey-sayendèryh entyedakhe-nontyé ne isekeh, enkar-ihhòny ne Royaner sa-Niyoh, neony nene Enskat ne Royádadokenghdy ne Israel; ikenh raonhhá wahhy enghyónwèsaghde.

6 Eghjhise-niyádsak ne Royaner ne ji-nikariwes ne aòndon aaghjhise-niyádatshèny, yaghjhise-nironghyenhar jiaghsonh niyoreah nirésé.

7 Kinyoh ne rorighwaneráaxkonh kénthishotyeght shòdyh shaghtkáf ne raohhahhá, nokhony ne yaghdelhoderighwakwarighsyonh ne ji-nihhó-nikonghrodenh: neony kiasá raonhhá dethaghkeh Royaner-neh detreght, neony raonhhá wahhy enshòdenre ne raonhhakeh; nokhony ne onkwa-Niyoh-neh, ikenh enshà-nagné, jienseghshakòdenre.

8 Ikenh ne ji-ní-niwakénikonghrodenh yaghwahhy eghdesánikonghrodenh, yahhony wahhy ony eghdesabhahhodenh ji-ní-niwakhahhodenh, ràdon ne Royaner.

9 Ikenh wahhy ne karon-yá e-nekenh yudoh-hetsdaghkwenh ji-niyught ne onghwenja, eghkady niyught wahhy nakhahháòkon e-nekenh yudohhetsdaghkwenh ne ji-niyught ne sahhahháòkon, nokhony ne ji-niwaké-nikonghrodenh deky-atdihhenh nise ne ji-nisánikonghrodenh.

10 Ikenh ne jiyukenfiorese e-nekenh dewaséne, nokhony no-nyeghde, karonghyakeh ó-né deweghthá, nokhony yaghdeyàweght aonsakonghkede eghyaonsakònnéwé ne jidakondiyenghdaghkwé, nok daghnón kanánawenghthá ne jiyonghwen jáde, neony né yònnighs né nayaweghyaron aon-dakahhawé ony dayúkòroké, nene aòndon aonwanenhhón ne rayenthoghs, neony ne ji-nonkàdyh ne radinadarax ;

11 Eghkady ó-né-nen-yàwen nakewènná ne jiyudiyakenhoh ne jixhakaronde: yaghdeyàweght daondonghkede iih-neh aòkón; nok sé daghnón enkeweyennèndáne nene lih ji-nenwakeryèndiyú, neony ne t'kàkonde enwadeghyaron en-yudeghyaghron'tye ne ne éthoh lwat nethoh oriwakonh ne Yewakadennyeghdoh.

12 Ikenh wahhy nenhensewayàkènné ensewadonnhaghratyé, neony ne ensewaghshàrine ne kanyanerenh: neony ne yunonde-nyón nokhony ne yonghnyaghronnyón wahhy denskayakón ne sahèndonh ne ne ji-nonkà detyakorighwaghkwenh, neony akwèkonh ne karondáòkon ne kahhendakeh t'kakonde denkonghshareké ne kondisnonkeh.

13 Nene yakènhah ohhikdá nok t'kàkonde thikaròndade dondegghyaron, (fir-tree konwáyats,) nokharé yakènhah oghayonwar t'kàkonde né dondegghyaron: (konwáyats myrtle-tree:) neony t'kàkonde ne Royaner-neh ne aoghsènná, neony ne enwadé-nyendenghston ne ji-niyenhhènwe, nene yaghthakayakón.

CHAP. LVI.

I *Nene yehhariwakenghs nissy náoriwadyh wah-honwaghrejâron ne ne aoyâdadokenghdine ;*
3. 9. *

ETHONE ràwenh ne Royaner, Sewajenhhayen-ghtserayèndák, nokhony kase-nirighwayèryt : ikenh nakwatshennonnyaghtsera ò-nenh niyureah nenwawé, nokhony nakwatdakwarighsyonghtsera nenwahy okthiyuderighwakwathonh.

2 Yakodaghskats naneh ònkweh nene eghnenyeyere ne kén-ikenh, neony ne ronwayenhah ne ònkweh nene shakoye-nawakonh ; nene rodoghdarhonh ne jiyaondatokenghdonh ne naéndaxháde, neony rodoghdarhonh ne okthikawenniyú ne wah-hetkén ji-naatyere.

3 Kinyoh yahhony ne ronwayenhah ne thiyenakeraghseràde, nene yádehho-natyeghstonh ne Royaner neh, enghsadàdy, enghsiron, Ne Royaner ro-nanonh dehbakekhaghsyonh ne ji-nonkâ ne raonkweda : kinyoh yahhony ne eunuch enhhenrón, Jatkaghtoh, Iih ne yurondathenh.

4 Ikenh éthone ràwenh ne Royaner ne raonhha-keh ne eunuchs nene rarighwenhhawé nakwenda-derightsera neony ne raoghronkwenhhatyése ne karighwaðkon nene wakeryéndiyughs, neony né jè-nah ne den-yonke-nirihhòndákeh ; (ne o-nonghsadokenghdy aoreghwakeh ;)

5 Ony shaden-yàwen Iih wahy enkhèyon ne ake-nonghsakonh, neony ne jidewakennitstenre, (dekénnyadatsthá,) ne jikânakde neony ne aogh-

sènná senhhá ne yuyanere ji-niyught ne ronwadi-yénhokonhah nokhony ne konwadiyénhokonhah : Iih wahhy enkhheghsènnon ne ro-nonhhá ne ji-niyenhhènwe, ne ne yaghthadao-natyáxhé.

6 Ony ne ronwadiyénhokonhah ne thiye-nake-raghseráde nene ro-nonhhá ne yádehho-natyeghstonh ne Royaner, ne naonwayúdenghse, neony ne naye-nòronghkwe ne raoghsèнна ne Royaner, ne ne raonhhá raodennhatsera akenhháké, niyádeyàkonh nene yakodoghdarhonn ne jiyaondadokenghdonn ne nayédaxháde, nok neyakoyè-nah ne iih den-yonke-nirihhòndake ;

7 Ony sháden-yàwen ne ro-nonhhá Iih wahhy yenkheyathewe ake-nondadokenghdikeh, neony ro-nonhhá enhhondonnharén ne ake-nonghsakonh ne aderènnayenh ; rontshaaghtá ony ronwennè-yonghs t'kàkonde eghnen-yàwen enkyè-ná ne jikyádaraghtá : ikenh ne ake-nonghsá wahhy ne enkonwanádonghk'wáke ne kanonghsá ne aderènnayenght ne onkwédakwèkonh.

8 Ne Royàner Niyoh, nene shororonh ne issy yehhonwadiyádontyonh ne Israel, ràdon, Shèkonh Ensekheroroke notyákeshón ne raonhhakeh, thikàde ne otyákeshón nene nenskaroronh ne raonhhakeh,

9 Sewaryúdakwèkonh ne kahhendákeghshón, enwawé nene kàyese ensewàdon ensewaghdon, orighwiyú, sewaryúdakwèkonh ne karhakonghshón.

10 Raonkwedá ne shako-natyeghwadanyh wahhy dehhadirónwèkonh ; radikwèkonh ronwánikonrhennonn wahhy, radikwèkonh wahhy yaghdewhadiwènnat erhar, yaghdewhodikwe-nyonn aa-

- diniye ; rodidasnyón, eghdakek radiyádakeron, radinonwese ne ronnidasthá.

11 Orighwiyú, ne wahhy rodighnekaron ne erhar nene yaghnnonwèndonh thahònneghre o-nenh éthoh, neony ro-nonhhá radìnonghné ne deyudinákarondonhah nene yaghdeyàweght ayudínikonghrayèndane ; radikwèkonh ne ok dehhadìkanere nyádehhadiyádighshón jirodìhhàde, niyádehhàdyh nenedaadèntshá dâweghde ne jirade. Iih

12 Kâró kâseght, ne wahhy enhhonniron enkohhá ne wine, neony endewadade-naghné ne kaghnekúshatste ; nokhony nen-yorhénne eghnenyughdon ji-niyught ne kénwènde, neony senhhá èsó enwatkadade.

CHAP. LVII.

I Ne yudaghskats ne kenhchèyón ne atdakwarighsyonghtsera. 3. 13.

NE atdakwarighsyonghtsera wákenbheye, neony yahhonghká ne onkweh thiyeyakòyén ne akaweryaneh ; neony shonwadidènròn ne onkwehhòkon nenwahhy èrenh diyádenhhawighdonh, yaghkaneke thádeyakoyádoreghdonh néneh ne atdakwarighsyonghtsera èrenh ná kahhawighdonh ne wahetkén ne naondàwé.

2 Raonhhá wahhy enhhadaweyáde ne kayanerenghseràkonh : yenhondorishén ne raodinakdakeh, jonkwédatschon denhhonthahhakwé ne raotdakwarighsyonghtseràkonh.

3 Nok thoah kasatkwít kenthoh, ise ne yetshi-

yénhokonhah ne yunatkónse, ne noghnekwaghsa ne kanaghkwá karighwanerén nokhony ne yakó-deghkòwah.

4 Desewanyude raonhhá eghnisewadatyèrenh sewadade-nonghwaroryadonh? desewanyude raonhha sewadatshakaghronghstonh, nokhony desewadénnaghkarawenh? yaghkenh ise deyetshiyénhokonhah ne rodirighwayádaghdonhonh, ne oghnekwaghsá né no-nowén;

5 Sewadadekádènni kayádònnyh sewathá o-nakonh ne ji-niyádekaròndakeh ne àsé, ronwaná-wenthonh ne exháokonhah oghronwakonghshón o-nakonh ne jideyutstenghre-nyon?

6 Ne jideyunen-yaghstarathe-nyón ne jiyughnàwadeh nená ne saderasfá; ro-nonhhá, ro-nonhhá wahhy ne saderasfá; shaden-yawén ne rononhhakeh, disaweronthonh ne ayeghnekira ony wákón, ne aaghtshennèyón ne wákón. ne Naak-yè-na nadorishenghtsera ne kén-ikenh?

7 Enekenh neony ne jiyunondowànenh ethó yesanakdayén: sháden-yàwén ony étho nònweh niyenhhenghsé nene entshennèyón.

8 Erenh nakanhoghghadighshón shádèyught ony ne jikanawaaghdòdon ne saketskwenh ne naagh-seghyarake; ikenh wahhy sárhorothonh ne yá-deghsyadyh nene thiyedeshón daghnon ne iih, neony o-nenh sewaghdentyonh sade-nakdowaghdonh neony ne desewarihhonde ro-nonhhá; waghse-nonwé-né ne raodinakdá ji-nònweh nisatkaghtonh.

9 Neony eghse-nonghdonh koraghkowaghneh shàwy nyonderhoghsthá jideyunighnyakonh, neony ne saghseghyaron ne seserakón, neony yeghsheyadennyeghdonh ne ohhèndonh kariwa ne sa-

dennhatsera inonh niyðre, neony sadadaghstho-ghdonh sháden-yàwén ji-nonkàdyh no-neghshonh.

10 Sayádakenhheyón wahhy ne nyurihhowà-nenh ne jisahhàde ; nok shèkonh sàdon yaghden, yaghsé dejorhàrats : satsHENryonh ne yonnhèdn-weh ne kesonkeh ; nekady wahhònny yaghdese-ryéndaxhenhonh.

11 Neony ne raonhhá eghtshetshanighse ne den-hens desadonhharenron, ne ne sennowenghdonh, nokhony yaghdeghskweyaghre, yabhony degHsk-yènyh ne sadonnhets ? yaghdewakatyè-nawaghs-tonh Nakyanerenh sháden-yàwen ne wahhònnise, neony yaghdeghsketshanighse ?

12 Iih enkerihhòwanaghde thenkerighwakwa-tho ne satdakwarighsyonghtsera, nokhony ne sa-yúdenghsera ; ikenh yaghne ro-nonhhá thayesa-donghradaghkwé.

13 Ne ò-nenh denghsaghshenthó, kinyoh ne sen-tyughkwá sasheyaghtka : nok nene jiyaode t'kà-konde akwèkonh yenhhodiyádenhhawe ; rao-nò-kon jidenhhodiyadaghkwe enhhodiyè-na : nok ra-onhhá nene rakwadewennodaghkonh niih-tserà-konh ne wahhy enhhayè-na ne onghwenja, neony wahhy yenshadonnharen ake-nondadokenghdikeh ;

14 Neony enhhenrón, yasatyádòndyh, yasatyá-dòndyh, se-nihhahhaghserònnyh, dese-neghk ne kakonghretshakeron èrenh yetshihhawighdás ne akonkwedá.

15 Ikenh ethone nihbàwenh ne e-nekenh neony ne ye-nàyeh thiyakotshanyh nene enskat eghye-nakere ne nyaghthiyeyòdókde, raoghsennadokenghdy naah ; Iih ke-nakere ne e-nekenh neony ne jikanakdadokenghdy, iné ony nene deyakawerya-ghsaghrioh neony tyakó-nikonghrehónh, nene

aonsondonnhede ne tyakó-nikonghrehónh, nokhony nene aonsondonnhede ne deyakó-nikongh-ragh-riseron.

16 Ikenh yaghwahhy Thádayakwaderihhodarhó ne ji-niyenhhênwe, yahhony tyutkonh Thaonkenákhwenhohh : nene kánikonra ne akayádakenh-heyé ne akhêndonh, neony ne adonnhetshòkon nene Waxhón.

17 Nene kayádaghdonghtsera ne raó-noshaghtsera ne Wake-nák'wádonh, neony enhhiyaghdónde : Wákadaghseghde, neony wake-nákhwenhónh, neony waghoghdyonhhatye yaghdeyaweryéndiyught ne jiyuhhâde ne raweryaneh.

18 Wakatkaghthónh ne jirohhâde, neony enshijende : ony Yenhhinontshine, nokhony enshotyêritshé ne jienhhaonrishêndane ne raonhhakeh neony ne jiró-nikonghrânenghs.

19 Iih wakeweyennendaonh ne yughnyðónh ne oghskwendá, Kayanerenh, kayanerenh ne raonhhakeh nene ìnonh niyðre, nokhony ne raonhhakeh nene kénnyoreah, ràdon ne Royanér ; neony Iih enshijende.

20 Nok ne yakorighwaneraaxkonh akwah egh-nádeyúnikonrhàrah ji-niyught ne kanyadarakeghkòwah, ne nyaghdewadorishendatye, ne noghnekanoogs yeyunawátstontyése neony deyunonwafhenh.

21 Yahhothê-non skènnen dekenh, ràdon nake-Niyoh ; ne ne yakorighwaneraaxkonh.

CHAP. LVIII.

I *Nene thiyeyako-nowenghdonh yakènhaah yakorighwiyughstonh ne ná ne yako-nondanhakhé. 8. 13.*

SAWENDEGHDONHHAH jidesaghshenthoh; toghsa satyèsaght; sadewennaketskoh ji-niyught ne kakhònrawats, neony she-nádònghags nakonkwedá ne raodiyádaghdonghtsera, neony ne jirononghsode ne Yákwek ne raodirighwaneraaxhera.

2 Shèkonh sané yonkyádísax niyádeweghniseràkeh, ne ony ne ji-naondahhodínikonghrìyú aon-donnharén ne naodidòkenghse nakhahhádkon, nene ji-nákaonghwenjóden nene tyakorighwayerìdonh, neony ne yaghdehho-naghtkawenh ne jinihhorihhodenh ne raodi-Nìy: ronkerighwanendònny ne ji-nikarihhdéense ne t'karighwayèry; wahhadiyè-ná adonnharah nethoah yakotkwidonh Niyoh-neh.

3 Ne kady wahhònny yonkwanerenh kenh, ròndón, neony yaghwahhy degghskenghs? atskwih yonkwánikonghraronghyàkenh kenh, nene yaghdedewayè-naghs ne nayonkwánikonghrayèndáne? Jatkaghtoh, ne eghniseràkonh ne jiighsnerenh enghsetshèny nadónweshenghsera, neony entkarighwakaghrònwede ne sayúdenghserakwèkonh.

4 Jatkaghtoh, wahhy sewadatnerenh sewadasteronwyh nokhony dese-nirighwake-nhenh, ne endeghshakoyèrenghde ne rodirighwaneraaxkonh enghshakoghdónde: yaghwahhy thaonsesewaneren ne ji-nisewayèrenh ne kénweghniseràde, nene

akaghsón ne sawènná nene yáJaaghsewennanih-
haráne ne é-nekenghjy.

5 Nèkenh neghnikaghnerenxherodenh nene Iih
wakerakwenh? seweghniserat ne rònkwèh ne
enhhánikonghraronghyákén? ne kenh naondah-
hanyàrenne ji-niyught ne oghshonwennidákòwah,
neony ne aadakwenghdarhó ne kanyádaràdens
neony oghsehhará o-nakonh t'kàyén ne raonhha-
keh? nèkenh enghse-nadonghkwé kén-ikenh ne
kaweyennendaonh, neony ne weghniseràde ne ji-
niyakaweryéndiyughs ne Royaner-neh?

6 Yaghkenh nédekenh ne kén-ikenh ne kanon-
dèkonh nene Iih wakerakwenh? ne ne daonsakhe-
nontsterenghsy ne yakorighwaneráaxkonh neony
ne karonghyakenghsera rodighwishenghne, neony
ne rodighwishenghné aonsahhondadewenniyúne,
neony daadiyáke akwèkonh ne kyatyendanyax?

7 Wahhy yaghkenh thiyahhonkwaghtkawenh-
hatye nake-nadaroghk ne ji-nonkà ne yondongh-
karyáx, neony ne ne aonsaghsheyathewe ne ne
yakodenghdaonh ne ne yondatyádinekenhchonh
ne sanonghsakonh? ne o-nenh shaghsatkaghtó
nenhakohhayenghsoskón, nene aonsaghtsraghsé;
neony nene yaghnise thaaghsadaghseghde ji-non-
kà nakwah isé sáwaronh?

8 Ethone t'kákonde denskayakón ne saghs-
theghtsera ánen-yàwen ji-niyught ne orhónke-neh,
neony yukondatyé enskanyó enseghsadákaridade
neony ne saderighwakwarighsyonghtsera ne sah-
hèndonh enwaghdèndy: ne raónwesenghtsera ne
Royaner ne wahhy noghnakén kentiyughkwa ne
dehhodinenrayén aderiyughsera.

9 Ethone t'kákonde entyesanadon, neony ne
Royaner wahhy ne entharighwáserákó; wahhy

denghsaghshenthó, neony wahhy enhhenron, Kenwahhy Kideron. Dòkat èrenh aaghshàwighde ne sewanenhherhenh ne kyatyendanyax, ne eghyehhayenghs ne osnonghsá, ony kaghstontstónjy nayondàdy :

10 Neony dòkat aaghsyádinekenwe ne sadonnhets ne ne ji-nonkà ne adonghkaryakon, neony aínikonghrayèride ne ró-nikonghraronghyàkenh ; éthone wahhy ne saghswatheghtsera dendewatketskó ne jityukaraghs, neony ne saghsadakonghtsera akwah ánenjàwen ji-niyught ne entyeh ní-kare :

11 Neony ne Royaner enghyanontshiné ok yekàkonde, neony sayaweryéndiyú ne sadonnhets ne jiyuhháathenghskwé, neony enseghsarésenghserónny ne saghstyén : neony ánenseghsyádodénne ji-niyught ne ayakoghnekòndy ne niwadénbenghraaghnehah, neony ánen-yàwen ji-niyught ne jiyughnawerode ne oghnèkanoghs ne nyaghtthakaghawerèndáne.

12 Neony ro-nonhhá nene isekeh radiyádareshkwenh ne jioxdènah nikanakdayèsaghse ne enshadikwadákó : wahhy enjise-niketskó ne jikanonghsakensere ne èsó jienkaghnekwaghsadatyé ; neony en-yesanadonghkwé, Nene shakwadakwaghs ne deyughrionne, Nene shayèrits ne jiyuhháde nene jien-yonnakerade.

13 Dòka densatkarhade-nyon ne saghsikeh ne yaondadokenghdónkeh, ne ji-nighsatyerhá sadonweshén ne akwenghniseradokenghdikeh ; neony konwanádonghkwèh ne yawendadokenghdonh ne Naonhhaah e-nekenh yudohhetstaghkwèh jiadonnharah, ne Royádadokenghdy ne Royaner, Rotkonnyenghstkòwah thorighwayèry ; nokhony

wahhy enhhonwakonnyenghste, toghsa sánikonrá jérát, toghsa ony ise sadadetsHenryás ne adónweshenghtsera, toghsa ony ne aesaghtharaghkwén ne ise sawèнна :

14 Ethone wahhy enghsaddonharen ne yádeghsyadyh ne Royaner-tseràkonh ; neony Iih enkerihhònny ne ise ne ensaghsàden ne e-nekenghjy nikanakde-nyón ne jiyonghwenjàde, neony entye-sànonde enskatneh ne royádadokenghdy ne Yàkwek ne yánihhah : ikenh ne jiraghsakaronde ne Royaner né thodàdyh.

CHAP. LIX.

I Ne ro-naderás waxhenhoh jidewadonnhakaryenh ne Jews-àka né ro-natkàrode ne ne raodirighwaneraaxhera. 16. 20.

JATKAGHTHOH, ne Royaner rasnonkeh yaghwahhy kéndeyontstonbah, nene yaghdeyukwenyón aonsayuyadaiko ; yaghony ne raohhonghda yuxde deyutyukdonh, ne ne yaghdeyukwe-nyonh aonsahhothòndeke.

2 Nok ne sayádaghdonghtsera nendeyudekhaghsyonh ne dese-nínihhòkenh ne sa Niyoh, neony ne sarighwaneraaxhera rotkonghsaghseghdonh ne isekeh yaghtaonsaghyat hòndeke.

3 Ikenh nenwahhy sasnonghsaxhenhoh desanekwenghsoghare, neony ne sewasnonkeh ne kayádaghdonghtsera ; sewaghskwéndakeh sewadadyh no-nowéndáðkon, sewénnaghsonneh wahhy

yunonghshe-nhá yehhodadaghtkawenh jidekayaghsonde.

4 Yáhhenskat ne thiyekonwanadon neyuderighwakwadakwenh, yáhhony kaneká dehhonwadayake-nhenh akarihhònny ne jitokenghskédnweh: né ro-nadewennodaghkonh nyahhothiè-non thiyádeyurihhonde, nokhony sewaghthare o-nowéndádkon; radinèronh ne sewaderighwaghdonh, neony wahhadihhewe neyaghdeyuderighwakwarighsyonh karighwaneren.

5 Wáthadinhonghsyáke kàjinkitkyt 6-nhonghsá kaghnyaraxhenh, kanenwenh dakwáaghsonh deyúhàradon: raonhhá nene enrake enghrenhheyé, nene dehhodinetstoghraràkonh denkarighde enkayákénne ániyught o-nyare.

6 Nene jiyudinenwenh yaghdeyàweght kanená aòndon. yáhhony deyàweght ne aondérhòrokde ne yádehhadiyádighshón ne raodiyúdenghsera: ásékenh ne raodiyúdenghserá ne wahhy ne kayúdenghserá nená ne kayádaghdonghtsera, neony ne ji-nihho-natyèrenh ne thentyako-nonghódonse ne iwat ne radisonkeh.

7 Ne ronghsikeh kadakhé ji-nonkà ne wahhetkén, neony dehhodighsterihhénhonhatye ne naonwanekwenghsaweron ne kanekwenghsandron: (Yèsus rao-nekwenghsadokenghdy:) ne ji-nihhonnonghdonnyón ne wahhy ne ji-nihho-nennonghdonnyonghtserodenh nená ne kayádaghdonghtsera; en-yontyèsaghde nokhony atkaronnyát kenhhèyon eghwahhy nihhodihhahhodenh.

8 Ne jiyuhàde ne kayanerenh yaghdehhadiyendèryh; neony yaghdekayádoreghdaghxheràyen ne ji-niyahho-ne-nonhhatyé: neony nendehhodighsákdanihhón ne jiyuhàde; onghkákíok

eghniyákawe-nonhhatyé ne éthoh yaghtayeyenderháné ne skènnén.

9 Ne kady wahhònny ne kayádoreghdaghxhera inonh yonkwadonhónh, yahhony thaonsayonkwaghnonderane ne yuderighwakwadakwenh : yakwànonghné ne kaghswatheghtserá, nok jatkaghtoh ji-nityonkwákaraonh ; né tyuriwa ne kaghswatheghtsera, nok aghsàdakonh idewé.

10 Yádeyonkwaghjadatyése ne jidewaghsenghdode ji-niyught ne deyeronwèkonh, deyonkwaghjadatyese akwah ji-niyught ne yaghtayonkwakara-daghke : tyonkwaghdeekhonnesé nésane ne entyeh nikare akwah kady ji-niyught naghsonthenneh akenhháke ; o-nenh káyese yonkwadonhonh ne jikanakde-nyón akwah ji-niyught ne ro-náwendonh ne ronònkwèh.

11 Deyonkwennidonhhareghraghstonh deyakwaghshenthoghs akwèkwèh akwah ji-niyught no-ghkwarihhokon, yonkwánikonranenghs ony yonkwánikonghranonwax ji-niyught noride : yakwèsax ne kayádoreghdaghxhera nok yaghkaneká dekàyé ; ne adaghskatshera, nok wahhy i-nonh niyore nonkyonhhakeh.

12 Ikenh nonkwayádaghdonghtsera wahhy wáodeghyaghrontyé ne sahhèndonh, neony ne onkwarighwaneráaxhera nenwahhy yuderihhowanaghdonh deyonkwaderihhoghrarákyh nonkyonhhakeh : ásékenh nonkwayadaghdonghtsera nenwahhy enskatneh idewese ; nokhony nonkwaderighwadewaghdonghxhera, yakwayendèryh netboh :

13 Ne ne yakorighwayadaghdonhonh nokhony yonnowenghthá [ne Royaner-neh, neony èrenh yonkwe-nonghdonh ne onkwa Niyoh-neh, neony yeyonkwaghthare degjhidewarihhoghrarákonh

nokhony eghjhidewadewendeghdonh, yonkwane-ronhonh nokhony yonkwadàdyh tyuyendaghkonh onkweryaneh owennáðkon o-nowendáðkon yaghtòkenghské dekenh.

14 Neony ne kayadoreghdaghxhera yonkwatswade-nyènnh wahhy, nokhony ne yuderighwakwadakwenh i-nonh niyðré nitkade: wahhy ne tòkenghske donsénne naah étho jidekanadókenh, ne nyuderighwakwadakwenh yaghdeyàweght aon-daweyáde.

15 Orighwiyú, nene tokenghsketsera wákayá-dakenhheyé wakenhheyé; neony raonhhá ne ne èrenh wareghde ne jiwahhetken ok raonhhá wahhadade-nonghskàry: neony ne Royaner wahhatkaghthó, neony yaghdehhaweryéndiyoonh nene yaghtádeyutyádoreghdonh.

16 Neony wahhatkaghthó nene jiyaghkaneka ne ònkweh, neony wahhorighwanegbrakó nene jiyaghkaneká ne rònkweh naaghshakodatyáse aaghshakorighwakwadakwaghse; nekady wahhònny rao-nontshá wákahhewe nadaghskatshera ne raonhhakeh; nokhony ne raotdakwarighsyonghtsera, ne wáthoghsnyé-né.

17 Ikenh yabhàyéne ne atdakwarighsyonghtsera ji-niyught naoghtyake adàkenh rents-kwe-nakeh nene deyónnyadatstha, neony ne entkakwadonkwaghde ne adaghskatshera ne rao-nonjineh; neony ne wahhatyadawide ne karonghyakenghserá ne rotsheronnyadonh, neony ji-niyught naotyádawidon ne ne yúdarihhenh dethoweyontyonh ji-niyught naoráké.

18 Ne entyuanenhhawe nene ji-nihhodiweyennendaónh rodighsón, ne entyuanenhhawe jien-shakaryáke, shako-nákhwaseh nene ronwaghs-

wenghsé, enseghshakorighwáserakwén ne jikanòron nene ronwaghswenghse, ne ji-nonkà nekaweghnòdon enseghshakokaryáxhé enghshakorighwáserakwenh ne jikanòron.

19 Enhhonwatshagnighseke kady ne raogh-sèna ne Royaner ne ji-nonkà yádewatshothoghs, neony ne raónwesengtserá ne ji-nonkà ne endewaderaghkwakaràdade. Ne ò-nenh ne yonkhighswenghse t'kàkonde enthònné ánentyughdonhhatyé ji-niyught nentyughnodontyé, ne Raó-nikonrá ne Royaner t'kàkonde enwatharàdade ne wadenyádarohharaghk'wá enwade-nyádarohhàren ne denghnighnyòden.

20 Neony ne Seghshakoyádakwaghs Yèsus Keristus t'kàkonde enrawé ne ji-nònweh ne Zion, neony ro-nonhhakeh nene desho-natkarhade-nyonh ne jikayádaghdonghtsera Yakwek-neh sàyenghde, ràdon ne Royaner.

21 Asékenh niih, ne kén-ikenh ne jideyonkwarihhonde ne ro-nonhhá, ràdon ne Royaner ; Aké-nikonrá ne naah yekàyen nisekeh, nok nakewennáòkon ne wahhy Iih yewakyondonh tshàkonh, nene yaghthádaondakayàkénne ne tshàkonh, yahhony ne eghsakonh thádaondakayàkénne ne saghnekwaghsá, yahhony thádaondakayàkénne ne jiye-ghsakaronde ne saghnekwaghsá jiwákaghnekwaghsadatyé, ràdon ne Royaner, ne ji-nondàweghde neony ne ji-niyenhhènwe!

CHAP. LX.

I Ne aonwesenghtsera ne o-nonghsadokenghdy enskânaghné ensewatye-nighde dâwé ênwawe ne êtho ji-nônweh nyaghdeyakorighwiyughstonh. 15.

SATKETSKOH, desaderonwineken'n; ikenh ne saghswatheghtsera ò-nenh iyuh, neony ne raónwesenghtsera ne Royaner ò-nenh dayutdénkwenhhatye ne isekeh.

2 Ikenh, jatkaghthoh, ne aghsadakonghtsera ne wahhy enwadérhòroke ne jiyonghwenjâde, neony yudenshaonh nagsadakonghtsera tyakókaraonh ne ònkweh náeyádoden: nok ne Royaner enthatketskó ne isekeh, neony enghsatkaghthó ne raónwesenghtsera ne isekeh.

3 Neony ne yaghdehhodirighwiyughstonh t'kâkonde enthònné ne jidesaghswathé, neony koraghkawatshón nene daodighswathéne daonderonrònden ne jidaghsatketskó.

4 Sadaghraketskoh ne skaghdekeh thadesaghwadàsét, nok satkaghthoh: akwèkonh ronderorox enskatneh rontkennisaaghs, ennhònnewe isekeh: nene sheyénhokonhah ne radjin ì-nonh nenthònné, neony ne tyunathonwisén ne sheyénhokonhah wahhy denkonwadighsnyé-né sé-nihhakdá.

5 Ethone nentkâkonde enghsatkaghthó, neony kayènkwire yádewatyeghste, neony densadonhharénrón ne seryaneh, neony entkowanhaghseré, ásékenh en-yutyé-níonhhatyé ne kanyadarakeghkòwah t'kâkonde wahhy densewatkarhadèny ise-

keh, ne okthentho-nennonghdonse ne nyaghdeh-hodirighwiyughstonh ne t'kàkonde isekeh den-thònneghde.

6 Ne yudityughkowànenh ne camels ne endi-sàrhòroke, ne dromedaries-òkon ne Midian neony Ephah ; akwèkonh entkondiyenghdaghkwe Sheba ne enkònnewe: enkondihhewe oji-nekwar karistanòron nok nene watsháaghdonh kaserakón ; ne en-yetshinádonhaghse ne rao-nendonghtsera ne Royaner.

7 Odityughkwakwèkonh ne Kedar enkondero-roke enskatneh enkontkennisa isekeh, ne dekanèn-yat deyudinákarondonhah Nebaioth ne ensarighwakwadakwaghse ne isekeh: t'kàkonde enthònné ne naadiyè-ná ne jikyádaraghsthá, neony Enkónwèsaghde ne kanonghsá ne akónwesenghtsera.

8 Ongghkaréòkon nekenhenh nene radityé ji-niyugt notshàda, neony ji-niyugt noride ne jiyudighsenghdakaghròndon ?

9 Orighwiyú ne kaweghnogghkwáðkon ne enwakennonná, neony ne kakhonweyákowatshón ne Tarshish ne tyutyerenghdonh, neony ne enyakodiyathewe ne radijin ne sheyénehokonhah jinonkà ì-nonh, raodiristanòron nokhony ne raodijinekwar karistanòron enthadihhàwy, raoghsènnakonh ne Royaner sa Niyoh, neony ne jinonkà ne Enskat Royádádokenghdy ne Israel, ne waghòny waghýónwèsaghde.

10 Neony ne radijin ronwadiyénhokonhah ne thihho-nonghwenjadeshón ne den-yesanen-yáserhaghse, neony ne raodikoragghkowatshón ne enyesarighwakwadakwaghse ne isekeh : ikenh nake-

nákhwenghtseràkonh Enkon-yaghdónde Iih, nok ne ji-nidewakerighwayèry Enskòndenre nise.

11 Nekady wahhònny, ne jisadenhenghrakaronde ok-yekàkonde kanhodonkwenghjìonh: yaghthaonsahho-nadennhòdonke ne kénwendekèh yabhony naghsonthèneh; ne nethoh ne onkweh-hòkon nénaòndon ayesahbeghse nisekeh ne nokthaondahho-nennonghdonse ne yaghdehhodirigh-wiyughstonh, neony raodikoraghkowatshón ne-naòndon aonwadiyathewé.

12 Neony ne niyádeyonghwenjàkeh neony kanyanertsera nene yaghtayesayúdenghse t'kàkonde enwaghdondón; orighwiyú, nekén-ìkenh ne niyádeyonghwenjàkeh t'kàkonde thentkàkwekde enwadeweyennèndáné kàyese enwàdon.

13 Ne raónwesenghtserá ne Lebanon t'kàkonde enwawe ne isekeh, ne otshoghkòdonh karònda, ony oghneghdákòwah karònda neony ne oròndo yewistaraghk'wá enskatneh, nene enraseghste ne jikànakde ne ake-nakdadokenghdy; neony Iih enkeweyennèndáne ne jikànakde ne kaghsikeh onwesenghtsera.

14 Nene ronwadiyénhokonhah ony ne ro-nonh-há nene yesánikonghraronghyakenthá t'kàkonde enhhònnewé denhhontshakede ne isekeh; neony radikwèkonh nene yesawennontyonh t'kàkonde denhhondontshòden eghdakeh étho ó-nonghkwe-neh ne saghsikeh; neony yen-yesanadón Ne raode-nàdá ne Royaner, Ne Zion nene Enskat Royadadokenghdy ne Israel.

15 Wahhy dakwadewendeghdon nokhony daxwenhonh, ne kady wahhònny yabhonghká ne thádayesadonkoghdén, Iih enkon-yádaneghrak-

waghde, en-yondonnharén yawédowànenh ne jikaghnekwaghsadatyé ne ji-niyenhhènwe.

16 Engkse-nónkera ony ne raodinondá ne yaghdhodirighwiyughstonh, nokhony engkse-nónkerá ne ronnteskwénakeh ne koraghkowitzshón : neony ensaderyendaráné nene Iih ne Akyaner Syaghnerenghsyonh nokhony Syayádakwenh, nene Róshatstenghseraneghrakwah ne Enskat ne ne Yákwék.

17 Akenhháke ondaghkhònweh nákaristoden Iih enkhewé oji-nekwar karistanòron, nok akenhháke ne karistajy Iih enkhewé ne karistanòron, nok nene òyende ony ondaghkhònweh nákaristoden, neony nene o-nen-yáðkon ony karistajy : Iih ony enkhghsáaghse ne shekowànenghse ne kayanerenh, neony ne yesaghwiswistaroghròky enshonderighwakwarighsy.

18 Yaghshèkonh thaonsayakothònde ne karighwaxhenhhòkon ne jisadonghwenjàde, ne atkaronnyát yaghony ne kenhhèyón ne jiknerenghné : ok sedaghnón ne yenghse-nadón ne jidesade-nen-yáseronnyón desatshenghdode Nadaghskatsherá, neony ne jisadenhenghrakaronde ne kanendonghtsera.

19 Ne karaghkwá yaghshèkonh ne thádaonse-saghswathéde ne eghniserakeh ; yaghony ne aoghswatheghtsera ne eghnida thádaonsakaghswathéde ne isekeh : nok sé daghnón ne Royaner enskatneh enjatyén ne ise ne ji-niyenhhènwe jideyughswathé, neony sa Niyoh són-wesenghtserá ;

20 Ne saraghkwá yaghshèkonh thiyádaonsots-bothó ; yaghony ne sadeghnide erenh thaonsesenonghdén : ikenh ne Royaner ne t'kàkonde ne saghswatheghtsera enkenhháke ne ji-niyen-

henwe, neony ne eghniseradkon ne sarhónkegh-tsera o-nenh enwadókdén.

21 Sonkwedá ony t'kàkonde akwèkonh enjonderighwakwarighsy : neony t'kàkonde en-yeyè-ná ne jityonghwenjàde ne ji-niyenhhènwe, ne nyunhaghðndon ne wakyenthonh, ne kesnonkeh, nene aòndon akónwèsaghde.

22 Nene kénnikonah enskat oyèry tewénnyawe yenwàdon, neony ne kénniwaah enskat ro-nonghwenjowànenh : Iih ne Akyaner denwaxderihhén denxderihháde nene jiyenhhoderighwihheghse.

CHAP. LXI.

I Nē ji-nighshakorighwàwyh ne Keristus. 4. 7.

NE raó-nikonrá ne Royaner Niyoh ne wakraonh ; ne tyuriwa ne Royaner rakwen-ye-narhonh nene nakaderighwaghndon nekarighwiyuh ne ji-nonkà nakó-nikonghránetskhah : thake-nhaonh iih nene aonsakhe-nerenke ne deyakaweryagsaghrionh, nene aonderihhòwanaghde ne sayondadewenniyúne ne jie-naghskwá, neony ne sahhonwadinhodònkó ne jiradinaghskwayén ne jiradinhòdonghkwe ; ¶

2 Nene aonderihhòwanaghde ne kaye-naghtseriyuh ayeyè-ná ne yughseràde ne Royaner, neony ne wegghniseràde ne enghshakoronghyàkende ne onkwa-Niyoh ; nene akwèkonh en-yakaonrishèndáne ne yakó-nikonghrànenghs ;

3 Nene aondeweyennèndane ne ro-nonhhakeh ne nene rodinikonghrànenghs ne Zion-tseràkonh,

ne ne aonwènnon ne ro-nonhhakeh ne yuraseh ne oghsehhará, ne kèn-yé ne adonnharah ne nyakó nikonghrànenghs, ne kanená ne kanendonghsera ne wahhòny ne kánikonra ne yuxde ; nene aòndon ne aonwadinadonghkwe karòndá ne atdakwarighsyonghtsera, Ne Royenthonh ne Royaner, nene aòndon aaónwèsaghde.

4 Neony ne jienhhonnen-ye-nonny wahhy kàyesé enwádon, newahhy enhhadiketsko ne enhonndòny ne ji-nikayádodenh natkaronnyát, neony t'kàkonde wahhy enshadikwadákó ne kàyesé yudonhonh jikanadowànenh, ne nyakotkaronnihonh ne jikaghnekwagsade.

5 Neony ne thihhadinakeraghseràde wahhy denhhadidane neony ne enhhadinonde ne sentyughkwá, neony ne ronwadiyénhokonhah ne thihhadideah newahhy ne en-yesakarhathówihheke, neony ne en-yesánenhharaghseronnyennihheke.

6 Nok t'kàkonde ne en-yesanadonghkwe ne raojihhenghstá ne Royaner ; ne onkwehhòkon ne en-yesanadonghkwe ne raojihhenghsta ne onkwa-Niyoh : enghseke ne rao-natshókowaghsera ne nyaghdethadirighwayèry, neony ne rao-nónwe-senghtseràkonh ne ensadatkowanaghdon thenghsewennohhàrake yádegshyadyh.

7 Ikenh ne sadehhatsera engshyè-ná yughnet, neony ne deyakó-nikonghrakhaghsyonkwenh ne enhhondonnharén ne ji-nikonh ronwanàwyh : ne kady wahhòny ne rao-nonghwenja enhhadiyèna ne yughnanet ; ne ji-niyenhhènwe yaghnnonwèdonh thiyeyòdókde enlho-nadonnharáke ne ro-nonhhakeh.

8 Asekenh Iih ne Akyaner ke-noronghk'wá ne kajenhhayenghtsera nadewendeghtsera, Kheghs-

wenghse ne shako-naghseghthá ne ojistakeh ra-di-yenghs ronwennèyonghs; neony lih wahhy en-ke-nhodònkó ne raodiyúdenghsera ne ji-tokenghs-keonweghtseràkonh, neony lih enkònnny ne ji-niyenhènwe den-yakwarihhònden.

9 Neony ne raodighnekwaghsá wahhy enhhonaderyendarane ne kentyughkwakonh ne nyaghdehhodiyanere, neony ne jiwahhadighkwaghsadatyè ne kentyughkwakonh ne onkwehhòkon: akwèkonh inene enhhonwadikén wahhy enhhondònderené, nene ro-nonhhá wahhy ne kànen ne ne Royaner rayádaderighstonh.

10 Iih wahhy kowànenh enkadonnharen ne Royaner-tseràkonh, akwadonnhets kananonh ne adonnharah ne ake-Niyoh-tserakonh: ikenh ne raxheronnyadonh ne atshennonnyaghtsera, ne shakérhorokdonh ne watyádawitserandron ne atdakwarighsyonghtsera, ji-niyught ne àsé yunyakhé ne yudérhorokdonh ne nyuráseshón, àniyught ji-niyught nene yunyakhé àsé yudaderáseghstonh yutstonh aodéwaghsharanoronshón.

11 Wahhy ji-niyught ne onghwenja entkakhawe ne den-yuwironthaghse, neony ne nikahheghdaghmehhah enkarihònnny ne ji-nahhódenshón nene kayenthonh ne enkanyó, ne kady wabhònnny ne Royaner Niyoh ne enkarihònnny ne atdakwarighsyonghtsera neony kanendonghtsera ne aonsakanyó ne akohhèndonh ne akaonghwenjakwèkonh.

CHAP. LXII.

I Nene rodiyádadokenghdy ro-neryaghsadarih-henh dehho-nadonghwenjònyh aadiweyennendane aadishatstenghseron ne o-nonghsadokenghditseràkonh Niyoh ji-nihhorharatstonh. 6.

IKENH ne Zion ne enkaribhònny Yaghtádakadòdade nakyanerenghsera, neony ne Jerusalem ne enkaribhònny Yaghtakadorishén, ji-nènwe ne atdakwarighsyonghtsera etho enwaghdèndy ji-niyught ne dayughswathetyé, neony ne adaghskatshera ne éthoh, akwah ji-niyught nene ayaweyennadekhake.

2 Neony ne yaghdéhhodirighwiyughstonh ne t'kàkonde aontkaghthó ne saderighwakwarighsyonghtsera, neony okoraghtserakwèkonh sònwesenghtsera: neony t'kàkonde ne àsé enje-nadonghkwé, nene jiraghsakaronde ne Royaner ne entyanadon.

3 Ony ne Royaner raonhhá akwah rasnonkeh enghyennonghwaroroke ne ónwesenghtsera, neony ne dekarenghsaron enghyennonghwaroroke ne rasnonkeh ne sa Niyoh.

4 Yaghtshèkonh thiyaonsayesanadon Nayesadewèndeghde: yabhony shèkonh ne jisadonghwenjàde ne akonwanadonghkwé kàyesé yaghteyenakerèdnweh: ok sédaghnón ne enyesanadonghkwé Hephzi-bah, neony ne sadonghwenjakeh Beulah: ikenh ne Royaner kowànenh rodonhahhere nisetseràkonh, neony ne songhwenjawahy en-yunyaké.

5 Ikenh ji-niyught ne ranekenghderonhah aadi-

nyake ne kawinonh, eghkady nen-yàwén ne radijin sheyénhokonhah enseyanyake nise : neony jiniyught ne àsé ao-nyakón rodonnhehere nenase yunyakon eghkady nen-yàwén ne sa Niyoh enghyadonnharén.

6 Khéderon ne enhhontyeghwäden ne jidesadenen-yáseronnyón desatshenghdode, O Jerusalem, nene yaghnnonwèndonh thádaonkòdade ne aodiyanerénh kénwènde yahhony naghsontheneh : yásewawennisaghtak ne Royaner toghsa saghk sadadònnyh ;

7 Neony toghsa yaghjhise-nikwaghtstenh, jinenwe enhhaweyennèdane, neony jinenwe ne Jerusalem enghanèndon ne jiwadonghwenjàde.

8 Neony né Royaner yughnironh rodádyh ne jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh, neony ne ranontshakeh ne raóshatstenghsera, Orighwiyú yaghshèkonh Thádaondakhèyon ne sànenghste nene raodik'wá aòndon ne yesaghsweughse ; neony ne thihho-nonghwenjadeshón né shakodiyénhokonhah ne radijin yaghwahhy thaadighnekira ne sawine nene jinahhoden saronghyakenghsera :

9 Nok ro-nonhhá nene ro-nadaderoghròkyh ne enhhàdike, neony enhhonwanèndon ne Royaner ; neony ro-nonhhá nene enskatneh rodihheh neki enhhadighnekirá ne jiwaderighwisaaghtá ne Akerighwadokenghdy.

10 Yádesadohhetst, yádesadohhetst ne jiyudenhenghrakaghròndon ; sadenrhàrat ne jiyakohhàde ne onkwehhòkon, yáserorok, yáserorok ne jiyuhhahhakwé-niyú ; dese-nen-yughdarhoh ; sharàdat ne ye-nyádarohharaghk'wá ne onkwehhòkon.

11 Jatkaghtoh, ne Royaner nenwahhy dehhorighware-nyadonh jinaádeyudonghwenjòkdanih-

hón, Yetshiyenhhags ne konwayenhah ne Zion, Satkaghthoh, ne sadaghskatshera ònwé, satkaghthoh, dehhorighwanhare rorharatstonh wahhy radikwekonhhatyé, neony ne raoyúdenghsera raohèndonh.

12 Neony ro-nonhhá yenghshakodironghyenhare, Ne onkwédadokenghdy, Ne seghshakoyá-dakwenh ne Royaner: neony ne en-yesanadonghkwé, Wakesakonhhatyé Ne kanadowànenh ne nyaghdewadewendeghdonh.

CHAP. LXIII.

I *Keristus waghshako-nádonhaghse onghka ne raonhhá, ne ji-nahhoden ne raodénshennyeghtsera nene ronwaghswenghse, 7.*

ONGHKA ne kenhenh nene dayeyenghdaghkwe ne Edom, ne waghsohohonh nako-ne-ná ne ji-nonkà ne Bozrah? ne kén-ikenh ne nà ne ónwesenghtserá ne rotsheronnyadonh, rathahhine nene ji-nikowànenh ne raóshatstenghseràkonh? Iih nekén wakadàdyh natdakwarighsyonghtseràkonh, thikáshatste ne ne enjakoyadakó.

2 Ne kady wahhòunny isé wahhy no-nekwenghdara nighsaghkwennyodenh, neony ne satyadawy ji-niyught ne raonhhá nene kénnyaayerhake ne wine-tseràkonh yurésenh?

3 Nenwakeradaonh ne wine ye-nonwenjiroghrarakthá ne ok yádekayadyh; neony ne onkwehhòkon yahrenskah deyakwé: ikenh Iih denkhaya-dékhahhaghkwé ne ake-nákhwenghserà, neony

enkherádáne ne ake-nákhwenghseràkonh ; neony ne raodinekwenghsá denwatstaradonkwaghdon ne akwatyádawineh, neony Iih enkhónjighstanyon akwatyádawitserakwèkonh.

4 Ikenh ne weghniseràde ne enghskoronghyà-kénde nená nakweryaghsakonh, neony ne yughseràde ne shaknerenghsyonh o-nenh iroh.

5 Nenkady riyádísax naikén, nok yaghkaneká thayonkyè-nawáse ; nok Onke-negràkó nene jiyaghkaneká ne ne akonwayè-nawáse ; nekady wabhonny nen-akwah iih ke-nontshakeh wakahewé nadaghskatshera ne iih-neh ; neony ne ake-nákhwenghserá, ne wadewaxnyé-né.

6 Neony Iih denkhayaraghsidakenseraghkwe ne onkwehhòkon ne ake-nákhwenghseràkonh, neony enkhe-nonghwaraghdónde ake-nákhwenghseràkonh, neony Iih eghdakeh dendekhàwighde ne raodíshatstenghsera ne onghwenjakeh.

7 Iih enkatròry yenwakewennìsaghde ne jini-thorighwayèry ne Royaner, neony ne rao-nendonghtsera ne Royaner, ne entyuyanenh-hawe ne akwèkonh ne ne Royaner enseghshonkwayèritshe onkyonhhakeh, neony ne kowànenh t'karighwayèry ne jionkà ne jikanonghsode ne Israel, nene raonhhá wahhy seghshakoyerìdyh ne dayuyanenh-hawe ne rao-nidenrechtsera, neony ne entyuyanenh-hawe ne kentuyghkwakeh ne jini-thorighwayèry ro-nidèronh.

8 Ikenh wahhenron, Orighwiyú ro-nonhhá wahhy akonkwedá, exháokonhah nene yaghthayonnòwenghde : raonhhá kàdy ne Seghshakoyadakwenh.

9 Orighwakwèkonh ne raodironghyakenghsera raonhhá roronghyakenhonh, neony ne karonghyakéghrò-nón ne jienskatneh saghshakoyadakó : ne

rao-norongkwátseràkonh neony wádeghshako-nonghyàníke saghshakoghnerenghsy : neony waghshakohhayenghsònny, neony enghshakohhawe eghniserakwèkonh ne wabhònnise.

10 Neony ronwarighwarakwènyh, nokhony radinákònyh ne Raó-nikonghradokenghdy : ne kady wabhòny dehhotkarhade-nyonh dehho-nadatswenhonh, neony rø-naderiyuh dehhodinyode rononhhá.

11 Ethone saghreghyarané ne jiweghniseradenyonghkwé ne wabhònnise, Oses neony ne raonkwedá, wabhèron, Ká ne raonhhá nene dedeghshakodiyádinekenhhonh ne kanyadarákeghkòwah rònne ne ratsteristhá ne deyudinákarondonhah ne ji-nihhotyughkwá ? ká ne raonhhá nene eghyehhòyén ne raó-nikonghradokenghdy ne raonhhátseràkonh ?

12 Nene aaghshako-nontshine ne jiraweyendeghdaghkonh ne rasnonkeh ne Oses ne raónwesenghtsera rao-nontshá, wátkaghnekakhaghsy ne raodihhèndonh, nene aagsennadatyé ne ji-niyenhènwe ?

13 Nene waghshakoghshàrine wáthondohhetste ne o-nákonghjy, rji-niyught ne yakoghsàdenghs ne karhàkonh, ne ne yaghtaundayunaghdéke ?

14 Ji-niyught ne karyú yayutsnenghdonhhatyé ne ji-nonká yongbraghkwenh, ne Raó-nikonrá ne Royaner ne enhharihònny ne enhhaonrishèndáne ; eghkady nisayèrenh sheyaghsharìnonh ne sonkwedá, nene asadadónwesaghde saghsènná.

15 Dethakanere ne karonghyakeh neony dehha-kanere ne ji-nonká tye-nakere ne sayádadokenghdy neony ne sònwesenghtsera : káneh sanákhwenghsera ne yúdarìhhenh nokhony ne sáshatstengh-

sera, ne jiyurakaghre kawennadatyé ne seryaneh nokhony ne sennidenrechtsera iihneh nonkàdyh? ne wahy tho-nadironde dehhadidenghstonh?

16 Yahhothè-non deyuderighwaghseghdonh jise Kwánihhah, ethosané Akwerent yaghdeghshonkwàwyh nashonkwayenderhaghstèny ashonkwarjhhonnyèny nonkyonhhá, nokhony ne Israel yahhó-né degshonkyondereónh : isé, O Sayaner, isé wahy Kwánihhah, Seghshonkwayádakwenh, sagsènná, tyuyenghdaghkonh ne ji-nonkà ne jiniyenhhènwe.

17 O Sayaner, oghnaah waghskwayádaghdóndé ne ji-nonkà sahlàde, nokhony waghskwànikonghraghnirade ne ji-nonkà ne saghderonghtsera? Donsajatkarrhàdènyh ne enkarihhòny ne kenháse, ne kaghwajira ne sarighwiyughstaghk.

18 Ne nonkwehhòkon ne sheyadadokenghdy ne enhhontyènwaghste kén ok nikariwes : nene deyonkhínihhaghròdonghs yonkhighswenghse dehhonaraghsidakénséraghkwenh nesanakdadokenghdy.

19 Isé wahy dakwawenniyú : yaghnonwèndonh thaaghskwawhayenghsòny sheyatsterist ne ro-nonhhá ; yaghwahby né dehhonwadinádonghkwenh ne sagsènná.

CHAP. LXIV.

I Ne kentiyughkwadokenghdy ro-naderènnayén nene aondahhadennyeghde ne Niyoh raúshatstenghsera. 9.

WEH nene aaghseghre kerajònkoh ne jikaronghyàde, nene aaghseghre t'katsnenght, neneh ne ji-

yunonde-nyón ne naðndon aonsakawistanawenghdon eghdakeh ne éthoh sahhèndonh ;

2 Ne ji-o-nenh ne enskawistanàwen ojire enwatshaaghdé, ne ojire enkarihònny ne oghnèkanoghs ne jiden-yughnekòndy ; nene aaghsònny ne saghsènná aaghshedokádén nene yesaghsweughsé, nene niyádeyakaonghwenjàkeh nene ony ayakoyádishonghkwe ne sahhèndonh !

3 Ne ò-nenh eghshaghsyere ne yurighwaneghrakwaghdenyón nene yaghdeyakwàkenghs, isé disatsnenghdonh, ne nyunonde-nyón enskawistanawenghdon eghakeh éthoh sahhèndonh.

4 Ikenh ji-nahhé ne jityudonghwenjadaghsawe onkwehhòkon yaghdehho-naghrònkenh, yabhony thiyehho-natdokenh naodínikonghrayendaonh ne rao-nahhonghdá, yabhony ne okará deyudikenh, O Niyoh, shekonh thikàde ne isé, òghnahhoden ne raonhhá rodenrharàdy nene jiró-nonghne.

5 Dendeghtshaderade ne ne rodonnhahhere ony royúdenhonh natdakwarighsyonghtsera ; notyáakeshón nene yeseyaghre ne ji-niyesaderighwìnonh : jatkaghtoh, sanákhwenhonh wahhy ; ikenh yonkwarighwanerén wahhy : ne notyáakeshón ne okhònenh ji-nentyonkwayerén, neony ne enjonkwayadakó.

6 Nok dewakwèkonh wahhy ji-niyught nothènon deyunon-yanight, neony akwèkonh nonkwatdakwarighsyonghtsera akwah ji-niyught no-nyádaraxhenghskwá yuhhetkenhónh deyunon-yanight ; neony yedewakwèkonh nen-yonkwadaghsokwènyh ji-niyught ne o-neraghde ; neony ne yonkwarighwayádaghdonhónh yonkwarighwaneren, ji-niyught ne ljiyaode, ne yeyonkwayádenhhah.

7 Neony yahrenskat ne ne yayesaronghyenharhere ne saghsènna, nene aadatoryaneron ne yádehhayadyh nene ayatyè-nawaghste: ikenh wahhy dakwatkonghsaghseghdènyh nonkyonhhá, neony dakwatyesaghdonh dakwatsháaghdonh dakwaghdondonh nonkyonhhá, aoriwá ne onkwayádaghdonghtsera onkwarighwaneraaxhera.

8 Nok nonwá, O Sayaner, isé wahhy Kwánihah: wahhy ókenrá nonkyonhhá, nok nisé dakwanájonnyèny ókenra; neony yakwakwèkonh ne kayúdenghsera ne sesnonkeh.

9 Toghsa aesanákhwén nakwah aeseryéndanonwake, O Sayaner, yahhony thaseghyaráke ne kayádaghdonghtsera karighwaneren ne ji-niyenhènwe: Tshéh satkaghthoh, wákwennidenghden, akwèkonh wahhy isé sonkweda nonkyonhhá.

10 Sanadadokenghdy wahhy ne karhàkonh, karhàkonh wahhy ne Zion, kàyesé yudonhonh ne Jerusalem.

11 Onkwayádadokenghditsera neony onkwanonghsiyugtsera, ji-nònweh ne yakhínihhahhòkon niyesanendonthá, yutshón yudekén: neony akwèkonh nonkwadónweshenghtserákenhhá nakarihhodénse eghkàyese òndón.

12 Ji-nahhé nisé waghserighwaghtkáwe ne yádegshyadyh nekén-ikenh karighwaòkon, O Sayaner? enghsatyè-nawaghste-kenh ne sayanerenh, neony denghskwaderyéndakaryaghde nakwah yúnikonghranonwakt?

CHAP. LXV.

I *Ne nyaghdehhodirighwiuyughstonh yahhonwadimonke, nok ne Jews-àka wahhondewennòndy. 17.*

IIH kheyadisax ne ro-nonhhâ nene yaghdehhonkerighwanèndonghs; Iih wakheyádatshèny nene yaghdeyonkyadisax: Wákiron, Dakwatkaghtoh nìih, dakwatkaghtoh nìih, ji-nonkà ne nàkaonghwenjoden nene yaghthiyeyonke-nadon ne axhènná.

2 Yádewakade-nontshakwarighdonh eghniserakwèkonh ne ji-nonkà ne yonkerighwarakwènyh ne onkwehhòkon, nene eghro-naghdentyonhhatye ne jiyuhháde nene yaghdeyuyanere, ne radighsere nakwah yádehhadiyadyh raodíníkonrá.

3 Ne onkwehhòkon nene yonke-nákòny nene aonke-nàkhwén ok yekàkonde tyutkonh nene jikkonghsonde; nene ronnyonghs ne nikahheghdaaghnehhah, neony rontshaaghtá kaserakon ne etho jiyeyádaraghtá neyúdararyh;

4 Nene tyakodadèronh etho jityeyádadaryón, neony ne neghye-nakere jiyunondowànenghse; nene yewarax ne kweskwes, neony ne o-nòndara nakwah yúdaræh ji-niwahhetkén ne karighwadòkon né ikare ne raodikeghrátneh;

5 Nene ròndon, Desták thásonhhúahhák, toghsa thoah kàseght nìih-neh; ikenh Akyadadokenghdy senhá ji-nìse nìyught. nene kén-íkenh wahhy yutyénkwardònyh ne ké-nyonghsakonh, ne ojire nene enyudekhaké eghniserakwèkonh.

6 Jatkaghtoh, ne wahhy kaghyàdon nakhèndonh; yaghsaghk Thakadadònny, nok daghnon enkyèride jienkherighwaserakwèn, sháden-yàwen ony jienkheyeritshe enkherighwáserakwén ne etho ronntenskwe-nakonh,

7 Sayádaghdonghtsera, neony ne raodiyádaghdonghtsera ne Shé-nihhahhòkon enskatneh, ràdon ne Royaner, ne ne ro-natshaaghdonh ne kasera-kón étho jiyunonde-nyón, neony yonkerighwayesaghtá étho jiyonghnyaghronnyón: ne kady waghònny Iih enkadé-nyèndén ne ji-nihhodiuyudenghserodenh ne éthoh ronntenskwe-nakonh.

8 Kénnihhoyèrenh ne Royaner, Ji-niyught ne àsé ne wine ne ná yudetshenryonh ne ji-nònweh niyutwé-nonniónh yunadeghyaghrontye ok ne shakat, neony enskat ràdón, Toghsa saghdónt; ikenh adonnharaghk naah iwat: étho kady Nenkyere ne enhhadirihhònny ne khe-nhásédokon, nene Yaghtakheyaghdonde akwèkonh.

9 Neony Iih wahhy entkyàkenwe nekánén ne raonhhakeh ne Yàkwek, neony entkyàkenwe ne raonhhakeh ne Judah ne nayondaderakwén ayeyè-ná ayondonharén ne ake-nondowanenghtsera: neony ne kheyádarakwenh t'kàkonde enhhadiyè-na adonnharah, neony ne khe-nhásédokon etho enhonhakerade.

10 Neony Sharon t'kàkonde ne ao-nadenhenrá ne deyudinákarondonhah ji-niyudityughkwá, neony ne ji-yonghraghkwanyón ne aontshá kanonghwakdenghsera ne jikànakde ne jiyontkennisa ne eghdakeh ayontyá tyònnide, né nakonkweda nene yonkyádsax.

11 Nok ne jonhhá wahhy eghjhisewadewendeghdonh ne Royaner ne ne yakó-nikonrhenhonh

nakwade-nondadokenghdy. nene enwadenrharàdon yenkayèride ne adekhwarah ne aoriwa nethoh kentyughkwá, neony nene akayèride ne ayeghnekirá-yonneyonghk'wá ji-nonkà ne tho-ikenh niwaghratsherodenh.

12 Nekady wahhònny Enkon-yarade nìsé ji-nonkà násharekòwah, neony t'kàkonde sewakwèkonh eghdakeh denjadontshòden ji-nònweh niyondaderiyughthá: né tyuriwá ne ji-o-nenh Yekwanadon, yaghdedisewadàdighs; ne o-nenh Yákadàdy, yaghdējathònde; nok wahhetkén ji-nisewayèrenh nakhèndonh ne khaghdekeh, neony né sewarakwenh nene ji-nònweh ne yahhothè-non Dewaker-yéndiyughs.

13 Nekady wahhònny kénnihhoyèrenh ràwenh ne Royaner Niyoh, Jatkaghthoh, ne khe-nhásé t'kàkonde denhhontskaón, nok ne jonhhá t'kàkonde ensewadonghkaryáke: jatkaghthoh, ne khe-nhásé t'kàkonde enhhadighnekira, nok ne jonhhá t'kàkonde ensewanyádathén: jatkaghthoh, ne khe-nhásé t'kàkonde enhhondonnharén, nok ne jonhhá t'kàkonde ensewadehhén:

14 Jatkaghthoh, ne khe-nhásé t'kàkonde denhhadiriwaghkwé enhhondonnharén rao-neryaneh, nok ne jonhhá densewaghshenthó ne ó-nikonghranonghwakdane ne seweryaneh, neony t'kàkonde densewahnèreghde ányonh erhar ne ji-nádeyuderyéndakaryah kanonghwakdenghsera ne kánikonrá.

15 Neony t'kàkonde yense-niyén ne se-nighsènnà ne adewendeghtsera ne karonghyakenhónh ji-nonkà yewakerakwenh: ikenh ne Royaner Niyoh t'kàkonde enghyaghdonde, neony òya enseghshako-nadonghkwe ne shako-nhásé:

16 Nene raonhhá radatyádaderighsthá nyádeh-hayadyh ne jiyonghwenjàde, t'kàkonde radatyádaderighsthá ne Niyoh-tseràkonh ne jitokenghs-keònwèh ; neony raonhha nene yurighwaghniironh enhhadàdy karighwaxhenh ne jiyonghwenjàde, t'kàkonde Niyoh-neh yahharighwaghniirade ne ji-wahhadàdy ne karighwaxhenh ne tokenghskéònwèh ; ásékenh ne ji-nikarihodenh ne deyúnikon-rharaghde-nyón wahhy rodínikonrhenhónh, nok né tyuriwa wahhy ro-nadaghseghdènyh ne kha-ghdekeh.

17 Wahhy, jatkagthoh, àsé Sewakeweyennendaónh ne karon-yá, àsé ony nonghwenja : neony ne ji-nikarighwayèrenh yaghwahhy thaonsakegh-yaráke, yahhony thiyadnsonwé nakwennonghdon-nyonghtseràkonh.

18 Nok dagnon satshennonnihhák ony sadon-nharák ne ji-niyenhhènwe ne éthoh néne Jidew-akeweyennendaónh : wahhy, jatkagthoh, Iih wakeweyennendaonh ne Jerusalem ro-nadon-nhahhere, aonkwedá ro-nadonnhahhere.

19 Neony Iony enkadonnharén éthò Jerusalem, neony enkadonnharen ji-nònwèh nakonkwedá : neony ne jiyewennode ne deyonghshenthoghs yaghshèkonh thadaondayuthòndeke, yahhony ne jiyewènnode deyakohhenregthá.

20 Yaghshèkonh ne étho ne niyexhádaah ne weghniserade-nyón, yahhony ne roxdènhah nene yaghdehho-nanonh ne raodeghnisera : ikenh ne exhaah t'kàkonde en-yaihheye ne enskat tewènyawe niyughseràkeh ji-nentyakòyén ; nok neh yakorighwaneraaxkonh, eghnen-yughdon enskat tewènyawe niyughseràkeh ji-nenthòyén, nentkà-

konde enhhonwaronghyàkende jidewadonnha-karyenh.

21 Neony enhhadinonghsonnyanyón, neony éthoh wahnakerade; nokhony t'kàkonde enhhadiyenthó nó-nenhhara kahhighk, nokné enhhàdike ne kahhighk.

22 Yaghshèkonh thaonsahhadinonghsònny, ne òya aonsahhonnakerade; yakhony thaonsahhadiyenthó, neony ne shèkonh òya né aonsahhàdike: ikenh ne jiweghniserade-nyón ne karònda ne yakodeghniserade-nyón nakonkwedá, neony ne kheyádarakwenh t'kàkonde kariwes jienhhondonnharén ne raodiyúdenghsera ne radisnonkeh.

23 Yaghdeyàweght nokhoriwakon ne jienhho-diyúden, yakhony ne thaadihbewe ne deyúnikonrhàrah: ikenh ro-nonhhá wahhy ne kànen ne raoyádaderightsera ne Royaner, neony ne rònné ne raodighnekwaghsá.

24 Neony t'kàkonde étho enwaderihhònkoghde, nene arekhó thiyehhonwanadon, Entkadàdy wahhy; neony ji-nikari-wes shèkonh wahhy nihhodi-ghthare, nok Enkaronké.

25 Ne okwabhó neony ne niyakaah ne deyudinákarondonhah enskatneb den-yunatskáontyeseke, neony ne kenrex deyawennekeraghriónh ènwake ji-niyught ne deyunakares: neony onghwenja wahhy né aok'wá no-nyare, yaghwahhy thayakodikarewaghde yakhony thakonghdonde akwèkonh nake-nondadokenghdy-ràdon ne Royaner.

CHAP. LXVI.

I *Niyoh wahhy eghdakeh enhhadadònny ne jinithorighwayèry. 5. 15.*

KENNIHHOYERENH ne Royaner, ne karon-yá nená nakwennitskwaghraghxheradokenghdy, nok neh onghwenja nená nakwaraghsídakenserah : káná nikanonghsode nene aaghskwanonghsisaany ne iih-neh? neony kánònweh nikànakde jiaakadorishén?

2 Wahhy akwèkonh ne kén-ìkenh karighwáðkon iih kesnonkeh yuweyennendaónh, neony akwèkonh ne kén-ìkenh karighwáðkon eghnen-yughdònháke, ràdon ne Royaner : nok raonhhakeh kén-ìkenh rònkweh Denhhiyatkanerén, shádèyught ony ne raonhhakeh nene ròdenght nokhony nene dehhó-nikonghraghriónh jikarighwanerén, ony royádishonghkhwá nakewennakeh.

3 Raonhhá nene enhharyuke ne deyunakares ji-niyught ná nedòka onkweh ashakoryuke, raonhhá nene enhhennè-yonghkwé ne niyakaah deyudinákarondonhah, ji-niyught ne ðòka nónkenh erhar aanyaryáke, raonhhá nene rennèyon ne rarighwánekhá, akwah ji-niyught ne kweskwes o-nekwenghsá aarighwánèken, raonhha nene ratsaaghthá ne kaserakón, akwah ji-niyught nene dòka kayádònnyh aayádadèrighste : orighwiyú, ne rodirakwenh ne raodinikonrá rodiyerádonhhatyé, neony ne rao-nadonnhets ne ro-nadónweshonghkwènne ne raodihhetkenghsera.

4 Iih ony né enkeràkó ne raodirighwayádaghdon-

ghsera, neony enkhewe ne raodighderingxhera ne ro-nonhhakeh; né tyuriwa ji-o-nenh Yekhe-nonx, yaghenskat detyakodàdyh: ne o-nenh Wákadàdy, yaghdehho-nathònde: nok wahhetkén ji-nih-hodiyerenh nakhèndonh ne khaghdékeh, nok ne rodirakwenh nene ji-nahhoden nekowànenh yagh-dewakeryèndiyughs.

5 Jaronk ne raowenná ne Royaner, jonhhá nene sewayádishonghk'wá ne raowennakeh; Sewadadékènneh nene yesaghswehngsé, nene issy yeyesayádontyonh né tyuriwá ne axhènná, ràdon, Kinyoh ne Royaner rónwèsaght: nok raonhhá nene entré enhhadadodaghsy ji-nòn ne sadonnharah, neony wahhy enhhonwanadehháde.

6 Ne owènná ne yurákaghre ne ji-nonkà t'kanà-dayén, ne owènná ne ji-nonkà ne o-nonghsado-kenghdy, ne raowènná ne Royaner nene en-yakoráne enjakotkarayèritshe ne ne ronwaghswehngsé.

7 Arekhó shiyudewédon, wákahhewe; arekhó shiyuh naoronghyakenghsera, wádewadohhetste wahhodewédon ràjin.

8 Onghká yakothònde neghnikarihbodenh? onghká yakotkaghthonh neghnikarihhodénse? T'kàkonde ne onghwenja enkaghsón nene enkahhewe ne ok neh seweghniserat? nedénhens t'kàkonde ne jakaonghwenjah akwah ok enskat jìònkweh en-yòndon? ikenh akwah ne ok ne Zion enwadewédon, enkahhewé nakoyénhokonhah.

9 Iih kenh enkhewé jìònkweh en-yòndón, nok yaghdewakeriwá ne jikahheh? ràdon ne Royaner: wahhy Iih akeriwá ne jikahheh, neony wadenhòndonh ne jityondeghyaghronghk'wá o-nekwendakonh? ràdon ne sa Niyoh.

10 Jadonnharenh ne Jerusalem, neony jatshen-

nonnihák ne aonhhá, jonkwedakwèkonli nene konwanoronghk'wá yakodonnahhere ne adonnharah ne aonhhá, jonkwédakwèkonli nene konwà-náse naonhhá:

11 Nene aòndon aesewanónkera, neony aese-weryéndiyú ne wentskwé-nakeh né naodorishen-ghtsera, nene aòndon aesewanóndinekenwe, neony wadonnhaghraghxherowànenh neyaonsontye-níne neaonhhá aónwesenghtsera.

12 Wahhy kénihhoyèrenh ne Royaner, Jatkaghthoh, Iih wahhy yádenkdakwarighde nekayanerenh ne naonhhakeh ji-niyugt ne kayyhonhadatye, neony ne rao-nónwesenghtsera ne nyaghdhodirighwiyughstonh ji-niyugt ne dayughnodontyé deyughnekakah : éthone wahhy ensewanónkera, ensewadaghkatstade ne kanihhakda, neony denkanonnyaghkwe den-yontshodatyeseke.

13 Ji-niyugt ne enskat ne ro-nistenhhah skonwayádaghnirádonh, isé kady ony Enskon-yádaghnirade, neony dentyesayadaghnirade ne Jerusalem-tseràkonh.

14 Neony ne ò-nenh ensewatkaghtó nekén-ikenh, sewadonnhets wahhy enwadonnharén, neony ne saghstyén sondákaridade sondeghyaron akwah ji-niyugt nyuhhondowànenghse; neony ne rasonkeh ne Royaner ne nenho-naderyendaráne ne ji-nonká ne shako-nháse, neony ne raoderyaghdikhonghtsera ne ji-nonká ne ronwaghs-wenghsé.

15 Wahhy, jatkaghthoh, ne Royaner wahhy entre entkenjiraratye, neony ne raósereghdiyuh akwah ji-niyugt ne dentyuweradasehhatye, nene endewaderajonkohonné ne rao-nakhwenghsera

ne then-yúshatstatyé, neony ne ne ronwarighwahghstany entyudonghkodatye ne ojire:

16 Ikenh ne ojire nokhony ne raosharékòwah wahhy ne Royaner denhharighwake-nhá ne owa-ghrakwèkonh : neony ne Royaner yawédowànenh ɛnghshakoryú enshakoghdonde wahhy.

17 Ro-nouhjá nene sho-nadatyádadokenghdighstonh ne nyádehhadiyádighshón, nokhony shonaderighwaghrakwenh ne jiyuderighwaneren nyádehhadiyádighshón étho kahheghdakonh niwadénhenghraaghneshah, karondakdá ne skaròndah etho shádeuwaghsènnenh, radíwarax kweskwes, neony ne adatswenhonh ne wahhetkenshón, neony ne oji-nòwenh, ne wahhy enskatneh enwatshaaghdón, ràdon ne Royaner

18 Asékenh kheyúdenghserayendèryh nokhony ne rao-nennonghdonnyonghtsera : t'kàkonde wahhy ènwawe, nene t'kàkonde wahhy Enkheyádaroke akaonghwenjakwèkonh neony awénnaghsónhhòkon ; nokhony t'kàkonde enthònné, nokhony enhhontkaghtó nakónweshenghtserá.

19 Neony Iih enkyerònnitste enwadé-nyenghston ne rao-dityughkwakonh, neony Iih yenkheyadennyeghde nene shodinyakenhon ne ji-nonkà ne niyádeyonghwenjakeh ne ji-nonkà ne Tarshish, Pul, ony Lud, nene tho-náennadironde, ji-nonkà ne Tubal ony Javan, ì-nonh niyòre ne ji-nikaweghnòdon, nene yaghdehho-naghrónkaonh ne ji-nikerighwanakere yaghony dehho-dikenh nakónweshenghtsera ; neony enlhadirihhòwanaghde nakónweshenghtsera ne kentuyghkwakonh ne nyaghdehhodirighwiughstonh.

20 Neony akwèkonh endeghshakodiyádenh-hawe ne sewadékènhah ne naonnèyón ne Royaner-

neh, ne akaonghwenjakwèkonh, yakoghsadenghs-neh, enhhonnitskwarén ony kásereghtseràkonh, ne ony en-yondidá ne waghdenyeghthá, neony en-yonnitskwarén nene shádewaghsènnenh ne ade-nàdyh, neony en-yonnitskwarén nene deyudiryúda-kah, ji-nonkà ony nake-nondadokenghdy Jerusale-lem, ràdon ne Royaner, ji-niyught ne shakoyénhoknhah ne Israel radihhàwy kakeghrátseriyuh ne jikaratye ne nenhhonwennèyonghkvé étho raononghsakoh ne Royaner.

21 Nokhony Iih ony enkheyè-ná enkarihhòny ne rajihhenghstajyh, neony wahhy Levites, ràdon ne Royaner.

22 Ikenh ji-niyught ne àsé ne karon-yá nokhony nonghwenja àsé, nene Iih enkeweyennèndáne, t'kàkonde né en yudàdenre nakhèdonh, ràdon ne Royaner, eghkady nen-yàwen ne saghnekwaghsa nokhony ne saghsènná ony en-yudàdenre.

23 Neony étho nen-yàwénne, nene dàweghde àsé neghnidá enskat donderade, neony dàweghde ne yawendadokenghdoh enskat donderade, t'kàkonde ówaghrakwèkonh entkònnene nene en-yonkerighwánèkén nakhèdonh, ràdon ne Royaner.

24 Neony ro-nonhhá enhhonghdèndy, neony enhhontkaghthó denhhontkaneren ne okaryéndàókon ne onkwehhòkon ne yonkerighwaneráakdènyh niih-neh : ikenh ne raodiji-nòwá yaghwahhy thakenhheyé, yahhony ne raodijire thaonswá, neony ro-nonhha wahhy thyaghtao-neryéndiyú ne ówaghrakwèkonh.